

POGODA

Dzisiaj spodziewane jest częściowe zachmurzenie, najwyższa temperatura do 62 F (17 C), wiatry północno-zachodnie z prędkością od 15 do 25 mil na godzinę. Jutro bez zasadniczych zmian, nieco chłodniej, najwyższa temperatura do 55 F (14 C). Wschód słońca o godzinie 7:02 rano, zachód o godz. 6:10 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 15 października — Jadwigi i Teresy. Jutro sobota, 16 października — Leopolda, Florentyny i Ambrożego. Pojutrze niedziela, 17 października — Wiktora, Małgorzaty i Marii.

No. 199 Rok (Vol.) LXXV

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 15-16 Października (October 15-16), 1982

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

# DRUGI DZIEŃ ZABURZEŃ W N. HUCIE

## Wzrosły Szanse Pokoju w Libanie

### Protest Studentów

Studenci University of New Mexico ostro zaprotestowali przeciw artykułowi redakcyjnemu swej władnej gazetki. Autor tego artykułu stwierdził bowiem, że ostatnie testy ujawniły, że studenci należący do tzw. mniejszości etnicznych wykazują niższą w stosunku do białych.

Studenci nazywając redakcję swego pisma "rasistami", zorganizowali protest okupując biura redakcji.

Nowe wydanie pisma, na pierwszej stronie zawiera sprawozdanie z protestu, a na stronie redakcyjnej, artykuły i listy napisane przez oburzonych czytelników.

Autorem wspomnianego artykułu był Mark Blazek, który jak twierdzi, przeprosił już za swą wypowiedź, tłumacząc się tym, że artykuł napisał w pośpiechu, stąd nieścisłości stylistyczne, które naprowadziły czytelników na niewłaściwe wnioski. W redakcji "New Mexico Daily Lobo" pracuje jako redaktor odpowiedzialny za pracę nocnej zmiany, Penny Wronski.

### Dynamitowy Zamach w Toronto

Toronto, Kanada (UPI) — Kanaadyjskie władze bezpieczeństwa prowadzą dochodzenie w sprawie zamachu dynamitowego na fabrykę, która produkuje części dla amerykańskiego systemu pocisków rakietowych. Silny ładunek dynamitowy został podwieszony przed fabryką w małej ciężarówce. Policja oświadczyła, że wybuch spowodował olbrzymi pożar oraz poranienie co najmniej ośmiu osób.

Władze policyjne nie chciały snuć przypuszczeń, czy zamach ten był sabotażem. Wiadomo jednak, że policja otrzymała telefoniczne ostrzeżenie i trzech policjanci usiłowali opróżnić gmach fabryki z robotników. Policjanci ci doznali obrażeń. Władze odmówiły wyjaśnień na temat tego ostrzeżenia telefonicznego oraz informatora.

Wiadomo, że na początku tego roku policja aresztowała około 20 ludzi demonstrujących przeciw broniom rakietowym, w szczególności zaś przeciw kandydacji firmy Litton Systems Canada, na której fabrykę właśnie dokonano zamachu dynamitowego.

Wybuch nastąpił koło północy. Ostrzeżenie, jakie otrzymała policja, zostało przekazane zbyt późno, aby można było przeprowadzić usunięcie robotników z terenu fabrycznego.

### Rekordowe Upały Na Florydzie, Chłody Na Północy

(UPI) — Na Florydzie panują rekordowe upały, temperatura dochodzi tu do 90 kilku stopni. W środkowym rejonie kraju notowane są chłody, szczególnie na obszarze Wielkich Jezior oraz Wielkiej Równiny Prerii. Sporadyczne deszcze oraz burze nawiedziły Teksas, Oklahomę i Florydę. Deszcze notowane są również w stanach Minnesota i Nowy Jork. Silne wiatry smagają północno-wschodni rejon kraju, jak również krainę Wielkich Jezior.

Najniższą temperaturę zanotowano dziś rano w Górach Skalistych. Termometr wskazywał w niektórych miejscowościach 20 kilka stopni. Nad środkowym i północnym rejonem wybrzeża Pacyfiku zalega gęsta mgła.

### Rozmowy Shultza z Shamirem Wojska Libanu Zajmują Wschodnie Dzielnice Bejrutu

UPI — W Bejrucie, gdzie dochodzi do sporadycznej wymiany ognia pomiędzy falangistami i muzułmanami, rozpoczęła się delikatna operacja rozbrojenia 20,000 falangistów — będzie to sprawdzian autorytetu nowowybranego prezydenta Amina Gemayela. Kolumny wojsk libańskich wkroczyły do wschodniego Bejrutu, rozszerzając stopniowo kontrolę w tej części miasta — dalsze kontynuowanie rozmieszczenia oddziałów spodziewane jest dopiero po powrocie prezydenta ze Stanów Zjednoczonych.

Według doniesień agencji, kolumny wojska libańskiego, wkraczając do wschodniego Bejrutu, nie tworzyły kordonów wokół określonych punktów miasta i nie przeszukiwały domów w poszukiwaniu broni, jak to miało miejsce w Bejrucie zachodnim — w dzielnicy muzułmańskiej.

Jak twierdzą cytowane źródła, powodem tego było wyznaczenie chrześcijańskim falangistom 48-godzinnego terminu na poddanie się i dobrowolny. (Ciąg dalszy na str. 18-ej)

### Zamach Na Współpracownika Khomeiniego

London (UPI) — Oficjalna irańska agencja prasowa podała do wiadomości, że w wyniku przeprowadzonego zamachu, zginął jeden z bliskich współpracowników ajatoli Khomeiniego. Syn zabitego został ranny. Atak przeprowadził przy pomocy granatu w miejscowości Bakhtaran, położonej w odległości około 260 mil na południowy zachód od Teheranu.

Objektem zamachu stał się bliski współpracownik Khomeiniego, osobisty przedstawiciel ajatoli w Bakhtaran (dawną nazwą: Kermanshah). Atak przeprowadził zamachowiec wywodzący się z partyzanckiego ugrupowania Mojahideen Khalq.

Przedstawiciel tego ugrupowania w Paryżu przyznał się do odpowiedzialności organizacji za przeprowadzenie ataku. Oświadczył on, że ofiarą zamachu, Ashrafi-Esfahani, był "w istocie głównym narzędziem represji w Bakhtaranie".

Ashrafi-Esfahani jest czwartym z kolei bliskim współpracownikiem Khomeiniego, zamordowanym w okresie ostatnich trzech lat. Udało mu się wyjść cało z trzech poprzednich przeprowadzonych nań prób zamachu.

Agencja irańska zrzuciła winę za przeprowadzenie zamachu na "amerykańskich hipokrytów". Zamachowiec również zginął od eksplozji rzuconego granatu.

### Zamknięcie Kolejnej Stalowni

Midland, Pa. (UPI) — W Midland — mieście liczącym 5,300 mieszkańców — zamknięto stalownią zatrudniającą 4,700 pracowników. Zamknięcie stalowni, będącej własnością Colt Industries Ltd., stało się wynikiem nieznalezienia nabywcy na wystawiony na sprzedaż zakład.

Jak twierdzą, natomiast, przywódcy związkowi oraz zarząd stalowni, stało się to w wyniku niepowstrzymania przez rząd Reagana napływu na rynek amerykański taniej stali importowanej.



GDĄSK. — Demonstracja na Starym Mieście, przeciw decyzji "sejmu" o rozwiązaniu "Solidarności". Zdjęcie z 11 października br.

### Następca Premiera Holandii

Haga, Holandia (UPI) — Ustępując w środę ze stanowiska premiera Holandii, Andreas van Agt nominował 43-letniego milionera Ruuda Lubbersa na szefa Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej. Jako przywódca tej partii Lubbers będzie reprezentował ją w czasie dyskusji na temat koalicji rządowej z prawicową partią federalną oraz ma olbrzymie szanse na objęcie stanowiska premiera.

Ogłaszając swą rezygnację, 51-letni van Agt — były profesor prawa z prowincji Limburg — nie mógł powstrzymać uśmiechu zadowolenia ze swej decyzji, wyjaśniając jedynie, że nie wyobraża sobie, by zdrowie pozwoliło mu na dalsze 4 lata służby państwowej.

Podczas nadzwyczajnego posiedzenia, zwołanego tuż po ogłoszeniu przez premiera rezygnacji, potwierdzono nominację Lubbersa na przywódcę partii.

Van Agt był konserwatystą, przekonanym o słuszności propozycji usytuowania nuklearnych wyrzutni rakietowych w Holandii. Jego stanowisko w tej sprawie wywołało gwałtowne protesty ze strony lewicy, grup religijnych i zwolenników ochrony naturalnego środowiska.

Lubbers jest natomiast zbliżony do partyjnej lewicy i wykazuje mniej entuzjazmu w sprawie rozmieszczenia 48 wyrzutni, które NATO planuje wprowadzić tam około 1986 roku. Nowy przywódca Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej jest katolikiem, absolwentem uniwersytetu w Rotterdamie. W roku 1973 został ministrem spraw ekonomicznych w 1977 wygrał wybory do Parlamentu.

### Wskaźnik Cen Hurtowych Spadł o 0.1 Proc.

Washington (UPI) — Po raz czwarty na przestrzeni br. wskaźnik cen produktów amerykańskich spadł — we wrześniu — o 0.1 proc., głównie z powodu ulg przyznawanych przez fabryki przedstawicielstwom sprzedawcy samochodów. Dotyczy to głównie obniżki cen na samochody, jakie nie zostały sprzedane z r. 1982.

Poczynając od stycznia br., wskaźnik cen hurtowych wzrósł jedynie o 3.1 proc. Wynika z tego, że rok 1982 zaznaczył się najbardziej łagodną inflacją w zakresie cen hurtowych — na przestrzeni lat od r. 1976.

### Dolar Zwyżkuje

London (UPI) — Kurs dolara zwyżkuje w stosunku do wszystkich walut europejskich. Cena złota spadła o \$17, do \$434.50 tak w Londynie, jak w Zurichu.

### "Desperatka"

Salma, Ala. (UPI) — W czasie środowego przemówienia na temat ekonomii kraju, prez. Reagan, zaprzeczając jakoby jego rząd był obojętny na los najuboższych obywateli, przytoczył list od kobiety z Selma, Ala. zapewniając, że jego program ekonomiczny ma na uwadze takich ludzi jak ona.

Kobieta opisywała ciężką sytuację swej rodziny. Prezydent przeczytał urywek z jej listu: "koszt podstawowych artykułów, potrzebnych do życia jest tak wysoki, że trudno uwierzyć... nigdy nie będziemy posiadać domu — naszego własnego, wymarzonego domu, na który pracowaliśmy tak ciężko całym latami. Odmawiamy sobie wielu rzeczy... obawiamy się o naszą przyszłość, przestajemy rozumieć o co chodzi".

Kiedy następnego dnia reporterzy udali się do domu kobiety "desperacko walczącej o przeżycie", okazało się, że mieszka ona w wygodnym, murowanym, kilkupokojowym domu, z trzema łazienkami. "Desperatka" jest panią domu, nigdy nie pracującą zawodowo, a jej rodzina wcale nie doświadczyła ubóstwa. Pani Judith McMurtrey oświadczyła dziennikarzom, że jest demokratką i przyznała, że mimo to gorąco wierzy, że program ekonomiczny prez. Reagana doprowadzi do poprawy gospodarczej kraju. McMurtrey nie odpowiedziała na pytania reporterów, dlaczego napisała list o treści całkowicie sprzecznej z jej poglądami i sytuacją finansową.

### Francja Zamierza Wyprodukować Bombę Neutronową

Nowy Jork (UPI) — Francja postanowiła wyprodukować przy pomocy technicznej Stanów Zjednoczonych bombę neutronową. Decyzję w tej sprawie ogłosiła ma Francja, jak podają źródła poinformowane, już w najbliższym czasie. Francja stałaby się drugim z kolei — po Stanach Zjednoczonych — państwem zachodnim produkującym bombę neutronową.

Dziennik New York Times donosi dziś w swej korespondencji z Paryża, że Francja zawiadomiła w sposób nieformalny swych zachodnich sprzymierzeńców o zamiarze wyprodukowania bomby neutronowej.

### Dzień Gazeciarza

Washington (UPI) — Prez. Reagan wyznaczył dzień 16 października na Krajowy Dzień Roznosicieli Gazet. "Codziennie, około miliona młodych ludzi — których przeciętna wiek wynosi poniżej 18 lat — bez względu na pogodę roznosi gazety dla niemal 100 milionów Amerykanów. "Ich pracę uważam za niezwykle pożyteczną i zasługującą na uznanie społeczeństwa" — mówił Prezydent.

### Wyborcy Wołą Demokratów

Washington (UPI) — Badania nastrojów przeprowadzone przez "Washington Post" i ABC w dniach od 4 do 11 października wykazały, że dwie trzecie z 1,069 wyborców uważa, iż ich sytuacja materialna jest obecnie gorsza, niż była w dniu objęcia władzy przez prez. Reagana.

Na pytanie, która partia przedstawia większe niebezpieczeństwo dla gospodarki kraju, 57 proc. odpowiedziało, że boją się programu ekonomicznego republikanów, 32 procent, że boją się programu ekonomicznego demokratów.

69 proc. badanych uważa, że republikanie powinni troszczyć się więcej o biednych, niż o bogatych.

### Akcja Zwalczenia Przestępstw

Washington (CT, ST) — W czwartek prezydent Reagan inaugurował specjalny, nowy program walki z zorganizowanym podziemiem przestępczym. Najważniejszym zadaniem programu federalnego, będzie śledzenie, wykrywanie i karanie przedstawicieli świata podziemnego, którzy zajmują się sprzedażą narkotyków oraz popełniają przestępstwa.

W ramach nowego programu zostanie zatrudnionych dodatkowo 1,200 nowych agentów śledczych, którzy pracując w 12 wielkich ośrodkach miejskich takich jak: Chicago, San Francisco, Detroit, Atlanta, Los Angeles, San Diego, Boston, New York, Houston, St. Louis czy innych, pomagać będą lokalnym władzom w zwalczaniu stale rozszerzającego się świata podziemnego.

Uroczystość zainaugurowania programu odbyła się w gmachu Departamentu Sądownictwa. Mówiąc o programie, prez. Reagan podkreślił, że przestępstwa są jedną z największych plag Stanów Zjednoczonych i najwyższy czas, aby rozpocząć intensywną akcję zmierzającą do wyeliminowania elementów przestępczych z życia obywateli kraju.

Do poszczególnych ośrodków wydelegowani zostaną specjaliści federalni, którzy dzięki swemu przygotowaniu, pomogą skuteczniej zwalczać handel narkotykami, ścigać i surowo karać morderców.

Przedstawiciele administracji stwierdzili, że rząd federalny wyda na ten cel od \$160 do \$200 mln. Pieniądze te wykorzystane zostaną na pokrycie kosztów związanych z prowadzeniem śledztwa i karaniem przestępców. Część pieniędzy przeznaczona będzie na wybudowanie nowych więzień.

Dyrektor FBI William H. Webster stwierdził w swym przemówieniu, że przestępczość dotknęła prawie wszystkie segmenty społeczeństwa, docierając nawet do agencji rządowych. Wiadomo również, że każdego roku co najmniej 20,000 Amerykanów zostaje zamordowanych przez przestępców. Straty materialne sięgają sumy \$8.8 miliardów.

### Zamówienia Wojskowe Dla Wyższych Uczelni

Filadelfia (UPI) — W okresie stosowanej przez studentów opozycji, tj. w czasie wojny w Wietnamie, Pentagon zredukował znacznie donacje na przeprowadzane na uniwersytetach badania oraz zmniejszył ilość kontraktów wojskowych podpisywanych z uczelniami. Obecnie jednakże sytuacja uległa zmianie i Pentagon zwiększył na powrót ilość podpisywanych umów, przyznając uniwersytetom zamówienia na rekordowo dużą sumę 1.1 bil. dol.

W chwili obecnej ponad 250 wyższych uczelni współpracuje w realizowaniu projektów wojskowych.

### 1 Osoba Zabita, Kilkadziesiąt Rannych

#### Robotniczy Gniew Na Czerwonych Siepaczyc Ogarnia Górników

Warszawa (UPI, CT) — W czasie demonstracji w Nowej Hucie w środę zginął 20-letni Bogdan Włosik. Według oficjalnej relacji PAP Włosik został ciężko ranny przez milicjanta po cywilnemu, który został powalony na ziemię przez demonstrantów i użył broni w "obronie własnej." Tak orzekł komisarz wojskowy. Ranny został przewieziony do szpitala, gdzie mimo wysiłków lekarzy, zmarł. Jest to pierwsza oficjalna wiadomość, że w czasie zaburzeń po rozwiązaniu "Solidarności" na wniosek reżimu wojskowego przez "sejm," władze bezpieczeństwa użyły broni.

Wiadomość o śmierci Włosika podano dopiero po południu, ale mieszkańcy Nowej Huty zbierali się na miejscu, w którym zginął, składali kwiaty przy symbolicznym grobie i odmawiali modlitwy. Na wiadomość o śmierci Włosika, duża grupa po modlitwie przy symbolicznym grobie na ulicy ruszyła w kierunku komisariatu milicji. Po drodze została zaatakowana. (Ciąg dalszy na str. 18-ej)

### Włosi Chcą Aresztować Y. Arafata

Wenecja (UPI) — Władze śledcze zwróciły się do sądu z prośbą o wydanie nakazu aresztowania przywódcy PLO Yassera Arafata, który odpowiedzialny jest rzekomo za dostarczenie broni włoskim terrorystom — Czerwonym Brygadam.

Przedstawiciel PLO w Rzymie określił żądanie to, jako "formę prowokacji." Stwierdził on, że władze PLO gotowe są współpracować z czynnikami włoskimi i dopomóc w prowadzonym śledztwie, odnosnie działalności Czerwonych Brygad.

Arafat odrzucił podobno zarzuty na temat dostarczania broni terrorystom włoskim. Nie wykluczył jednakże możliwości, że broń była dostarczana przez niezależne organizacje palestyńskie, które nie podporządkowują się przywództwu PLO.

Prokurator wenecki wystąpił z wnioskiem o wydanie w skali międzynarodowej nakazu aresztowania Arafata. Wiadomość podana została przez włoską agencję ANSA.

Na razie miejscowe władze nie podjęły decyzji w sprawie wydania nakazu aresztowania.

Dochodzenie w sprawie działalności Czerwonych Brygad na terenie północnych Włoch podjęte zostało krótko po tym, jak w dniu 28 stycznia doszło do uwolnienia porwanego przez terrorystów generała amerykańskiego Jamesa Doziera. Dozier został uwolniony przez policję włoską.

Dochodzenie nie będzie zakończone przed wiosną następnego roku. Źródła dobrze poinformowane twierdzą, że nakaz w sprawie aresztowania nie będzie wydany wcześniej, niż w momencie zbliżania się śledztwa ku końcowi.

Na razie nie wiadomo dokładnie dlaczego prokurator wenecki wystąpił z wnioskiem o aresztowanie Arafata. Źródła poinformowane twierdzą jednakże, że chodzi to o dostarczanie broni terrorystom włoskim.

Dziennik rzymski "Il Tempo" twierdzi, że informator Czerwonych Brygad doniósł, że większa ilość broni dostarczona została włoskim terrorystom we wrześniu 1979 r. w Libanie. Broń dostarczyli Palestyńczycy.

## Pijąc Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstręt, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających oddechowanie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręt, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstręt, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zarząd Numer wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

## Masakra w Etiopii

London (D.P.) — Zach. Somalia oskarżyła Etiopię o masakrę 500 cywilów w rejonie Ogaden, w pd.-wsch. Etiopii. Ogaden zamieszkały głównie przez Somalijszczyków jest przedmiotem sporu między Etiopią i Somalią. W latach 1977 i 1978 z pomocą oddziałów Kubu i sowieckiej broni Etiopia przeprowadziła zwycięską wojnę z Somalią.

## UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ  
677-2323  
ZENON BRANDYS  
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY MOWIMY  
INSURANCE PO  
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE POLSKU!

## WOJEWNIK'S TRAVEL

Zalatywamy sprawy imigracyjne, paszportowe, stałego pobytu i obywatelstwa. Wykonuje zdjęcia na miejscu. Zaproszenia na wizyty i pobyt stały. Sprzedaje bilety na wszystkie linie lotnicze.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO  
5809 W. Fullerton • 889-1641

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cieleśne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

## RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)  
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075  
Mówimy Po Polsku

## UŻYWAJCIE SŁYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:  
NO. 1 (\$4) — na żołądek i kiszkę — delikatnie i skutecznie rozwalnia; NO. 2 (\$4) — na wstręt i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii; NO. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 (\$4.00) — świetne na nerki i pęcherz, działają moczoopędnie i pomocne są przy prostatie; NO. 5 (\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 (\$4) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; NO. 7 (\$4) — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 (\$4) — znakomity środek przeciw otyłości i na schudnięcie; NO. 9 (\$3.50) — zioła kapielowe aromatyczno-wzmacniające; NO. 10 (\$4) — nadzwyczajne przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczyń krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.

PROSBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc; dlatego wytnij mnie i zachowaj dla swej i innych potrzeb. Bóg zapłać.

UWAGA: Ziola nasze można nabywać na północnej stronie Chicago: WANDY'S DELICATESSEN STORE, 5038 W. FULLERTON AVE. TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGLISKIM. Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEMlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS  
6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

## Nagroda Za Wskazanie Miejsca Pobytu Zaginionej

Boston (UPI) — 26-letnia absolwentka uniwersytetu Harvard, Joan Webster zginęła w nieznanych okolicznościach niemal rok temu. Po raz ostatni widziano ją na lotnisku 28 listopada ub. roku po powrocie z wakacji u rodziców, w Glen Ridge w New Jersey.

Państwo Webster gotowi są zapłacić \$25,000 nagrody za informacje o losie ich córki oraz \$50,000 za wskazanie osób odpowiedzialnych za jej zniknięcie.

Przypuszcza się jednak, że młoda kobieta od dawna już nie żyje.

## Odłożone Zmiany

London (D.P.) — Pani Thatcher odłożyła do Nowego Roku plany przetasowania rządu. Zmiany miały nastąpić na stanowiskach ministrów średniej i niskiej rangi. Jednym z powodów czekania jest niewątpliwie decyzja min. obrony Notta, który zapowiedział że wycofa się z życia politycznego po przyszłych wyborach powszechnych. Straci on niewątpliwie swoją tekę po ogłoszeniu raportu z dochodzeń w sprawie przyczyny kryzysu falklandzkiego.

Raport ten będzie gotów właśnie przed końcem roku.

Lucy Maud Montgomery

# Ania Na Uniwersytecie

272 (Ciąg dalszy)

Bez wątpienia bogactwo bardzo jest przydatne i cenne, lecz nawet pani Linde, osoba tak praktyczna, nie uważała majątku za rzecz najważniejszą w życiu.

Oczywiście, jeżeli Ania lubiła bardziej pięknego nieznanego niż Gilberta, nie mogło być mowy o jakimkolwiek składaniu jej w inną stronę. Jednakże pani Małgorzata była przekonana, że ten zamiar Ani był jedynie omyłką i że kiedyś na pewno sama zorientuje się w całej sytuacji. Maryla zbyt dobrze znała Anię, aby się o nią lękać, czuła jedynie, że w jej planach życiowych coś się poważnie powikłało.

— Co ma być, będzie — mówiła pani Małgorzata chmurnie. — Choć zdarza się czasami i to, co nie powinno być! Przypuszczam jednak, że sprawa Ani przyjmie pomyślny obrót, jeżeli Opatrzność w porę zainterweniuje, ot co!

Mówiąc te słowa pani Linde westchnęła głęboko. Lękała się, że Opatrzność nie zechce interweniować w tej sprawie, a ona sama także wolała się w to nie mieszać.

Ania szła powoli w stronę Fontanny Driad. W zamyszeniu przysiadła na wzgórku porośniętym gęstymi paprociami, gdzie dawniej siadywała często w towarzystwie Gilberta. Tym razem Gilbert po skończonym roku akademickim wrócił na swą dawną posadę w redakcji. Całe Avonlea wydawało się bez niego dziwnie opustoszałe. Do Ani nie pisał ani razu, choć ona w głębi duszy tęskniła za tymi listami, które nigdy nie nadeszły. Za to Robert pisywał dwa razy w tygodniu, a listy jego były zbiorem prawdziwych poematów i rozpały w serduszkach Ani coraz potężniejsze uczucie dla ich autora. Lecz serce jej nigdy nie zabiło tak głośno na widok tych listów, jak owego dnia, gdy pani Sloane podała jej dużą kopertę, zaadresowaną wyraźnym piśmem Gilberta. Ania wbiegła na górę i zamknąwszy się w swoim pokoju, drżącymi palcami rozerwała kopertę. W kopercie znajdowała się... kopia protokołu z pewnego zebrania uniwersyteckiego — tylko to i nic więcej... Ania pobiegła do stolika i zabrała się do pisania pięknego, poetycznego listu do Roberta.

Za pięć dni miał się odbyć ślub Diany. W szarym domu Barrych panował ruch: przygotowywano się do wielkiego przyjęcia weselnego. Oczywiście Ania miała być drużną, co zresztą zostało ustalone, gdy obie z Dianą były jeszcze dwunastoletnimi dziewczynkami. Gilbert — drużba — obiecał przyjechać specjalnie tego dnia z Kingsportu. I Ani udzieliło się podniecenie przygotowań weselnych, chociaż w głębi duszy odczuwała dotkliwy ból. Zdawała sobie sprawę, że traci w pewien sposób swoją najdroższą przyjaciółkę; nowe mieszkanie Diany było oddalone od Zielonego Wzgórza o dwie mile, wskutek czego od dnia ślubu będą się na pewno widywały rzadziej i ich bliska zażyłość ulegnie zmianie. Patrząc w oświetlone okno panińskiego pokoju Diany, Ania myślała o tym, że światelko to przez wiele lat służyło im obu do wzajemnego porozumiewania się i oto teraz niedługo zgaśnie na zawsze. Dwie wielkie łzy spłynęły z jej szarych oczu.

„Och — pomyślała — jakież to straszne, że ludzie dorastają, zawierają małżeństwa i zmieniają się mimo woli!”

Przecież prawdziwe różę są tylko różę czerwone — mówiła Ania przeważając wstążką wiązankę Diany w jednym z małych pokojów w domu państwa Barrych. — To kwiaty miłości i wiary.

Diana stała niespokojnie na środku pokoju w białej, ślubnej sukni. Czarne loki wysuwały się spod przejrystego welonu. Zgodnie z umową z lat dziecięcych, upięcia tego welonu musiała dokonać Ania.

— Wszystko dzieje się zupełnie tak, jak to sobie dawniej wyobrażałam, gdy płakałam na samą myśl o twoim ślubie i konieczności rozstania — zaśmiała się Ania po chwili. — Jesteś obłubienicą moich marzeń, Diano, w tym uroczym, powiewnym welonie, a ja jestem twoją drużną. Lecz, niestety, nie mam bufiastych rękawów, chociaż te krótkie, obszyte koronką, są może ładniejsze. Jednak serce moje nie ma zamiaru pękać ani też nie mogę powiedzieć, żebym nienawidziła Alfreda.

— Właściwie wcale się nie rozstajemy — zaprotestowała Diana. — Nie wyjeżdżamy zbyt daleko. Będziemy się kochały tak samo jak dotychczas. Zawsze dotrzymanyśmy przysięgi naszej przyjaźni, którą złożyłyśmy sobie już tak dawno.

— Tak. Dotrzymanyśmy jej wiernie. Piękna była nasza przyjaźń, Diano, nie zakłócona ani jedną sprzeczką, ani jednym powiewem chłodu, ani jednym niemylnym słowem. Mam nadzieję, że i nadal tak przetrwa. Lecz wszystko musi jednak ulec pewnej zmianie. Ty będziesz miała już inne zainteresowania, a ja zostanę poza nawiasem twojego życia. Ale takie jest życie, jak mówi pani Małgorzata. Właśnie przysłała ci przeze mnie jedną ze swych najpiękniejszych haftowanych kołder. Znacząca, że ja dostanę drugą, gdy będę wychodzić za mąż.

— Najprzykrzejsze to, że nie będę mogła być drużną na twoim ślubie, bo będę już mężatką — biadała Diana. — W przyszłym roku, w czerwcu, będę znowu drużną na ślubie Izy z panem Blake, potem skończę z tymi uroczystościami, bo wiesz, że przysłowie głosi, iż „kto trzy razy drużbuje, sam nigdy nie ślubuje”. — Mówiąc te słowa Ania wyjrzała przez okno na drzewa pokryte białym i różowym kwieciem. — Pastor już idzie, Diano. (Ciąg dalszy nastąpi)

## BIURA PRAWNE

### JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy emigracyjne
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwonić 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

## BIURA ADWOKACKIE

### CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Testamenty
- Sprawy Imigracyjne
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Sprawy Korporacyjne
- Dozór Sądowy
- Uszkodzenia Cieleśne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami

Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu

Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę

nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

uwaga!

CAŁKOWICIE ZABEZPIECZONA przesyłka PACZEK do POLSKI tylko przez firmę

# POLAMER

bo paczki są dostarczane do własnych punktów POLAMERu w Polsce:

WARSZAWA	KATOWICE	MONKI	RZESZÓW
BIALYSTOK	KIELCE	NOWY SĄCZ	SUWALKI
BIELSKO-BIALA	KONIN	NOWY TARG	TARNÓW
ELK	KRAKÓW	POPOLE	TARNOBRZEG
GDANSK	KROŚNO	POZNAŃ	TORUŃ
GLIWICE	ŁÓŻA	RABKA	WAŁBRZYCH
KALISZ	ŁÓDŹ	RADOM	WROCLAW

Paczki odbierane z tych punktów omijają pocztę i kolej, dzięki czemu eliminujemy ryzyko wszelkich nadużyć. Do tych miejscowości POLAMER dostarcza własnymi samochodami. Wszystkie Paczki Pakujemy Darmo

## Paczki EXPRESOWE i do WYBORU

DOSTARCZANE W CIĄGU 10 DNI

Przykładowe zestawy znajdującego się towaru w Polsce można obejrzeć w biurach Polameru. Nadawca może wybrać dowolny skład paczki z 73 różnych, najbardziej poszukiwanych artykułów jakie Polamer posiada we WŁASNYCH MAGAZYNACH w Polsce jak: kawa ziarnista, szynki, oleje dla osób cierpiących na serce i po zawale, odżywki i witaminy dla dzieci, wszelkie artykuły higieny osobistej, lekarstwa pierwszej potrzeby.

POLAMER to również autoryzowany deler PKO. Przyjmuje wpłaty na:

• SAMOCHODY • CIĄGNIKI • MASZYNY ROLNICZE

ORAZ DOLARY DO RĄK ODBIORCY LUB WPŁATY NA "DO WYBORU".

BIURA POLAMER SA OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.

Podajemy przykładowo zestaw nr. E-6. Zawartość paczki:  
SZYNKA ..... 6 f. SZYNKA MIELONA ..... 1.50 f.  
BOCZEK ..... 4 f. SMALEC WIEPRZOWY ..... 3 f.  
18.50 f.

CENA ŁĄCZNIE Z PRZESYŁKĄ \$38.90

ZESTAWY I KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE. PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM

ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO Z NIEMIEC ZACHODNICH

• PRAŁKI • SUSZARKI • LODOWKI • ZAMRAZACZE • MASZYNY DO SZYCIA • PIŁY SPALINOWE

Wszystko dostarczane do odbiorcy własnymi samochodami POLAMERU



1113N Ashland tel 342-9851  
3094N Milwaukee tel 685-8222  
4425S Archer tel 523-2008

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Wtorki, Srody, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; w Soboty od 10 do 5; w Niedziele od 10 do 3.

## NOTARIUSZ

Mówiący Po Polsku

ANDREW

## KAZIMIERSKI

Potwierdzenia notarialne dokumentów, afidawidy oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia.

334-6343

Dzwonić Po Godz. 6:00 P.M.

## Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

Adwokaci Mówią Po Polsku

Tel.: 528-9100

1457 W. Belmont Ave.

Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

## ADWOKAT

Mówiący

Po Polsku

## MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne  
Stały pobyt, azyle polityczne, przedłużanie wiz, obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank Milwaukee, róg Central Pk. — 1 Piętro)

## ADWOKAT

DAVID MORRIS

- Rozwody
- Oszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Sprawy imigracyjne
- Kupno-sprzedaż interesów

286-7169

5324 W. Lawrence Ave.

MÓWIMY PO POLSKU

## Zabiegi Chiropraktyczne Na Zapalenie Nerwów i Newralgię



**DR. CHESTER WILK**  
mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL, tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

"Neuritis" jest stanem zapalnym korzonków nerwowych, podczas gdy newralgia sprawia ból bez zapalenia. Problemy te mogą powstać na skutek skaleczenia, złamania kości, zwichnięcia, ciężkiej pracy fizycznej, słabego krążenia krwi, toksynów, zimnych temperatur, zawań i zakażeń.

Objawami zwykle są: ból, klucia, palenie, zdrętwienie, osłabienie lub paraliż mięśni oraz zanik mięśni w zaawansowanych wypadkach.

Wiedza chiropraktyczna bezpiecznie i racjonalnie podchodzi do tych spraw przez manipulację w okolicy kręgosłupa. Zabiegi te pomagają w tego rodzaju problemach, przywracając krążenie krwi i czynność unerwienia.

Jeśli cierpicie na tego rodzaju dolegliwości, to udajcie się do swego chiropraktora.

## Z Życia Organizacyjnego Polonii

### Zebrań

piątek, 15 października  
Plac. 90 SWAP — godz. 7:30 wiecz., w sali własnej, przy 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 17 października  
Polski Komitet Emigracyjny — Walne zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali SPK, Kolo 31, przy 3242 N. Pulaski Rd.

Klub Zaborowian — godz. 2:30 po poł., w sali Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Tow. Przyjaciół Zabytków Krakowa — godz. 3 po poł., w sali Polish Museum, 984 N. Milwaukee Ave.

Klub Parafii Zassów — godz. 2:30 po poł., w sali Paradise, 1758 West 48th Str.

Klub Łęczan — godz. 2 po poł., w sali Lusaka Mission, przy 6965 W. Belmont Ave.

Korpus Pomocniczy Pań przy Plac. 90 SWAP — godz. 2 po poł., w Domu Placówki, 6005 W. Irving Park Rd.

Tow. Króla W. Jagielly, Grupa 2206 ZNP — godz. 2 po poł., w Holstein Park, 2200 N. Oakley.

Tow. Jedność, Grupa 77 ZNP — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

### Nabożeństwo

Czterdziestogodzinne nabożeństwo w niedzielę, 17 października, 18 i wtorek, 19 października, w kościele Świętych Młodzianków.

### Imprezy

piątek, 16 października  
Tow. Ziemi Łomżyńskiej — Zabawa towarzyska — godz. 7 wiecz., w sali PLAV, przy 3024 N. Laramie Ave.

sobota, 16 października  
Klub Nockowa — Zabawa taneczna — godz. 8 wiecz., w sali Copernicus Center, przy 5216 W. Lawrence Ave.

Związek Polskich Spadochroniarzy — Zabawa taneczna — godz. 8 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 17 października  
Oddz. Piłsudskiego, Ligi Morskiej — Zabawa stołeczka — godz. 2 po poł., w sali Leszczyńskiego, przy 2532 W. Fullerton Ave.

Komitet Historycznej Pamiątki Ojca Świętego, Jana Pawła II — Bankiet — godz. 4:30 po poł., w sali

Columbia Hall, przy 1700 West 48th Street.

Recital Stefana Wicika — godz. 4:30 po poł., w Auditorium św. Trójcy.

### Sport

niedziela, 17 października  
Eagles z Real F.C. — mecz ligowy — godz. 3 po poł. (rezerwy nie grają), na boisku Schwaben Center.

### Poszukiwani Przez Czerwony Krzyż

Przez Amerykański Czerwony Krzyż poszukiwane są następujące osoby:

Karol Fica przez matkę Katarinę Ficovą.

Joseph Gawęda przez krewnego Józefa Gawędę.

Emilia Drymal-Kroll (Mrs. Chester) przez Teresę Drymel-Lmijawską.

Stanisław Wojciech i Helena Jałbrzykowski przez Jana Wójcik.

Mieczysław Lukasiewicz przez siostrę Leontynę Zdrożną.

Mary Kamecki oraz jej córki Julia, Janice i Mary przez przyjaciółkę Teresę Warstlar.

Wszyscy, którzy mogą podać jakieś wiadomości na temat poszukiwanych osób proszeni są o skontaktowanie się z American Red Cross, 43 East Ohio St., Chicago 60611, tel. 440-2110.

### Regulamin

Dla Linii Lotniczych

Washington (UPI) — Wraz ze zbliżającą się zimą rząd federalny przesłał regulamin do wszystkich linii lotniczych, nakazujący, by piloci przed startem osobiście sprawdzali, czy samolot nie jest oblodzony. W razie dostrzeżenia niebezpiecznych grudek lodu linie lotnicze będą zobowiązane do oczyszczenia lodu i usunięcia z powierzchni samolotu śniegu. Akumulacja lodu na skrzydłach samolotu poważnie utrudnia wzbicie się samolotu w górę.

**JONAH ROSENBERG**  
Adwokat  
3114 N. Milwaukee Ave.  
685-1515

### ADWOKAT

## JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe  
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem.  
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700

## Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago



**A-Cosmopolitan Driver Training School**  
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw.

"INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokatnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych trudności.

**Dzwon: 685-3344** Od poniedziałku do piątku od 10 do 6; w sobotę od 10 do 3. **PROSZĘ PYTAĆ O PANA PAWŁA**

## ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

## NATKIN & FISH

Attorneys at Law  
Suite 700  
155 N. Michigan Ave.  
Chicago, IL. 60601

## KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomoga Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomoga Ci.

## Dzwonić 938-1101

Po Informacje  
Przyjdźcie na  
BEZPŁATNĄ,  
POUFNĄ konsultację.  
MÓWIMY PO  
POLSKU

## O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS  
2340 Des Plaines Avenue  
Des Plaines, Illinois 60018  
(312) 298-1620



## ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach



Dr. Michaels N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwalniająca i regulująca stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.55; Napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50; Maść żywkostowa, stoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZIENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$3.85. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

## Szukasz oryginalnych, wysoce artystycznych i w przepięknych kolorach KART NA BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK?

— Zwróć się do polskich Jezuitów w Chicago —  
Ks. Stanisław Czapiewski SJ  
Jan Bezym Society, Inc. — 6965 W. Belmont Ave.  
Chicago, Ill. 60634

Zeszlornocne wydanie kartek przyjęto z entuzjazmem! W tym roku wydaliśmy nową serię, jeszcze piękniejszą, przecedną! Dla lepszej orientacji chętnie wysyłamy kolorowy katalog z miniaturami wszystkich kartek.

Nasz telefon: (312) 637-0117

## RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

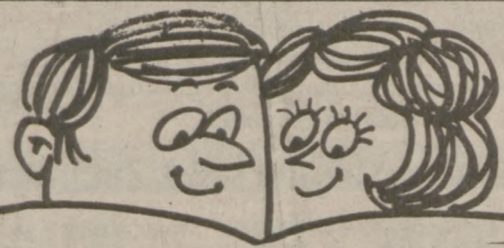
### Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy  
Wszystkie Zegarki TIMEX



1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041



## CENTRALA WSZEKICH WYSYŁEK INTERCONTINENTAL zawiadamia

o Okresowej Sprzedaży przez PKO **MASZYN ROLNICZYCH** (PLUGI, GLEBOGRYZARKI, KOPACZKI, ITP.)

### CAŁKOWICIE ZABEZPIECZONA PRZESYŁKA PACZEK DO POLSKI

Przyjmujemy paczki LOTNICZE i MORSKIE Morskie 70¢ lub LOTNICZE \$1.40 za funt Cena ta jest ostateczna, ani nadawca, ani odbiorca, nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów. (Koszt przesyłki o wadze poniżej 22 funtów wzrasta o \$5.00 tylko Lotnicze).

<b>POL — PAK</b>	<b>PACZKI EKSPRESOWE</b>
KW \$20.50	R-25 \$24.25
KAWA ZIARNISTA... 5 lbs	CUKIER..... 55 lbs

**WO** YBIERA PONAD 350 ARTYKUŁÓW PO NAJNIŻSZYCH CENACH  
DBIORCA ZYWNOŚĆ. I ODZIEŻOWYCH WYSYŁAMY LEKARSTWA

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL FIRM PKO — POL PAK — QUELLE — DAR i ARA PRALKI — SUSZARKI — PIŁY — MEBLE, ITP. WSZYSTKIE POSZUKIWANE ARTYKUŁY W POLSCE

\* DOLARY DO RĄK ODBIORCY LUB DO WYBORU  
\* ZDJĘCIA PASZPORTOWE \* TELEGRAMY PO POLSKU

### CENTRALA INTERCONTINENTAL

• 3055 N. MILWAUKEE • 772-8010  
• 1650 W. 48th ST. • 927-2493  
• 5047 S. ASHLAND • 254-3545

## KLM NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI NA ŚWIĘTA

Z OKAZJI 13-ej ROCZNICY Istnienia Naszego Popularnego SKLEPU WĘDLIN I MIĘSA

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI TYLKO U NAS SPECJALNE TANIŃCIE W TYM TYGODNIU PRZYJDŹCIE-ZAOSZCZĘDZICIE

## JOHN & JR'S ŁUSZCZ Meat Market & Deli

• 40 Gatunków Wędlin  
• Naszego Własnego, Domowego Wyrobu Kielbasy  
• Importowana i Krajowa Żywność  
• Różnego Rodzaju Pieczywo

5254 W. ROSCOE 545-7105

Godziny: Codziennie od 8 rano do 7 wieczór. W niedzielę od 8 rano do 2 po południu.

### Hurtowa i Detaliczna Sprzedaż

Oto nasze specjalne ceny

Pełnotłuste MLEKO.....	1 59 Gal.
Wędzona, Od Kości SZYNKA.....	2 79 F.
Wieprzowa POŁĘDWICA.....	2 29 F.
Na Pieczeń lub Rosół WOŁOWE MIĘSO..	1 19 F.
Domowego Wyrobu PASZTETOWA ...	1 29 F.
Świeże, Kurze NÓŻKI.....	45¢ F.
Chude Wołowe MIELONE.....	99¢ F.
Domowego Wyrobu Polska Wędzona KIELBASA.....	1 89 F.

## AL-RAD International Inc.

Telefon — **678-3355**  
z poza Stanu Ill.: 1-800-323-1588

Główne Biuro:  
5625 N. Pearl Street  
Rosemont, Ill. 60018

Filie:

4756 W. Belmont  
Chicago, Ill. 60641

4440 S. Archer Ave.  
Chicago, Ill. 60632

Al-Rad, Biuro Międzynarodowej Spedycji Lotniczej i Morskiej uprzejmie zawiadamia całą Polonię, że świadczy obecnie następujące usługi:

- \* Przyjmujemy do wysyłki do Polski wszelkie paczki lotnicze i morskie. Cena za jeden funt przesyłki lotniczej — \$1.50, morskiej — 50 centów. Cena ta jest ostateczna, ani nadawca, ani odbiorca nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów. (Koszt przesyłki o wadze poniżej 22 funtów wzrasta o \$5.00.)
- \* Wszystkie paczki wysyłane przez Al-Rad są ubezpieczone od wypadków kradzieży, uszkodzenia lub wypadków losowych.
- \* Czas doręczenia przesyłki lotniczej: 14 dni, morskiej: 3 miesiące.
- \* Posiadamy szeroki wybór gotowych, starannie dobranych zestawów paczek po atrakcyjnie niskich cenach.
- \* Wysyłamy również do Polski pieniądze w walucie Amerykańskiej z gwarancją doręczenia ich do rąk adresata w przeciągu 10 dni.
- \* Dostarczamy do Polski: samochody, ciągniki, dożarki, sprzęt rolniczy, lodówki, zamrażalniki, pralki oraz telewizory, radia i sprzęt elektroniczny produkcji renomowanych firm Zachodnio-Europejskich.
- \* Bez żadnych dodatkowych kosztów odbieramy paczki z domu nadawcy (Chicago i okolice).

## UWAGA!

**Wszystkie przesyłki, zamówione towary oraz pieniądze, Al-Rad dostarcza do domu odbiorcy w Polsce!!! Bez żadnych dodatkowych opłat!!!**

Wszystkie nasze biura są otwarte codziennie od 9:00 rano do 9:00 wieczorem

## Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

### WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ  
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$40.00	Rocznie (1 yr.)	\$15.00
Półrocz. (6 mos.)	22.00	Półrocz. (6 mos.)	9.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00		

W Kioskach (Newsstands) — Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$60.00	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00

W Kioskach (Newsstands) — Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

## Na Użytek Kampanii

Przemówienie prezydenta Ronalda Reagana do narodu, wygłoszone w ub. środę za pośrednictwem sieci telewizyjnych (jedna sieć, a mianowicie ABC, nie udzieliła czasu na wystąpienie Prezydenta) było typowym przejawem prezydenckiej taktyki w polityce wewnętrznej, a mianowicie odwoływania się, ponad głowami demokratycznej opozycji, do ogółu obywateli, będących przecież i potencjalnymi wyborcami. Prezydent stosował tę taktykę już wielokrotnie, a do tego z wyraźnym poprzednio powodzeniem, jak świadczyły skutki jego wystąpień w bataliach z Kongresem o budżet czy też o podatki.

Środowe wystąpienie Prezydenta, choć kwalifikowane przez Biały Dom jako "bezpartyjne", miało przecież wyraźne cechy politykowania na użytek tegorocznej kampanii przedwyborczej republikanów. To prawda, że Prezydent nie sięgał otwarcie po krytykowanie czy też atakowanie demokratów lub partii Demokratycznej, ale przecież i zamaskowane retoryczne ujęcia można było z łatwością rozpoznać jako sformułowania przeciw demokratycznej opozycji.

Głównym założeniem wystąpienia Prezydenta były sprawy gospodarcze. Co prawda właśnie przed tym wystąpieniem bezrobocie w skali całego kraju wzrosło do 10.1 procenta, ale Prezydent rozprawił się z ewentualnymi zarzutami na tym tle w bardzo prosty sposób, a mianowicie powtarzając znane z poprzednich wystąpień publicznych stwierdzenia, że recesja jest następstwem polityki gospodarczej poprzedniej administracji, że bezrobocie jest następstwem inflacji i wysokiej stopy oprocentowania, jakie znowu wynikały z nadmiernej pożyczania i wydawania funduszy przez poprzednie czynniki rządowe.

Tak więc wywody Prezydenta, mające przekonać społeczeństwo, że kraj jest na dobrej drodze do wyjścia z trudności gospodarczo-finansowych, równocześnie miały służyć na użytek przedwyborczy, głównie w sensie przemawiania prezydenckiej argumentacji przez re-

publikańskich kandydatów do Kongresu i na stanowiska gubernatorskie.

Wskazując na zalety swojego programu gospodarczego, Reagan wysunął ryzykowny argument, że nie ma alternatywnych wskazań gospodarczych, gdyż trzeba odrzucać wzrost inflacji czy też nakładanie na obywateli wciąż większych podatków.

Prezydent wysunął również pogląd, że programy z zakresu gospodarki całego kraju są znacznie ważniejsze i większe niż programy wysuwane przez partie czy też środowiska obywatelskie. Toteż "zapomnijmy dziś o polityce partyjnej", powiedział Prezydent, ale sam nie bardzo zapomniał, skoro krytykował Izbę Reprezentantów, kontrolowaną jak wiadomo przez demokratów, za uchwalenie wielkich wydatków, jak też odrzucenie konstytucyjnej poprawki odnośnie obowiązkowej równowagi budżetu.

Na użytek oddziaływania na ogół wyborców w tegorocznych wyborach kongresowych Prezydent, nie wymieniając wyborów 2-go listopada, przypomniał jednak obywatelom, że jego administracja ma jeszcze wiele do wykonania, co będzie wymagało współpracy Kongresu. A więc wyborcy powinni zadbać, aby republikanie nie ponieśli w wyborach zbyt wielkich strat w Kongresie.

Znamienne było stwierdzenie Prezydenta, mające wzmiankę o jego wieku. Prezydent powiedział bowiem: "W moim wieku nie przyszedłem do Waszyngtonu, aby grać w politykę jak zwykle", czy też sięgać po szybkie rozwiązania zagadnień gospodarczych, które nieuchronnie zawiodą i prowadzą do powtarzania się cykli rozwoju i spadku.

I Prezydent przypomniał, że w każdym okresie od 1969 r. gdy wzrosła inflacja, śmiertelna na to reakcją był wzrost bezrobocia: "Inflacja jest bowiem jak wirus w gospodarczym krwioobiegu: czasami jest bezczynny, a czasami czynny, ale po każdym nowym ataku pozostawia pacjenta słabszym". I stąd Prezydent stwierdził, że trzeba zatrzymać te dążenia do "kłęski".

## Na Pomoc Kościołowi w Polsce

W okresie obecnego weekendu (w sobotę i w niedzielę) przeprowadzona zostanie w katolickich świątyniach na terenie Archidiecezji Chicagowskiej specjalna zbiórka funduszy na pomoc Kościołowi w Polsce. Zbiórka tę, podobnie jak i w wielu poprzednich latach, na rzecz Ligi Katolickiej popierają czynniki kościelne, gdyż Liga, będąca organizacją amerykańskich katolików polskiego pochodzenia, wykaże w okresie prawie 40-tu lat swego istnienia i działania, że jest organizacją wyjątkowego znaczenia w niesieniu pomocy Kościołowi w Polsce.

Role Ligi Katolickiej uznają i pochwalają przedstawiciele amerykańskiej Hierarchii kościelnej, o czym corocznie świadczą zezwolenia władz kościelnych na przeprowadzanie zbiórek funduszy w diecezjach na terenie całego kraju. I Archidiecezja Chicagowska oraz kolejni w ostatnich dziesięciokilku lat Arcypasterze odnosili się życzliwie do dorocznych zbiórek na Ligę Katolicką, której rola w niesieniu pomocy religijnej Kościołowi w Polsce zapisała się na trwałe w historii amerykańskiego katolicyzmu, a szczególnie w historii Katolickiej Polonii.

Dyrektorem Wykonawczym Ligi Katolickiej jest ks. Biskup Alfred Abramowicz, Biskup Pomocniczy w naszej Archidiecezji. Kieruje on przez wiele już lat Ligą, zaś w okresach zbiórek kościelnych na pomoc Kościołowi w Polsce występuje z wezwaniem szczególnie do wiernych polskiego pochodzenia, aby dawali do wody solidarności w Wierze, modlitwie i hojnej ofierze na pomoc religijną dla Polski.

W specjalnym "Poślaniu do Polonii" ks. Biskup Abramowicz podkreślił jakże wzruszające zjawisko solidarności w skali prawie całego świata, jeśli chodzi o niesienie charytatywnej pomocy narodowi polskiemu. W "Krucjacie Miłosierdzia", jak to określił nasz Biskup w Poślaniu, nie brak ani narodu amerykańskiego, ani czynników rządowych Stanów Zjednoczonych, ani też amerykańskiego Episkopatu. Właśnie bowiem działająca z ramienia Episkopatu "Catholic Relief Services" wysłała co dwa tygodnie do Polski wielkie transporty żywności, leków i odzieży. I ocenia się, że wysłana dotychczas pomoc stanowi wartość przeszło \$60 milionów.

Wiadomo również, że jeśli chodzi o pomoc charytatywną dla naszych Rodaków w Polsce, piękną akcję rozwinęła Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej, zdobywając cenne poparcie zarówno zorganizowa-

nych środowisk polonijnych, jak i tych wszystkich polsko-amerykańskich obywateli, którzy z serdeczną troską odnoszą się do sytuacji i losu naszych Sióstr i Braci na polskiej ziemi.

Zbiórka funduszy, jaka zostanie przeprowadzona w świątyniach w tę sobotę i niedzielę, przyniesie dary pieniężne na określony, specjalny cel: na pomoc Kościołowi w Polsce za pośrednictwem Ligi Katolickiej. Jest to cel piękny i ważny. Poprzyjcie go hojnie, kierując się poczuciem solidarności z narodem polskim oraz chrześcijańskim miłosierdziem.

## To i Owo

67-letnia wieśniaczka Qi z prowincji Shaanxi w Chinach, wybrała się z siostrzenicą i wnuczkami na zbieranie ziół na zboczu pobliskiej góry. Qi chodzi z trudem, bo w dzieciństwie miała zabandażowane stopy. Gdy zniecała skoczyła na nią lampart babcia Qi złapała go za uszy, prawe ramię wepchnęła mu z całej siły w paszczekę i przyduła go z boku góry.

Po przeokazaniu 40 m babcia i lampart znaleźli się w zbożu. Babcia krzyknęła na wnuki aby przybiegły z gałęziami i dotłukły lamparta. Co też się stało. Babcia Qi powiedziała potem: "Kiedy cię przyprą do muru, jedynym wyjściem jest walka".

Najbogatszy dorobek w dziedzinie ziołolecznictwa ma Birma. Podobno na terytorium Birmy znajduje się 50,000 gatunków roślin, na 155,000 znanych w botanice, czemu sprzyjają właściwości geologiczne tego kraju, posiadającego rozmaite strefy klimatyczne.

Medycyna ludowa w Birmie ma starą i bogatą tradycję i współcześnie góruje nad medycyną klasyczną.

Organista kościoła protestanckiego na przedmieściu Oslo zaintonował właśnie pieśń: — "Chcemy Panie, bliżej Ciebie . . .", gdy nagle dzieś z wnętrza instrumentu ozwał się tubalny głos: — "Dobrze, szykujcie się do startu! Za pół minuty odlot!"

Wierni przeżyli niemały szok. Wielu z nich krzycało: "jeszcze nie teraz, Panie!" — rzuciło się do ucieczki, a miejscowy przedsiębiorca pogrzebowy usiłował pobić organiste, wrzeszcząc: — "Wywołałeś wilka z lasu, fałszywy grajku!"

Później okazało się, że elektroniczne organy przechwyciły głos z kontrolnej wieży lotów pobliskiego lotniska. Tak czy owak Pan pokarał przedsiębiorcę pogrzebowego, który za bezbożny czy poturbowania organisty, zapłacił słąną grzywnę w komisariacie policji.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

## Na Pohybel Naszym Wrogom

SUN-TIMES — Ten, kto to wymyślił powinien dostać Medal Zasługi. Chociaż ów lub ona podłą bestią, ale przebiegłą i dowcipną.

Mowa tutaj o nowym Biurze Misji Zagranicznych, które zostało utworzone przy Departamencie Stanu, nie z zamiarem służenia naszym przyjacielom, lecz odpłacania się naszym wrogom.

Pomysł polega na tym by Biuro Misji Zagranicznych obrzydzało życie dyplomatom z tych krajów, które obrzydzały życie naszych dyptomatów. Jeśli nie potrafisz odgadnąć, jakie to kraje to z tobą musi być źle.

Jak będzie ono działało? Powiedzmy ambasador Iwan Iwanowicz będzie chciał wynająć dach . . . lub zreperować suszarkę . . . lub wynająć barmana na sobotnie przyjęcie . . . czy też wymienić tłumik w swoim samochodzie . . . a może zainstalować telefon wewnętrzny . . . ewentualnie zamówić pizzę do domu (bez grzybków).

Czy jego ekscelencja będzie korzystał z ogłoszeń w gazetach, czy też poszuka numeru telefonu w książce telefonicznej? Nie proszę pana. Zgodnie bowiem z nowymi przepisami będzie musiał w tym celu skorzystać z Biura Misji Zagranicznych, gdzie może się spodziewać tego samego rodzaju usług — obrażających czy lekceważących, z jakich także muszą korzystać nasi ludzie w Moskwie. Usługi te wykonuje firma, którą oni nazywają Administracją Serwisu dla Korpusu Dyplomatycznego.

Jest to po prostu wspaniałe.

Mamy nadzieję, że telefon Biura Misji Zagranicznych będzie także zawsze zajęty albo zepsuty.

## "Solidarność" Nie Zginęła Póki My Żyjemy

NOWY DZIENNIK — Czytelniku: Mówię do Ciebie wprost, nie do bezimiennej rzeszy Polonii amerykańskiej. Do Ciebie jako Polaka, patriotę, obrońcę praw człowieka i godności ludzkiej, katolika lub niekatolika, wyznającego podstawowe normy etyczne.

Możesz wziąć udział w pokojowej demonstracji, podczas której wojsko i ZOMO nie będą do Ciebie strzelały z broni maszynowej, jak do Twoich braci w Polsce. Możesz działać zgodnie z najświętszymi zasadami sumienia, bez obawy, że spadną na Ciebie pały zomowców, że będziesz bity i kopany przez szkolonych kryminalistów, że będą Cię zlewać strumieniami wody pod ciśnieniem przewracającym najślimniejszego. Za udział w tej demonstracji nie zostaniesz zesłany do obozu internowanych ani do więzienia. Twoje dzieci nie zostaną pozbawione opieki rodzicielskiej i środków do życia, jak to jest udziałem dzieci w Polsce, gdy ich najbliżsi opiekunowie trafiają za kraty.

Pamiętaj, dzięki temu, że znalazłeś się i mieszkasz w Stanach Zjednoczonych, spoczywa na Tobie obowiązek zabrania głosu — tylko głosu — w obronie Twojego narodu i Twojego kraju pochodzenia.

Haniębna farsa, która odbyła się 8 października w Sejmie PRL, nie może przejść bez echa w świecie. Pamiętaj, nie ma już w Polsce miejsca na kompromisy, na udawanie, że wszystko jest cacy-cacy. Od dziesięciu miesięcy trwa wojna, wypowiedziana bezbronnemu społeczeństwu, którego demokratycznych, wybranych drogą głosowania, przywódców więzi się, jak złodziei i bandytów. Bezprawiem jest zdelegalizowanie "Solidarności" wbrew woli narodu, którego 90 proc. wszystkich pełnoletnich obywateli należało do tej organizacji. Bezprawiem jest unieważnienie rejestracji "Solidarności", dokonane w pełni legalnie i zatwierdzonej przez aparat władzy PRL.

Czytelniku, konkretny, materialny Polaku, nie anonimowa maso, pokaż światu, że jesteś autentycznym patriotą. Możesz czerpać natchnienie do swojej akcji protestacyjnej ze słów Ojca Świętego Jana Pawła II, wypowiedzianych w niedzielę i w poniedziałek w Stolicy Apostolskiej, podczas uroczystości kanonizacyjnych o. Maksymiliana Kolbe. Nikt nie oczekuje od Ciebie ofiary, jaką uczynił polski święty, gdy oddał swoje życie,

Wojciech Wasutyński

## Kochana, Stara Ameryka

Ameryka w cywilizacji świata reprezentuje przede wszystkim umasowanie, upowszechnienie, rozprowadzenie, przyspieszenie, kulturę prawdziwie ludową, czyli plebejską.

Oto w centralnej Florydzie utworzone miejsce odpustowe tej kultury — EPCOT. Jest to ośrodek kultu Disneya. Tym razem jednak, w przeciwieństwie do kalifornijskiego Disneylandu porzucano pozór, że jest to centrum dla dzieci. EPCOT jest dla dorosłych, a w każdym razie dorosłych chronologicznie, jeśli nie psychologicznie.

EPCOT

Kosztował prawie miliard dolarów. Boże płynie w obfitości i bogactwie odmian z całego świata. EPCOT (nazwa jest skrótem słów Eksperymentalna Prototypowa Wspólnota Jutra) zajmuje 260 akrów. W budynku wejściowym zawarta jest cała historia świata, od jaskini do statku kosmicznego. Jest dalej pawilon ruchu, gdzie można oglądać scenę wynalezienia koła i największy korek uliczny świata (sponsor pawilonu GM), pawilon energii (sponsor Exxon) z walczącymi dinozaurami, miniwulkanem i największym w świecie zbiornikiem energii słonecznej. Szczególnie powodzenie ma pawilon wyobraźni (sponsor Kodak), gdzie nie trzeba mieć własnej wyobraźni, bo wszystko pokażą w trzech wymiarach. Jest Wenecja i Kioto, Via Appia, wieża Eiffila, Mur Chiński i Oktoberfest.

Niegdyś budowano katedry wysiłkiem pokoleń, gdzie ludzie przygotowali się do życia wiecznego. Teraz z nieporównanie większym użyciem energii i materiału buduje się ośrodki rozrywki biernie i bezzadrosnej. Może kiedyś ich ruiny będą równie niezrozumiałe, jak położone na tym samym kontynencie olbrzymie skupiska ruin prekolombijskich, w których były masowe krwawe ofiary i zawiła gra w piłkę.

Bible Digest

A skoro o katedrach mowa, drugi obok Disneya filar kultury średnio-amerykańskiej, "Reader's Digest" wydał Pismo Święte dla nie mających czasu. Mieści się w jednym tomie, jest o połowę krótsze od tradycyjnego tekstu. Nie opuszcza podobno nic istotnego, nie zubaża treści, tylko usuwa powtórzenia, niepotrzebne współczesnemu człowiekowi zwroty poetyckie, przestarzałe pojęcia, przykłady i sceny powtarzające się w paru ewangeliach.

Innymi słowy Biblia Przeglądu Czytelnika przykrawa dwa wymiary najważniejszej książki świata, a mianowicie wymiar poetycki i wymiar historyczny. Daje audio ale bez stereo. Pozbawia czytelnika możliwości wyrobienia sobie własnego obrazu i

## Widzieć Jasno i Bez Zachwycenia

O ile się nie mylę, dotychczasowy sposób myślenia działaczy "Solidarności" opierał się na następujących założeniach, uznawanych za pewniki: a) WRONa się nie utrzyma; b) komuniści muszą rozpocząć rozmowy z Kościołem i legalnie wybranymi władzami Związku; c) w czasie tych pertraktacji można będzie, owszem, nieco ustąpić, ale nie za bardzo; d) jeśli WRONa zacznie pertraktować, to znieście ją wybuch społecznego gniewu.

Ci, co rozumują w ten sposób, w każdym razie niektórzy z nich, przeżyli 21 lipca rozczarowanie. Z niezrozumiałych dla mnie powodów — są to bowiem ludzie mający, i służnie, jak najgorszą opinię o komunistach. Więc niby czego się spodziewali? Ze Jaruzelski pojedzie z Wałęsą na ryby? Ze Rakowski i Olszowski zaproszą na wódkę Kuronia, Macierewicza oraz kilka pań już skazanych "z dekretu" na 3, 5 i 10 lat?

Odnoszę wrażenie, że w myśleniu działaczy Związku zachodzi jakaś fatalna rozbieżność między usprawiedliwioną, łagodnie mówiąc, niechęcią do komunizmu a niezrozumieniem mechanizmów jego działania. Uważa się na przykład, że komuniści kłamią. I rzeczywiście robią to niezmiernie często. Ale niekiedy mówią prawdę. Na przykład nigdy nie twierdziłi, że mają zamiar godzić się z ograniczeniem swojej władzy. Wręcz przeciwnie, zawsze mówili, że są partią lenińską, że należy im się "prze-

by uratować współwziewnia w obozie oświęcimskim.

Pamiętaj: "Solidarność" nie zginęła, póki my żyjemy. Także zwykła ludzka solidarność.

sądu i zauważenia tego, co szczególnie go uderza, a każdego uderza co innego.

Kiedy miałem 10 lat, ktoś z kolegów pożyczył mi skrócone "Ogniem i mieczem" w jednym tomiku z obrazkami, przystosowane do użytku młodzieży. Matka zobaczyła u mnie tę książkę i zabrała mi. "Sienkiewicz będzie czytał w oryginale albo wcale," powiedziała. Wkrótce dobrałem się do oryginału, z pożytkiem dla rozwoju umysłowego i artystycznego. A przecież tekst Biblii jest ważniejszy od tekstu Sienkiewicza.

Sport Ekranowy

Jeśli disneizm organizuje wyobrażenie nowych pokoleń, głównie poprzez "boob tube", czyli telewizję, to telewizja zreorganizowała nam sport, masowy i plebejski oczywiście. Kto słyszy, że "czwartyłowi" zarabiają po milionie dolarów rocznie i domagają się więcej, a jednocześnie widzi puste trybuny wielkich stadionów, nie może zrozumieć ekonomii sportu. Ułatwić zrozumienie powinien strajk osiłków czyli nowoczesnych gladiatorów.

Domagają się oni udziału procentowego we wpłatach telewizji dla przedsiębiorców, czyli właścicieli klubów. W dawnych czasach kapitalistycznych grać był własnością pana klubowego, jak niegdyś gladiator. Klub mógł go sprzedać innemu klubowi albo kupić skądinąd. Teraz jest epoka partycypacyjizmu. I pracownicy piłki sięgają do źródeł dochodów przemysłu. Nie walczą o stawki plac ani emerytury tylko o udział w dochodach z telewizji. Bo nie z kas przy wejściu na boisko żyje sport, tylko z opłat z telewizji za prawo reprodukcji. Publiczność nie siedzi na lawkach boisk tylko w fotelach w domu albo nawet leży w łóżku i widzi wszystko dużo dokładniej, a także z fachowym komentarzem. Stąd partycypacyjizm robotników areny.

Logicznym wynikiem tych trendów będzie zapewne tele-biblia, maxi-serial z udziałem Elizabeth Taylor w roli Salome i Richarda Burtona w roli Heroda. Głowa Jana Chrzciciela będzie otwierała i zamykała oczy. Muzykę skomponuje Bernstein.

Amerykanie, jak powiada jeden z moich rozczarowanych przyjaciół, ze wszystkiego robią cyrk. To prawda, tylko, że w tym cyrku spotkać można czasem prawdziwe lwy i prawdziwych chrześcijan.

Dziennik Polski (Londyn)

## Myśl

Opinie, które polknąłem zamiast je wypowiedzieć, nigdy nie przyparły mnie o niestrawność.

Winston Churchill

wodnia rola", że aparat bezpieczeństwa to najlepsi synowie partii itp.

Myślę, że pewniki, które wymieniałem na początku, należy odrzucić, jako że działania na nich wsparte są nieskuteczne, a czasem — jak propozycja strajku powszechnego — samobójcze. Sądzę, że należy przyjąć inne założenia wyjściowe. A mianowicie: że czeka nas parę ładnych lat stanu wojennego lub — jak to zapowiedział Jaruzelski — specjalnych pełnomocnictw dla rządu. Myślę, że pertraktować i porozumiewać się będzie nikt z nikim, to znaczy Jaruzelski z Malinowskim, Urban z Grabskim, a Głowczyk z mianowanymi przez siebie redaktorami. Myślę, że latami trzeba będzie płacić za 37 lat gospodarki komunistycznej, za długi Gierka przede wszystkim. Ale płacić będziemy my — nie oni.

Więc co? Poddać się? Przede wszystkim zdać sobie sprawę z faktycznego stanu rzeczy. Po drugie zastanowić się nad tym, jakie formy organizacji i jakie typy działania nadają się najlepiej dla powolnego, uporczywego, wymagającego poświęcenia oporu (...)

Każdy z nas powinien sobie zadać trudne pytanie: wyobraź sobie, że nie ma "Solidarności", a ty odrzucając terror chcesz nadal walczyć o utrzymanie takich wartości jak wolność, sprawiedliwość, rzetelność, suwerenność jednostki, narodu, państwa? Tym razem bez tromtadacji na wiecach, bez szansy trafienia na pierwsze strony światowej prasy, bez tego wszystkiego, co poeta nazywa "kurtyzaną z puzonem przy gbie". (...)

Leopolda

Buletyn Informacyjny Komitetu Pomocy "Solidarności" (New York).

**UBEZPIECZENIA**  
 Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze  
 zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA  
 Telefon 235-5926  
 Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

**VARIETY AUTO SUPPLY**  
 NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORII SAMOCHODOWYCH  
 NA POŁNOECNEJ STRONIE CHICAGO  
 3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK  
 772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009  
 OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

**ZA OKAZANIEM TEGO KUPONU**  
**89¢**  
 Oferta Wygasa 10/25/82  
 Pytać o Eryka Kuczyńskiego

HONORUJEMY WASZE CZERKI  
 TeleCheck

**OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!**  
**SAMOCOHODY WIX AUTO CO.**  
 OFERUJE UŻYWANE SAMOCOHODY DLA WSZYSTKICH  
**PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH**  
 PRZESZŁO 200 AUT  
 DO WYBORU,  
 Z RÓCZNIKAMI  
 1979 WŁĄCZNIE  
**ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE**  
 DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ  
 WYROBIONEGO KREDYTU.  
**100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA**  
 PYTAJCIE O STANLEY WOS  
**Wix Auto Co.**  
 3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę,  
 zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu  
 miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyk. Mężczyźni i kobiety, bez  
 ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów  
 Kursy dzienne i wieczorowe  
 Pełny lub częściowy wymiar godzin  
 Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku  
 Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokalizacje dla Waszej wygody  
**CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL**  
 7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155  
**MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE**  
 5506 W. BELMONT 282-4400  
 Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

**NOWOOTWARTA**  
**GALWANIZERNA ELECTROPLATING**  
**Dekoracyjny Chrom i Nikiel**  
 Posiadam wanny o wymiarach 40x28x37 i pojemności 160  
 galonów. Nawiążę współpracę z warsztatem drobnej galan-  
 terii. Posiadam dużo inicjatyw na dobre zarboki w krótkim  
 czasie. Tylko poważni reflektanci—  
**Proszę Dzwonić 658-3070**

**POLONIA — LONDON**  
**PARCEL SYSTEM**

**JUŻ DO NABYCIA**  
 ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO NAJLEPSZYCH FIRM  
 ŚWIATOWYCH  
**FIRMY "PHILIPS"**

LODÓWKA 160 L..... \$289	SUSZARKA..... \$229
LODÓWKA 240 L..... \$379	GRZEJNIK ELEKTRYCZNY
dwudrzwiowa..... \$379	2KW..... \$ 49
LODÓWKA 290 L..... \$499	EKSPRES DO KAWY..... \$ 49
dwudrzwiowa..... \$499	TELEWIZOR KOLOROWY
ZAMRAŻARKA 130 L..... \$299	20" zdalnie sterowany... \$649
szafka..... \$299	TELEWIZOR KOLOROWY
SZAMRAŻARKA 225 L..... \$379	16"..... \$489
szafka..... \$379	MAGNETOWID VCR..... \$999
ZAMRAŻARKA 400 L..... \$499	RADIO STERO Z
skrzyniowa..... \$499	MAGNETOFONEM 20 W. \$299
PRALKA AUTOMATYCZNA	KUCHENKA ELEKTRYCZNA
800 rmp..... \$459	4 grzejniki..... \$299
AUTOMAT PRALKI	KUCHENKA GAZOWA
Z SUSZARKA..... \$599	4 grzejniki..... \$249
"KNITMASTER"	ODKURZACZ..... \$119
DWUPLYTOWA MASZYNA	ŻELAZKO..... \$ 39
DZIEWIARSKA	"UNIVERSAL"
programowana..... \$636	ROWER SKŁADANY
"SINGER"	prod. Polska..... \$ 99
MASZYNA DO SZYCIA	<b>ARTYKUŁY</b>
wieloczynnościowa z	<b>MOTORYZACYJNE</b>
wysięgnikiem..... \$215	OPONY RADIALNE 4 szt.
"HUSQVARNA"	FIAT 126 — 135 x 12..... \$125
Szwecja (Dolpima)	FIAT 125 — 165 x 13..... \$145
PIŁA SPALINOWA DO	POLONEZ 175 x 13..... \$179
DRZEWA dl 40 cm..... \$289	AKUMULATORY (FIAT 126,
	125, POLONEZ..... \$ 59

WSZYSTKIE URZĄDZENIA Z GWARANCJĄ, W CENĘ WLICZONY JEST  
 KOSZT DOSTAWY I CŁO. ODBIORCA NIE PŁACI NIC \*).  
 WYSYŁAMY TAKŻE ZESTAWY PACZEK GOTOWYCH  
**SZCZEGÓLNE INFORMACJE I ZAMÓWIENIA**

**CHICAGO**

FALCON TRAVEL BUREAU 2727 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60647 Tel.: (312) 276-2100	LAS TRAVEL BUREAU 6002 W. Irving Park Rd. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 725-6773	5350 N. Milwaukee Ave. Tel.: (312) 763-4406 Chicago, Ill. 60630
"SYRENA" POLSKI DOM TOWAROWY 2994-96 Milwaukee Ave. Tel.: (312) 489-4435-36	G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU 3210 N. Central Ave. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 777-8189	WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY 5809 W. Fullerton Chicago, Ill. 60639 Tel.: (312) 689-1641
HAPPY HOLIDAY TRAVEL 5324 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 286-7792-93	POL TRAVEL BUREAU 3118 W. 43rd St. Chicago, Ill. 60632 Tel.: (312) 254-2538	ZALESKI'S CENTRAL SERVICE BUREAU, INC. 6614 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel.: (312) 582-4745
	ROYAL TRAVEL SERVICE 5932 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: 777-2800	

\* ) Art. RTV odbiorca opłaca cło

**Plan  
Opuszczenia  
Libanu**

Bliski Wschód. (UPI) — We wschodniej części Libanu nadal trwają walki między muzułmanami a chrześcijańską milicją. Dziś, Izraelczycy ostrzelali z powietrza góryste tereny w pobliżu Bejrutu, celem przetrwania starć między tymi dwoma siłami.

W Washingtonie, minister spraw zagranicznych Izraela, Yitzhak Shamir spotka się dzisiaj z sekr. stanu Georgem Shultzem, by przedyskutować plan wycofania wszystkich obcych wojsk z Libanu.

Libański prezydent Amin Gemayel, który ma złożyć wizytę w USA w przyszłym tygodniu, postawił armię w stan pogotowia w razie konieczności interwencji w walkach muzułmanów z chrześcijanami.

Tymczasem, z Syrii nadeszła wiadomość o poważnym rozdźwięku wewnątrz PLO. Syryjski minister informacji doniósł, że znaczna część tej organizacji odrzuciła propozycję króla Jordani, Husseina, o stworzeniu federacji palestyńsko-jordańskiej.

Szef PLO, Yasser Arafat, po zakończeniu 4-dniowych rozmów na ten temat, przybył wczoraj do Tunisu, gdzie spotkał się z ministrem spraw zagranicznych Francji, Claudem Cheysson. Treści ich rozmów nie ujawniono.

Rząd izraelski zaaprobował plan usunięcia swych wojsk z Libanu, ściśle związany z wycofaniem wojsk syryjskich i oddziałów palestyńskich.

Izraelczycy chętnie wiedzieliby USA w roli mediatora. Izrael domaga się ustanowienia w Libanie 25-33 milowego pasa bezpieczeństwa, zapewniającego mu ochronę od północnej granicy oraz zapewnienie prez. Gama-yela, że Liban nigdy już nie będzie bazą dla sił wrogich państwu izraelskiemu.

Izrael żąda również usunięcia wszystkich oddziałów korpusu pokojowego ONZ z południowego Libanu. Oddziały te, usytuowane między palestyńskimi a izraelskimi siłami po inwazji Izraela na Liban w 1978 roku.

Izraelczycy nie mają nic przeciwko utrzymaniu wprowadzonego niedawno korpusu składającego się z Amerykanów, Francuzów i Włochów, których zadaniem jest pomoc w utrzymaniu kontroli przez libańską armię i we wprowadzeniu ładu w rozdartym przez walki wewnętrzne kraju.

**NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ**  
**PRAWO JAZDY**  
**OKAZJA!!!**  
**\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU.**  
 MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAŻYNY  
 ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.  
**PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL**  
 5621 W. FULLERTON — TEL. 839-7181 6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

**PULASKI TRAVEL AGENCY BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich**  
 6050 S. PULASKI TEL.: 581-1200

**PACZKI LOTNICZE**  
 TYLKO \$1.65 ZA FUNT  
 PACZKI MORSKIE 50¢ ZA FUNT

**TYLKO W SZKOLE NAUKI JAZDY SAMOCOHODEM**  
**GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ**  
 MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIU  
**PRAWO JAZDY**  
 BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ  
 Nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty, przyjadą do Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.  
**KONKURENCYJNIE NISKIE CENY**  
**581-0040**  
 6050 S. PULASKI

**STATE FARM**  
 Auto  
 Life Fire  
**INSURANCE**

**FOR INSURANCE CALL**  
**JAMES LEFAVE**  
 5245 N. Central Ave.  
 CALL  
 777-1272  
 FOR  
**AUTOMOBILE HOME OWNERS LIFE & HEALTH BUSINESS**  
 Like a good neighbor,  
 State Farm is there.  
 State Farm Insurance Companies  
 Home Offices: Bloomington, Illinois  
 Mówimy Po Polsku

**STAR-GLO**  
**KREM DO TWARZY**  
 "Zawiera środki upiększające skórę." Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzem—Sucha, swędząca skóra i wagner. Duży Słoik..... \$9.50  
 Specjalna oferta: Z tym ogłoszeniem \$2 zniżki  
**GLASZER PHARMACY**  
 857 N. Ashland Chicago, IL 60622

**CZAS NA JABŁKA**  
 CZERWONE, ŻŁOTE DELICIOUS — JONATHANS  
 Przyjedźcie z rodziną do naszych sadów. Niskie drzewka. Mamy pudła albo przyniescie swoje kosze. Otwarte codziennie do końca października.  
**FAIRLAWN FARMS** 3909 River Rd. Sodus, Mich.  
 Tel.: (616) 927-2776  
 Interstate I-94 do Michigan, Exit 29, i 3 mile w kierunku południowym.  
 Wyjazd obok dwóch żółtych domów.

**30% ZNIŻKI**  
 NA PIERŚCIONKACH ZARECZYNOWYCH I OBRĄCZKACH ŚLUBNYCH Z DIAMENTAMI  
**Da Valle Jewelers**  
 5534 W. BELMONT TEL.: 725-2494  
 W Tym Samym Punkcie od 35 Lat

**BOGATY WYBÓR BIŻUTERII WŁOSKIEJ Z 14 I 18 KARATOWEGO ŻŁOTA • ZEGARKI ZNANYCH FIRM JAK: OMEGA, SEIKO, LONGINES**  
**PO BARDZO NISKICH CENACH**  
 Sprawdźcie Nasze Ceny, Zanim Kupicie Gdzie Indziej!  
 BEZPROCENTOWY PLAN "LAYAWAY"  
 Godz.: Pon. Czw. 9:30-9:00; Wt. Sr. Piąt. Sob. 9:30-5:30  
 MÓWIMY PO POLSKU

**THE CATHOLIC LEAGUE**  
 FOR  
**RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND**

**DOROCZNA KOLEKTA**  
**SOBOTA I NIEDZIELA, 16 I 17 PAŹDZIERNIKA**  
 "Bez naszej pomocy trudno jest Kościołowi w Polsce spełniać Chrystusowe posłannictwo ewangelicznego miłosierdzia. Dajcie dowód Waszej solidarności w wierze, modlitwie i hojnej ofierze na pomoc religijną Polsce za pośrednictwem Ligi Katolickiej!"

*ks. bp. Alfred L. Abramowicz*  
 ks. bp. Alfred L. Abramowicz

**ZŁÓŻCIE OFIARĘ W WASZEJ PARAFII LUB PRZEŚLIJCIE JĄ BEZPOŚREDNIO NA ADRES:**  
**CATHOLIC LEAGUE**  
**FOR RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND**  
 Bishop Alfred L. Abramowicz, Executive Director  
 Rev. Matt Bednarz, Assistant Executive Director  
**1200 North Ashland Avenue, Chicago, Illinois 60622 Phone: 276-2334**

Stefan Korboński

# Polskie Państwo Podziemne (3)

## Samoobrona i Walka Cywilna

W roku 1940 polityka okupanta stała się jasna dla każdego. Polska została zmieniona w kolonię Rzeszy, która będzie przez pięć lat bezludnie eksploatowana pod każdym względem. Okupant podjął natychmiast akcję fizycznej likwidacji warstwy kierowniczej, przede wszystkim inteligencji, z tym że po zwycięskiej wojnie naród polski zostanie tak jak Żydzi całkowicie wytepiiony. Okupant zezwolił tylko na działalność Polskiego Czerwonego Krzyża i Głównej Rady Opiekunczej, a także funkcjonujących w jego interesie Banku Polskiego, Banku Gospodarstwa Krajowego, Pocztovej Kasy Oszczędności i Związku Spółdzielni Spożywców "Społem". Poza tym zamknął wszystkie instytucje i organizacje społeczne, zaspokajające w normalnych czasach potrzeby społeczeństwa polskiego, przede wszystkim szkoły średnie i wyższe oraz zlikwidował całą prasę. W zamian okupant nie stworzył między sobą społeczeństwem polskim żadnego systemu prawnego i żadnych instytucji zastępczych. Powstała próżnia, którą okupant wypełnił wyłącznie przysięgą, terrorem i ekspropriacją. I tak jak po kampanii wrześniowej powstało w roku 1939 samorządnie ponad sto organizacji podziemnych, tak obecnie zrodziła się spontanicznie akcja samoobrony społecznej i samozachowania narodowego. Był to również ruch masowy, którego najważniejszym zewnętrznym przejawem było tajne nauczanie, podjęte w całym kraju przez stowarzyszenia nauczycielskie i oświatowe, które zjednoczyły się już w grudniu 1939 w Tajnym Ośrodku Nauczania. Tysiące pozbawionych warsztatów pracy nauczycieli i profesorów zaczęło wykłady na tajnych kursach i kompletach. Wyrośnie z tego z biegiem czasu największa organizacja podziemna, gdyż na poziomie szkoły elementarnej dokształcanie obejmie półtora miliona dzieci, zaś na poziomie szkół średnich i wyższych paręset tysięcy młodzieży.

Drugim przejawem samoobrony społecznej było powstanie tajnej prasy o ogromnym wachlarzu i rozpiętości ideologicznej. W pełni rozkwitła ilość podziemnych czasopism osiągnęła cyfrę 1,123, a innych wydawnictw, w tym książek i broszur, 1,075. Ta spontaniczna akcja samoobrony nie była jednakże w stanie zastąpić instytucji rządowych zaspokajających inne potrzeby społeczne. Tę lukę wypełnił Delegat Główny Cyryl Ratajski organizując Departamenty Delegatury Rządu, będące odpowiednikami przedwojennych ministerstw, i sieć delegatów okręgowych i powiatowych, będących odpowiednikami wojewodów i starostów. Powstaje właściwie rząd i administracja podziemna. Departament Oświaty rozciąga opiekę nad tajnym nauczaniem i je finansuje, zaś Departament Informacji i Prasy nad tajną prasą, zaopatrując ją we własne wydawnictwa oraz w bieżące codzienne informacje oparte na nasłuchach radiostacji alianckich. Departamenty dzieliły się na dwie kategorie: pracujących dla celów bieżących i przyszłości. Do pierwszej należały: Departament Spraw Wewnętrznych kontrolujący delegatów okręgowych i powiatowych, Departament Informacji i Prasy, Departament Oświaty i Kultury oraz Departament Pracy i Opieki Społecznej zajmujący się finansowaniem różnych instytucji społecznych i charytatywnych. Do drugiej zaliczały się Departamenty Przemysłu i Handlu, Rolnictwa, Sprawiedliwości, Likwidacji Skutków Wojny, Obrony Narodowej, Skarbu, Poczty i Telegrafów oraz Komunikacji. Studiowały one politykę okupanta w danym resorcie, opracowywały sprawozdania dla rządu i przygotowywały przebiegi po okupancie danego resortu i wszystkich funkcji z tym związanych.

W ten sposób działalność ministerstw na uchodźstwie została przedłużona i uzupełniona działalnością podziemnych Departamentów Delegatury Rządu oraz podległych jej delegatów okręgowych i powiatowych w kraju. Z dwóch koncepcji: pierwszej — gen. Sikorskiego — całkowitego podporządkowania sobie podziemia krajowego i drugiej — podziemnych stronnictw — wyłonienia w kraju centralnego kierownictwa, wyłonił się kompromis zaspokajający potrzeby narodu pod oku-

pacją. Naród ten znalazł się w sytuacji bez precedensu w swych dziejach. W czasie rozbiorów Polska wygotowała pod władzę trzech zaborców, Rosji, Prus i Austrii. Po kampanii wrześniowej zajęły ją Niemcy i Sowieci, zaś po wybuchu wojny sowiecko-niemieckiej 22 czerwca 1941 w ciągu paru tygodni zapanował w niej tylko jeden hitlerowski okupant. Kardynalnym problemem, jaki stąd wyniknął, był stosunek ludności do tegoż okupanta, gdyż okupant sowiecki zaczął tę ludność wkrótce deportować do Azji, stwarzając na terenie swej okupacji stan płynny, nie nadający się do uregulowania. W porównaniu z nim na ziemiach wcielonych do Rzeszy i Centralnej Gubernii panowały wprawdzie okropne, ale ustabilizowane stosunki.

Ludność łaknęła wskazówek, jak się wobec okupanta zachować. W związku z tym zrodził się pomysł opracowania dokładnych reguł, mówiących każdemu, co mu wolno, a czego nie wolno. Powstał w ten sposób kodeks praw i obowiązków dobrego Polaka i obywatela, napisany z uwzględnieniem wymagań walki cywilnej. Tę nazwę nadano akcji obejmującej społeczeństwo nie należące do podziemia. Miała ona na celu z jednej strony zorganizowanie społeczeństwa dla celów samoobrony, z



Gen. Władysław Sikorski

drugiej wciągnięcie go do walki z okupantem. Do pierwszej kategorii należał np. nakaz wydawania fałszywych dokumentów, metryk, dowodów osobistych i zameldowania, zaświadczeń lekarskich i pracy, jeśli to miało służyć chronieniu Polaka przed aresztowaniem, wywiezieniem do Rzeszy na roboty przymusowe itp. Miało to szczególną doniosłość dla ukrywających się Żydów. W ten sposób to, co w normalnych czasach stanowiło przestępstwo, zostało obecnie nie tylko ulegalizowane, lecz stało się także patriotycznym obowiązkiem. Do drugiej kategorii należały instrukcje tzw. małego sabotażu, nakazujące robotnikowi w fabryce pracującej dla okupanta pracować wolno (tzw. akcja żółwia), psuć i zużywać nadmiernie maszyny oraz surowce i produkować w ogóle zły towar. Granicą tego sabotażu było własne bezpieczeństwo sabotażysty. Rolnicy otrzymali instrukcje dotyczące sabotażu kontyngentów zbożowych, mięsnych, nabiałowych itp., które sprowadzały się do zasady "dostarczać jak najmniej, jak najpóźniej i jak najgorsze". Do trzeciej kategorii, obejmującej wszystkich obywateli, należał absolutny zakaz współpracy politycznej z okupantem i bojkotu jego imprez propagandowych, np. kin ("tylko świnie siedzą w kinie").

Dla łamiących te przepisy przewidziano kary, począwszy od upomnienia do kary śmierci włącznie, wymierzane przez Komisje Sądzące względnie Cywilne Sądy Specjalne, którym rząd nadał charakter sądów państwowych.

Przy tworzeniu tych sądów wywiązała się w podziemiu ożywiona dyskusja, w której starli się zwolennicy klasycznych zasad prawa z rzecznikami potrzeb okupacji. Pierwsze nie pozwalały na przykład skazywać na śmierć bez wysłuchania oskarżonego. Drugie mówiły, że wezwanie np. agenta Gestapo na posiedzenie podziemnego sądu, by go wysłuchać, groziłoby śmiercią nie agentowi, lecz sędziom. Najwybitniejszym rzecznikiem przestrzegania zasad prawa był dyrektor Departamentu Sprawiedliwości, b. dziekan Rady Adwokackiej w Warszawie, Leon Nowodworski. Przeciwny pogląd reprezentował Stefan Korboński, który w marcu 1941 opuścił Główny Komitet Polity-

czny, przeszedł do Komendy Głównej ZWZ i został mianowany najpierw przez gen. Roweckiego, a następnie przez Delegata Ratajskiego ich wspólnym Pełnomocnikiem dla Spraw Walki Cywilnej. Zwyciężył pogląd Korbońskiego. Ponieważ Nowodworski uchylił się od obowiązku organizowania cywilnych sądów specjalnych, zadanie to przypadło w udziale Kierownictwu Walki Cywilnej. Na około 2,000 spraw wniesionych do sądów specjalnych zapadło około 200 wyroków śmierci. Wykonanie ich zostało specjalnych zapadło około 200 wyroków śmierci. Wykonanie ich zostało specjalnych zapadło około 200 wyroków śmierci.

Z kodeksem praw i obowiązków łączył się problem kolaboracji z okupantem. Teoretycznie rzecz biorąc, każdy worek zboża dostarczony przez rolnika okupantowi i każdy np. karabin wyprodukowany w fabryce broni w Radomiu dla armii niemieckiej stanowiły kolaborację. Jednakże całkowity zakaz dostaw zboża lub pracy w fabrykach był nie do pomyślenia. W pierwszym wypadku groziły masowe represje włącznie z paleńcami całych wsi i wystrzelaniem ludności, w drugim wywiezienie do Rzeszy na pracę przymusową lub do obozu koncentracyjnego na zagładę. Poza tym rolnik i robotnik z rodziną żył z tego, że dostarczył zboże lub pracował w fabryce za zapłatą. Należało zatem znaleźć złoty środek, a tym było zezwolenie na dostawy kontyngentów i na pracę w fabrykach z równoczesnym nakazem sabotażu w granicach własnego bezpieczeństwa. Całkowity zakaz dostarczania kontyngentów i na pracę w fabrykach został wydany dopiero w czasie Powstania Warszawskiego.

Podobnie została rozstrzygnięta sprawa pracy w zarządach miejskich, gdzie na czele osadzono Niemców, w każdego rodzaju przedsiębiorstwach oraz majątkach ziemskich, którymi zarządzali okupacyjniownicy, tzw. "Treubande'zy". Wolno było pracować, ale należało uprawiać sabotaż.

Natomiast istniał kategoriyczny zakaz współpracy politycznej z okupantem. Nie próbował on zresztą stworzyć polskiego rządu, jak w czasie pierwszej wojny światowej, kiedy dekretem cesarza niemieckiego i austriackiego z dnia 12 września 1917 powołano do życia Radę Regencyjną i próbowano stworzyć polską siłę zbrojną, tzw. Wehrmacht walczącą po stronie mocarstw centralnych. Sytuacja na to obecnie nie pozwalała, gdyż Polska była podmiotem prawa międzynarodowego i stanowiła stronę walczącą z Niemcami. Niemniej okupant próbował oderwać od narodu polskiego góralski i legion góralski, walczący po jego stronie. Ta impreza kolaboracyjna skończyła się zupełnym fiaskiem, a czołowy kolaborant, b. poseł na Sejm, góral, Wacław Krzeptowski, zapłacił za to śmiercią z rąk góralskiego podziemia.

Niebezpieczeństwo kolaboracji groziło najbardziej na odcinku Rady Głównej Opiekunczej na czele z Adamem Ronikiem, z którą Niemcy w razie rzadkiej potrzeby komunikowali się jako z reprezentacją społeczeństwa polskiego. Jednakże Ronikier, upominany przez polskie podziemie, wołał — jak sam stwierdził — "zginąć z rąk niemieckich niż polskich" i nie przekroczył w stosunkach z okupantem dopuszczalnych granic. Podobnie nie przekroczyli granic prezesa Związku Spółdzielni Spożywców "Społem" Marian Rapacki, Banku Polskiego Feliks Młynarski i Polskiego Czerwonego Krzyża Władysław Lachert.

Bardzo szczególny był przypadek Juliana Kulskiego, wiceprezidenta stołecznego miasta Warszawy, który po aresztowaniu prezydenta Stefana Starzyńskiego, pozostał na tym stanowisku i później użył na to zgodę Delegata Rządu. Współpracował on z natury rzeczy blisko z hitlerowskim komisarskim burmistrzem miasta Warszawy, Ludwikiem Leistem. Był to wyjątkowy wypadek kolaboracji na wysokim szczeblu, jednakże za zgodą władz państwowych. Niemniej w podziemiu działał obok tego inny prezydent miasta Warszawy, Marceł Porowski, który po wybuchu Powstania objął w niej władzę

Antoni Słonimski

# Stefan Żeromski

Poniższy esej znajduje się na końcu "Alfabetu Wspomnień", ponieważ litera "Z" jest ostatnią w alfabecie. Żeromski wyszedł dziś z mody. Słonimski, który znał autora "Popiołów" osobiście, przybliżył nam jego sylwetkę, a równocześnie swym niezrównanym piórem przypomina prawdy, którym służył pisarz wstrząsający sumieniami polskimi w latach dobiegania się do niepodległości i po jej odzyskaniu. Tekst przejmujemy z wydania księgarni Polonia, 2886 Milwaukee Ave. w Chicago. Słonimski, godząc się na amerykańskie wydanie (na krótko przed śmiercią) powieźdźiał wydawcy: "Ta książka w Polsce znikła z półek księgarskich w ciągu paru dni. Mam nadzieję, że czytelnik polski na obczyźnie odnajdzie w niej cząstkę własnych wspomnień o starym Kraju."

U wejścia do dzielnicy ślicznych makiet, zgrabnych rekonstrukcji i malowanek Starego i Nowego Miasta przez długie lata leżały szerniałe, ponure ruiny Zamku. Sterczała na tym dramatycznym pustkowi reszta jednej z baszt zamkowych, a w tej baszcie wciąż jeszcze rozpoznawalny kształt okna. Było to okno pokoju, w którym umarł Stefan Żeromski.

Nim wróg zburzył Zamek, niestety wspomnieć tu trzeba, że mieszkaniu Żeromskiego przed wojną już nie istniało. Pokój, w którym życie zakończył, łóżko, stół, papiery na nim rozrzucone miały po nim pozostać. Pokój zniszczono. Nie przez wandalizm, nie przez bezmyślne burzycielstwo, ale, o ironio, przez poszanowanie dla tradycji. Bo w tych pokojach mieszkali jacyś dworacy, jakieś haraburdy, nikomu nie znani poczciwicy lub znani sprzedawczy i złodzieje. Były to nie komnaty królewskie, ale kredensy. Aby przywrócić dawny wygląd tych pokojów, zniszczono ostatnie pamiętki po największym współczesnym nam pisarzu.

Niestety równie trudno zapomnieć, że autor "Popiołów" i "Przedwiośnia", pisarz wiodący całe pokolenie, długie lata szargany był przez zgraje wygodnych konsumentów niepodległości, o którą on walczył i głuchych na krzywdy społeczne bigotów bogoojczyźnianych, którzy wybaczyć nie mogli, że się krzywdzie społecznej sprzeciwiał. W tej baszcie na parę dni przed śmiercią Żeromski mówił mi z gorączką o aresztowaniu Bronowicza,

zamiast Kulskiego. Innego rodzaju wyjątkowym wypadkiem była sprawa Władysława Studnickiego, który, widząc jak się rozpada w grzyby na skutek hitlerowskiego terroru jego koncepcja współpracy polsko-niemieckiej, bombardował Berlin memorialami i osobiście, domagając się zmiany tej polityki. Celu tego nie osiągnął i w nagrodę za swe wysiłki znalazł się w gestapo-wskim więzieniu.

W każdym razie Polska Quislinga nie wydała, czego nie można powiedzieć o Francji, gdzie tę rolę odegrał Laval, ani o Jugosławii, która miała tuzin różnych Quislingów.

Odrębne zagadnienie stanowiło zapisywanie się Polaków na tzw. Volksliste, co teoretycznie rzecz biorąc, stanowiło kolaborację, a nawet zdradę narodową. Został wydany w tej mierze ogólny kategoriyczny zakaz dla terenu całej Polski. Był on przestrzegany rygorystycznie jedynie w Gubernii Generalnej, gdzie okupant nie wywierał nacisku na ludność, by się na tę listę zapisywała. Natomiast na ziemiach wcielonych do Rzeszy, tj. w Poznańskiem, na Pomorzu i na Śląsku, gdzie stosowano przymus, ten typ kolaboracji był traktowany łagodniej, a na Śląsku wręcz tolerowany.

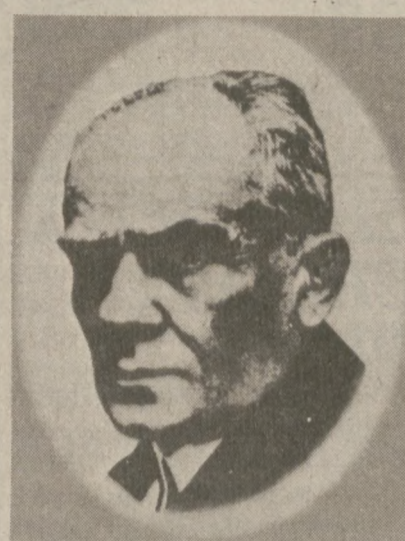
Walka Cywilna, regulując wszystkie sprawy ogólne i szczególne, związane z samoobroną społeczną i walką z okupantem, sprawiała, że całe społeczeństwo w tej czy innej formie brało udział w walce. Z tego względu poszukiwanie granicy między zorganizowanym podziemiem a resztą społeczeństwa nie dałoby rezultatu. Granica ta była zatarta. Szczególnie dramatycznym tego dowodem było Powstanie Warszawskie, gdzie obok AK walczyła także ludność kamienicy czy ulicy, stanowiących front walki.

Z tego też względu polskie podziemie w przeciwstawieniu do innych zasługiwało na miano powszechnego i narodowego.

(c.d.n.)

Zeszyty Historyczne (61)

autora studium "Stefana Żeromskiego tragedia pomyłek." Artykuł ukazał się w "Skamandrze" i atakował Żeromskiego z pozycji marksistowskich. To, że artykuł ukazał się w "Skamandrze," wbrew naszym opiniom, to jeszcze jeden dowód upartej elektyzmu tego miesięcznika. Reakcja Żeromskiego była typowym przykładem wielkoduszności. "Zle się dzieje w Polsce, jeśli tacy ludzie jak Bronowicz siedzą po więzieniach." Zapamiętałem na zawsze te



Stefan Żeromski

słowa na miarę jego wielkości wypowiedziane z gorączką i zadumą.

Należę do pokolenia, które kształtowało się na Żeromskim jeszcze przed odzyskaniem niepodległości. Ten wielki pisarz, który wolności w nami dożył, nie opuścił nas stając się od pierwszych lat niepodległego bytu autorytetem moralnym całej postępowej inteligencji. Z troską śledził pierwsze konflikty młodego państwa, które zdołało po stuletniej niewoli połączyć trzy zabory, wracając na mapę Europy z niezatrąconą świadomością narodową. Pięknoduchem, który z przekąsem mówił o tak zwanej "żeromszczyźnie," przypominając, że proza polska zawdzięcza mu nie tylko najpiękniejsze karty, ale i troskę o rozwój literatury. Bronił języka, nakazywał nam czytać słowniki, szukać rdzenia mowy rodzimej, wiążącej współczesność z puszczną przeszłości. Potępiał snobizm form barbarzyńskich, obcych tradycji łacińskiego ładu i konstrukcji. Przyominajmy, co pisał o futuryzmie: "Prawo wyładowania się snobizmu intelektualnego, jest tak samo nieprzewycięzione dla pewnych jednostek, jak dla innych konieczność ulegania modzie w odzieży i sposobach towarzyskiego zachowania się wśród ludzi. (...) Ludzie rozumni i rozsądni lekkać się będą podniesienia głosu z protestem, aby nie ulec posądzeniu o przestarzałość, niemodność, konserwatyzm (...) i w taki sposób ta najniebezpieczniejsza z form naśladowstwa stanie się przez czas pewien panią na targowisku mody" ("Snobizm i postęp"). Ostrzegł przed rodzimym "Nożem w Bżuhu" i przed zapożyczonymi z włoskiej awangardy hasłami: "Demolir des ouvres de Rembrandt, de Goya et de Rodin." Potępiał z pozycji postępowych, bo demaskując Marinettich, hołd oddawał humaniście Apollinaire'owi. Był obecny w ojczyźnie w każdej dobie swego życia. Żeromski założył polski PEN-Club. W Związku Literatów zwałcał wyzysk wydawców. Gdy aresztowano poetę za wiersz bluźnierczy, Żeromski mówił w wstrętem o tym wierszu, ale podpisał protest przeciw aresztowaniu pisarza.

Wpływ Sienkiewicza był oczywiście większy, bo znacznie większa była jego poczytność. Sienkiewicz pisał ku pokrzepieniu serc i w tym niewątpliwie jego zasługa. Żeromski bronił polskości i służył sprawie ludzkiej. Żeromski to nie tylko "Popioły," "Wierna rzeka," ale również "Turonia," "Ludzie bezdomni," "Przedwiośnie." Sienkiewicz był popularniejszy, bo był łatwiejszy. Żeromski budził sprzeciw, zmuszał do myślenia, ale to on właśnie kształtował najlepszych w narodzie. Ogromna więkzość w państwie to była masa bierna politycznie i niedostępna przychylności sztuki. O znaczeniu pisarza stanowiła garstka odbiorców wartościowych, którzy jak enymy pobudzali funkcje organizmu. Stefan Żółkiewski przypomniał analizę L. Kuchty: "... preferowanym pisarzem młodzieży ostatnich trzech lat gimnazjum był Żeromski. W 1931 r. "Przedwiośnie" czytano poza szkołą i wbrew niej więcej niż połowa uczniów."

Przemawiał do nas nie tylko z niezapomnianych kart książek, ale i ze sceny. Pisałem w 1935 r.: "Powstanie Polski nie nasyciło widm straszących nas w teatralne noce. Głos Żerom-

skiego ma siłę naszych romantyków. Bo i on walczył o Polskę, której nie było i której nie ma." O "Przedwiośnie" granej w "Reducie" w 1929 r. wyznałem po prostu: "... spieszę wyrazić mój entuzjazm i składam serdeczne podziękowanie Osterwie. Jaraczowi i całemu zespołowi, że zdołali wzruszyć takiego starego drania, jak ja." Książki jego trwalsze są jednak od sztuk i nie sądzę, aby "Róża" mogła tak dziś wstrząsnąć widownią, jak kiedyś na przemierz w Teatrze im. Bogusławskiego. Schiller pokazał ją bez udziwien, w zgodzie z tekstem, jak i "Przeziębca" Osterwy była w każdym słowie wierna Żeromskiemu. Niestety "Popioły" padły ofiarą osobliwego "demaskatorstwa" Wajdy. Imiona bohaterów tej powieści przybierali sobie legionieści Piłsudskiego. Legionistów Dąbrowskiego przekazał nam Wajda, jako bandę kondotierów i awanturników. "Przedwiośnie" nie doczekało się filmu. Wiele lat temu Konwicki zamowił u mnie scenariusz, wiedząc o mojej przyjaźni z panią Anną i Moniką i znając mój szacunek dla Żeromskiego ufał, że scenariusz zgodny będzie z intencjami autora. Byłem pisarzem czasów Żeromskiego. Pamiętałem, jak wyglądało miasteczko żydowskie, pierwszy skrawek ziemi polskiej, na którym stanął Baryka, znałem dwór polski i oczywiście Warszawę czasów "Pikadora." Film miał być dyskusją o Polsce między Baryką a Gajowcem. "Słowem wszystko, zawsze i niezmiennie — Polska, Polski, Polsce, Polskę... — mówił ironicznie Baryka. — Tak — odpowiedział mu Gajowiec. — My tutaj byłimy i jesteśmy na tym punkcie ułomni. Jesteśmy urodzeni z defektem polskości." Ani cytował ten, ani cała dyskusyjna koncepcja filmu nie była w owych czasach do utrzymania. Może i to lepiej, bo nie bardzo wierzę, iż można było wtedy zrobić prawdziwe "Przedwiośnie" i wszystko skończyłoby się tylko na tym, że Baryka idzie na Belweder.

Osobiście stykałem się z Żeromskim w pierwszych miesiącach niepodległości, w słynnej "Astorii" gdzie jadaliśmy z Lechoniem przy stole Bronisławy Ostrowskiej. Odwiedzałem go parę razy w Konstancinie, ale najgłębiej zapadła mi w pamięć serdeczna ostatnia rozmowa w pokoju zamkowym, którego okno, jak wyłupiona żrenica patrzyło długo na inferno okupacji niemieckiej i na dźwigające się z trudem ze zgliszcz nowo państwo polskie. O tym pokoju w baszcie zamkowej pisałem w wierszu "Do córki pisarza."

... Twój dom zostanie na zawsze nietknięty.

Nie zmienia się ten fotel ani stare biurko.

Cień rąk nad białą kartą papieru zstanie

I cień Ojca ogromny, rosnący na ŚCIANIE,

Kiedy w nocy pochylał się nad śpiącą córką.

Na czołe twym jak gwiazda świeci pocałunek

Ust Jego, co ku Tobie schylały się nisko.

W jakikolwiek dom wejdiesz, gdy szepną nazwisko,

We wszystkich oczach błysnie miłość i szacunek.

Dziś, gdy mury Zamku już dźwięgnęły, odbuduje się ten pokój Żeromskiego. Będzie z tej baszty zamkowej patrzył i sądził nasze czyny, bo zdobył sobie prawo sądu nad nami.

Bez Mickiewicza, Wyspiańskiego i Żeromskiego nie byłoby Polski. Nie dźwignęłaby się z hańby rozbiorów, została by nędzną prowincją we władzy obcej. Warto przypominąć młodym pisarzom zafascynowanym lingwistyką i strukturą słowa, jaką to słowo może mieć siłę i jaką pomocnieść może narodowi. Jak bronić może godności, przywracać dumę, kształtować dzień dzisiejszy i budować drogi przyszłe.

Na tym hasle, poświęconym Stefanowi Żeromskiemu, kończę "Alfabet wspomnień."

## Teatr Grotowskiego

Sławny, choć wybitnie kontrowersyjny, teatr Grotowskiego, zwany "Laboratorium Grotowskiego", powrócił po dłuższym pobycie za granicą do Wrocławia. Laboratorium Grotowskiego realizowało w kilku miastach włoskich, szwajcarskich, niemieckich, a także w Berlinie Zachodnim, swój program szkoleniowo-warsztatowy.

# Wzmoczone Ataki Reżymu Na Radio Wolna Europa

Od czasu ogłoszenia stanu wojennego w Polsce wzmożyły się ataki reżymowej propagandy na Radio Wolna Europa. W związku z tym redaktor londyński "Tygodnia Polskiego" M. Szumski przeprowadził wywiad z dyrektorem Rozgłośni Polskiej RWE dr. Zdzisławem Najderem. Wywiad ukazał się w "Tygodniu Polskim" z datą 9 października br.

\*\*\*

Panie Dyrektorze, czytając prasę krajową stwierdziłem, że w ostatnich miesiącach natężenie ataków na Radio Wolna Europa znacznie wzrosło. Jaki jest cel tych ataków?

Ataki rzeczywiście nasiliły się niebawem. Nie tylko w prasie, także w telewizji i radiu. Można dostać zawrotu głowy — i od bzdur i od znaczenia, jakie się nam przypisuje. Rekordy bije zresztą Radio Moskwa. Dwa są, jak myślę, główne cele tych ataków. Po pierwsze — podważyć wiarygodność naszych audycji, przypisując nam antypolskie nastawienie i tendencyjność. Po drugie — nasstraszyć słuchaczy i korespondentów, wpoić w nich przekonanie, że słuchanie RWE jest prawie przestępstwem, a kontakt z nami równa się współpracy z obcym wywiadem.

Jaki te ataki odnoszą skutek i jak reaguje na nie społeczeństwo w Polsce?

Sądząc na podstawie listów z Polski i rozmów z przybyszami z kraju — skutek tych ataków jest na ogół odwrotny od zamierzonego. Pomijając już odwieczną prawdę, że owoc zakazany zaciekawia szczególnie i nie tylko kobiety — Polacy w ogóle mają mało skłonności do ulegania wpływom propagandy. Pogląd na RWE wytwarzają sobie sami, nie przejmują go z prasy czy radia oficjalnego. Chociaż trzeba się liczyć i z tym, że jakaś część tych oskarżeń pozostawia po sobie osad w umysłach odbiorców, a pewne grupy społeczne, na przykład rodziny zawodowych wojskowych, po prostu obawiają się słuchania naszego radia.

Jak Rozgłoszenia Polska RWE odpowiada na te ataki?

Przyjęliśmy ogólną zasadę nie odpowiadania — chyba, że atak miałby postać rzeczowej polemiki, co się ostatnio nigdy nie zdarza. Nie ma sensu odpowiadać na obelgi i wymysły. Czasami tylko przyglądamy się, dla przykładu, poszczególne kłamstwa. Na przykład radio i telewizja PRL, a także niektóre dzienniki, jak niezrównany "Żołnierz Wolności" (trudno o bardziej groteskowy tytuł dla tego organu zniewolenia wewnętrznego i zewnętrznego), twierdziły uparcie, że mamy jakiś związek z napadem na ambasadę PRL w Bernie, że mieliśmy chmarę korespondentów, itd. Wezwaliśmy więc, aby oskarżyciele wymienili choć jedno nazwisko korespondenta RWE w Szwajcarii. I cisza.

Czy wzmogło się zagłuszenie?

Już przed wojną grudniową było bardzo intensywne. Jeszcze pamiętam, jak mi szumiało w głowie po wysiłonym słuchaniu. Teraz, o ile wiemy, zagłuszenie jest jeszcze znacznie bardziej natężone. Ogromnie nas to martwi — dostajemy wiele listów z narzekaniami — ale nic nie możemy zaradzić. Wbrew temu, co głoszą rządowi "specjaliści" w ZSRR i Polsce — nie tylko nie posiadamy nieograniczonych środków finansowych, ale budżet RWE na przyszły rok został zmniejszony, a o pieniądzach na wzmocnienie nadajników nie ma nawet mowy, co wywołuje zrozumiałe rozgoryczenie zespołu.

Pana nominacja wywołała duże zaskoczenie, tak w kraju, jak i za granicą. Pojawili się najróżniejsze domysły. Czy mógłby Pan wyjaśnić, jak do tego doszło, że naukowiec, specjalista od literatury i filozofii, tak się przekwalifikował?

No cóż, to jest długa historia. Nie tak, długa, jak stwierdza "Trybuna Ludu" i TASS, które przypisują mi 25 lat pracy w CIA, ale dość długa. Z pomysłem mojego przejścia na emeryturę p. Zygmunta Michałowskiego wystąpił już przed kilku laty p. Jan Nowak, wieloletni dyrektor Rozgłośni, który mnie poznał za pośrednictwem wspólnych polskich przyjaciół. Długo sądziłem, że nie mam na to stanowisko kwalifikacji. Nie przyjmowałem propozycji. Ale rozwój wydarzeń w Polsce w ciągu ostatnich siedmiu lat bardzo mnie upolitycył. Nie tylko w sensie zainteresowań, ale i w tym sensie, że coraz więcej czasu i uwagi poświę-

całem pisaniu na tematy polityczne, m.in. w "Kulturze". Tak więc przygotowałem się jak gdyby, nie myśląc o tym, do mojej nowej roli życiowej. Ale jeszcze przy końcu listopada 1981 byłem pewien, że oferty nie przyjmę i wrócę do Polski (po paru miesiącach w Oksfordzie) zajmować się literaturą porównawczą. 13 grudnia zmienił moje nastawienie. Słusznie czy nie, ale czułem ponownie propozycję za wezwaniem do spełnienia obowiązku. Nie była to łatwa decyzja: przede wszystkim wyrzeczenie się powrotu było dla mnie czymś tak ciężkim, że dotąd staram się o tym nie myśleć. Poza tym — naprawdę byłem z wyboru naukowcem i trudno mi o tym zapomnieć.

Czy jest Pan osobiście atakowany w PRL? Chcę przypomnieć, że niemal w tym samym dniu, gdy Pan przybył do Monachium, "Trybuna Ludu" zamieściła entuzjastyczną recenzję Pańskiej książki o Conradzie. Jak nastąpiła zmiana frontu?

Najpierw małe sprostowanie. Decyzja o przyjęciu posady zapadła ostatecznie w końcu grudnia 1981. Do Monachium przyjechałem, półoficjalnie, na spotkanie z dyrektorem i zespołem, 31 stycznia. Potem dłuższy czas czekałem na załatwienie formalności, pracując równocześnie nad angielską wersją mojej biografii Conrada. Byłem wtedy w Anglii i w Włoszech. Artykuł w "Trybunie Ludu", o którym Pan mówi, ukazał się na dwa dni przed podaniem wiadomości o mojej nominacji przez warszawski dziennik telewizyjny 23 marca. Wiadomość była grubo spóźniona, a zaskoczyła tzw. "organa", które ponoć wszystko wiedzą. I była zresztą fałszywa, bo głosiła, że obejmę posadę 1 kwietnia. Nastąpiło to cztery tygodnie później. To wszystko drobniaczki, ale znamienne.

Z napaści mógłbym zebrać spory tom, fantastyczny, ale dość jednostrajny. Muszę zmartwić moich krajowych antagonistów: Radio Moskwa i tutaj jest nie do pobicia. A zmiana frontu, o której Pan mówi, była równie nagła jak groteskowa: teraz już wszystko, co w Polsce w ciągu ponad trzydziestu lat ogłosiliśmy czy opracowaliśmy — przestało się liczyć dla oficjalnych wyrokodawców. Wycofano też np. wydrukowany już mój wstęp do tomu "Pism semiotycznych" Mieczysława Wallisa, który opracowałem w ubiegłym roku.

Czy odpowiada Pan na te ataki?

Nie, to nie ma sensu. Dodam tylko, że władze bezpieczeństwa wiedziały już od grudnia 1978, kiedy "wpadł" mój list do Leszka Kołakowskiego, że działam w ramach Polskiego Porozumienia Niepodległościowego. I ja też wiedziałem, że oni wiedzą; starałem się być ostrożny i nie narażać innych. Władze nie wyciągały sprawy na wierzch zapewne dlatego, że chciały się więcej wywydielić z obserwacji, a przede wszystkim dlatego, że proces byłby niewygodny: swoboda przekonań jest przeciwieństwem konstytucyjnie zagwarantowana... PPN nie prowadził działalności sprzecznej z ratyfikowanymi przez Polskę paktami praw podstawowych. Działaliśmy niejawnie wiedząc, że władze swobody te mogą w każdej chwili odwołać.

Czy władze PRL stosują represje wobec bliskich Panu osób, przebywających w Polsce?

"Represje" nie są chyba odpowiednim słowem, ale przykrości było bardzo wiele. Najlepiej podsumuje je zdanie z jednego z artykułów, poświęconych mojej osobie: teraz muszę "rozliczać się ze znajomością" ze mną. Pomijając już to, że członkom rodziny i przyjaciółom nie może być przyjemnie, kiedy telewizja, radio i prasa pomawiają mnie o zdradę narodu i mnóstwo innych zbrodni, przeinaczając fakty i fałszując moje wypowiedzi — o ile wiem, jest przeciwko mnie prowadzone śledztwo z oskarżeniami o szpiegostwo. Twierdzenie, że jestem szpiegiem od 25 lat, zostało zresztą wypowiedziane kategorycznie już od razu. Obecne śledztwo jest więc tylko próbą dorobienia dowodu do wyroku, wydanego przed rozpoczęciem dochodzenia. Wszystko to razem jest zupełnie absurdalne. A ponieważ dowodów nie ma i być nie może — obawiam się, że władze śledcze będą usiłowały je sfabrykować.

Ostatnio w radiu warszawskim zaczął ponownie występować Mieczysław Lach, który był swego czasu wtyczką władz PRL w RWE. Co Pan sądzi o jego "występach"?

Paweł Hęciak

# Biblioteki i Muzea Emigracyjne

18 września br. obradowała w Londynie tzw. Stała Konferencja Muzeów i Bibliotek Polskich na Zachodzie. Konferencja ta ma swoją skromną historię, gdyż powstała zaledwie w 1979 r. Mimo to odbyły się już trzy spotkania: dwa w Rapperswilu (Szwajcaria) i jedno w Chateau de Montresor (Francja), na których omawiano różne ważne problemy związane ze zbiorami muzealnymi i bibliotecznymi. Poza stałymi członkami Konferencji biorą w nich także udział osoby specjalnie zainteresowane tymi problemami lub — jak to określa red. Ryszard Zakrzewski w niedawnym artykule o bibliotekach i muzeach — "reprezentujące konkretny warsztat pracy w zakresie książki, jak i rekwizytu muzealnego".

Taka właśnie czwarta Stała Konferencja Muzeów i Bibliotek Polskich na Zachodzie obradowała w Londynie w Instytucie Polskim i Muzeum im. gen. Sikorskiego, który był gospodarzem Konferencji.

Na Konferencji, którą zaszczylił swoją obecnością Prezydent RP Edward Raczyński, wygłoszono dziewięć referatów, często ilustrowanych barwnymi zdjęciami, które oglądano z największym zainteresowaniem. Referenci poruszali wielki wachlarz ciekawych zagadnień. Jak na jedno popołudnie ładunek referatów był może zbyt wielki. Konferencję zainicjował dyrektor Instytutu — Ryszard Dembiński. Powitał go gość, przedstawiał z kolei wszystkich prelegentów.

Pierwszy referat pt.: "Portrety sławnych Polaków" w zbiorach Muzeum oo. marianów w Fawley Court wygłosił inż. Henryk Lipiński — kustosz Muzeum. W przedmował pokazano portrety gen. Hallera, marsz. Józefa Piłsudskiego, gen. Grota-Roweckiego, gen. Andersa, Stefana Batoro oraz Stanisława Augusta Poniatowskiego a na zakończenie portret założyciela Fawley Court — o. Jarzembowskiego, z którym niejednokrotnie przed wielu laty w różnych wyprawach miałem zaszczyt zwiędzać te wówczas puste i opuszczone tereny, które po kilku latach stały się poważnym ośrodkiem polskiego życia religijnego i kulturalnego.

Drugim referentem był Zygmunt Stankiewicz, przedstawiciel Muzeum Tadeusza Kościuszki w Solurze, gdzie 15 września 1817 r. zmarł Tadeusz Kościuszko. Mówił o "Odnowionym Muzeum Tadeusza Kościuszki w Solurze".

Kustosz Muzeum Polskiego w Rapperswilu Janusz Morkowski wygłosił referat pt.: "Archiwum najnowszej historii Polski". W Muzeum tym odbyła się niedawno niezmiernie ciekawa wystawa druków krajowej "Solidarności".

Fragmenty rozmów z Lachem ogłosiłem na łamach telewizyjnych. Pracowałem w RWE przed ośmiu laty. Co mnie uderzyło w wypowiedziach tego rzekomego specjalisty — to nawet nie kłamstwa i insynuacje, bo to rzecz normalna w tego rodzaju propagandzie, ale po pierwsze niechlujstwo, bo mylił nazwiska, imiona i daty (nawet imienia mojej żony, które można znaleźć w katalogu każdej większej biblioteki, nie potrafił ustalić, a po drugie hucierstwo, bo informację sprzed dziesięciu lat przedstawiał jako aktualne. Tak np. pochwalili się fotografią domu i samochodu p. Andrzeja Chilleckiego, którego przedstawił jako pracownika naszej rozgłośni. P. Chillecki pisuje do nas parę razy do roku, a na fotografii był samochód, który sprzedał osiem lat temu. Podobnie też "rewelacje" na temat treści mojego przemówienia do zespołu przy objęciu stanowiska oparte były na jakichś mętnych zasłyszaniach.

Skoro już mowa o zespole, którym Pan od paru miesięcy kieruje: jak układa się współpraca?

Lepiej, niż przypuszczałem, biorąc pod uwagę i moje zupełnie niedoświadczenie i moją obcość (z całego zespołu znałem przedtem i to niezbyt blisko, trzy osoby). Trzeba też wiedzieć, że zespół pracuje w niełatwych warunkach: jest nas stanowczo za mało, jak na potrzeby chwili, warunki lokalowe i wyposażenie techniczne są kiepskie, niektóre działy ledwie sobie dają radę przy pomocy nadgodzin, itd. I tak jest już od lat. Jednym ze skutków jest np. brak czasu na dyskusje polityczne, nie związane z bieżącymi audycjami. Jesteśmy teraz w studium częściowej wewnętrznej reorganizacji. Mam nadzieję, że pozwoli ona pełniej realizować potencjał zespołu.

Dziękuję Panu za wywiad.

darności".

Juliusz L. Englert, kustosz Instytutu Józefa Piłsudskiego w Londynie, mówił o "Ryngrafach polskich w zbiorach". Ryngrafy te pokazano na ekranie. Była to bardzo ciekawa prelekcja.

Z wielkim aplauzem wysłuchano referatu Line Skórka, archiwistki departamentu "D'Indre et Loire" we Francji. Pani Skórka, rodowita Francuska (wyszła za żoną Polaka) wygłosiła swój referat w języku polskim, co nadawało tej prelekcji wiele uroku. Mówiła o "Bibliotece i archiwum zamku Montresor".

O "Kolekcjach wydawnictw niezależnych" znajdujących się w Bibliotece Polskiej w Londynie (POSK) mówił dr Zdzisław Jagodziński, kierownik Biblioteki. W bardzo drobiazgowym i w dość długim referacie (nie było ilustracji) dr Jagodziński mówił o zbiorach najrozmaitszych druków "Solidarności", jakie wychodzą w Kraju (lub wychodziły) — nawet wydawanych w podziemi. Odnawiano już 1123 tytuły tych wydawnictw a prawdopodobnie będzie ich około 1400. Jeszcze po 13 grudnia ub.r., a więc po ogłoszeniu stanu wojennego, ukazywało się ok. 370 różnych wydawnictw, najczęściej już niecenzurowanych. Mówca apelował, aby konieczne zbierać te wydawnictwa, gdyż zabezpieczają one historię naszego kraju w tak trudnym dla niego okresie. Samych gazet "Solidarności" było 17. Wychodziły różne pisma satyryczne, uderzające w reżym komunistyczny. Cieszyły się one szczególną popularnością. Popularne było także hasło: "Chcemy dzielić chleb a nie Polskę!".

Sekretarz Zarządu Instytutu Polskiego i Muzeum im. gen. Sikorskiego — inż. Krzysztof Barbarowski — inż. Krzysztof Barbarowski mówił o "Kolekcjonowaniu odznak i związków z tym problemem".

Z równie wielkim zainteresowaniem wysłuchano referatu prof. dr. Jerzego Mondy, sekretarza generalnego Towarzystwa Historyczno-Literackiego w Paryżu. Tematem jego rozważań była "Aktualna akcja kulturalna".

Ostatni referat (typu informacyjnego) wygłosił Zygmunt Stankiewicz, który mówił o "Polskim Instytucie Badania Zagadnień Światowych".

Wszystkim referentom dziękowano serdecznymi okłaskami. Podziękował im również serdecznie dyrektor Ryszard Dembiński. Jakkolwiek z braku miejsca mogły tylko w kilku słowach odnotować tematykę przedstawianą przez referentów i jakkolwiek był to istotnie "maraton Wykładowy", trzeba stwierdzić, że było to niezmiernie pożyteczne popołudnie, które spędzono w Sali Sztandarowej Instytutu. Działalność Stałej Konferencji Muzeów i Bibliotek Polskich na Zachodzie zasługuje na pełny szacunek i poparcie. Sprawozdanie dziennikarskie nie oddaje w całej pełni poruszanej tematyki, jakże bogatej. Byłoby więc rzeczą pożyteczną, aby referaty mogły być wydane w formie choćby najskromniejszej broszury. Byłyby to bowiem cenny dokument historyczny naszej działalności kulturalnej na emigracji.

Dz. Polski (Londyn)

## Nowe Wydawnictwa W. Strzałkowskiego

W bieżącym roku ukazały się dwa wydania rozprawy filozoficznej prof. W. Strzałkowskiego w języku angielskim pt.: "Aktywny charakter myślenia", jak również drugie wydanie jego przekładu na polski "Sonetów" Szekspira. W najbliższym czasie ukazuje się również w języku angielskim jego praca pt.: "Poglądy pozytywistów polskich na teorię poznania i teorię nauki", w której autor przedstawia przewodnie idee pozytywizmu, jakie się rozwinęły po powstaniu 1863 r., gdy głosił hasło pracy organicznej przywódcy tego doniosłego kierunku społeczno-filozoficznego, Aleksander Świętochowski i Julian Ochowicz. Praca ta, której polski oryginał znajduje się w Bibliotece Towarzystwa Naukowego w Płocku, nie mogła ukazać się w Kraju, jak wspomina o tym prof. Władysław Tatarkiewicz w jednej ze swych książek.

## Nagrodzony Skrzypek

Polski skrzypek Krzysztof Smietański zajął II miejsce na międzynarodowym Konkursie Skrzypcowym Carla Flescha w Londynie. Otrzymał też specjalną nagrodę publiczności dla najbardziej atrakcyjnego wykonawcy.

Anna Kamieńska

# Stabat Mater

Pod tym krzyżem, gdzie rozdarta umierała w nocy Polska — w lodach Wisły, w śniegu grudnia stała Matka Czeszochowska.

W tłumie matek popychana, osiwiała, ledwie żywa — pod tą bramą, pod tym krzyżem Stała Matka Boleściwa. Okutana szatą z lodu, poczerniała i milcząca solidarnie z ludem swoim stała Matka Bolejąca.

Zatrwożona i bezsenna, jak dziś każda z polskich matek, przytuliła nas do serca, gorzka mocząc łzą opłatek.

Matko nasza, Matko Boża poorana, cała w torskach, większą wiarę i nadzieję daj nam Pani Czeszochowska.

# Gdy Myśl Solidarna...

Na Mel. Gdy Naród Do Boju...

Gdy myśl solidarna Polaków jednęła by siłę krajowi przywrócić, wam tylko przywała i strach nakazały, przemocą nam terror narzucić.

O cześć wam czerwoni księżęta, hańbiące dźwigacie dziś piętno, bo naród zdradzony i siłą kordonu swych kłamstw narzucacie mu pęta.

Kto rękę na naród podnosi zdradziecką, ten wkrótce utraci swą butę. Bo myśli i serc nie uciszy już śledztwo i pieśń nie umilknie pod knutem.

O cześć wam panowie żołdacy nam sił i odwagi wystarczy, przebrała się miara, od orła dziś wara, już dość waszych rządów sobaczych!

O cześć wam partyjni szubrawcy...

O cześć wam partyjne łajdaki

O cześć wam o siostry, Jabłońscy, Czyrkowie

O cześć Jaruzelscy, Siwacy!

Autor nieznany, wiersz powstał w jednym z obozów internowanych w PRL

# Została Ci Się Tylko Rogatywka...

Została ci się tylko rogatywka. Ej, Polsko, teraz się rozmarzysz, bo w rogatywce ci do twarzy.

Tańcz polonezem, graj muzyką, Chopin z szumiących drzew — kapelę... Jakoś cię Polsko rozwesela!

Do czapki możesz przypiąć orła, Niech się tęsknota ludów spełni Niech ma koronę, choćby ona, Korona była z samych cierni

Za strój bladeński, tani, głupi Kupią cię Polsko, kupią, Małe ludziki cepeliowskie; W strojach łowickich i krakowskich będą klaskały i wołały:

"Więc mamy Polskę, prosto z Polski! Naród oślepy nie zobaczy, że Polska co innego znaczy."

Wiersz Polskiego poety

# Stosunki Hozjusza i J. Radziwiłła z Anglią

Antwerpii i w Louvain. Już w XVI w. dzieła Hozjusza były w bibliotece Corpus Christi College w Oksfordzie.

Jeśli chodzi o kardynała J. Radziwiłła to w bibliotece Trinity College, w Cambridge, jest łaciński rękopis, obejmujący "Uwagi o działalności biskupa Jerzego Radziwiłła namiestnika na Inflantach". W Bibliotece uniwersyteckiej w Oksfordzie przechowują manuskrypt (Oxf. Bodl. Mendham 33) zawierający m. in. "Opis podróży legata kardynała Radziwiłła do Zygmunta III Polskiego" w 1592 r. Wjazd w granice Polski i dalszą podróż opisał któryś z towarzyszących mu dworzan, dobrze obeznany z łaciną.

Odkrywa te rękopisy czytał, będąc w Anglii w 1934 r., prof. Stanisław Kot, znawca anglopoloników, który w niecałe 10 lat potem otrzymał w Oksfordzie doktorat honoris causa.

Wiesław Toporowski

## "Brat Naszego Boga" w Płocku

Premiera sztuki Karola Wojtyły "Brat naszego Boga" zainaugurował nowy sezon Teatr Dramatyczny w Płocku. Drugą w kraju inscenizację tego dramatu wyreżyserował dla polskiej sceny A. M. Marczewski przy współpracy J. Stępnika i B. Urbankowskiego.

Autorem scenografii jest J. Michalak, a muzyki M. Biliński i W. Trzeciński. "Brat naszego Boga" po ubiegłorocznej premierze dramatu "Przed sklepem jubilera" jest już drugą sztuką K. Wojtyły na polskiej scenie.

**WIELKA ZABAWA TANECZNA**

urządzana przez

Polskie Katolickie Centrum Kultury  
im Jana Pawła II.

1309 N. Ashland Ave.

pod kierownictwem Ks. Bp. B. Wojdyły

Sobota 23 października 1982 r. Godz. 8 wiecz.

Rezerwacje: 276-7171 — 278-3619

Kolacja, bufet, program rozrywkowy.

Gra orkiestra Polski

**MORAVIA RESTAURANT**

8744 W. Ogden Ave. Lyons, IL

Prowadzona Przez Rodzinę Svboda

Podajemy Lunchy, Kolacje, Koktajle

Nasza specjalnością to wyśmienite, pieczone  
kaczki, polskie pierogi, polski bigos, oraz  
wiele innych doskonałych polskich, czeskich  
i amerykańskich potraw.

Po Rezerwacji Prosimy Telefonować 447-6776

Otwarte Codziennie od 11:30 Przed Południem  
do 8-ej Wieczorem • W Poniedziałki Zamknięte**Straty Armii "Pomorze"**

Mgr. Janusz Andrusikiewicz w liście do redakcji "Tygodnika Powszechnego" w Krakowie, nawijając do poprzednio umieszczonego listu Jana Gruchalę pisze:

Armia "Pomorze" wprawdzie "nie znalazła do dnia dzisiejszego swojego dziejopisa", który podłączyłby się opracowania jej pełnej monografii, istnieje jednak — nie licząc, wydane w Londynie, opracowania Polskiej Siły Zbrojnej oraz wielu niezłych publikacji prasowych — kilka wartościowych opracowań traktujących o poszczególnych fazach walk tej Armii albo o działaniach różnych wchodzących w jej skład jednostek, a mianowicie: T. Kutrzeba, Bitwa nad Bzurą, 1958; J. Kirchmayer, 1939 i 1944 — Kilka zagadnień polskich, wyd. IV, 1959 (zw. "interwencja gdańska" i koncepcja bitwy nad Bzurą); A. Zakrzewski, Wspomnienia — Wrzesień 1939, 1958 (Pomorska Brygada Kawalerii w kampanii wrzesniowej); F.W. Grochowski, Walki Grupy Operacyjnej Boltucia nad Osą, Rocznik Grudziądzki T. III: 1963; St., Stapf, Znad Osy do Bzury, 1967 (16 pał we Wrześniu); St. Sławiński, Od Borów Tucholskich do Kampinosu, 1969 (wspomnienia oficera sztabu Armii "Pomorze"); Ignacy Bukowski, Z minionych lat, 1974 (wspomnienia szefa oddziału operacyjnego sztabu G. O. "Wschód").

Sporo danych o walkach Armii "Pomorze" nad Bzurą zawiera również opracowanie L. Głowackiego, 17 Wielkopolska Dywizja Piechoty w kampanii 1939 roku, Lublin 1969.

W zaciętych bojach Armia istotnie poniosła wyjątkowo ciężkie straty, wyprzedzając chyba w tym względzie wszystkie pozostałe armie polskie, które we Wrześniu stawiały czoła najeźdźcy. Stwierdzenie to odnosi się także do kadry dowódczej. Polegli między innymi dowódcy obu Grup Operacyjnych Armii — G.O. "Czersk" gen. bryg. Stanisław Grzmot-Skotnicki (19 IX w Tułowicach) i G.O. "Wschód" gen. bryg. Mikołaj Boltuś (12 IX w Łomiankach Górnych), b. dowódca 16 DP płk dypl. Stanisław Switalski (19 IX w Krzywej Górze) i szef sztabu 16 DP płk dypl. Mieczysław Garliński (ok. 22 IX w rej. Palmiry — Łomianki), dowódca 4 DP płk dypl. Mieczysław Rawicz-Mysłowski i szef sztabu 4 DP kpt. dypl. Łada Maharadze (obaj 12 IX w lesie Bielawy k. Łowicza), dowódca artylerii dywizyjnej 16 DP płk Witold Doliwa-Andruszewicz (20 IX w Tułowicach), dowódca 16 pał płk mgr Aleksander Stupeczyński (koło Brochowa) i dowódca 66 pp płk Stefan Michalski (18 IX pod Witkowicami). W pierwszym dniu wojny zginął pod Krojantami dowódca 18 p. ul. płk Kazimierz Mastalerz.

Co się tyczy uczczenia pamięci żołnierzy Armii "Pomorze" "skromnym pomnikiem czy pamiątkową tablicą" — myśl ta zasługuje na pilną realizację. Pomnik (myślę, że okazały, a nie skromny!) powinien stanąć — moim zdaniem — w Toruniu, stolicy naszego "Przedwojennego" Pomorza, w którym stacjonowało dowództwo tej Armii.

Na tym miejscu stwierdzić trzeba, iż żołnierze poszczególnych jednostek wchodzących w skład Armii "Pomorze" doczekali się już "swoich" monumentów i tablic, a mianowicie: pomników w Krojantach koło Chojnic (18 p. ul.) i w Melnie oraz tablic pamiątkowych w kościele Św. Krzyża w Grudziądzu (16 pał), w gruzińskiej farze (18 p. ul.) w kościele garnizonowym w Chełmie (66 pp) i w chełmińskim ratuszu (66 pp). Wykaz ten jest zresztą prawdopodobnie niepełny.

**Przyjeździe i Zbierajcie Sobie Sami**  
Dojrzałe na drzewach jabłka — Golden lub Red Delicious, Jonathans, Ida Reds, itp.

**TWIN MAPLE ORCHARDS**  
3 mile na północ od Gallen, Mich. Na Cleveland Rd.

**AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE**  
Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór. 6816 W. North Ave. Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

**MODY MIJAJĄ, A POŁOMSKI ŚPIEWA!**  
Znakomite piosenkarstwo — pełne uroku, nastroju i prawdy. Towarzyszy nam od lat. Przywołuje wspomnienia. Trwa ponad modami.

**JERZY POŁOMSKI**  
Wita Was muzyką i śpiewa w pięknych strojach ludowych — zespół

**"NO TO CO"**  
**VIOLETTA COCKTAILS**  
4244 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 685-1194  
Piątki od 9-2 Soboty od 9-3 Niedziele od 8-2

**HAPPY FOUR BAR**  
3305 N. Cicero Ave. Tel.: 736-6389  
Zaprasza miłych gości. Wesola zabawa w każdy weekend. Barmanka, Wanda mówi po polsku.

**"Halloween Party"**  
w sobotę, 30 października. Początek o godz. 9:00 wiecz. Zapraszamy wszystkich. Tylko \$5 od osoby. DARMO JEDZENIE, NAGRODY i OZDOBY Wyśmienite drinki i miła atmosfera. Konkurs najlepszego stroju.  
Po rezerwacji prosimy telefonować: 736-6389

**ELEGANT BANQUETS**

6330 W. IRVING PK. RD.	4722 W. ARMITAGE	SARANECKI BEOS	2515 N. HARLEM	3765 N. FULLERTON

"FAMOUS GARDEN SPOTS OF CHICAGO" IN SEPARATE LOCATIONS WEDDINGS • BANQUETS PARTIES • SHOWERS ANNIVERSARIES

4724 N. ARMITAGE 736-1131 UNDER SAME MANAGEMENT

**WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI**  
Mamy Kapsułki WITAMINY—SUPER STAR Oraz Wiele Innych Poszukiwanych Lekarstw Na Zmęczenie i Oslabienie Nerwowe

**APTEKA GLASZERA** 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622 (Róg Augusta Blvd.)  
Otwarte Codziennie 11 do 7, Sroda 11—5, Soboty 10 do 5

**POLMAX Z NIEMIEC ZACHODNICH PO POLSKI**

ODZIEŻ — OBUWIE — MEBLE — DYWANY  
NARZĘDZIA — SPRZĘT SPORTOWY — ZABAWKI

z dostawą do domów odbiorcy bez dodatkowej opłaty przez własną firmę spedycyjną.  
Kolorowe ilustrowane katalogi z 40 tys. produktów do wglądu

Przyjmujemy zamówienia na **owoce cytrusowe** **EXPRESOWA DOSTAWA**

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL 'DAR'

**POLMAX**  
5040 S. ARCHER AVE., CHICAGO, IL. 60632  
(312) 582-0500  
Pon.-Piąt. 12 do 7 wiecz.; Sob. 11 do 4; Sroda, niedziela zamknięte

**INSTYTUT ROMANA DMOWSKIEGO W AMERYCE**  
ZAPRASZA NA  
**Recital Pieśni i Arii Operowych**  
**STEFANA WICKA**  
PRZY FORTEPIANIE: HENRYK WAWRZCZEK  
AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION ST.  
NIEDZIELA, 17 PAŹDZIERNIKA, 4:00 PO POL.  
Bilety do Nabyć: ALMA TRAVEL, 1282 N. Milwaukee Ave., POLONIA BOOK STORE, 2886 N. Milwaukee Ave. TELEFONICZNIE: 237-1845 — 486-5413 oraz PRZY KASIE W DNIU KONCERTU

Stefan Wiek

**TADEUSZ KOWALCZYK, właściciel POLECA**  
**DWIE ELEGANCKIE, PIĘKNE, OCHŁADZANE SALE**  
**NA WESELA — BANKIETY I INNE OKAZJE**

- WYŚMIENITA POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA
- FACHOWA, UPRZEJMA I SZYBKA OBSŁUGA
- PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA OD 50 DO 1,000 OSÓB
- WŁASNY PARKING

Zanim Zamówicie Gdzie Indziej — Zobaczcie Nasze Sale, Porównajcie Nasze Menu i Nasze Ceny

**WONDERLAND BALLROOM**  
2936-40 MILWAUKEE AVENUE • TEL. 276-1355  
ORAZ ZAPRASZA DO NAJELEGANTSZEJ POLSKIEJ RESTAURACJI

**ORBIT RESTAURANT AND LOUNGE**  
2948-54 N. MILWAUKEE AVE. • TEL. 342-1515

**MICHELLA TERRACE RESTAURANT**  
Zaprasza Wszystkich Państwa do Pięknych i Przytulnych Sal Restauracyjnych  
5215-19 W. Irving Park Rd. • Tel.: 286-6710

Na wyśmienite obiady i kolacje w stylu polsko-amerykańskim. Bardzo bogaty asortyment smacznych potraw z: wołowiny, cielęciny, wieprzowiny, ryb, drobiu oraz potraw mącznych. Polecamy Państwu również pięknie urządzone sale na wszelkiego rodzaju przyjęcia rodzinne i organizacyjne — od 10 do 50 osób na sali restauracyjnej i od 75 do 150 osób w ślicznej sali bankietowej "Elizabeth Room" — po bardzo przystępnych cenach. Gwarantujemy Państwu smaczne obiady, miłą atmosferę i grzeczną obsługę.

W każdy piątek, sobotę i niedzielę od godz. 8:00 wiecz. przygrywa do tańca znakomity zespół rozrywkowy. **"RONG SPELL"**  
A więc serdecznie zapraszają Teresa i Ted Ciołek, właściciele.  
Godziny otwarcia: Od wtorku do soboty od 4:00 ppł do późnych godzin wieczornych; w niedzielę od 12:00 w południe; zamknięte w poniedziałek.  
Po rezerwacji i informacji prosimy dzwonić: 286-6710

**MARYLA POLONAISE**  
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087

**OSTATNIE 3 KONCERTY!!!**

W "MARYLA POLONAISE"

**WALDEMAR KOCON**  
PREZENTUJE RECITAL 1982  
Koncert Gniewu i Miłości, Protestu i Nadziei  
Niedzielne Koncerty Organizujemy z Uwagi na Coraz Większe Zainteresowanie.  
Z Towarzyszeniem Grupy **"COLLAPSE BAND"**  
NIEDZIELA, 17, 24, 31 PAŹDZIERNIKA  
O GODZINIE 5:00 PPŁ.  
Bilety w cenie \$7.00 do nabycia w dniu koncertów w kasie "Maryla Polonaise" Od Godz. 4:00 ppł.



MOWIĄCY PO POLSKU ARCHITEKT

**TADEUSZ A. PACYNIAK, A.I.A.**

Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych. Tel. 367-8995

254-7944

**CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.**

GENERAL HOME IMPROVEMENT


2842 W. 40th Place

INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING


FREE ESTIMATES—FULLY INSURED

- CARPENTRY
- NEW WINDOWS
- CHIMNEYS REPAIRED
- FIRE DAMAGE
- ALL TYPES SIDING
- STONE FRONTS
- TUCKPOINTING
- ROOFING-GUTTERS
- DRYWALL
- CEMENT WORK
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PORCHES—STAIRS

**SŁUŻYMY POLONII**



**FRED SKOWRONSKI**  
Asystent Wiceprezesa



**EDWARD J. WISNIEWSKI JR.**  
Wiceprezes

**Manufacturers Bank**

1200 N. ASHLAND AVE.  
Phone: BR 8-4040  
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000  
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

**Tegoroczna Pokojowa Nagroda Nobla**

Oslo, Norwegia (UPI) — Tegorocznymi laureatami pokojowej nagrody Nobla zostało dwoje działaczy na rzecz rozbrojenia — szwedzka działaczka Alva Myrdal oraz były minister spraw zagranicznych Meksyku — Alfonso Garcia Robles. Otrzymali oni łączną nagrodę w wysokości \$157,000.

71-letni Garcia Robles zamieszkuje obecnie w Genewie, gdzie jest stałym przedstawicielem Meksyku na Genewską Konferencję Rozbrojeniową.

Robles, z wykształcenia prawnik, włączył się do działalności rozbrojeniowej w 1964 poprzez pracę na rzecz traktatu zakazującego wprowadzenia broni jądrowych do Ameryki Łacińskiej. Wysiłki te zostały uwiecznione podpisaniem traktatu w Tlatelolco w roku 1967.

80-letnia pani Myrdal także była związana z rozmowami genewskimi. Była ona bowiem przewodniczącą

szwedzkiej misji pojednawczej w czasie rozmów w latach 1962-1973. Jednakże później oskarżyła oba supermocarstwa o uczynienie z konferencji środka samego w sobie.

Przyznając nagrodę norweski komitet podkreślił, że tegorocznymi zdobywcami tej nagrody zasługują na wyróżnienie ze względu na to, że swoją działalnością dopomogli do uczulenia opinii publicznej na kwestię rozbrojeniową oraz rozszerzenie się zakresu odpowiedzialności za pokój.

Pomiędzy 60 kandydatami do pokojowej nagrody Nobla znajdowali się także — amerykański wystawnik na Bliski Wschód Filip Habib, przywódca Solidarności Lech Wałęsa oraz Papież Jan Paweł II.

**BEIRUT RESTAURANT**  
For Authentic Middle East Cuisine  
We Are Open 7 Days a Week 10 A.M.-2 A.M.  
For full bar and cocktails • For the Finest Lebanese Foods and Pastries • Also Take Out and Catering

5204 N. Clark Chicago  
769-1250

Ogłaszajcie się w Dzienniku Związkowym!

**Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?**

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze.

Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramiączkach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. U-PAL otrzymać można tylko i wyłącznie w GLASZER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622. Opakowanie próbne tylko \$7.50, plus \$2.50 za przesyłkę.

**OLBRZYMI WYBÓR DŁUGICH BUTÓW**

100% Wodoodporne Długie Buty  
Dla Mężczyzn i Kobiet

Nie ślizgające się podeszwy. Zapinane z boku na zamek błyskawiczny. Wykładane w środku ciepłym futerkiem. Normalnie cena \$25.00.

Nie ślizgające się podeszwy. Zapinane z boku na zamek błyskawiczny. Wykładane w środku ciepłym futerkiem. Normalnie cena \$25.00.

**Na Wyprzedaży \$15.00**

**MEYER BROS. SHOE DEPT.**  
4805 S. ASHLAND

**ARCHER AVE. BIG STORE**  
4181 S. ARCHER

**CHICAGO SHOE OUTLET**  
1318 N. Milwaukee Ave.

We wszystkich naszych sklepach są mówiący po polsku sprzedawcy



**DENPOL EXPRESSOWE PACZKI DLA BLISKICH W POLSCE**

10103 W. PACIFIC AVE., FRANKLIN PARK, IL. 60131  
tel.; (312) 671-0442 • 671-0444

**NAJTANIEJ! NAJSOLIDNIEJ!**  
DOSTAWA 10—14 DNI DO DOMU ODBIORCY  
**PACZKI STANDARTOWE**

ŚWIĄTECZNE	DENPOL 11	\$32.85	DENPOL 20	\$49.80
<b>DENPOL</b> \$33.65	Kawa Ziarn. .... 4.4 Lbs.		Kielbasa Polska ..... 1.7 Lbs.	
Szynka Kons. .... 2.3 Lbs.	Kakao ..... 0.96 Lbs.		Szynka Kons. .... 3.96 Lbs.	
Boczek ..... 1.2 Lbs.	Herbata (50 Tor) ..... 0.24 Lb.		Boczek ..... 1.0 Lb.	
Mąka ..... 4.62 Lbs.	Cukier ..... 4.62 Lbs.		Masło Duńskie ..... 1.21 Lbs.	
Margaryna ..... 2.3 Lbs.			Ser Topiony ..... 1.0 Lb.	
Kielbasa Polska ..... 0.85 Lb.	<b>DENPOL 23</b> \$41.80		Salami Węgierskie ..... 1.43 Lbs.	
Zestaw "A" ..... 0.26 Lb.	Szynka Kons. .... 6.9 Lbs.		Pasztet ..... 0.84 Lb.	
Rodzynki ..... 0.58 Lb.	Szynka Siek. .... 2.64 Lbs.		Sardynki w Oliwie ..... 0.84 Lb.	
Śliwki Susz. .... 0.53 Lb.	Sucha Salami ..... 2.20 Lbs.		Kawa Ziarnista ..... 1.10 Lbs.	
Cukier ..... 4.62 Lbs.	Kawa Mielona ..... 1.10 Lbs.		Herbata ..... 0.50 Tor.	
Czekolada w Pr. .... 0.22 Lb.	Herbata Ceylon ..... 0.93 Lb.		Czekolada z Orz. .... 1.16 Lbs.	
Dżem Trusk. .... 1.65 Lbs.	Boczek ..... 2.42 Lbs.		<b>DENPOL 24</b> \$51.50	
	Pasztet ..... 0.52 Lb.		Szynka Kons. .... 23.0 Lbs.	

**PACZKI A LA CARTE**  
**ŻYWNOŚĆ! ODZIEŻ!**  
**ART. KOSMETYCZNE I GOSPODARCZE**  
**ART. DLA ROLNICTWA!**

ŻYWNOŚĆ	ODZIEŻ
Szynka Konserwowa ..... 2.3 Lbs. \$4.95	Swetry Shetland Damskie ..... \$11.70
Szynka Mielona ..... 0.88 Lb. 1.40	Kurtki Zimowe z Kapturem ..... \$47.65
Szynka Siekana ..... 1.32 Lbs. 2.15	Suknie z Angory ..... \$29.60
Wieprzowina w Sosie ..... 0.88 Lb. 1.55	Rajstopy ..... \$0.75 Figi Damskie ..... \$0.98
Wołowina w Sosie Wl. .... 1.10 Lbs. 3.10	
Duńskie Salami ..... 2.42 Lbs. 4.15	
Sucha Salami ..... 0.55 Lb. 1.75	
Parówki ..... 1.10 Lbs. 1.43	
Pasztet ..... 0.28 Lb. 0.57	
Sardynki w Oleju ..... 0.28 Lb. 0.78	
Makrele w Pomidorach ..... 0.28 Lb. 0.75	
Śledź Wędzony ..... 0.55 Lb. 1.58	
<b>ARTYKUŁY KOSMETYCZNE I GOSPODARCZE</b>	
Szampon ..... 0.66 Lb. \$1.75	Oliwka Dla Dzieci ..... 0.68 Lb. 2.25
Pasta do Zębów ..... 0.33 Lb. 1.10	Szampon Dziecinniey ..... 0.68 Lb. 1.88
Mydło Toaletowe ..... 0.20 Lb. 0.40	Proszek do Pralek ..... 6.83 Lbs. 6.00
Mydło Toaletowe ..... 0.32 Lb. 0.72	Płatki Mydlane ..... 1.12 Lbs. 2.95

**ORAZ WIELE INNYCH POZYCJI**

**ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ I INFORMACJI UDZIELAJĄ:**

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <b>A &amp; Z TRAVEL</b><br>2232 W. Chicago Ave.<br>Tel.: 772-3733 | <b>COSMOS TRAVEL</b><br>4334 W. Division<br>Tel.: 276-3516               | <b>LAS TRAVEL</b><br>6002 W. Irving Park<br>Tel.: 725-6773            | <b>POL TRAVEL</b><br>3118 West 48th Street<br>Tel.: 254-2538 |
| <b>ALMA TRAVEL</b><br>2946 N. Milwaukee Ave.<br>Tel.: 252-0661    | <b>FRIENDLY TRAVEL</b><br>3950 N. Cicero<br>Tel.: 286-6262               | <b>LARAS EXPORT — IMPORT</b><br>4915 W. Fullerton<br>Tel.: 622-1721   | <b>POLEX TRAVEL</b><br>4446 Archer Ave.<br>Tel.: 376-4044    |
| <b>ALTA TRAVEL</b><br>5422 W. Fullerton Ave.<br>Tel.: 745-2962    | <b>FENIKS TRAVEL</b><br>3258 N. Cicero Ave.<br>Tel.: 286-1707            | <b>PULASKI TRAVEL</b><br>6050 S. Pulaski<br>Tel.: 889-7181            | <b>POLON TRAVEL</b><br>5612 S. Pulaski Rd.<br>Tel.: 581-4433 |
| <b>AMERPOL</b><br>4722 W. Belmont Ave.<br>Tel.: 545-3443          | <b>G &amp; R INTERNATIONAL</b><br>3210 N. Central Ave.<br>Tel.: 777-8189 | <b>MATUSZCZAK &amp; CO.</b><br>5736 W. Belmont Ave.<br>Tel.: 283-4572 | <b>REDYK TRAVEL</b><br>4302 W. 55th Street<br>Tel.: 585-2734 |
| <b>CENTRAL TRAVEL</b><br>4102 S. Archer Ave.<br>Tel.: 254-4144    | <b>HARCAJ WANDA</b><br>1123 N. Damen<br>Tel.: 278-7633                   | <b>5350 N. Milwaukee Ave.</b><br>Tel.: 763-4406                       | <b>WARSAW TRAVEL</b><br>3427 N. Milwaukee<br>Tel.: 777-1174  |

**CZYTELNIKU, CZY TY WIESZ?**

**BOSKI PLAN WIEKÓW**

ZE Pan Bóg ponad dwa tysiące lat temu dał przez proroka Daniela jasne określenie czasów, w których my teraz żyjemy?

ZE Pismo Św. wskazując na czas teraźniejszy, jako "Czas Ostateczny," nie mówi o zniszczeniu ziemi, lecz o końcu teraźniejszego okresu czasu, po którym nowy wiek nastanie; "Wiek Tysiąclecia"? "Ziemia na wieki stoi" Kaznodzieja Salomonowy 1:4.

**CZY WIESZ**, lub czyś zauważył zdania w prorocztwie Daniela, dotyczące się "czasów ostatecznych"? Czytamy tam: "W czasie naznaczonym (1) wielu ich przebieży, czyli będą biegać tam i sam: (2) umiejętność się rozmnoży: (3) mądrzy t.j. usprawiedliwieni przez wiarę zrozumieją: (4) lecz nikt z niezbożnych nie zrozumie: (5) w tym czasie powstanie (Michał-Chrystus) i rozpocznie swe panowanie: (6) wtedy będzie czas ucisku, jaki nie był od czasu, gdy narody poczęły być. — Daniel 12:9, 4, 10, 11.

**CZY WIESZ**, że to przepowiedziane "bieganie tam i sam" teraz się w całości wypełniło przy podróżowaniu na wodzie, pod wodą, na statkach, pociągach, elektrycznych, samochodach, i samolotach, itd.?

**CZY WIESZ**, że dzień sądu będzie trwał nie 12 lub 24 godzin, lecz cały tysiąc lat? — i że wyraz sąd zawiera w sobie nie tylko ostateczny wyrok, lecz próbę, ćwiczenie i naprawienie? — Ps. 19:12; Izaj. 26:9.

**CZY WIESZ**, że ap. Piotr, mówiąc o Wiek Tysiąclecia, w (Dz. Ap. 3:19-21) zwanego: "Czasem naprawienia wszystkich rzeczy, co był przepowiedział Bóg przez usta wszystkich swoich proroków od wieków?

**CZY CHCESZ** dowiedzieć się, co najbardziej Ciebie zainteresuje?

**BEZPŁATNA LITERATURA**  
Dla Zainteresowanych

NIE odkładaj, ale zaraz pisz po bezpłatne nader interesujące broszury

**KTO MÓWI PRAWDĘ?**  
CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?  
NOWE NIEBiosa I NOWA ZIEMIA.  
CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?  
BEZNAJDZIEJNI I MAJĄCY NADZIEJĘ.  
O NIEOMYLNOSCI PAPIEŻY.  
"OTO KRÓL WASZ"  
CO TO JEST DUSZA?  
RAPORT PILATA.  
GDZIE SĄ UMARLI?

PROSIMY ADRESOWAĆ  
(Literami Drukowanymi)

**POLISH BIBLE STUDENTS**  
POST OFFICE BOX 5455  
CHICAGO, ILLINOIS 60680-5455

SLUCHAJCIE ODCZYTÓW RADIOWYCH  
W Każdą Niedzielę, od Godz. 8:15 do 8:30 Rano  
z Radiostacji WOPA—1490 KC AM

## Klub Miechowice Wielkie w Chicago, Ill. Serdecznie Zaprasza Na Zabawę Taneczną

Klub Miechowice Wielkie, zaprasza swych Członków, jak też i Wszystkich Miechowian, oraz Rodaków z sąsiednich Klubów, na Wielką Jesienną Zabawę Taneczną, która odbędzie się w sobotę, 23 października 1982 r., w asli St. Nicholas pod numerem 2701 N. Narragansett ave., o godzinie 8-iej wieczorem.

Jak wszystkim wiadomo, działalność naszego Klubu oparta jest wyłącznie na pracy niesienia pomocy rodzinnym stronom w Polsce.

Na przestrzeni minionych lat Klub finansował w wykonaniu poważnych inwestycji: rozbudowa i unowocześnienie pięknej szkoły, przedszkola dla dzieci, remizy strażackiej, odnowienie i remont ochronki, oraz urządzenie kaplicy w której odbywają się regularnie nabożeństwa, pobudowa-

nie okazałego i pięknego krzyża na placu przy ochronce.

Obecnie jak nas informuje przełożona Siostr, rozpoczęto budowę grobowca dla zmarłych i przyszłych siostr zakonnych, którego wykonanie może być możliwe jedynie przy pomocy naszego Klubu.

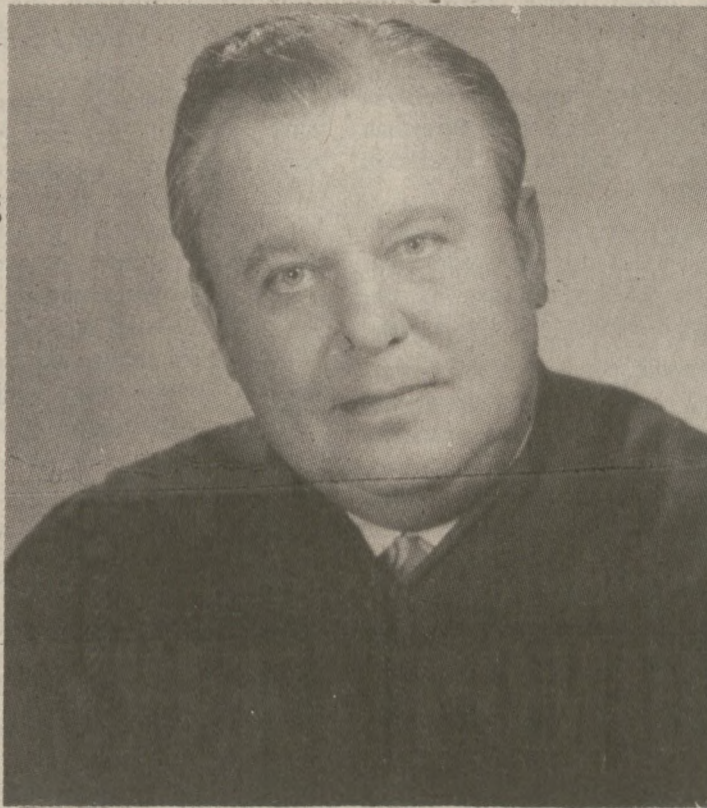
W tych zamiarach, jak również bieżących wydatkach związanych z utrzymaniem ochronki i zaopatrzenia w opał, żywność, lekarstwa i bieżący remont zabudowań chcielibyśmy WYDATNIE POMOC.

Przeło uprzejmie prosimy wszystkich n/Miechowian, jak też sympatyków n/Klubu do poparcia mającej się odbyć zabawy.

Z szacunkiem, **Wł. Kuczak**  
przewodniczący zabawy  
(Ogł.)

## ZASŁUGUJE NA WASZE POPARCIE!

Oddajcie Wasz głos na Niego, by utrzymać dalej  
Go na urzędzie!  
**NASZ RODAK**



### VINCENT W. TONDRYK

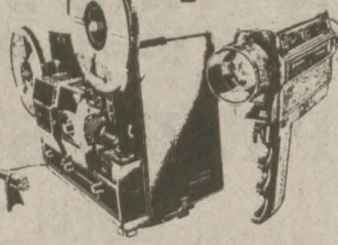
Sędzia Sądu Okręgowego na powiat Cook  
Polecany przez Chicago Bar Association

2-go LISTOPADA, 1982 r.

Głosujcie "TAK", dziurkując Nr. 183

Committee To Retain Judge Vincent W. Tondryk

## Specjalna Oferta z powodu wyjazdu



6 sztukowe wyposażenie filmowe, z ochronnym futerałem do przenoszenia. Informacyjna broszurka z praktycznymi instrukcjami do filmowania. Projekcyjny ekran do postawienia na stół lub do zawieszania na ścianie.

Doskonale wyświetlanie filmów gwarantowane.  
Cena \$470. Musimy sprzedać szybko za **TYLKO \$275**

JESTESMY 75 LAT W INTERESIE

## FINE ARTS STUDIO

1452 W. Chicago Ave.

Tel.: 421-0610



### TOOT'S DRIVE THRU

4354 N. CENTRAL • CHICAGO, IL 60634 • PHONE: 736-7855  
SPECIALIZING IN PURE BEEF VIENNA HOT DOGS

WE ALSO FEATURE HAMBURGERS  
POLISH SAUSAGE—ITALIAN SAUSAGE  
ASSORTED SANDWICHES OF ALL KINDS  
ICE CREAM PRODUCTS AND SOFT DRINKS  
OPEN DAILY: 10:30 A.M.—2 A.M.  
FRIDAY AND SATURDAY 10:30 A.M.—3 A.M.

# GOLD

## SUPER GOLD AND DIAMOND SALE

# 85%

## OFF ON ALL

### 14KT-18KT CHAINS ROPES—HERRINGBONES COBRAS—MANY MANY MORE ONE DAY ONLY

SAT., OCT. 16TH—9 A.M. TO 6 P.M.

# 80% OFF

All 14KT-18KT  
RINGS—DIAMONDS  
EARRINGS—PEND  
CHARMS BRACS  
ALSO S/S CHAINS  
& CHARMS

### STRING—A—STRAND JEWELERS

58 East Chicago Ave., Chicago, Ill. 60610

312-943-3639

9 AM-6 PM

MASTERCARD, VISA,  
AMERICAN EXPRESS ACCEPTED

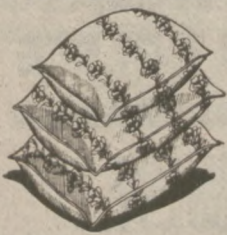
## CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404

### NOWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

KUPIJCIE WCZEŚNIE NA DZIEŃ DZIĘKCZYNIENIA  
PO CENACH SUPER DYSKONTOWYCH  
PODUSZKI DO SPANIA

Wart. \$9.95 ..... tylko \$3.75  
(Tylko 2 poduszki na każdego klienta)  
— ALBO —  
możecie dostać jedną poduszkę  
ZUPEŁNIE DARMO  
z kupnem czegokolwiek na \$100.00  
lub więcej.



### FOTEL WYPOCZYNKOWY

Pokryty pięknym miękkim winylem  
w dużej rozmiarowości kolorów.  
Dla pana lub pani.

Wart. \$189.00

Teraz tylko \$119.00



### SEGMENTY

w europejskim stylu. 3-sztukowy komplet  
już od \$199.95



### KOMPLETY DO JADALNI

w dużym wyborze stylów.

Wart. \$1189.00

Teraz tylko \$739.00

(oszczędzicie \$450.00)



Również po cenach SUPER DYSKONTOWYCH komplety do salonu i sypialni, oraz materace, stoliki, lampy, szafki kuchenne, komplety kuchenne, obrazy, lustra dekoracyjne i wiele innych rzeczy.

# AMERYKAŃSKA POMOC ZAGRANICZNA

## ARA American Relief Abroad ARA

Największa, rzetelna, ustabilizowana

# HURTOWNIA WYSYŁKI POMOCY DO POLSKI

Wybór artykułów, oparty o wnikliwą analizę konsumpcyjnego rynku w Polsce i zapotrzebowania ludności

### ● PACZKI ŻYWNOŚCIOWE I HIGIENY OSOBISTEJ

- standardowe;
- do wyboru: wędliny, tłuszcze, bakalie, kawa, herbata...

### ● ARTYKUŁY ODZIEŻOWE — buty, swetry, materiały ubraniowe...

### ● ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO I SPRZĘTU TECHNICZNEGO — lodówki, pralki, zamrażarki...

- \* Wysyłka z własnych magazynów z Kopenhagi, Gdyni, Warszawy;
- \* Gwarantowana DOSTAWA DO DOMU ODBIORCY w okresie 14 dni;
- \* Wysyłki w pełni ubezpieczone;
- \* Odbiorca nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów.

ARA prowadzi również ekspresową wysyłkę

## PACZEK WŁASNEGO PAKOWANIA



zawierających artykuły według Waszego wyboru i zapotrzebowania Waszych bliskich.

- Minimalny koszt wysyłki.
- Dostawa do domu odbiorcy w ciągu 5 - 7 tygodni, prywatnymi środkami lokomocji na wzór amerykańskiego UPS — United Parcel Service.
- Odbiorca nie ponosi żadnych kosztów.

Informacji udzielają, w katalogi ARA zaopatrują i zamówienia przyjmują: LOKALNI PRZEDSTAWICIELE ARA



## YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

**SOUTH SIDE ANDY'S SEWER SERVICE**  
2 years written guarantee.  
No unnecessary digging. Power rodding. Rapid dispatched trucks. Discount to senior citizens and nonprofit organizations. Blocked sewers opened or no charge. Free estimates. Licensed - Bonded.  
780-6885 • 434-2728

**AIRPORT ELECTRIC CO.**  
Residential, Commercial, Industrial  
RE5-5757 • P07-3248  
Same Location Since 1946  
Wiring for light and power. 100 AMP - 240 Volt service, fuses or circuit breakers, outside meters. City violation corrected. FHA & VA union-licensed-bonded.  
6342 So. Central Ave.

**ADVANCED INSULATION CO.**  
A professional insulation contractor will help you save fuel & money. All forms of insulation. Attic fans & vents. Reroofing. Commercial - residential - industrial. Serving Chicago & suburbs. FREE estimates & samples.  
10704 Buffalo 721-7445  
CALL ANYTIME DAY OR NIGHT

**S & M ROOFING CO.**  
End of Summer Special!  
Hot Roofing, Roll Roofing Shingles Gutter & Cement Work  
All Work Guaranteed  
For FREE Estimates Call  
7 Days a Week 776-1125

**CLASSIC COVER UP**  
Paper Hanging  
Free Estimates  
318 69th St., Darien, IL. 60559  
325-0594 • 586-7020

**NATIONAL GLASS BLOCK CO.**  
Pre-assembled glass blocks panels & installation  
Quality workmanship.  
Affordable rates  
"Serving City & Suburbs"  
FREE Estimates 780-0999

**ROUTE 12 rental**  
1306 E. Rand Road  
ARLINGTON HTS., IL 60004  
Complete Selection of Tools  
For Do-It-Yourself Repair  
CL 3-4404

**MARTINO & SON Cement Work**  
Patio, driveway, steps, garage floor, room additions, sidewalk  
For FREE estimates CALL:  
452-9231  
THIS MONTH 20% OFF

**SCAVELLI & SON CEMENT CONTRACTING**  
Driveway • Cement Work • Foundation Water Proofing • Asphalt Driveways • Seal Coating  
5527 S. Massasoit Ave. 582-3869

**Triangle Building Maintenance**  
Tuckpointing, Chimney Repairs, Caulking & Brick Repairs  
Glass Block Windows  
30 Years Experience  
5018 S. Lawler 735-4997

**ASHLEY'S Home Maintenance**  
Complete residential roof repair tuckpointing & brick masonry work  
30 years experience.  
Show me your bid - I'll beat it!  
780-7575

**BRIGHT ELECTRIC CO.**  
Complete Residential electrical work. Repairs and rewiring. No job too big or too small.  
327-4274 728-8881

### HOME IMPROVEMENT SALES

Home Repair Service, Carpentry, Porches, Doors, Windows, Electrical, Roofs, Flat, Cement Repair, Weatherstrip Around Doors, Windows.  
651-4763

**ROSCOE VILLAGE**  
All Home Repairs & Complete Remodeling.  
ALL Work Guaranteed.  
Prices To Fit Your Budget.  
FREE Estimates  
CALL 528-3735

**KIM'S PAINTING & DECORATING**  
Skilled professional painters interior & exterior, wallpapering & plastering. Top quality work. Finest material. Homes, condos, factories FREE estimates, reasonable prices. Insured & bonded.  
463-1025

**AMERICAN GLASS BLOCK**  
Industrial & Residential  
Low Prices in Effect Now!!  
Contractors call for quotes.  
Guar. Work Free Est.  
Call 581-0753

**A-ABBOTT LOCK CO.**  
Complete home and auto lock service. Locks changed, Repaired, Installed. Door Checks Rebuilt and Installed. 15% off all locks, window and door guards with this coupon. Also steel keys for house and U.S. auto for .50.  
4161 N. LINCOLN • 525-0064

**WOODGRAINING**  
A fraction of the cost of refinishing or laminating. Give your kitchen cabinets a new, richly grained, oiled wood finish. For wood, painted, or metal. No stripping, no mess. Many wood tones. Samples.  
UNBELIEVABLE RESULTS!  
CALL: RON 437-6291 or 298-1825

**ALFARO SERVICES**  
Heating, Air Conditioning, & Refrigeration  
Special - 40 Gallon Hot Water Tank \$275.00 Installed  
SUPER SPECIAL  
Cleaning On All Heating Systems  
\$26.50  
254-7085

**K & M TILE**  
Fachowo wykładamy ściany i podłogi ceramicznymi kafelkami w umywalkach, kuchniach i wejściach. Naprawiamy uszkodzone płyty gipsowe i otyłowanie na ścianach. Usuwamy istniejące pokrycie ścian. Mamy duży wybór elastycznych materiałów do pokrycia podłóg w kuchniach i umywalkach. Doskonale wykonanie - 26 lat doświadczenia!  
Po bezpłatne oszacowanie proszę dzwonić:  
283-3650

**STAINLESS STEEL CHIMNEY LININGS HENRY STUCKART**  
Fine Service Since 1887  
2519 Archer Ave. 842-6600

**Professional Remodeling Of KITCHENS & BATHS**  
All Types of Residential Remodeling  
NEW IMAGE  
HOME IMPROVEMENTS  
Przyniesimy próbki do Waszego domu  
759-6663

**ADAM PERFECTION GENERAL CONTRACTORS**  
Fachowe przeróbki domów. Dobudówki - Kuchnie - Łazienki - Baseny. Naprawy obić. Zawodowe planowanie - Fachowe wykonanie - Najwyższej jakości materiały. Licencjonowany, Ubezpieczony.  
631-9399

## Brak Specjalistów Od Spraw ZSRR

N. York (NYT) - Były gubernator oraz w latach 1943-46 ambasador USA w Moskwie, Averell Harriman przekazał milion dolarów dla Instytutu Rosyjskiego przy uniwersytecie Columbia. Nie jest wykluczone, że Harriman z czasem zwiększy tę sumę do \$10 mln. Niektórzy eksperci uważają, że badania związane z polityką wewnętrzną i zagraniczną ZSRR spadły do najniższego poziomu od zakończenia II wojny światowej.

Tymczasem Fundacja Rockefellera nosi się z zamiarem przekazania datków wysokości \$1 mln. każdy, dla dwóch głównych uniwersytetów amerykańskich na prace nad polityką zagraniczną Sowietów.

Jednocześnie sen. Joseph R. Biden (D-Del.) przedstawił propozycję ustawy wyznaczającej \$50 mln. dla trzech największych organizacji prowadzących badania i wymianę naukową z ZSRR.

Uniwersytety Columbia i Harvard, posiadające najbardziej rozbudowane instytuty rosyjskie, przez 2 lata będą prowadziły kampanie zbierania funduszy na te cele.

Wszystkie te zabiegi podjęto z chwilą, kiedy stwierdzono, że Zw. Sowiecki posiada trzykrotnie więcej ekspertów od amerykańskiej polityki zagranicznej niż USA specjalistów od polityki sowieckiej. Szczególnie zaniedbanie wzbudza fakt, że niemal połowa specjalistów od spraw rosyjskich odeszła na emeryturę w ciągu bieżącej dekady a na ich miejsce nie wyszła dostateczna ilość ekspertów, ponieważ zainteresowanie tą dziedziną spadło w okresie detenty, która rozpoczęła się w latach sześćdziesiątych.

### 20 Lat Więzienia Dla "Miłośnika" Białych Kruków

Filadelfia (UPI) - 45-letni James Shinn z St. Louis "zawodowo" zajmował się kradzieżą cennych książek, najczęściej z bibliotek uniwersyteckich. W jego mieszkaniu znaleziono białe kruki wartości \$100,000. Przyczyną kradzieży nie było umiłowanie książek, lecz zwykła chęć zarobienia na nich dużych pieniędzy od kolekcjonerów. Shina skazano na 20 lat więzienia za kradzieże dokonane na terenie Pensylwanii. Jest on również podejrzany o dokonanie takich samych przestępstw w stanach Illinois, Ohio i Kalifornia.

## GENE'S SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN, INC.

5330 W. BELMONT AVE.  
Telefon 777-6322  
MÓWIMY PO POLSKU

## SPECJALNE NISKIE CENY

Na Okres  
Obecnego Tygodnia  
SKORZYSTAJCIE  
Z TEJ OKAZJI  
OSZCZĘDZAJĄC

Z Pokrojeniem  
PÓŁ JAŁÓWKI ... 1<sup>29</sup> ft.

Z Pokrojeniem  
PÓŁ CIELEĆCIA ... 1<sup>69</sup> ft.

Z Pokrojeniem  
PÓŁ ŚWINI ... 99c ft.

Cale  
KURY ... 49c ft.

Kurze  
NÓŻKI ... 49c ft.

Wolowa  
WĄTRÓBKA ... 69c ft.

Wieprzowe  
ŻEBERKA ... 1<sup>39</sup> ft.

Wieprzowe  
POŁĘDWICZKI ... 2<sup>19</sup> ft.

Na Pieczeń  
WOŁOWINA ... 1<sup>89</sup> ft.

Mielona  
WOŁOWINA ... 99c ft.

Koniak 750 ML.  
MARTELL ... 10<sup>99</sup>

Piwo 24 Puszki  
OLD STYLE ... 6<sup>99</sup>

Budweiser  
PIWO 24 Puszki ... 6<sup>9c</sup>

**LEO'S UPHOLSTERING**  
Custom Made Furniture  
Reupholstered Any Style  
ALL Work Guaranteed  
FREE Estimates  
7106 W. Higgins 774-1464

## ROLLAND'S JEWELERS

2721 N. MILWAUKEE  
CHICAGO, IL 60647  
TEL.: 384-2052

Famous for  
Diamonds

50% ZNIŻKI

14K OBRĄCZKI ŚLUBNE

Reg. \$190.00  
Teraz tylko

\$95

(Jedna obrączka 14K)

Posiadamy również dużą selekcję oryginalnych pierścionków koralowych w 14-karatowej oprawie

50% zniżki na wszystkich  
14 karatowych łańcuszkach i bransoletkach

Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!  
"Layaway" Plan Za Darmo!  
14-Karatowy Wisiorek, Inicjał Wartości \$15.00  
Przy Zakupie Łańcuszka!

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM  
MÓWIMY PO POLSKU! Ceny Obowiązują do Dnia 29 Października br.

Czy złożyłeś datkę na żywność i lekarstwa dla Polski?

## ARONSON FURNITURE COMPANY

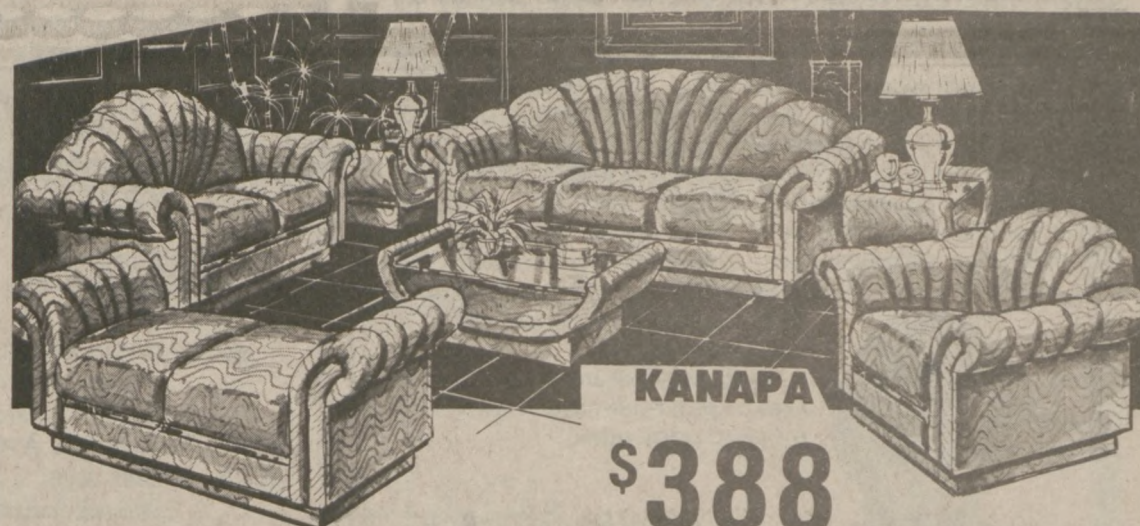
HOME OF THE CREDIT CONNECTION!

PAŹDZIERNIKOWE OKAZJE!

ZAOSZCZĘDŹCIE CODZIENNE OD 15% DO 55%!

OSZCZĘDŹCIE NA TYM SUPER NOWOCZESNYM  
KOMPLECIE DO BAWIALNI

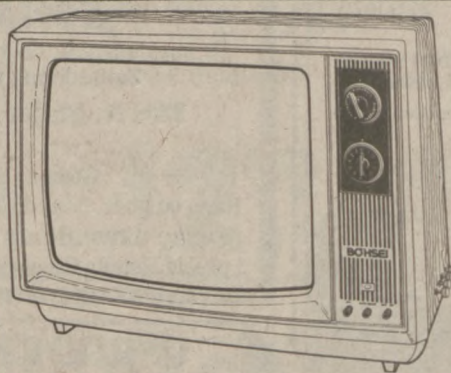
100% ANTRON NYLON Z MOSIĘŻNYM WYKOŃCZENIEM!



KANAPA  
\$388

ZAOSZCZĘDŹCIE PRZESZŁO \$400  
PRZY ZAKUPIE WSZYSTKICH 6 CZĘŚCI!

POZOSTAŁE CZĘŚCI RÓWNIEŻ PO  
OLBRZYMIJ PRZECENIE!!



19-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR  
SŁYNEJ FIRMY

SOLID STATE CHASSIS  
19-CAL. TV ZA CENĘ 13-CAL.  
TERAZ TYLKO \$299



5-CZ. KOMPLET DO "DINETTE"  
SŁYNEJ FIRMY DOUGLAS

Owalny stół 46"x60" z czterema  
ekstra wygodnymi krzesłami na kółkach.  
REG. \$399 \$299

## ARONSON FURNITURE COMPANY

PÓLNOC:

1379 N. MILWAUKEE

MAGAZYN NA POŁUDNIOWO-ZACHODNIEJ STRONIE:

3333 WEST 47TH PLACE

MÓWIMY PO POLSKU

TELEFONY:

TED FIJALKOWSKI  
JOE DOMBROWSKI  
MIKE RAWSKI  
MasterCard VISA \$376-3400

NIEDZ. 11-5; PON. CZW. 9:30-9:00; WT., SR., PIĄT., SOB. 9:30-6

PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE  
PACZKI ŚWIĄTECZNE



ZAMÓWIONE W PAŹDZIERNIKU MAJĄ  
GWARANTOWANĄ DOSTAWĘ  
do odbiorców w Polsce przed  
ŚWIĘTAMI BOŻEGO NARODZENIA

NIE ZAPOMNIJ WYSLĄC ZLECENIA W TERMINIE  
Zlecenia przyjmują autoryzowani dealerzy oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Ave. South  
New York, N.Y. 10003

333 North Michigan Ave.  
Chicago, Ill. 60601

## Talony Na Buty i Tekstyli

Reżymowe ministerstwo handlu wewnętrznego i usług wprowadziło "talony" na bardzo trudne do nabycia buty i wyroby tekstylne. Oto oficjalny komunikat w tej sprawie:

"Chodzi o obuwie skórzane i skóropodobne całoroczne i jesienno-zimowe, bieliznę bawełnianą, bawełnopodobną i ocieplaną oraz pończochy, skarpety i rajstopy.

Raport podkreśla, że wprowadzenie tej formy sprzedaży będzie miało charakter okresowy i ma przeciwdziałać nadmiernemu zakupom oraz przenikaniu towarów do spekulantów. Podstawową jednak przyczyną nowej formy reglamentacji jest minimalna podaż tych artykułów. Sprzedawane mają być one na talony, przy czym decyzje ostateczną podejmą wojewodowie po uzyskaniu akceptacji ministra handlu wewnętrznego i usług. Określą oni także termin wprowadzenia talonów. Nie mogą one jednak obowiązywać dłużej niż do 31 marca 1983 roku.

Rozprowadzenie talonów — w przypadku objęcia tym systemem sprzedaży wszystkich mieszkańców województwa — ma następować według zasad stosowanych przy rozprowadzaniu dotychczas obowiązujących kartek. Fakt wydania talonu będzie w tzw. wkładce zaopatrzenia. Wojewodowie będą mieli jednak prawo ustalania innych reguł, jeżeli zdecydują iż z systemu talonów korzystać będą

tylko pewne grupy ludności.

Poczynione powinny być natomiast wszelkie przedsięwzięcia uniemożliwiające uzyskanie talonów z dwóch źródeł lub też pominięcia niektórych osób przy ich rozprowadzaniu".

## Nieudana Próba Porwania

Pekin (UPI) — Według doniesień agencji w Chinach miała miejsce nieudana próba porwania autobusu wycieczkowego wiozącego amerykańskich turystów.

W czasie postoju autobusu wszedł do środka Chińczyk, który wręczył następnie jednemu z Amerykanów notatkę w języku chińskim. Ponieważ turysta nie umiał przeczytać informacji, przekazał kartę przewodnikowi.

Jak się okazało Chińczyk był uzbrojony w pakunek zawierający rzekomo bombę i w swojej notatce groził detonowaniem ładunku, w razie gdyby nie spełniono jego życzenia i nie przewieziono go do Tajwanu.

Przewodniczo przy przeczytaniu informacji napisanej przez porywacza rzucili się na niego i obezwładnili go. W tym czasie nadeszła również milicja sprowadzona przez kierowcę, który zdołał się niespostrzeżenie wymanować.

## NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Pasportowe i Wysylkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

## ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622  
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE  
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

## Ubezpieczenie Waszego Domu Może Kosztować Mniej... Pokażę Wam Jak

"Ludzie mówiący po polsku, mają przyjaciela w firmie O'Malley & McKay, ponieważ my także mówimy po polsku. Ale ważniejszym jest to, że my pomagamy naszym klientom osiągnąć najlepsze korzyści za każdy ich dolar wydany na ubezpieczenie.

"Dla przykładu, weźmy ubezpieczenie domów. Jeśli Wasz dom był zbudowany po 1950 roku, Wy prawdopodobnie będziecie zakwalifikowani do otrzymania tzw. 'Kredytu dla Nowych Domów'. A to znaczy — duża oszczędność dla Was. Są także inne sposoby do oszczędności dla właścicieli domów, zaczynające się ze wzrostem możliwych potrażeń.

"Wartość! To wszystko o co chodzi. I czy dotyczy to właścicieli domów, samochodów, interesów handlowych lub ubezpieczeń na życie, wartość ubezpieczenia jest tym, co my zapewniamy.

"Ja to przyrzekam. I zapraszamy Was o zgłoszenie się do nas, byśmy mogli to udowodnić."

O'Malley & McKay inc.

2340 River Road  
Des Plaines, IL 60018  
298-1620

"Dajemy Wam więcej,  
niż obeltnice"  
Alena Majchrzak

MÓWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

## STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923  
Przyjęcia pacjentów po uzgodnieniu umówieniu się.

Mówiący po polsku lekarz

## JERZY G. BIEŻEŃSKI, M.D., FACOG

SPECJALISTA POŁOŻNICTWA I CHOROBY KOBIECYCH

porzuca karierę uniwersytecką,  
dla praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT Tel.: 622-4100 — 24 godziny

Wizyty tylko za umówieniem się

Mówiący Po Polsku Lekarz

## KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641

"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

DOKTOR MEDYCYN

## JERZY JACOBI, M.D.

LEKARZ

CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

Mówi Po Polsku

Długoletnia praktyka lekarska badania: serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzyce. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515  
Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

## JACEK MILKOWSKI, M.D.

ZAWIADAMIA O PRZENIESIENIU PRYWATNEJ PRAKTYKI OGÓLNEJ

5131 N. LINCOLN AVE., CHICAGO, IL 60625

PRZYJMUJE OD 1-7 SOBOTY 10-2

TELEFON 334-6050 CZYNNY 24 GODZINY

Mówiący Po Polsku Lekarz

## BERNADETTA F. POMYKALA M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista Chorób Przewodu Żołądkowo-Jelitowego, Wątroby i Trzustki

5935 WEST ADDISON • CHICAGO, ILL. 60634

TEL.: 283-0900 po godz. 1-szej

albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

## HENRYK ROZTOCZYŃSKI

M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ

OBWODOWYCH, MEDYCYN OGÓLNEJ

Zawiadania o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:

2879 N. Milwaukee Ave. .... Tel.: 252-8111

4143 S. Archer Ave. .... Tel.: 523-3650

Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz

## ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.

Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Chicago, IL. 60634

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura

proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772

i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

## OŚRODEK ZDROWIA "POL-MED"

Rozszerza Godziny Urzędowania i Jest Obecnie Czynny

Przez 7 Dni w Tygodniu

3172 N. Milwaukee

(Róg Belmont i Milwaukee Ave.)

DR. MEDYCYN

## ROMAN Z. WALCZYŃSKI, M.D.

Specjalista w Praktyce Rodzinnej, Pediatra

Członek Amerykańskiej Akademii Medycznej

Urządzuje w poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 1 po poł. do 7 wiecz. Sroda i sobota od 10 do 7 wiecz. Niedziela od 10 rano do 2 po poł.

G. FRYAN, DDS

Lekarz-stomatolog przyjmuje w poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od 1 po poł. do 7 wiecz. Sobota od 10 rano do 1 po poł.

Laboratorium: analizy lekarskie, próby ciążowe, zabiegi lekarskie. Fizykoterapia. Badania przedślubne. EKG.

Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

Tel. 286-3231 MÓWIAMY PO POLSKU

NAJLEPSZA OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

CARL S.  
KATZ  
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MÓWIAMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

Albany  
WOMEN'S MEDICAL CENTER

## SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA  
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń  
DZWONIĆ W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE  
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPEL.  
5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

## SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIEC

LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki  
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady  
Dzwonić: 772-7726 Pytać o Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

## DR. WALTER PARFANOWICZ

Specjalista Chorób Nóg

Donosi o Przeniesieniu Swjej Praktyki Lekarskiej Do

CRAGIN MEDICAL CENTER

2716 N. CENTRAL AVE. SUITE 10

Godziny Przyjęć Pacjentów:  
Od Poniedziałku do Piątku (z Wyjątkiem Srody)  
od 10 do 6 Wiecz., a w Sobotę od 10 do 3 Po Pol.  
TEL. 622-4142

SZPITALNE WYPOSAŻENIE

## GRAND OPENING SALE

ŁÓŻKA, STOŁY, 'WALKERS', PRZYBORY  
I MEDYCZNE URZĄDZENIA ELEKTRONICZNE  
Godziny: Od poniedziałku do soboty od 10 do 6 wiecz.,  
w niedzielę tylko po uzgodnieniu się.

## CAIN ASSOCIATES

3806 N. CICERO AVE. TEL.: 283-1174

CHIRURG ORTOPEDA

## DR. GEORGE TSATSOS

Specjalista od wszelkich problemów związanych ze stopami, przyjmujący  
dzieci i dorosłych. Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki.

## ANALYTIC FOOT CENTER

Mówimy Po Polsku

4060 N. MILWAUKEE TEL.: 725-7177

Lekarz Dentysta

## DR. ALICJA MAZUREK

Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki pod adresem:

5540 W. MONTROSE TEL.: 286-8880

Godziny przyjęć: dziennie i wieczorowe oraz w soboty.

Parking przy budynku.

## DR TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Gabinet Dentystyczny i Wykonuje:

- Zdjęcia Rentgenowskie, Czyszczenie i Leczenie Zębów, Korony i Mosty
- Uszczelnianie Protez Nie Trzymających Się w Ustach
- Wszelkie Naprawy Protez na Poczekaniu

SPECJALIZUJE SIĘ W WYKONYWANIU PROTEZ CAŁKOWITYCH I CZĘŚCIOWYCH

2716 N. CENTRAL AVE. • CHICAGO, IL 60639

TEL. 745-7114—Czynny 24 Godziny

## MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu od \$8.00 wzwyż. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIAMY PO POLSKU

(L. Al Bahran, DDS)

## PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- USUWANIE, PŁOMBOWANIE
- LECZENIE KANAŁÓW
- CZYSZCZENIE
- PRZEŚWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIAMY PO POLSKU

Po Umówieniu i Informacji Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

## DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura

proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772

i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

ADWOKACI  
FISHMAN, FISHMAN  
& SALTZBERG  
Ogólna Praktyka Prawnicza  
134 N. LaSalle St.  
Chicago • 372-2990

Lo POLSKI

LEKARSTWA  
ZYMNOC  
PIENIAŹE

najtańszej  
najlepszej

PRZEZ APTEKĘ  
W INGLI

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE

LONDON S.W.3 ENGLAND

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE

LONDON S.W.3 ENGLAND

JESTEŚCIE KIMS

SPECJALNYM

DLA NAS!

CZY POTRZEBUJECIE

LEKARZA DLA CAŁEJ RODZINY?

Po umówieniu z jednym z naszych

lekarzy, którzy specjalizują się w

takiej praktyce lekarskiej, prosimy

dzwonić do:

FOREST GLEN

FAMILY HEALTH CENTER

5132 N. Elston Ave., Chicago

Nr. 282-7500

który jest afiliowany do:

Ravenswood Hospital Medical Center

**CASH \$\$ CASH \$\$ CASH**  
**FOR YOUR JUNK CAR**

**FREE TOWING**  
 IMMEDIATE PICK-UP

**OPEN EVERY DAY OF THE YEAR**

**VICTORY AUTO WRECKERS INC.**  
 ALL PHONES **860-2000** CALL NOW  
 MOWIMY PO POLSKU

KUPIJEMY STARE AUTA. PŁACIMY NAJWYŻSZE CENY. SPRZEDAJEMY UŻYWANE CZĘŚCI DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW

RADIATORS USED & RECONDITIONED  
 STARTERS & ALTERNATORS  
 ENGINES (V-8, V-6, V-4)  
 WINDSHIELDS & AUTO GLASS

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (NEAR O'HARE) 7 BLOCKS EAST OF YORK RD.  
 NORTH ↑  
 IRVING PARK RD  
 YORK RD  
 GREEN ST  
 WASHINGTON

**NORTH GRAND AUTO PARTS**  
 4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465  
 235-2717 Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

**SPECJALNE ZNIŻKI DLA EMERYTÓW**  
 po wyjątkowe tanioci i dobrą obsługę korzystajcie z poniżej zamieszczonych ogłoszeń firm (wytłumaczenie i zachowajcie ten poręczny przewodnik)

**DENNIS' Prescription Pharmacy**  
 1575 N. Milwaukee Ave. Phone: 384-4555  
 10% Discount With This Ad Polish Spoken

**KLAS RESTAURANT**  
 Specializing in Polish-Bohemian Foods  
 \$3.50 Special to Senior Citizens. 2 p.m. - 5 p.m. Daily Except Sun.  
 5734 Cermak, Cicero 652-0795

**DE LAMAR THE NEW RESTAURANT**  
 Z tym ogłoszeniem 10% zniżki dla osób w wieku emerytalnym  
 3509 S. Halsted Tel.: 254-5184

**KEYSTONE DRUGS INC.**  
 3326 N. Milwaukee Ave 286-1711  
 Lekarstwa na recepty, dostarczamy. \$2.00 zniżki na nowej lub z przeniesienia recepty.

**AERO-STATE ALUMINUM CO.**  
 ALUMINUM STORM WINDOWS STORM DOORS AWNINGS  
 10% DISCOUNT TO SENIOR CITIZENS  
 2625 W. 79th 778-1393  
 5255 95th, Oak Lawn 422-6735  
 6384 Archer 767-0969

**EGGHEAD'S FAMILY RESTAURANT**  
 Now featuring smorgasbord 10% DISCOUNT SENIOR CITIZENS  
 6465 W. Diversey 745-8200 (Brickyard Mall)

**GROUP TOURS**  
 Specializing In: Seniors • Schools • Churches  
 CHARTERED Bus - Air - Cruise - Packages  
 568-6600  
 1542 E. 168th So. Holland

**SARGENTS PHARMACY**  
 Pełna realizacja recept. Żywe pijawki z Anglii. Esencje olejowe  
 Dostarczamy w centrum miasta (Loop)  
 25 E. Washington Str. Pokój 1100 TEL.: RA6-4770

**U-LOCK-IT**  
 Mini-schowki Sam zamykasz i zatrzymujesz klucz. Specjalne ceny dla emerytów. Otwarte 6 dni / od 7 rano do 6:30 wiecz.  
 7030 W. 103-cia ul. Chicago Ridge Tel.: 424-7080

**THE OAKS GRILL & RESTAURANT**  
 OPEN 24 HOURS Breakfast & Dinner Around the Clock.  
 10% Discount - Senior Citizens  
 4367 N. Milwaukee 545-4844

**NEW ARCHVIEW RESTAURANT**  
 Special Everyday! Filet Mignon with mushrooms \$5.95 London Broil \$4.05 Veal Parmesan \$4.05 Roast Turkey \$3.95 Includes soup or salad, bread and butter  
 3480 So. Archer • 254-4862

**CARR'S RESTAURANT**  
 OPEN 6 A.M. - 10 P.M.  
 10% Discount To Senior Citizens  
 6000 S. Kedzie • 925-2586

**KOEBER'S MEDICAL SUPPLY**  
 Wheelchairs - Walkers - Canes Commodes - Hosp. Beds - Supports - Adult Diapers & Rubber Pants - Blood Pressure Kits - Bathroom Safety Items - Ostomy Supplies  
 5239 S. Kedzie Phone: 434-1420

**LUCY'S SNACK SHOP**  
 Specials Everyday  
 3152 W. 47th St. 247-4833

**MELIA TRAVEL SERVICE**  
 International Tour Organization Israel - Middle East Europe - South America Spain's Leading Tour Operator Special Arrangements For Incentive • Conventions Groups - Individuals  
 168 N. Michigan • 346-4338

**BRYN MAWR RESTAURANT**  
 Open 5 A.M. - 10 P.M. 25% DISCOUNT SENIOR CITIZENS  
 1117 W. Bryn Mawr. 728-4581

**APARATY SŁUCHOWE**  
 Wiele modeli różnej produkcji w cenach do \$200 plus zniżki od cen detalicznych.  
 Dzwon 445-4410 (3 lokalizacje)

**ZIGGY'S DELICATESSEN**  
 pod nowym zarządem Polska Kielbasa - Polskie Produkty Flaczki, Bigos, Pierogi - Sniadaniowe wyroby mięsne  
 2933 W. 43rd St. 247-1729

**UNITED HOME CARE LTD.**  
 Visiting Nurses And Other Medical Services Recover at Home From Illness or Injury  
 4 LOCATIONS For Information Call 664-4580

**COACH TRAVEL UNLIMITED**  
 Specializing In: Seniors • Schools • Churches • Chartered BUS PACKAGES  
 568-6600  
 1542 E. 168th So. Holland

**RIVIERA ROYALE**  
 Senior Citizens Residence 3 Meals Daily Furnished Room. Maid Service.  
 Rates From \$14.00 Daily 385-5200  
 5450 W. 127th St., Alsip

**STANDEE'S SNACK 'N DINE**  
 Otwarte 24 godz. na dobę. Zamknięte w niedzielę 20% zniżki dla emerytów  
 3198 N. Milwaukee 736-9616

**PERFECT PHARMACY INC.**  
 We Fill All Prescriptions At Discount Prices. Senior Citizens Bring in this coupon for a FREE Daily Lottery Ticket  
 1507 N. Milwaukee Ave. 342-2322

Związek to wielka republika Polaków Amerykańskich, republika demokratyczna, to ciało zbiorowe nas wszystkich, którzy chcą dla Polski, dla Polonii amerykańskiej pracować, którzy wierzą, że w czynnie leży przyszłość i dobro wspólne, którzy w gromadzie widzą siłę.

**Krytyka Administracji Weterańskiej**

Washington (ST) - Kongresowe Biuro Oceny Technologii skrytykowało Administrację Weterańską (AV) za zwłokę w podejmowaniu badań na temat szkodliwości tzw. Agent Orange, środka chemicznego, stosowanego w Wietnamie do niszczenia roślinności, na organizmy ludzkie. Jednocześnie 101 członków Izby Reprezentantów z Thomasem A. Daschle (D-S.D.) na czele, wezwowało Administrację Weterańską do przekazania badań federalnemu Ośrodkowi Kontroli Chorób, uzasadniając swe wezwanie stratą zaufania do AV wśród weteranów wietnamskich.

Administracja twierdzi natomiast, że nie zwleka z ujawnieniem wyników badań, lecz przeprowadza je z wyjątkową ostrożnością, że przedwczesne ujawnianie niesprawdzonych rewelacji na ten temat może narazić rząd federalny na oskarżenia ze strony weteranów, domagających się milionowych odszkodowań. Już 3 lata temu Kongres zalecił przeprowadzenie badań o wpływie "agent orange" na zdrowie ludzi wystawionych na jego działanie oraz ich potomstwa. W tym roku Kongres za-

**Zwłoki w Mieszkanii Byłego Kongresmana**

Nowy York (NYT) - W mieszkaniu byłego kongresmana Fredericka W. Richmonda znaleziono zwłoki 21-letniego Gregory Bergerona, który popełnił samobójstwo, zażywając nadmierną ilość pastylek. Na nagim ciele samobójcy leżała kartka z napisem: "Zawsze będę Cię kochał". W mieszkaniu znaleziono również list pożegnalny.

Richmond był swego czasu zaplątany w skandal homoseksualny, z którego wybrnął jednak bez uszczerbku. Nieco później był zmuszony do rezygnacji, kiedy udowodniono mu oszustwa podatkowe oraz zażywanie i rozprowadzanie narkotyków.

**COOK BROS. WHOLESALERS**

113 N. MAY  
 OBECNIE OTWARTE: Sobota - 7 Rano do 2 Po Pld. Pon. - do Piątku - 7 Rano 5 Po Pld.  
 Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.  
**Jesienne Specjalności. . .**  
**Przygotujcie się już na Gwiazdkę!**  
 MOWIMY PO POLSKU • BEZPŁATNY PARKING  
**Tel. 421-5140**

**POMOC RODAKOM W KRAJU DAR. POL. LTD.**  
 15 KINGSLAND ROAD, LONDON E. 2. Tel.: 739-0576; 729-5366  
**NAJSZYBCIEJ - NAJTANIEJ - SOLIDNIE**  
 DOSTAWY GOTOWYCH PACZEK Z LONDONU, PRZY POMOCY WŁASNYCH ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH, DO NASZYCH MAGAZYNÓW WE WSZYSTKICH MIEJSCOWOŚCIACH W POLSCE.

"DAR WĘDLINY" \$27.00 (świeże wędliny pakowane próżniowo)	2 lbs	"DAR FAMILIJNA" \$21.00	Maka	6.5 lbs
Kabanosy	2 lbs	Ryz	4.5 lbs	
Boczek wędzony	2 lbs	Makaron	6.6 lbs	
Kiełbasa żywiecka	2 lbs	Przecier pomidorowy	1.655 lbs	
Kiełbasa krakowska	1 lb	Olej w kostkach	2.2 lbs	
Kiełbasa węgierska	1 lb	"DAR KONSERWY"	\$27.00	
Smałec	2.2 lbs	Szynka 2 puszki	2 lbs	
"DAR DELIKATESOWA" \$27.00		Szynka (wieprzowa, miel.)	2.85 lbs	
Salami węgierskie	1 lb	Parówki	0.9 lb	
Szynka	2 lbs	Sardynki	1.65 lbs	
Pasztet	1 lb	Pasztet, 3 puszki	50 porcji	
Sardynki	0.5 lb	Zupa w proszku		
Kawa ziarnista	0.5 lb	"DAR HIGIENICZNA" \$27.00		
Herbata (80 torebek)	0.5 lb	Proszek do prania	6 lbs	
Cukierki	1 lb	Mydło luksusowe	2.2 lbs	
Czekolada	0.5 lb	Pasta do zębów	3 duze tuby	
"DAR WYBOROWA" \$35.00		Szampun	1.0 l	
Paczka DAR DELIKATESOWA PLUS	1 lb	Złotyki	10 szt	
Pomarańcze	5.5 lbs	Rajstopy	4 pary	
Cytryny	4.5 lbs	Podpaski higieniczne	24 szt	
"DAR TŁUSZCZ" \$25.00		Wata	1.1 lbs	
3 puszki masła	3.3 lbs	Aspiryna	50 tabl.	
Smałec	5.5 lbs	"DAR NIEMOWLECA" \$27.00		
Olej w kostkach	4.5 lbs	Pieluski jednorazowe	300 szt	
"DAR CUKIER" \$23.00		Odryzki	1 lb	
Cukier	33 lbs	Kasza manna	2.2 lbs	
"DAR DESEROWA" \$25.00		Mydło dla dzieci	0.25 lb	
Czekolada	1.1 lbs	Witaminy w kroplach	1 lb	
Biskwity	1.75 lbs	Krem dla dzieci	1 lb	
Czekolada do picia	1.1 lbs	Mleko w proszku		
Konfitura pomarańczowa	2.2 lbs	"DAR CYTRUSOWA" \$23.00		
Miod naturalny	0.9 lb	Cytryny	6.5 lbs	
Bakalie	1.1 lbs	Grzybiny	9 lbs	
Cukierki	1.55 lbs	Pomarańcze	17.5 lbs	
Orzechy solone	1.1 lbs	"DAR PROSZEK" \$27.00		
"DAR HERBATA" \$22.00		Proszek do prania	31 lbs	
Kawa ziarnista	4 lbs	"DAR MLEKO" \$23.00		
Herbata	1.1 lbs	Mleko w proszku	8.8 lbs	

ZAMÓWIENIA prosimy nadsyłać na nasz adres w Nowym Jorku, podając dokładny adres odbiorcy i nadawcy, numer i nazwę paczki oraz miasto, w którym paczka będzie odebrana w Polsce.  
**ZBIG JANIS 150 W. 58 St., N.Y.C., N.Y. 10019**  
 PACZKI OPLACANE ZA POMOCĄ: MONEY ORDER, U.S. POST CHECK, BANK TREASURER'S CHECK, dostarczamy do kraju w ciągu 7 DNI  
 PACZKI OPLACANE CZEKAMI OSOBISTYMI dostarczamy do kraju w ciągu 21 DNI.

**BARNES DECORATING**  
 Careful & elegant work with particular experience in older homes. Plastering, painting, wall coverings, refinishing, & carpentry. Free Estimates. Good references. Serving Greater Oak Park & N.W. Chicago  
**386-2715**  
 Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

**DIETA Na Obniżenie Wagi**  
 Wstąpić do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.  
**APTEKA GLASZERA**  
 957 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

**CENY OBOWIĄZUJĄ OD SOBOTY 16 PAŹDZIERNIKA DO PIĄTKU 22 PAŹDZIERNIKA BR.**

**MANAGER'S SALE**

MÓWIMY PO POLSKU

<b>GABARDYNA</b> \$2 <sup>99</sup> yd.	<b>WELUR</b> Na Podomki \$2 <sup>99</sup> yd.	<b>DOUBLEKNIT</b> (Bolts) \$1 <sup>44</sup> yd.
<b>SZTRUKS</b> \$2 <sup>99</sup> yd.	<b>GABARDYNA</b> W Nikle Prążki \$3 <sup>99</sup> yd.	<b>WEŁNA</b> Płaszczowa \$7 <sup>99</sup> yd.
<b>NOŻYCE</b> \$3 <sup>66</sup> para	<b>AKSAMIT</b> Resztki \$5 <sup>99</sup> yd.	<b>FUTRO</b> W Kawalkach \$1 <sup>50</sup> szt.

master charge VISA 3326 W. Belmont 463-0180 BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS  
 4212 N. Harlem 452-7170 HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS  
 STORE HOURS: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Monday thru Friday; Saturday 9:30 A.M. to 5:30 P.M.

**Minnesota Fabrics**

**FRAERMAN YARD GOODS AND DRAPERIES CO.**  
Fine imported and domestic fabrics by the yard. Veils, headpieces, laces. Complete bridal accessories. Serving the bride and bridal party over 50 years. Mastercharge and VISA accepted. • 236-6886  
314 W. ADAMS

**AUDREY'S BRIDAL-BOUQUET**  
"Big enough for all your bridal needs. Small enough to care". Flowers-Formal Wear-Photography Accessories-Shoes.  
Mon & Thu 10-9; Tue, Wed, Fri 10-5:30; Sat 9-5.  
1508 Miner St. Des Plaines 297-2914

**VIDEO-GRAPHY**  
Specialists in video taping Weddings-Bar Mitzvahs-Birthday Parties-Graduations, etc. Where Professionalism Counts.  
543-7799

**GEORGIS RESTAURANT LOUNGE & CATERING**  
Plan your next party with us for all your catering needs. Restaurant-Lounge-Catering-Banquet Halls. The banquet people. Over 30 yrs experience.  
6339 S. CENTRAL 767-7696, 284-9232

**NAPLES BAKERY**  
Specializing in Wedding And Party Cakes  
424-1810  
3705 W. 95th Evergreen Park

**FLOWERS BY IRENA**  
Flowers for all occasions specializing in wedding designs. We send flowers world-wide. Commercial accounts & funerals.  
929 N. WESTERN AVE. 278-7890

**LPL RICHARD POLSKA SHOW**  
Pozwólcie mi polecić Wasz interes handlowy. Prowadzę program radiowy przez 25 lat i jestem uznawany za "generala polski" (tab-ców) w Chicago.  
Jesienny popisowy występ z granami polki, odbędzie się w niedzielę, 24-go października w Manor Hall - 12 godzin muzyki.  
"Super polka special" - odbędzie się w niedzielę 7-go listopada w Kossin's Sand Dollar Ballroom.  
10741 S. 27th, Franklin, Wis. 3-9 p.m. • Tel: 486-7151

**GRAND MANOR**  
Przyjęcia Ślubne i Bankiety Umiarkowane ceny i "package deals" Duży parkiet do tańca i miejsce barowe. Najwyższej jakości potrawy i ciekawie. 1/2 bloku na zachód od Cicero przy Archer  
5436 S. Archer 767-2300

**HONEYMOON TRAVEL CONSULTANTS**  
Specjalizacja w Honey moons That Will Make Your Dreams Come True!  
By Appt. Only 938-2970

**CLANCY'S BRIDAL AND FASHION CORNER**  
Fantastic collection of formals. Personal service, Bridesmaid. Girl gowns, Mothers, Formal Wear.  
351 N. York St., Elmhurst 834-0097  
185 E. Lake, Bloomingdale 351-9592

**WEST SUBURBAN LIMOUSINE**  
Serving All Western Suburbs Weddings • Proms • Special Occasions • Late Model Limousines  
668-9600 323-0090 357-1080

**CHURCH WEDDING MUSIC**  
Music planned with you in mind. Professional singer. Musician with many years experience.  
From Folk Songs to Bach. 344-2579

**IL PESCATORE BANQUET HALL & REST.**  
Banquets for all occasions in the Pearl Room. Weddings, anniversaries, birthdays, showers. Package plan available.  
3400 N. RIVER RD. • 678-0895

**UNITED NOVELTY MFG. CO.**  
Róbcie za jednym zamachem wszystkie Wasze zakupy na dekoracje weselne i inne zapotrzebowania. • Pełny asortyment papierowych dzwoneczków, papierowych serpenryn, dekoracji na torty weselne, strzałek i torbek na pianinzie. • Ołbrzymi wybór wszelkich innych potrzebnych rzeczy weselnych.  
3827 W. FULLERTON • 278-6211

**EVA'S BRIDAL**  
Brides, Bridesmaids, Mother of Bride, Flower Girls  
4811 W. 95th Oak Lawn 422-5599  
5705 W. Belmont, Chicago 637-7900  
7730 W. North, Elm. Pk. 452-7711

**HONEYMOON HEADQUARTERS**  
For Your Perfect Honeymoon CALL THE EXPERTS EASY TRAVEL SERVICE INC.  
Schaumburg 893-6100 Chicago 569-2850

**BEAUTIFUL WEDDING BUFFETS AT AFFORDABLE PRICES**  
• Hors d'oeuvres • Cold Canapes • Gourmet Meat and Cheese Trays • Fresh Vegetable Platters • Sweet Table Cakes and Pastry • Delectable Entrees and Salads • Customized Wedding Cakes  
FREE COLOR BROCHURE!  
595-9090  
Buffets Starting at \$2.25 Per Person  
CATERING

**Bridal Directory**

Dla Całogo Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie - Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach

**ORIGINAL BRIDAL SHOPPE**  
Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę  
Suknie Ślubne - Suknie Dla Druhen - Suknie Dla Matki Panny Młodej  
Stroje Wieczorowe - "PROM" Na Zabawy Taneczne  
Suknie Cocktailowe. Kształne Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię  
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618  
TELEFON: 227-1647

**MUSIC FOR ALL OCCASIONS**  
Singles, Dance Bands, Strollers. Any Size Group Available.  
484-4720

**IDEAL PASTRY SHOP**  
The Finest in Bakery Goods Wedding Cakes a Specialty Beautiful Decorated & Novelty Cakes. You Name It - We'll Make It.  
4765 N. Milwaukee 736-3277  
Open 7 Days a Week.

**SOUND MODUL**  
Video Taping of Weddings • Entertainment, Catering, Floral Arrangements, Invitations, Photography.  
598-1160 297-4532  
Palos Hills Des Plaines

**REMBRANDT STUDIOS**  
Thinking of getting married? See Rembrandt Studios for excellent photography.  
4909 S. Ashland - 254-7554.  
3121 N. Central - 545-1550.  
13020 S. Western - 388-8848.  
4401 S. Harlem Av. - 788-5600.  
4748 S. Pulaski - 376-0600.  
25% DISCOUNT ON INVITATION!

**SARAN BRIDAL SALON**  
Bridal Gowns, Bridesmaids, Mother Of The Bride, Formal & Cocktail Dresses  
10% Discount On All Bridal Gowns With This Ad  
5123 N. HARLEM 631-6062

**NORTHERN GREENHOUSES, INC.**  
Flowers for all occasions. Specializing in wedding flowers. Flowers telegraphed anywhere. 3 suburban locations.  
666-9177 OPEN 365 DAYS A YEAR

**LABELLE SWIMWEAR & LINGERIE**  
Specializing in hard to fit. We also fit mastectomy products. Swimwear of all sizes, bras, slips, girdles, camisoles, panties.  
2635 W. Devon 743-4100  
Stratford Square 894-3000

**BRIDGEPORT TRAVEL**  
HONEYMOON EXPERTS  
842-3118

**CREATIVE CAKE MATES**  
Specializing in wedding cakes. Sweet tables for weddings. Cake decorating supplies. Candy making supplies.  
815-886-9620

**SOUNDS UNLIMITED**  
All Types of Music for All Occasions—Live Entertainment  
423-3292  
Bob Thompson

**LOOKING FOR A BAND?**  
Live music is the finishing touch to any wedding reception.  
AL CARVER BANDS 323-1329  
Any Size Band to Fit Your Budget CALL FOR FREE BROCHURE

**BERNICE'S CAMEO & FIGURETTE SALES**  
A good foundation for every wedding. Custom fit bras by Cameo & Figurette. Over 200 sizes.  
CALL FOR APPOINTMENT 526-3498

**BRIDAL FASHIONS BY SOPHIA**  
Beautiful weddings begin at Sophia's 3 Locations To Serve You  
254-0682 1942 W. 47th St. 925-1505 6234 S. Kedzie  
448-1740  
11408 S. HARLEM, WORTH SOPHIE KOZLOWSKI, Owner

**FEMINIQUE BRIDAL BOUTIQUE**  
Everything For The Bride To Be & Bridal Party.  
50% OFF on sale items only with this ad.  
Mon., Tues., Thur., Fri. 12:30-9:30  
Wed. 10:5-3:30, Sat. 10-5, Sun. 12-4  
867-5595

**MAT SUMMERS FLOWERS INC.**  
Flowers For All Occasions "Just a Real Nice Place to Trade" Since 1929  
868-1300  
1651 Sibley Blvd., Cal. City 460-4036  
9532 W. 147th St., Orland Pk.

**AMM'S LIMOUSINE SERVICE, INC.**  
24 Hour Service • 0'Hare • Loop • Charters • Midway • Trains • Weddings • Chauffeur-Driven Limousines and Sedans • Phone service Daily 8 A.M.-11 P.M., Sat. 8 A.M.-6 P.M. "Just tell us when and where and we'll be there. 1894 Lehigh, Glenview.  
446-5148 733-0354

**GLADSTONE PARK BAKERY**  
Customized and Unusual Wedding Cakes  
5744 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60646 • 774-4210

**THE CRYSTAL BALLOON**  
Balloons, Strigrams, Bells, Bells, Candygrams, Champagne, Silk Roses, 25 colors, Balloon Decorating, Centerpieces, Bands, Clowns, Musicians, etc. Boxed Sculptured Balloons, Talking Balloons!  
225-5666 Spells B-A-L-L-O-O-N

**Crystal Cake Tops**  
Capture the beauty of a wedding, anniversary or special occasion with a hardblown glass cake top Flowerama in Brickyard Mall  
6465 W. DIVERSEY • 745-0434

**PRO-WEDDING PHOTOGRAPHY**  
Specializing in wedding photography from bride's home to reception. Bridal packages starting at \$135.00.  
894-3410

**PETAL PUSHERS, INC.**  
6205 S. Kedzie, Chicago, IL. Flowers For All Occasions VISA & Master Charge Accepted  
476-0915

**CLASS A LIMOUSINE SERVICE INC.**  
24-Hour Service for Weddings • Airport • Nights On The Town • Proms • Conventions • Dependable Courteous Service  
924-2285 924-4611

**STRAD PHOTOGRAPHIC STUDIO**  
Wedding Portraits and Candida • No Minimum Order • Unlimited Proofs • Special Effects at no Extra Cost • Instant Passport Pictures  
582-9800 • 5650 S. Archer

**CHEF PATRICK**  
What You've Always Wanted! A gourmet chef in your home for private parties, demonstration dinners & wedding receptions  
798-0685

**Polacy Roku 1982**

Nowy Jork (Biuletyn informacyjny Komitetu Pomocy "Solidarności").  
W "Woli" przeczytałem artykuł z pretensjami do inteligencji. Teza jest taka: inteligencja nie sprostała sytuacji. Inteligencja nie opracowała dotąd żadnych sensownych analiz, nie stanowi więc zaplecza dla podziemnego ruchu społecznego.  
Inteligencja była zawsze dobrym "chłopcem do bicia". Przypomnę więc

**NOWE LEKARSTWO NA ARTRETYZM**  
Teraz nowa nadzieja wstępuje w serca cierpiących, gdy przyjmują oni wynalezioną drogą badań naukowych Super Kapsułki. Na szybką - szybką - szybką ulgę na Artretyzm i Reumatyzm, na bóle mięśni, Neuritis, Sciatica, przyjmujcie Super Kapsułki \$9.50, lub stosujcie Maść Amerpol \$2.50 i \$3.75.

**POLSKA APTEKA GLASZERA**  
957 N. Ashland Ave. Chicago, IL. 60622

**RENTY z NIEMIEC**  
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER: 271-0657  
**HANSA TRAVEL BUREAU**  
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625  
Otwarte od Poniedział. do Soboty od 10 do 5 po poł. Specjalista od Sprawy Rent: Werner Zahn

**Remo's Hair Studio**  
\$10.00 OFF - Your Next Permanent Wave (air flowing included)

**10% OFF ALL SEBASTIAN AND NEXUS HAIR PRODUCTS. OFFER EXPIRES 11/16/82**

4132-A N. HARLEM (Harlem Irving Plaza S.W. Corner of Plaza) 452-8389  
OPEN 7 DAYS A WEEK • WE SPEAK POLISH • 452-8389

**OBCHODZIMY 74-ROCNICZĘ**

Istniejemy od roku 1908 **WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY** Tel. 486-4588

**BLACHARSKIE**  
Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła - Panewki Przewody Wydmuchowe Baldachymy i Daszki Ścieki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

**NOVAK & COMPANY, INC.**  
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS  
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

**Kupcie 1 parę butów za \$8<sup>00</sup> a drugą parę otrzymacie DARMO na wysyłkę do Polski.**

Znanych firm skórzane obuwie (niektóre na skórzanych podeszwach) wartości do \$30. Rozmaite style i kolory, ale nie wszystkie rozmiary.

**MEYER BROS. SHOE DEPT.** 4805 S. ASHLAND  
**ARCHER AVE. BIG STORE** 4181 S. ARCHER  
**CHICAGO SHOE OUTLET** 1318 N. MILWAUKEE

**DLA RODZIN W POLSCE**

**RABAT \$2.00 RABAT**

PRZY ZAKUPIE PACZKI ŻYWNOŚCIOWEJ W PAŹDZIERNIKU KLIENT OTRZYMUJE KUPON NA \$2.00 ZNIŻKI W LISTOPADZIE

**SETKI ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH**

PRALKA AUTOMATYCZNA 12 prog., TYP "BIO" (POL) . . . . . 268.00	GRZEJNIK ELEKTR. - OLEJOWY 10 żeberk (RFN) . . . . . 110.00	TELEWIZOR KOLOROWY 22", JOWISZ 04 (POL) . . . . . 487.00
PRALKA AUTOMATYCZNA 10 prog., TYP T-40 (RFN) . . . . . 335.00	GRZEJNIK ELEKT. - OLEJOWY 12 żeberk (RFN) . . . . . 145.00	TELEWIZOR CZARNO-BIAŁY 20": "CYGNUS" (POL) . . . . . 103.00
SUSZARKA AUTOMATYCZNA 3kg (RFN) . . . . . 244.00	TERMA DO CIEPLEJ WODY 5 litr. (RFN) . . . . . 94.00	MAGNETOFON SZPULOWY "ARIA" stereo, 4 ścieżki (POL) . . . . . 189.00
LODOWKA & ZAMRAZACZ 230 litrów, 2 drzwi (RFN) . . . . . 332.00	ZELAZKO Z TERMOREGUL. (RFN) . . . . . 27.00	MEBLE regaly (segmenty) 260 cm (RFN) . . . . . 444.00
ZAMRAZACZ SKRZYNIOWY 175 litrów (RFN) . . . . . 277.00	MASZYNA DO SZYCIA 18 prog., "LUCZNIK 438" (POL) . . . . . 176.00	MEBLE segmenty 360 cm; 4 szt. (RFN) . . . . . 830.00
ZAMRAZACZ SKRZYNIOWY 235 litrów (RFN) . . . . . 327.00	PIŁA SPALINOWA do drzewa 50 cm. PS-190, "DOLPIMA" (POL) . . . . . 242.00	AKUMULATORY 125p, 126p, POLONEZ; traktory . . . . . 41.00
ZAMRAZACZ SZAFKOWY 3 półki (POL) . . . . . 242.00		

(POL) - prod. polskiej (RFN) - dostarczone z Niemiec

**Zamówienia Przyjmują i Informacji Udzielają Autoryzowani Dealerzy "DAR"**

PYTAJCIE O NASZE ILUSTROWANE KATALOGI

o tym, że od początku "wojny" powstało co najmniej kilkanaście kompleksowych opracowań dotyczących aktualnej sytuacji społecznej, gospodarczej i politycznej. M. in. dokument Konwersatorium "Doświadczenie i Przyszłość" oraz opracowanie preza Polskiego Towarzystwa Ekonomicznego. Cały czas obserwuje się wielki wysiłek zmierzający do odpowiedzi na podstawowe dla społeczeństwa pytanie: Co robić dalej, jakie są perspektywy niezależnych działań, jakie mamy szanse?

**Brak Danych i Narzędzi Badawczych**

To prawda - wszystkie te opracowania uderzają swą nieprzystawalnością do życia. Myślę, że czas odpowiedzieć sobie, dlaczego tak się dzieje. Otóż jest faktem, że to, co się dokonało w Polsce od 1976 roku, nie ma żadnego odpowiednika ani w historii naszego kraju, ani na świecie. Jest też faktem, że proces przemian w ostatnim okresie następował zbyt szybko, by można było zebrać wszystkie potrzebne dane. Aby zaś przeprowadzić sensowną analizę jakiegokolwiek zjawiska, trzeba rozporządzać wystarczającym zestawem danych oraz odpowiednimi narzędziami badawczymi. Nie mamy ani jednych, ani drugich.

Pierwsze dopiero się gromadzi - to prawda, zbyt wolno - ale w sytuacji, w której nie istnieje odpowiedni obieg informacji, jest to zadanie szczególnie trudne. Jaki jest rzeczywisty stan naszej gospodarki? Jakie są naprawdę nastroje społeczne? Jaka jest struktura naszego społeczeństwa? Co się dzieje w strukturach władzy? Jak naprawdę funkcjonuje rynek? Wymieniam tylko problemy ogólne. Tymczasem im niżej - tym gorzej - brak danych o sytuacji poszczególnych regionów, miast i zakładów pracy, o sytuacji poszczególnych grup społecznych, o rzeczywistych kosztach utrzymania, o stanie infrastruktury gospodarczej itd. Badanie tych problemów jest dziś bardzo utrudnione.

A teraz sprawa narzędzi. Boję się, że nie wypracowaliśmy odpowiednich kategorii niezbędnych w opisie przemian społeczno-politycznych naszego kraju. A bez nich niemożliwe jest ani postawienie diagnozy, ani tym bardziej naszkicowanie programu działania. Bo w gruncie rzeczy takiego programu nie mamy - określiliśmy tylko cele doraźne na dzisiaj. A to zbyt mało.

**Brak Wizji**

Znajdujemy się tutaj w takiej samej sytuacji jak władza: zmiany społeczne zaszły tak daleko, że przestałyśmy je kontrolować. Zdani zostaliśmy tylko na bezpośrednie reakcje, na odruch. Brak nam jakiegokolwiek wizji przyszłości naszego kraju. Polityka oparta tylko na takich reakcjach nie jest polityką, ale szarpaniną, w której wyczerpują się siły społeczne. Działanie polityczne musi być oparte na wyznaczeniu sobie celów aktualnych i długofalowych. Te pierwsze muszą wynikać z tych drugich. Władze, nie mając żadnego programu, prowadzą nas donikąd. MY z kolei, działając na krótki dystans, mówimy sobie: "jakoś to będzie". Ale to za mało. To może wystarczyć działaczom społecznym, lecz nie wystarczy politykom. W ten sposób można zatłwić przesunięcie przystanku autobusowego albo zamianę komendy MO na przedszkole. Nie da się tak zatłwić zmian systemowych.

Trwa dyskusja na temat strajku generalnego. A co ma być potem? O co walczyć? Czy mamy dla władzy realne propozycje? Czy mamy program podziału, a nawet przejęcia władzy? Kto personalnie może być w takim wypadku naszym kandydatem? To nie są pytania, na które (ciąg dalszy na str. 15-ej)

**A.M. FLEA MARKET**  
1932 S. HALSTED ST. (4 Blocks S. of Maxwell St.)  
1 FREE SELLING SPACE FOR FIRST TIME SELLERS THIS SAT. AND SUNDAY WITH THIS AD—SHOPPERS FREE  
FOR INFORMATION CALL 773-0277

**NOWOŚĆ - KOMPLET LECZNICZY NA WŁOSY**  
Wypadające, łuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usunięciu miękkich włosów i usuwa łupież. Star-Glo Shampoo \$4, Star-Glo Tonic \$5, Super Kaps Witaliny \$12, Super Tabletki \$4.  
Cena Za Komplet . . . . \$25  
**POLSKA APTEKA GLASZERA**  
957 N. Ashland Chicago, IL 60622  
\$2 extra za przesyłkę pocztową  
Specjalna oferta: Z tym ogłoszeniem \$5.00 zniżki

# UNMATCHED VALUES IN CHILDREN'S WEAR

**SAMPLES & CLOSEOUTS**  
**INFANTS • TODDLERS • BOYS & GIRLS**  
**ALWAYS 50% OFF**  
**AND MORE...**

Children's Swimwear  
 And Outerwear  
 Shop Now For Fall/Winter  
 Some Special Values  
 in Outerwear  
 As Low As \$3.00

Sweaters • Snowsuits • Snowmobile Suits  
 • Jackets • Gloves • Mittens • Hats

**THE WEAR HOUSE**  
 (Formerly Children's Warehouse Outlet Store)  
**6101 Gross Point Rd., Niles**  
 HOURS: Monday thru Friday:  
 10 - 2:30 Only Cash Only  
 FREE Parking In Rear



## "CO-DZIEŃ"

Płyn do włosów. Stopniowo  
 przyciemnia sploty i siwe  
 włosy. Tylko \$6.95.  
**POLSKA APTEKA GLASZERA**  
 957 N. Ashland, Chicago, IL.

## SABU RESTAURANT

Indian Cuisine  
 Specializes in Tandoon and Curries  
 1211 W. Devon Avenue  
 Located at Broadway and Devon  
 Chicago, IL 60660  
 Included in the latest edition of Best  
 Restaurants, Chicago and Suburbs  
 973-0663 Open 4 P.M.-12 Mid., 7 Days a Week

# Polacy Roku 1982

(Ciąg dalszy ze str. 14)  
 odpowie działacz społeczny; to są  
 pytania dla polityka posiadającego  
 własny program.

Aby taki program powstał, musimy  
 wiedzieć, kim jesteśmy—Polacy roku  
 1982. Co się z nami stało w ciągu  
 ostatnich lat po wizycie papieża, po  
 powstaniu "Solidarności", po wpro-  
 wadzeniu stanu wojennego? Jeśli nie  
 chcemy komunizmu—a zdaje się, że  
 nie chcemy—to czego właściwie chcemy  
 i jak to osiągnąć?

### Zadanie Dla Inteligencji

By odpowiedzieć na te pytania, ko-  
 nieczna jest analiza naszej sytuacji—  
 oto zadanie dla inteligencji, dla inte-  
 lektualistów polskich. Zadanie trudne  
 i pilne. Wiem, że nie jest to praca,  
 którą można wykonać na zawołanie,  
 na poczekaniu. Ale musimy wreszcie  
 wyjść z zaczarowanego koła ogólni-  
 ków i nic nie mówiących formulek.

Powiedzieć, że "Solidarność" jest  
 ruchem społecznym, to za mało. Trze-  
 ba go określić—jego cele i jego szanse.  
 "Solidarność" nadała zupełnie nowe  
 znaczenia takim terminom jak "demo-  
 kracja", "parlamentaryzm", czy  
 "ruch społeczny".

Nadała nowy sens słowu "solidar-  
 ność". Nawiązała do niemal zapo-

mnianych tradycji, odnowiła je, przy-  
 stosowała do dnia dzisiejszego, do  
 zmienionych warunków historycz-  
 nych. Nie ruszmy dalej, jeśli nie  
 dowiemy się, co się z nami stało.

Tadeusz Karbowski

Committee in Support of Solidarity,  
 275 7th Ave., (25th floor), New York,  
 N.Y. 10001.

### Popyt Na "Anacin-3"

N. York. (NYT) — Jeszcze do nie-  
 dawna "Tylenol" był najpopularniej-  
 szym środkiem przeciwbólowym. Z  
 chwilą, kiedy w okolicach Chicago  
 zmarło 7 osób po zażyciu "Tylenolu"  
 zatrutego cjankiem, wzrósł popyt na  
 "Anacin-3".

Popularność tego środka, w skład  
 którego nie wchodzi aspiryna, zwię-  
 kszyla się tak bardzo, że producent  
 "American Home Products" prowa-  
 dzi obecnie produkcję tych proszków  
 24 godziny na dobę.

### Większe Dochody z Parkingów Na O'Hare

Jak podaje miejski komisarz awiacji  
 Thomas Kapsalis, w ciągu 9 miesięcy  
 tego roku dochód z parkingów na lot-  
 nisku O'Hare wzrósł o 7% w porów-  
 naniu do tego samego okresu poprzed-  
 niego roku. Dochód tylko w miesiącu  
 wrześniu wynosił \$1.45 mil., tj. o 3.5%  
 więcej niż we wrześniu 1981 roku.  
 Oblicza się, że do końca roku do-  
 chód powinien wynosić \$18 mil., co  
 byłoby rekordem światowym jeśli  
 chodzi o dochody z parkingów przy  
 lotniskach.

### Właściciel Domu Skazany Na więzienie

Właściciel domu znajdującego się  
 pod adresem 1150 N. Leamington, zo-  
 stał skazany na pobyt w więzieniu  
 w czasie weekendów przez okres 4  
 miesięcy. Inspektorzy miejscy po  
 przeprowadzeniu inspekcji w tym do-  
 mu stwierdzili wiele usterek, na we-  
 randach, w miszkaniach, stwierdzono  
 również, że dom jest siedliskiem ro-  
 bactwa i szcurów. Właścicielem domu  
 jest Aaron Cholston zamieszkały pod  
 adresem 544 Cheyenne Trail, Carol  
 Stream.

### Zmęczenia Nerwowości

Ekspertzy żywności powiadają, że  
 żywność traci witaminy po goto-  
 waniu, a oprócz tego nieodpowied-  
 nia dieta może przyczynić się do  
 osłabienia Waszej energii, siły i  
 odporności, powodując złe samo-  
 poczucie — utratę apetytu —  
 wpływając ujemnie na sen — dla-  
 tego że Wasz organizm odczuwa  
 brak witamin i żelaza.  
**WITAMIN "Super Star" 100 tabl.**  
 \$12.50  
**W POLSKIEJ APTECE GLASZERA**  
 957 N. Ashland Ave. • Chicago, IL 60622  
 Opl. Pocz. Extra \$2.00

### ★ ODPADKI ★

Skupujemy aluminiowe puszki,  
 po 27¢ za Fun  
 Skupujemy gazety, płacimy  
**\$1.10 za 100 funtów**  
 kupujemy także odpadki ołowiu,  
 miedzi i miedzi, oraz stare  
 baterie.

### ADVANCE PAPER STOCK

1348 N. Western  
 Od 7 Rano do 5 Po Pld.  
 w Dni Tygodnia  
 Od 7 Rano do 2 Po Pld. w Soboty  
**486-2000**  
 Podane ceny obowiązują do  
 dnia 30 października 1982 r.  
 z tym ogłoszeniem

# WIELKA WYPRZEDAŻ Z POWODU OTWARCIA

Oszczędź 50% do 75%

- Ręczniki • Dywany • Prześcieradła z Perkalu
- Firanki • Lampy • Obrusy
- Poduszki • Koce • Kapy

Wiele, Wiele Więcej Znanych Firm

## FACTORY LINEN OUTLET

5923 N. Clark St. 878-3388  
 OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Otwarte codziennie! NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO!  
 Telefon: 725-4151 Kupuj w Butelkach lub Kartonach  
**WYPRZEDAŻ POTRWA od 15 do 20 Października, 1982**

# VALUMOST LIQUORS

## MILWAUKEE i PULASKI 3263 N. PULASKI RD.

Mamy Wszystkie Wina i Szampany St. Julian

POTTER'S KANADYJSKA WHISKEY \$7.99  
 1.75 Litra

TEN HIGH WHISKEY \$8.99  
 1.75 Litra

POTTER'S BLEND WHISKEY \$6.99  
 1.75 Litra

KUPON — OSZCZĘDŹ \$4.00  
**MARTELL V.S. KONIAK \$9.99**  
 750 Mil.  
 Kupon Wygasa z Dniem 10/18/82  
 TYLKO 2 BUTELKI NA KAŻDY KUPON

"PREZENT MIŁOŚCI"  
**AMARETTO \$8.99**  
**DI SARONNO**

ALMADEN MTN. WINA 3 \$10.00  
 1.5 Litrów Za \$3.49 Sztuka

KUPON KUPON OSZCZĘDŹ \$2.00  
**WOLFSCHMIDT WÓDKA \$6.99**  
 1.75 Litra  
 Kupon Wygasa z Dniem 10/18/82  
 Tylko 2 Butelki na Każdy Kupon

Importowane LAMBRUSCO 3 za \$5.99  
 \$1.99 Sztuka

EVERSPRINGS ZBOŻOWY SPIRYTUS \$5.99  
 750 ML

J. ROGET SZAMPAN \$1.99  
 750 ML  
 DARMO! DARMO! NOWE ALMANTE O SMAKU MIGDAŁOWYM SPUMANTE  
 Posmakowanie w Piątek i Sobotę

SPECJALNA WYPRZEDAŻ PIWA  
 OLD STYLE..... 24 Puszek \$6.99  
 MILLER'S REG. .... 24 Puszek \$6.99  
 MILLER'S LITE..... 24 Puszek \$6.99  
 OLD MILWAUKEE..... 24 Puszek \$5.99  
 HAMM'S ..... 24 Puszek \$5.99  
 BLATZ..... 24 Puszek \$5.99

NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO!  
 RED, WHITE & BLUE PIWO 6 \$99c  
 12-Un. But. Do Zwrotu \$3.79  
 PACZKA 24 But. do Zwrotu.....

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

# PACZKI EXPRESOWE AN-MAR

TO REALNA POMOC RODZINIE

**AN-MAR 03** \$34.45 \$31.00  
 SZYNKA - Cooked Ham ..... 450 g  
 KABANOSY - Dried Sausage ..... 300 g  
 BOCZEK WĘDZONY - Smoked Bacon ..... 300 g  
 SALAMI "EDEL" - "Edel" Salami ..... 700 g  
 PASZTET CIEŁYCY - Veal Pastey ..... 160 g  
 SARDYŃKI W OLEJU - Sardines in Oil ..... 125 g  
 SER - Cheese ..... 250 g  
 SER SZWAJCARSKI - Swiss Cheese ..... 200 g  
 MARGARYNA - Margarine ..... 1000 g

**AN-MAR 07** \$34.45 \$31.00  
 KAWA ZIARNISTA - Coffee Beans ..... 500 g  
 5 RÓŻNYCH CZEKOLAD - 5 Chocolates ..... 500 g  
 KABANOSY - Dried Sausage ..... 300 g  
 SZYNKA - Cooked Ham ..... 450 g  
 SER - Cheese ..... 250 g  
 SER SZWAJCARSKI - Swiss Cheese ..... 200 g  
 MARGARYNA - Margarine ..... 1000 g

### OWOCE I SOKI FRUITS JUICES

SWIEŻE OWOCE CYTRUSOWE aktualnie cały rok

**AN-MAR C-1** \$8.50  
 CYTRYNY - Lemons ..... 5 kg/11 lbs.

**AN-MAR C-2** \$15.50  
 CYTRYNY - Lemons ..... 10 kg/22 lbs.

**AN-MAR C-3** \$10.50  
 POMARAŃCZE - Oranges ..... 5 kg/11 lbs.

**AN-MAR C-4** \$19.50  
 POMARAŃCZE - Oranges ..... 10 kg/22 lbs.

**AN-MAR 08** \$28.42 \$18.00  
 SOK POMARAŃCZOWY - Orange Juice ..... 1000 ml  
 SOK GRZEFRUITYWY ..... 1000 ml  
 Grapefruit Juice ..... 1000 ml  
 ANANASY W PUSZCE - Pineapple ..... 850 g  
 GRUSZKI W PUSZCE - Pears ..... 850 g  
 MANDARYNKI W PUSZCE - Tangerines ..... 315 g  
 KOKTAJL OWOCOWY - Fruit Cocktail ..... 580 g

### ART. CHEMICZNE CHEMICAL ARTICLES

**AN-MAR 10** \$26.42 \$23.00  
 PROSZEK DO PRANIA - Laundry powder ..... 4500 g  
 MYDŁO 3 set - Soap 3 pcs ..... 400 g  
 SZAMPON - Shampoo ..... 500 ml  
 PASTA DO ZĘBÓW (2 szt.) - Toothpaste 2 pcs ..... 200 g

### PRZEDŚWIĘTNA OBNIŻKA CEN SKORZYTAJ!

WYŚLIJ - OSZCZĘDŹ -  
 SPRAW PREZENT RODZINIE..

### DLA DZIECI FOR CHILDREN

**AN-MAR 09** \$58.45 \$53.00  
 MYDŁKO DZIECIECIE - Baby Soap ..... 100 g  
 PŁYN DO KĄPIELI DZIECI - Baby Bath ..... 500 ml  
 SZAMPON DLA DZIECI - Baby Shampoo ..... 200 ml  
 OLIWKA DLA DZIECI - Baby Oil ..... 500 ml  
 KREM DLA DZIECI - Baby Cream ..... 250 g  
 TAMPONKI - Cotton Swabs ..... 100 g  
 MLEKO W PUSZCE - Powdered Milk ..... 1000 g  
 HERBATKA (przebieg wzdęcia brzuszka) - Tea ..... 200 g  
 HERBATKA RUMIANKOWA - Camomile Tea ..... 200 g  
 WCZESNA MARCHEWKA - Carrots ..... 200 g  
 ODŻYWKA - Buerleicin ..... 200 g  
 NAPIÓK + VIT. C - Drink + Vit. C ..... 500 ml

### SKOBYCZE CANDIES

**AN-MAR 06** \$34.45 \$31.00  
 KAWA ZIARNISTA - Coffee Beans ..... 500 g  
 CZEKOLADA DO PICIA - Drinking Chocolate ..... 800 g  
 KAKAO - Cocoa ..... 125 g  
 HERBATKA "CYLON" - "Ceylon" Tea ..... 100 g  
 5 RÓŻNYCH CZEKOLAD - 5 Chocolates ..... 500 g  
 CIASTKA - Candies ..... 500 g  
 CZEKOLADKI LIKIEROWE - Chocolates with liquor ..... 200 g  
 MIÓD PSZCZELI - Honey (natural) ..... 500 g  
 ORZEŚKI ZIEMNE - Peanuts ..... 200 g

### PACZKI SPECJALNE

**AN-MAR AT-1** \$77.00  
 AKUMULATOR SAMOCHODOWY - 12V/65 Ah  
 (Battery for passenger car - RFN "BOCH")

**AN-MAR 11** \$15.00  
 CUKIER - Sugar ..... 10 kg/22 lbs.

**AN-MAR 12** \$23.00  
 KAWA ZIARNISTA - Coffee Beans ..... 2.5 kg/5.5 lbs.

**AN-MAR 13** \$18.00  
 MAKA - Flour ..... 10 kg/22 lbs.

\$2.00 KUPON \$2.00  
 PRZY ZAMÓWIENIU DWÓCH PACZEK NADAWCA OTRZYMUJE ZNIŻKĘ \$1.00 NA KAŻDEJ Z WYJĄTKIEM PACZEK: C-1, C-2, C-3, C-4

### ART. ŻYWNOSCIOWE FOOD

**AN-MAR 04** \$26.42 \$24.00  
 BOCZEK WĘDZONY - Smoked Bacon ..... 300 g  
 KABANOSY - Dried Sausage ..... 300 g  
 SARDYŃKI W OLEJU - Sardines in oil ..... 125 g  
 ŚLEDŹ W SOSIE POMIDOROWYM - Herrings in tomato sauce ..... 190 g  
 SER - Cheese ..... 250 g  
 OLEJ W PUSZCE - Oil ..... 1000 g  
 MARGARYNA - Margarine ..... 2000 g

**AN-MAR 05** \$30.42 \$27.00  
 SZYNKA - Cooked Ham ..... 450 g  
 MIESO WIEPRZOWE - Canned Pork ..... 300 g  
 MIESO WOLOWE - Canned Beef ..... 300 g  
 ROLADY WIEPRZOWE - Pork Rollades ..... 400 g  
 PASZTET CIEŁYCY - Veal Pastey ..... 160 g  
 PAROWKI - Frankfurters ..... 200 g  
 KONSERWA ŚMIADANOWA - Luncheon Meat ..... 340 g  
 2 HAMBURGERY - 2 Hamburgers ..... 300 g  
 GULASZ WIEPRZOWY - Pork Goulash ..... 300 g  
 ŚLEDŹ W SOSIE POMIDOROWYM - Herrings in tomato sauce ..... 190 g  
 TUNIECZKI Z WARZYWAMI - Tunny with vegetables ..... 210 g  
 SARDYŃKI W OLEJU - Sardines in oil ..... 125 g

**AN-MAR 02** \$38.42 \$35.00  
 BOCZEK WĘDZONY - Smoked Bacon ..... 300 g  
 KABANOSY - Dried Sausage ..... 600 g  
 KIEŁBASA DELIKATESOWA - Delicatessen Sausage ..... 500 g  
 KIEŁBASA SUSZONA - Dry Hunters Sausage ..... 500 g  
 SALAMI "EDEL" - "Edel" Salami ..... 700 g  
 SZYNKA - Cooked Ham ..... 450 g  
 SARDYŃKI W OLEJU - Sardines in Oil ..... 125 g  
 ŚLEDŹ W SOSIE POMIDOROWYM - Herrings in tomato sauce ..... 190 g  
 PASZTET CIEŁYCY - Veal Pastey ..... 160 g

**PACZKA SPECJALNA AN-MAR 01** \$56.42 \$51.00  
 KIEŁBASA SZYNKOWA - Ham Sausage ..... 510 g  
 KIEŁBASA MYŚLIWSKA - Dry Hunters Sausage ..... 1000 g  
 SALAMI "EDEL" - "Edel" Salami ..... 700 g  
 BOCZEK WĘDZONY - Smoked Bacon ..... 600 g  
 KIEŁBASA DELIKATESOWA - Delicatessen Sausage ..... 1000 g  
 KIEŁBASA SERWOLADKA - Serwolaika Sausage ..... 1000 g  
 KABANOSY - Dried Sausage ..... 900 g

## CZAS REALIZACJI ZAMÓWIENIA Z USA 10 - 20 DNI

TYLKO AN-MAR ZAKUPUJE W RFN PRODUKTY CO TYDZIEŃ NA KONKRETNE ZAMÓWIENIA NAPŁYWAJĄCE Z USA, KANADY, AUSTRALII, NIEMIEC ZACHODNICH, BELGII. NIE MAGAZYNUJE TOWARÓW W POLSCE, CO ZAPEWNI, ŻE WĘDLINY PAKOWANE PRÓŻNIOWO I OWOCE SĄ ZAWSZE ŚWIEŻE.

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ NIEMAL WSZYSTKIE POLONIJNE PUNKTY USŁUGOWE W USA I KANADZIE

## AN-MAR INTERNATIONAL PARCEL SERVICE, INC.

323 S. FRANKLIN BLDG., SUITE 811C  
 CHICAGO, ILL. 60606, USA • Phone (312) 247-1105



# C.E.T. NAJWIĘKSZY SKŁAD MEBLOWY NA JACKOWIE!!!

• WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH Bez Kłopotu Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt

• RATY - 90 DNI BEZ PROCENTU

OSZCZĘDŹ DO 70%

4 piece set \$298.00  
 • 6-Drawer Triple Dresser • 4-Drawer Chest  
 • Plate Glass Framed Mirror • Headboard  
 Night Stand Optional

2945 N. MILWAUKEE AVE.  
 (Przy Central Park) CHICAGO  
**C.E.T. ★ TEL.: 664-4100**



W Londynie powstała Rada Pomocy Uchodźcom z Polski pod protektorem Prezydenta R.P. E. Raczynskiego. Z ramienia tej Rady wyjechał do Austrii i Niemiec Zachodnich Ludwik Łubieński, aby zorientować się w jakich warunkach żyją w tych krajach polscy uchodźcy. Odwiedził także Genewę, która jest centrum wszystkich wielu ważnych organizacji międzynarodowych — z biurem Wysokiego Komisarza dla Uchodźców na czele oraz innych agencji charytatywnych.

Poniżej korespondencja Łubieńskiego umieszczona w londyńskim "Dzienniku Polskim".

**Ilu Jest Uchodźców?**

Mimo najlepszych chęci wielu osób, z którymi rozmawiałem, jest prawie niemożliwe zebranie prawdziwych liczb uchodźców polskich w Europie zachodniej od chwili ogłoszenia stanu wojennego w dniu 13 grudnia ub.r. w Polsce. Natomiast znane są mniej więcej liczby Polaków, którzy poprosili o azyl. Stanowią oni ok. 16 proc. wszystkich uchodźców.

Wielu Polaków nie poprosiło jeszcze o azyl, gdyż nie chcą palić za sobą mostów, które umożliwiłyby im powrót do kraju. Ludzą się, że może sytuacja w Polsce ulegnie pewnej poprawie. Dla przykładu: w Austrii poprosiło o azyl 17,000 Polaków, natomiast wciąż jeszcze czeka na azyl ok. 15,000 do 25,000 osób. Przed 10 grudnia nie były potrzebne wizy do Austrii i dlatego wielu Polaków wyjechało właśnie do tego kraju, by pracować i zarobić tam nieco grosza.

Natomiast gorsza jest sytuacja w Niemczech Zachodnich, gdzie o azyl poprosiło ok. 11,000 osób, lecz niezdecydowanych uchodźców jest ok. 82,000. W innych krajach sytuacja jest następująca: we Francji jest ok. 18,000 polskich uchodźców, we Włoszech 6,000, w Szwecji tak samo, w Anglii ponad 2,600, a po 1,000 uchodźców jest w Belgii, Holandii, Danii i w Szwajcarii, jakkolwiek są wiadomości, że w Szwajcarii jest już ok. 3,000 uchodźców.

Amerykańska Misja Pomocy dla Uchodźców w Genewie podała nawet liczbę większą, obliczając, że Polaków na Zachodzie jest po 13 grudnia 1981 r. ok. 240,000, którzy albo poprosili o azyl (16 proc.), albo czekają z ostateczną decyzją i nie chcą się ruszać z miejsca, albo czekają na emigrację.

**Możliwość Rozwiązania**

**Problemu Uchodźców**

Jakie są normalne możliwości rozładowania tej masy uchodźców?

Pierwsze: integracja głównie na podstawie otrzymania azylu w pierwszym wolnym kraju, w którym Polak się znalazł po 13 grudnia 1981 r. Ten przywilej nie jest jednak łatwy do uzyskania, albowiem trzeba udowodnić, że było się prześladowanym politycznie. Wprowadzenie stanu wojennego nie jest samo przez się dostatecznym powodem.

Po drugie: emigracja za ocean, to jest głównie do USA, Kanady i Australii, a ostatnio także do Afryki Południowej. Jest to procedura długa i skomplikowana, gdyż w krajach tych jest obecnie duże bezrobocie i władze państwowe bronią się przed dużymi ilościami nowych uchodźców, których trzeba utrzymywać przez dłuższy czas. W wyniku jednakże apelu skierowanego do 24 krajów przez Wysokiego Komisarza d.s. Uchodźców, by kraje te przyszyły z pomocą Austrii w rozładowaniu obozów uchodźczych, obiecano wkrótce wydanie ok. 14,000 wiz z czego Stany Zjednoczone ok. 8,000, Kanada 6,000, Australia 4,500, Szwecja 1,000 (choć ostatecznie przyjęła 3,000 polskich uchodźców) i po kilkadziesiąt wiz przydzieliły inne mniejsze kraje. Afryka Południowa zamierza przyjąć ok. 4,500 osób. W tej chwili jednakże wszystkie te specjalne kwoty imigracyjne dla uchodźców polskich, głównie z Austrii, zostały już wyczerpane. Trzeba czekać na nowy rok budżetowy, aby ponowić starania.

Poważną rolę w tej sprawie może odegrać Rada Pomocy Uchodźcom Polskim, mobilizując Polonie światowe, aby naciskały na swoje rządy, by te wznowiły tzw. specjalne kwoty imigracyjne dla Polaków. Z drugiej strony należy szukać tzw. "sponsorships", czyli poręczenia, i to głównie w Kanadzie, poprzez polskie parafie, Koła SPK, Canadian Legion, polskie firmy i indywidualne osoby. Takich poręzczyeli musi być pięciu. Jeśli się ich znajdzie, wówczas nie ma żadnych trudności, choć pamiętać należy, że odpowiedzialność tych

Ludwik Łubieński

# Uchodźcy Polscy w Europie

poręzczyeli jest duża i władze imigracyjne bacznie tych spraw pilnują. Rząd australijski zgodził się także na system poręzczyeli.

Po trzecie: kolejnym rozwiązaniem problemu uchodźczego jest repatriacja czyli dobrowolny powrót do kraju. Wszystkie rządy Europy zachodniej, jak również Wysoki Komisarz d.s. Uchodźców zapewniły delegata Rady Pomocy Uchodźcom Polskim, że nikogo nie będą zmuszały do powrotu do kraju. Należy jednakże pamiętać, że czas ucieka i paszporty warszawskie zaczynają tracić ważność, nie mówiąc już o tym, że w wielu wypadkach wizy wjazdowe już dawno straciły ważność i że Polacy, którzy obecnie zamierzają wrócić do Polski, mogą się spotkać z poważnymi nieprzyjemnościami — do kary więzienia włącznie.

Dlatego nie wolno nikogo na taką "repatriację" namawiać.

**Nielegalna Praca**

Problem jest na pewno bardzo skomplikowany i jego trudności polegają m.in. na tym, że znaczna ilość polskich uchodźców, głównie w Austrii i w Niemczech Zachodnich, pracuje tam nielegalnie, bo się rejestrować na policji i stwarza wiele

nieporozumień z lokalną ludnością i władzami socjalnymi. Rada Pomocy podejmuje pewne interwencje u odpowiednich władz, aby z góry udzieliły Polakom prawa rocznego pobytu — włącznie z prawem pracy. W ciągu tego roku uchodźcy polscy będą mogli spokojnie się zastanowić, co dalej robić albo też starać się o sprowadzenie rodziny z kraju i wspólnie emigrować dalej.

Najpoważniej przedstawia się sytuacja w Austrii, gdzie — niestety — znalazła się pewna ilość kryminalistów, których reżym komunistyczny wypuścił z więzienia w okresie, w którym nie trzeba było mieć wiz wjazdowych do pewnych krajów, a wypuszczono ich pod warunkiem, że wyjadą natychmiast do Austrii i tam pozostaną. Oczywiście, te osoby nie mają żadnych szans na dalszą emigrację, jak również na otrzymanie azylu.

**Głód Słowa Polskiego**

Wśród tej olbrzymiej masy Polaków na Zachodzie panuje duży głód słowa polskiego. Ludzie ci nie mają żadnych zajęć, siedzą po obozach, pensjonatach, hotelach i hostelach, nudzą się, trochę handlują lub grają w karty. A chcieliby bardzo czy-

tać polskie pisma, lecz nie mają pieniędzy. W zasadzie żadne polskie pisma nie dochodzą. Ojcowie Zmarłych wstępują w Wiedniu prowadzą przy polskim kościele rodzaj Domu Parafialnego, w którym jest tania jadalnia, czytelnia, sala do zebrań, sklepik i biblioteka. Ale to jest sytuacja wyjątkowa. Ojciec Józef Walkusz wizytuje przy pomocy dwóch innych księży różne obozy i około 130 pensjonatów oraz hoteli, w których rozlokowani są Polacy. Oni właśnie proszą o polskie książki i polską prasę nieopodległościową, którą mogliby rozdáwać polskim uchodźcom.

Tym poważnym problemem winna się zająć Rada Pomocy Uchodźcom, traktując go jako wyjątkowo pilny. Pewne interwencje o pomoc w tych sprawach zostały podjęte w Polskiej Fundacji Kulturalnej w Londynie i w Instytucie Literackim w Paryżu. Chodzi zarówno o dzienniki, jak tygodniki i miesięczniki.

Polonia Wolnego Świata oraz ośrodki polityczne, kombatanckie, kościelne i społeczne powinny wyciągnąć pomocną dłoń do tej olbrzymiej rzeszy Polaków, która potrzebuje naszej pomocy. Winniśmy uczynić wszystko, aby pomóc im w osiedleniu się w różnych krajach — zarówno w Europie, jak i na innych kontynentach. Są to przeważnie ludzie młodzi, pracowici, wykwalifikowani. Należy ich przyciągnąć, wciągnąć do naszej pracy, aby mogli pewnego dnia przejąć zadania i obowiązki starszego pokolenia i pracę tę kontynuować.

**BOŻE NARODZENIE JUŻ BLISKO!**  
**Czy Wysłałeś Paczkę**  
**Dla Rodziny w Polsce Przez**  
**AL-RAD International?**  
 Sprawdź Oferowane Przez Nas Gotowe Zestawy  
 Gwarantujemy Dostawę w Przeciagu 14 Dni  
**Tel. 678-3355**

**AUTO AND TRUCK — FALL & WINTER TUNE-UP**

**KWIK LUBE**  
 10 minute oil change!  
 Reg. Price \$14.95  
**SAVE \$1.00 You Pay \$13.95**  
 Includes oil filter & lube.  
 Does not apply to weekend specials  
 Open Tue. & Thurs. Til 7 p.m.  
 8050 Ogden Ave., Lyons  
 447-1112

**BAIER AUTO & TRUCK SERVICE**  
 Auto & Truck Repairing  
 3426 N. Elston  
 478-6282

**REX AUTO PARTS, INC.**  
 1617 N. Cicero  
 Celebrating Our 20th Anniversary  
 We stock everything for your automotive needs, including a complete line of paint and body shop supplies.  
 Open Sunday 9 a.m. to 4 p.m.  
 Daily 8 a.m. to 8 p.m.  
 Phone: 622-6122

**JOHN'S SERVICE CENTER**  
 Emergency towing, tune-up, brakes  
 electrical transmissions, rebuild  
 engines, air conditioning, mufflers,  
 radiator repair.  
 Open Mon. — Sat. 7 a.m. — 8 p.m.  
 6301 S. Major  
 735-7242

**BURR RIDGE**  
 Professional Car Care & Body Shop  
 Mon. — Fri. 8-5; Sat. 8-2  
 535 S. Frontage Rd., Burr Ridge  
**PHONE: 920-1700**

**Związek to praca!**  
**Związek to poświęcenie i ofiarność!**  
**Związek — to my wszyscy!**

**"With Handy Andy - You've Got It Made!"**

# HANDY ANDY

## HOME IMPROVEMENT CENTER

### REPUBLIC LUMBER

# 4052 GRAND AVE.

(1 Blok Na Zachód od Pulaski Rd.) Chicago, IL.  
**Tel. 252-7400**

Godziny: Pon. do Pt. 8-9, Sob. 8-6, Niedz. 9-5  
 Ceny Obowiązują do 18 Października br.

Limit 1 Na Rodzinę

<p><b>LAMPA MIESIĄCA</b>                  LAMPA DO HALLU                  #411                  • Mosiężne Wykończenie                  • Wylącznik Ścienny                  Reg. \$6.29</p> <p><b>\$3.96</b> Szt.</p>	<p><b>CHODNIK WINYLOWY</b>                  Przezroczysty                  27" Szer.                  Reg. 89¢</p> <p><b>59¢</b> Lm H</p>	<p><b>Air Deflector</b>                  #99                  Reg. \$1.45</p> <p><b>88¢</b> 1 a</p>	<p><b>DAP B</b> Biały Formula  <b>Rely-On KIT</b>                  Reg. \$1.19</p> <p><b>66¢</b> Ea</p>	<p><b>SCHULTE</b> Master Formula                  (Int/Exterior Vinyl Latex)                  FARBA DO ŚCIAN                  Wiele Kolorów                  Reg. \$8.95</p> <p><b>\$5.96</b> Gal.</p>	<p><b>CORAD</b> OLEJNA EMALIA                  Do podłóg na werandach, schodów, betonu, metalu i płyt.                  Reg. \$14.95</p> <p><b>\$7.44</b> Gal.</p>
--	---	---	---	--	--

**STEEL CLAD THERMAL ENTRY DRZWI**  
 Duży Wybór

- SZCZELNE • ŁADNE
- BEZPIECZNE • R-VALUE 15.3

36" x 80" #SDR 10 Reg. \$247.95 **\$219.95** Ea.

36" x 80" #EDR 30 Reg. \$258.95 **\$229.95** Ea.

**ROYELLE SHEET**  
 Winyłowa Wykładzina Podłogowa

Niska cena, wytrzymały winyl, nie wymaga woskowania — łatwy do utrzymania w czystości. (Miękki podkład.)

12" Szer. W Różnych Kolorach Reg. \$4.99 **\$3.95** Sq. Yd.

**MidContinent Cabinetry**  
 KOMPLETNE ZMONTOWANE SZAFKI KUCHENNE

Szafki z pełnego drewna z cyrnamonową Okleiną. Wzór: OAK MANOR — dębowa okleina na drzewkach i szufladach; HERTAGE — drzewki i szuflady z dębowego drewna.

**40% Zniżki od Ceny Fabr.**

**PODWÓJNE OKNA**  
 NIETYJMOVANE SZKŁO

22" x 41 Opening Size Reg. \$47.00 **\$39**

30" x 41 Reg. \$49.97 **\$45** 26" x 49 Reg. \$55.97 **\$49**

30" x 57 Reg. \$65 **\$59** 42" x 49 Reg. \$69.97 **\$65**

Mamy w zapasie okna w różnych wymiarach, z szybami wyjmowanymi i nie, ze szkła zwykłego i hartowanego.

**FANCO PRZENOŚNE GRZEJNIKI NAFTOWE SERIA 96**

Bezpieczne, wygodne, działające bez wydzielenia zapachów, 9600 BTU's, ogrzew. 23-27 godzin/1.9 gal. nafty.

#M-96 Reg. \$189.95 **\$99.95**

**OSZCZĘDZ \$90**

**30" PIŁA**  
 Oszczędz Ponad 50% **\$4.57** Ea.  
 Reg. \$10.19

**SOSNOWE LISTWY**  
 Casing or Base  
 Tylko o 4' Dług. **12¢** Ft. W 4-Stop. Kawalkach  
 Reg. 53¢ Ft.

**NAPRAWIAMY ROZBITE OKNA**

Napraw rozbite okna i drzwi jeszcze przed nadejściem zimy.

**INTERTHERM PRZENOŚNE PŁASKIE GRZEJNIKI (Baseboard Heaters)**

4' Model SP-600 Pokój o Wym. 7 x 7 **\$125.99**

6' Model SP-1000 Pokój o Wym. 10' x 10' \$149.95 **\$139.99**

8' Model SP-1400 Pokój o Wym. 12' x 12' \$169.99 **\$159.99**

**RUFFIES WORKI**  
 Na Liście lub Śmieci  
 12 Szt./6 Buszi. **\$1.97** Reg. \$3.79

**Cam 2 10W40 OLEJ SILNIKOWY**  
 Reg. Price \$1.19  
 Kupując 5 kwart. otrzymasz rabat, po 40¢ za kwartę.  
**TWÓJ KOSZT KOŃCOWY 49¢**

**Poly Film**  
 10' x 25' 4 Mil Reg. \$5.99 **\$4.99** Ea.

Minus \$1.00 Fabr. Rabat **TWÓJ KOŃCOWY KOSZT \$3.99**

**MATERIAŁY DACHOWE**  
 (Roof Coating lub Plastic Roof Cement)  
**\$10.88** Ea.  
 Reg. \$13.99

**Honeywell Automacyjne Termostaty**  
 Oszczędzające Paliwo Z Podwójnym Programem

Gas or Oil Heating **\$69.99** Ea.  
 #CT 200A Reg. \$89.95

Gas or Oil Heating/Cooling Unit **\$79.99** Ea.  
 #CT 210A Reg. \$99.95

**PŁYN DO SZYB SAMOCHODOWYCH**  
 Zabezpiecza przy temp. nawet poniżej 20°  
 Reg. **88¢** GAL. \$1.29

**Prestone II Anti-Freeze**  
 Przeciw Zamarzaniu **\$4.39** Usal  
 Kup. 2 gal. za \$8.78  
 Fabr. rabat \$2.00  
 Twój Koszt Końcowy **\$3.33** Usal

**Prasa Służy Wam — Pomagajcie Jej!**



# News and Views...

By Ken Konrad

THE POLISH Teachers Association of America, in cooperation with the Polish Saturday Schools, as well as other Polish organizations in the Chicago area, are sponsoring a gala "Evening of Appreciation" for Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance (PNA), Polish American Congress (PAC), and the PAC Charitable Foundation. This is a tribute well deserved and is planned as an "expression of appreciation for Mr. Mazewski's work for America's Polonia, and especially his dedication to the cause of assistance to Poland." The event will take place Sunday, Dec. 5, at Ted Pryzbylo's House of the White Eagle in Niles. Walter Werchun, general chairman, and Helena Ziolkowska, president of the Polish Teachers Association, extend a "cordial invitation to all organizations and individuals who would like to join in the expression of solidarity in recognizing Mr. Mazewski's achievements." Additional information may be had by contacting Werchun at 465-0681 or Ziolkowska at 777-7150. Proceeds from the tribute to Mazewski will go for assistance to Poland. . . Belated congratulations to the officers who were elected or re-elected at the recent Cleveland convention of the Polish Roman Catholic Union of America: Joseph Drobot, president; Francis Rutkowski, vice president; Regina Owiewia, vice president; Victor Hyatt, secretary general; and Edward Dykla, treasurer.

THE PRESIDENT of the Polish American Congress (PAC), Aloysius A. Mazewski, is spearheading another drive. This one is the "shoes for Poland" drive going on in this area this month. Under the title of "Operation Shoes for Poland," the PAC Charitable Foundation (of which Mazewski also is president) together with all PAC State Divisions are conducting the nation-wide drive to collect new or slightly used shoes for the people of Poland. So please, get those good shoes (and you can contribute some new ones, too) and take them to a drop-off point by Oct. 31. And you can find out about the drop-off points by calling the main office of the PAC Charitable Foundation at 252-5757; and the address is 1200 Ashland Ave. The collected shoes will be sent to Poland's Episcopate for distribution to the most needy Polish families in time for winter. . . The announcement came this week. The Central Library is to have its new home in the former Goldblatt department store building at State and Van Buren Streets. The huge building has been purchased by the city and seems to be suited for conversion to a library. . . By the way, don't forget that Oct. 16 is "Sweetest Day." And of course, that means you should send or bring "sweets to your sweet!"

HAPPY BIRTHDAY AND MANY, MANY HAPPY RETURNS TO Mrs. Pearl Zawistanowicz, who was recently happily surprised by family and friends at a birthday party given by her son, the Rev. Norbert Zawistanowicz, pastor of Immaculate Heart of Mary Parish, 3834 N. Spaulding, and director of the Archdiocesan Office for Research and Planning. The day before her party, Mrs. Zawistanowicz had attended a party for a cousin-priest and his father in Pontiac, Mich. When she arrived at her party, among the first people she saw were the two from Pontiac. Recovering from her own surprise, she said to them: "Oh my, I just saw you in Michigan yesterday!" . . . A delightful musical treat is in store for those who attend the recital by Stefan Wicik, scheduled for this Sunday, Oct. 17 at 4 p.m., in Holy Trinity Auditorium. After the recital, there will be a reception at Palm Terrace. . . I would guess that you know by now that Chicago and suburban residents in the 312 area telephone code must dial the number "1" before making long distance calls and calls to 800 and 900 numbers. . . Classes in improvisational theater, pantomime and creative dramatics are now open to children and adults in 46 parks in Chicago. For further information, call

your local park between 2 and 10 p.m. weekdays; or also may call 294-2320. . . A wise note from the Keen-Ager News, a monthly publication for senior citizens sponsored by the Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago: "After age 50, your digestive system becomes the most accurate computer imaginable. It never misses a calorie."

THE POLISH ARTS CLUB of Chicago will celebrate the 100th anniversary of Karol Szymanowski's birth with a concert on Friday, Oct. 29, at 8 p.m., in the DePaul University Concert Hall, 800 W. Belden Ave. Concert will feature vocal and instrumental compositions of Szymanowski, one of Poland's famed composers. Performing in the concert will be the Lira Singers, contralto Yolanda Pawlikowska, violinist David Niwa, pianists Thaddeus Kozuch and Wanda Paul, as well as sopranos Catherine Kogut-Simon and Diane Busko, and mezzo-soprano Marilyn Bykowski, major soloists with the Lira ensemble. The professional world of serious music, as well as Poles everywhere, are celebrating Szymanowski's centenary, which has been officially inscribed in UNESCO's calendar of cultural celebrations, with entire series of concerts as well as other commemorative events. Ticket requests (at six dollars each) for the Oct. 29 concert may be sent to Wanda Paul, Polish Arts Club, 6304 N. LeMai, Chicago 60646. . . The class of 1972 at Schurz High School is calling all members to its ten-year reunion in November, which is in a planning stage. More information may be had by calling 583-9846 or 282-8402. . . The Chicago Opera-Concert Orchestra, directed by Herbert Silberstein, will perform a Boston Pops style concert Oct. 17 at 2 p.m. at the Copernicus Center, 5216 W. Lawrence. Admission is free.

ANOTHER "Evening of Dialogue" with Illinois government officials, community civic/ethnic leaders, and representatives of the various media is scheduled for this Friday, Oct. 15, from 7 to 9 p.m. in the Copernicus Cultural and Civic Center, 5216 W. Lawrence. The subject for this one, according to Mathilda A. Jakubowski, Governor's Special Assistant on Ethnic Affairs, is "Health and Human Services Block Grants." Guest speakers for the evening, experts in the field who have been working during the past year as members of the Governor's Health and Human Services Block Grant Implementation Task Force, include: Mayor Virginia Hayter of Hoffman Estates; Barbara Abrajano, Health and Human Services, Block Grant Implementation Project Director, Office of the Governor; and the chairperson, Dr. Elaine Thomopoulos, Project Director, Community Advocacy Network, Past Director of Social Services, Hellenic Foundation. A block grant is a method of distributing federal funds to the states, and the Health and Human Services block grant is a new program which came about by the consolidation of several categorical health and human services programs. . . The 1982-83 freshman class at the Loyola University Medical Center's Stritch School of Medicine is made up of 132 students, and the largest contingents come from the following schools: 15 from Loyola University of Illinois. . . The Loyola School of Dentistry freshman class of 1982-83 has 150 students and 40 of them are women. . . And now, until next weekend, take good care of yourself!

## Seminarium Na Temat Dyskryminacji

W sobotę 16 października w centrum szkoleniowym University of Chicago, 1307 East 60th St. odbędzie się seminarium pt. "Human Rights in Illinois". Seminarium rozpocznie się o godzinie 9 rano i trwać będzie do 4 po południu. Przedstawiona zostanie w świetle prawa sprawa dyskryminacji w naszym stanie odnośnie płci, rasy, pochodzenia etnicznego, katechwa, statusu małżeńskiego itp. Szkolenie będzie bezpłatne, ale cena "lunch" wynosić będzie \$10.

# "Pasterz Nie Opuści Swoich Owieczek" . . .

Bankiet Na Cześć Prymasa Polski Odbędzie Się

Jak już wiemy, ks. Prymas Józef Glemp nie przybędzie do Stanów Zjednoczonych, Bankiet jednak odbędzie się, tak jak planowano w Hotelu Conrad Hilton w niedzielę 24 października ku czci wiernego Prymasa Polski i Polskiego Episkopatu.

W ostatnich dniach naród polski przeżywa chwile grozy i napięć. A wraz z nim cała Polonia w duchu solidarności jest mu tak bardzo bliska w jego zmaganiach o podstawowe prawa, prawa jakie przysługują każdemu człowiekowi w wolnym świecie.

"Urzędowa" likwidacja "Solidarności" powiększyła jeszcze bardziej niepokoje cierpiącego Narodu.

Prymas Polski ks. Arcybiskup Józef Glemp, postanowił zaprotestować przeciwko niesprawiedliwości wobec Narodu i odwołał wyjazdy zagraniczne do Rzymu i Stanów Zjednoczonych. Prymas Polski chce w tych wyjątkowo ciężkich czasach pozostać razem z Kościołem i Narodem.

Ks. Prymas przypomina nam tak bardzo św. Piotra, który na straży swego posterunku umiera za owieczki swoje. Pamiętajmy te dramatyczne chwile z powieści Henryka Sienkiewicza pt. "Quo vadis Domine", Do kąd idziesz Panie? . . . Sw. Piotr umęczony przesładowaniami, straciwszy nadzieję, postanawia opuścić Rzym i swoich wiernych. Załamany duchowo opuszcza Rzym. Kiedy był już za miastem, w oddali zobaczył zbliżającego się Jezusa. Gdy Chrystus zbliżył się do Piotra, Piotr pyta Jezusa: "Do kąd idziesz Panie"? Słyszysz odpowiedź, idę do Rzymu, by mnie jeszcze raz ukrzyżowali i bym mógł jeszcze raz umrzeć za człowieka". . . zawstydzony Piotr prosi Chrystusa, by mu pozwolił powrócić do Rzymu. Sw. Piotr powrócił do Rzymu i strzegł Ołtarza Bożej. Pozostał wiernym aż do przelania krwi, gdy go rozpięto na drzewie krzyża.

Jak bardzo przypomina nam Prymas Polski Józef Glemp postać Sw. Piotra, z drugiej części powieści H. Sienkiewicza, "Quo vadis Domine", który w obronie swojej Ołtarza pozostał na posterunku pracy, do której Opatrzność Boża go powołała. W chwilach tak bardzo ciężkich dla Kościoła i Narodu pozostaje z nimi razem. Na widok krwawych "wilków",

którzy chcą nie tylko pożreć ducha Narodu, ale także fizycznie chcą go zgubić w "chłostach i wieszaniach".

Ks. Prymas nie mógł do nas przybyć osobiście z podanych względów, ale w jego imieniu przybędzie do nad Jego Eminencja Ks. Kardynał Jan Król z Filadelfii na Bankiet ku czci ks. Prymasa Józefa Glempa i Polskiego Episkopatu. Będziemy mieli okazję wyrazić naszą wdzięczność WIERNEMU SŁUDZE KOŚCIOŁA I NARODU za męstwo i odwagę obrońcy poniewieranego Narodu.

Tak więc Bankiet odbędzie się tak jak planowano w niedzielę 24 października w Hotelu Conrad Hilton. Wszelkie dochody uzyskane z Bankietu przeznaczone będą w całości dla Narodu polskiego. Jeśli ktoś pragnie zakupić bilet, proszę zgłosić się jak najprędzej do ks. Edwarda Pajaka, proboszcza parafii Sw. Młodzianków, który stoi na czele Komitetu biletów. Po rezerwacji i informacji proszę telefonować na nr. 666-3675.

## Często Mamy Zapytania Od Naszych Czytelników:

### "Gdzie Mogę Kupić Dziennik?"

Podajemy poniżej kioski i sklepy, w których rozprowadzany jest Dziennik w północno-zachodniej części miast według trasy kierowcy Nr. 3:

- Milwaukee i Ashland
  - Milwaukee i Ashland (Subway)
  - Ashland i Division
  - 1758 W. Cortland Ave.
  - 1800 W. Cortland Ave.
  - 1924 W. Dickens Ave.
  - 2010 N. Damen Ave.
  - 1956 W. Armitage Ave.
  - 1861 N. Hoyne Ave.
  - 1658 N. Damen Ave.
  - 1756 W. North Ave.
  - Milwaukee i Damen Ave.
  - 1542 N. Damen Ave.
  - 1414 N. Damen Ave.
  - 1856 W. Division St.
  - 1757 W. Augusta Blvd.
  - 1649 W. Division St.
  - 1670 W. Division St.
  - 1086 N. Marshfield Ave.
  - 1078 N. Paulina St.
  - 1737 W. Division St.
  - 1404 N. Greenview Ave.
  - 944 N. Noble St.
  - 1401 W. Chicago Ave.
  - 1444 W. Chicago Ave.
  - 879 N. Marshfield Ave.
  - 862 N. Ashland Ave.
  - Chicago i Ashland Ave.
  - 1759 W. Chicago Ave.
  - 1113 N. Ashland Ave.
  - Chicago i Damen Ave.
  - 2252 W. Chicago Ave.
  - 834 N. Wood St.
  - 857 N. Western Ave.
  - 959 N. Western Ave.
  - 1000 N. Western Ave.
  - 1025 N. Western Ave.
  - 1061 N. Western Ave.
  - 2501 W. Haddon Ave.
  - 1024 N. Rockwell St.
  - 2600 W. Division St.
  - 925 N. Leavitt St.
  - 901 N. Damen Ave.
  - 924 N. Damen Ave.
  - 955 N. Hoyne Ave.
  - 1001 N. Damen Ave.
  - 1100 N. Damen Ave.
  - 1401 N. Western Ave.
  - 2700 W. North Ave.
  - 1101 N. Francisco Ave.
  - 1000 N. Francisco Ave.
  - 2656 W. Iowa St.
  - 816 N. Spaulding Ave.
  - 3601 W. Armitage Ave.
  - 3500 W. Hirsch St.
  - North i Pulaski Ave.
  - 4000 W. Division St.
  - 4156 W. Division St.
  - 854 N. Kildare Ave.
  - 4259 W. Cortez St.
  - 4401 W. Cortez St.
  - 4355 W. Thomas St.
  - 4300 W. Division St.
  - 4200 W. Hirsch St.
  - 1400 N. Kildare Ave.
  - Pulaski i Armitage Ave.
  - 4400 W. Armitage Ave.
  - 5034 W. Armitage Ave.
  - 5034 W. North Ave.
- (Prosimy Wyciąć i Zachować)

**PREVENT BIRTH DEFECTS GIVE TO MARCH OF DIMES**

THIS SPACE CONTRIBUTED BY THE PUBLISHER

# Z Bankietu Dziedzictwa K.P.A. Wydział Illinois



Zdjęcie głównego stołu, od lewej: Józef Drobot z żoną — prezes Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, adw. Frank F. Wróbel — prezes Stow. Adwokatów, Leokadia Różańska, sędzia Maryla Rozmarek-Komosa, sędzia Stanisław J. Roszkowski z żoną, ald. Roman Puciński, prezes Wydziału Stanowego K.P.A., dr Edward Różański — wiceprezes Wydziału i ks. Edward Pajak — proboszcz par. S.S. Młodzianków



Główny stół, od lewej: dr Edward Różański, Eugene Moats — prezes Lokalu 25 SEIU — mistrz ceremonii, Feliks Konarski Ref-Ren, Nina Oleńska, Stanisław Latożyński, Jadwiga Bieleńska — prezeska Okr. 1 Sokolstwa Polskiego i sekretarz Zarządu Głównego K.P.A., ks. Edward Pajak, Helena Wójcik — wiceprezeska Związku Polek w Ameryce, Zofia Piekos z mężem — wiceprezeska K.P.A. Wydział Illinois.



Moment wręczenia "Nagrody Dziedzictwa" sędziemu Stanisławowi J. Roszkowskiemu. Od lewej: ald. Roman Puciński — prezes K.P.A. Wydz. Ill., sędzia Roszkowski i Eugene Moats — prezes Lokalu 25 SEIU.



Państwo Ref-Renowie w drodze do głównego stołu.



Wręczenie nagrody "Cultural Award", pani Ninie Oleńskiej. Od lewej: prezes Roman Puciński, dr Edward Różański i Feliks Konarski Ref-Ren, który wraz z żoną otrzymał nagrodę. (Zdjęcia wykonał George Skwarek)

## Sew One, Sew Both Printed Pattern



WAIST 31" - 46 1/2"

by Anne Adams

1. Quick culottes. 2. Quick wrap skirt. Sew one, sew both for the fewest dollars in the least time. You'll love the fashion and the fit of these smart, young styles. Printed Pattern 4730: Women's Waist Sizes 31, 33, 35, 37, 39, 41 1/2, 44, 46 1/2 inches. Yardages in pattern. \$2.25 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011

PRINT NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMER. Be smart, be successful, sew a new wardrobe with our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 easy styles! Plus free coupon for any \$2.25 pattern. Catalog \$1.50. ALL CRAFT BOOKS - \$2.00 each 115-Ripple Crochet 117-Easy Art of Needlepoint 123-Stitch 'n' Patch Quilts 129-Quick 'n' Easy Transfers Books and Catalog - add 50¢ each for postage and handling.

**Czy złożyłeś datek na żywność i lekarstwa dla Polski?**

Czeki wystawić na:  
"P.A.C. Charitable Foundation"

Wysłać na adres:  
**Polish American Congress**  
1200 N. Ashland Ave., Room 431, Chicago, Ill. 60622

## PODZIĘKOWANIE

Wszystkim najbliższym przyjaciołom, znajomym i organizacjom, którzy wzięli udział w pożegnaniu i pogrzebie Ojca naszego, śp.

### Tadeusza Fiala

składamy serdeczne podziękowanie.

Za kwiaty nadesłane przez rodzinę, znajomych i organizacje, składamy serdeczne "BOG ZAPŁAĆ."

Synowie Antoni i Ryszard Fiala z Rodziną



## In Memoriam Tadzia Woźniak

(syna śp. Tadeusza Woźniaka)

W trzydziestą pierwszą rocznicę Twoich Urodzin — wspomnieniami jestem z Tobą i tak ogromnie tęskno mi za Tobą mój Jedyny, Kochany Syneczku.

MATKA



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn i brat nasz, śp.

### Jan Sejda



Był członkiem zespołu "Mazowsze" z Polski, oraz był choreograf i dyrektor zespołu "Kujawiaki" z Alliance College, zmarł tragicznie, 10 października, 1982 roku, w San Francisco, Kalifornia.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od godziny 3-iej po południu do 9-iej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18 października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 201 N. Northwest Hwy, Palatine, do kościoła św. Teresy w Palatine, a stamtąd na cmentarz St. Michael w Hoffman Estates.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w żalu pogrążeni:

Rodzice, Czesław i Anna (z domu Lewandowska); Bracia z żonami, Włodzimierz (Jadwiga), Mirosław (Ewa), Stanisław (Małgorzata); oraz Siostra Antonina Plachta (z domu Sejda) z mężem Romanem; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Ahlgrim & Sons, Ltd. Telefon 358-7411



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, śp.

### Kazimierz Kasprzycki

Dyplomowany Kapitan Wojska Polskiego

Absolwent Korpusu Kadetów w Rawiczu; Szkoły Podchorążych w Toruniu; służył w 7-mym P.A.C'u w Poznaniu; 1-szej Polskiej Dywizji Pancerniej; 2-gim Pułku Artylerii Motorowej w Szkocji, ranny pod Caen-Falaise; odznaczony Krzyżem Walecznych; członek S.P.K. "Wierność Żołnierska"; b. prezes Stow. Żołnierskiej Dywizji Pancerniej w Chicago.

Ponad 20-letni pracownik, inżynier w firmie Murphy Engineering, inc., nagle, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 14-go października 1982 roku, przeżywszy 70 lat.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 4-iej po południu. Pożegnanie odbędzie się w niedzielę o godzinie 7-iej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Wiktora, 4170 W. Addison Ave. (Msza o 10-iej), a stamtąd na cmentarz Maryhill na działkę kombatancką.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Wanda (z domu Dzierżanowska), żona; Barbara (Krzysztof) Chałko, Teresa (Jacek) Dzierżanowscy i Jacek, córki, syn i zięciowie; Anusia i Kasia Chałko, Jureczek, Stefanek, Danusia Dzierżanowscy, wnuki i wnuczki; Julian i Maria w Polsce; Tadeusz w Anglii, bracia i siostra; oraz krewni w Stanach Zjedn., Polsce, Anglii i Kanadzie.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



## In Memoriam

W Rocznicę Śmierci

Błogosławieni umarli, którzy umierają w Panu. Odtąd zaprawdę — mówi Duch św. aby odpoczęli od prac swoich albowiem uczynki ich idą za nimi.

Objawienie św. Jana Roz. 14, Ustęp 13  
Wielce nieprzewidziane są wyroki Boże.  
Ku świetlanej pamięci moich Rodziców

### Jana i Tekli

Oraz mojego brata

### Ben Krupskiego

Odeszłście przedwcześnie -  
Wszystko tak krótko trwało.  
Tak mi Was brak,

JOE RUDNY w Chicago

## Wzrosły Szanse Pokoju w Libanie

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

nie złożenie broni.

Tymczasem w zachodnim Bejrucie w czasie dokonywania operacji oczyszczania tej części miasta będącej uprzednio siedzibą Palestyńczyków, z broni i amunicji, oddziały wojskowe zostały radośnie powitane przez niewielkie grupki mużłmanów.

W Washingtonie w czasie spotkania z sekretarzem stanu Georgem Shultz — izraelski minister spraw zagranicznych Yitzhak Shamir oświadczył, że Izrael zamierza wycofać z Libanu 70,000 żołnierzy jeszcze przed końcem tego roku.

Shamir oświadczył po spotkaniu, że zapadła decyzja utworzenia wspólnej grupy roboczej, mającej na celu opracowanie szczegółów proponowanego wycofania wszystkich obcych wojsk z Libanu, włączając także 10,000 Palestyńczyków i 25,000 żołnierzy syryjskich.

Izraelski minister spraw zagranicznych, który spotkał się także z sekretarzem obrony Casparem Weinbergerem oraz wiceprezydentem Georgem Bush nie powiedział do tej pory, czy nastąpi z okazji pobytu w Washingtonie spotkanie z prezydentem Libanu Gemayelem.

Prez. Reagan we wczorajszym przemówieniu telewizyjnym wyraził swoje zadowolenie z powodu obecnego rozwoju wydarzeń na Bliskim Wschodzie. Prezydent stwierdził, że widzi dużą szansę na wycofanie obcych wojsk z Libanu.

W Jeruzolimie, premier Izraela Menachem Begin, kontynuując wysiłki poprawy stosunków ze Stanami Zjednoczonymi, zaproponował przekaza-

## Orzeczenie Sądu Na Korzyść Posiadaczy Broni w San Francisco

San Francisco (UPI) — Mayor Dianne Feinstein jest zadowolona z treści orzeczenia, jakie wydał sąd apelacyjny w sprawie ostrych przepisów miejskich w sprawie posiadania broni krótkiej. Pani Feinstein twierdzi jednakże, że nie ustanie w swej walce zmierzającej do ukrócenia swobody osób-posiadaczy broni krótkiej.

Sąd apelacyjny stanu Kalifornia wydał w środę orzeczenie stwierdzające, że władze miasta San Francisco nie mają prawa wprowadzenia przepisów w sprawie zakazu posiadania pistoletów i rewolwerów. Ustawa ta, w wypadku, gdyby weszła w życie, byłaby najbardziej surową z wszystkich — w tej materii — na terenie miast amerykańskich.

Miasto San Francisco starało się wprowadzić w życie ustawę na mocy której mieszkańcy miasta pozbawieni byłiby prawa posiadania broni krótkiej. Wyjątek w tym względzie stanowiliby policjanci, wojskowi, licencjonowani zbieracze broni oraz konstytucyjny z pozwolenia na broń właściciele przedsiębiorstw handlowych.

## Irański Minister Oskarżył ONZ

ONZ (NYT) — Minister spraw zagranicznych Iranu, Ali Akbar Velayati w swym wtorkowym wystąpieniu oskarżył Organizację Narodów Zjednoczonych o brak właściwej reakcji w chwili napadu Iraku na jego kraj we wrześniu 1980 roku, twierdząc, że organizacja istnieje tylko po to by bronić zagrożonych interesów światowych mocarstw.

Velayati oświadczył, że iracka deklaracja o zawieszeniu broni oraz zapewnienia o wycofaniu wojsk z ziem irańskiej były jedynie próbami ratowania się z niebezpiecznej sytuacji, którą wywołał sam Irak.

Velayati powiedział delegatom Zgromadzenia Generalnego, że Iran prowadzi niezależną politykę i nie ma zamiaru ulegać naciskom ani Wschodu ani Zachodu.

Podczas jego przemówienia pod dyktando ONZ protestowało kilkuset Irańczyków, przeciwnych reżimowi ayatollaha Khomeiniego. Ubrani w więzienne pasiaki demonstranci nosili trumnę symbolizującą śmierć ludzi rozstrzelanych od chwili objęcia władzy przez Khomeiniego.

Tego samego dnia w ONZ przemawiał również minister spraw zagranicznych Algierii, Ahmed Taleb Ibrahim, który wyraził troskę o sytuację na Bliskim Wschodzie, twierdząc, że rozwiązanie jej może okazać się niemożliwe bez uprzedniego stworzenia państwa palestyńskiego.



ISTAMBUL, TURCJA. — Żołnierz 82 amerykańskiej dywizji powietrznodesantowej obserwuje lądowanie swoich kolegów w czasie manewrów w pobliżu Kesan, w Turcji. W manewrach tych nazwanych "Display Determination 82" wzięło udział 34,000 żołnierzy połączonych sił USA i Turcji. Zakończenie manewrów nastąpiło 13 października br. (UPI)

## Drugi Dzień Zaburzeń w Nowej Hucie

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

na przez zomowców i milicjantów, którzy obrzucili demonstrantów granatami ogłuszającymi i gazami łzawiącymi.

Mała grupa młodzieży wznosiła okrzyki "Pomścimy cię!" oraz "nie nadaję się do druku przekleństwa." Nie ma jeszcze bliższych szczegółów wczorajszych zaburzeń, które przeciągnęły się do późnego wieczora.

Zaburzenia w środę trwały do północy. PAP podała, że w środę 67 milicjantów i 27 cywilów zostało ran-

## Zaciekle Walki w Salwadorze

Salwador (UPI) — Lewicowi partyzanci opanowali północną część prowincji Morazan i prą obecnie w kierunku południowym ku stolicy prowincji — San Francisco Gotera.

W Odległości 45 mil na zachód od miasta prowadzone są zaciekle walki. Rebelianci opanowali dwie wioski w prowincji Chalatenango. Wiadomości z frontu przywiezione zostały przez żołnierzy, którzy powrócili w czwartek z pola walki.

Podjęte w ostatnich dniach walki uważane są za najbardziej zaciekle z wszystkich, prowadzonych w Salwadorze od czasu marcowych wyborów. Rebelianci podjęli ofensywę w niedzielę. Atak poprzedzony został nadawanymi przez radio rebelianckie apelami o zakończenie prowadzonej w Salwadorze wojny domowej i przystąpienie do rozmów. Radio rebeliantów podawało apele codziennie. W ciągu trzech lat zginęło tu w wyniku prowadzonej wojny domowej ponad 35,000 osób.

Rząd wysłał przeciw rebeliantom 5,000 żołnierzy, wspomaganym artylerią i lotnictwem oraz specjalnymi śmigłowcami wyposażonymi w ciężką broń pokładową. Siły te wyruszyły na pomoc wojskom rządowym, walczącym w prowincji Chalatenango.

Dowódca gwardii narodowej donosił, że straty wojsk rządowych są bardzo duże. W czwartek, w czasie porannej bitwy w El Jiraco, poległo co najmniej 10 żołnierzy rządowych. "Sytuacja jest raczej krytyczna" — oświadczył oficer. — "Przywieziono dużą ilość rannych".

Zamieszkałe przez 5,000 osób miasteczko Las Vultas, napadnięte zostało w niedzielę przez 700 rebeliantów.

Cztery samoloty produkcji amerykańskiej A-37 przeprowadziły ataki na pozycje rebeliantów w okolicy Las Vueltas. Samoloty obrzuciły nieprzyjaciela bombami i ostrzelały z broni pokładowej.

W atakach biorą również udział amerykańskiej produkcji helikoptery UH-1H, które ostrzeliwiają wroga z broni pokładowej.

W pobliżu miejscowości Agailares, w odległości 25 mil na północ od stolicy kraju, rebelianci przeprowadzili zasadzkę na konwoj składający się z 300 żołnierzy, zabijając dwóch i raniąc 16.

nych, 21 milicjantów i 8 cywilów przebywa w szpitalu. Milicjanci zostali ranni, gdy "szereg" samochodów i ciężarówek milicyjnych zostało obrzucenych kamieniami i bombami zapalającymi (domowego wyrobu), 135 osób zostało aresztowanych.

Wczoraj, mówią świadkowie, grupy młodzieży "bawiły się z milicjantami w chowanego" do godz. 9:30 wieczorem. Po rozpędzeniu przez władze bezpieczeństwa demonstracji po południu, małe grupy młodzieży atakowały milicjantów w różnych częściach miasta i zniknęły, by zjawić się w innej dzielnicy.

Demonstranci, podobnie jak w środę, oraz w poniedziałek i wtorek w Gdańsku, domagali się legalizacji "Solidarności" i zwolnienia internowanych z Lechem Wałęsą na czele.

Gniew robotników rozszerza się po kraju. PAP podała, że górnicy w Jankowicach koło Rybnika przerwali pracę, ale podjęli ją po godzinnym strajku po rozmowie z zarządem kopalni i przedstawicielami partii.

Interpress, agencja propagandowa reżimu dla dziennikarzy zagranicznych podała, że robotnik w Katowicach, z odznaką "Solidarności" wskoczył do roztopionego żelaza. Agencja reżimowa nie omieszkała dodać, że cierpiał on na zaburzenia umysłowe i depresję (z jakiego powodu?). W Sosnowcu "umysłowo chory" (według Interpress) usiłował wysadzić kopalnię w powietrze, ale władze udaremniły próbę.

Ulotki krążące wczoraj w Warszawie, podpisane przez lokalnych przywódców podziemnej "Solidarności", wzywały do strajków robotników w zakładach zatrudniających ponad 2,000 ludzi. Strajki mają być wyrazem solidarności ze stoczniovcami w Gdańsku.

Zródła kościelne potwierdzają doniesienia podziemnej "Solidarności", że po strajkach w poniedziałek i wtorek zwolniono ze stoczni w Gdańsku 500 robotników. Ks. Henryk Jankowski, opiekun duchowy rodziny Wałęsów, po kazaniu, w którym powiedział, że "zwalnijają ludzi z pracy, którą kochają," został wezwany do prokuratury, gdzie otrzymał nagane za wygłaszanie "podburzających przemówień politycznych."

## Przeciwnicy Zbrojeń Nuklearnych Stworzyli Koalicję

Washington (CT) — 26 organizacji o zasięgu krajowym, liczących łącznie 18 milionów członków, stworzyło koalicję do prowadzenia wspólnej kampanii na rzecz zamrożenia broni nuklearnej. Jednocześnie ogłoszono podjęcie długotrwałej, uporczywej kampanii celem wywarcia nacisku na podjęcie negocjacji i ratyfikację porozumień o zakończeniu wyścigu zbrojeń.

Koalicja będzie nosiła nazwę "Obywatele przeciw wojnie nuklearnej" (Citizens Against Nuclear War). W jej skład wchodzi grupa religijne, ochrony naturalnego środowiska, akademickie, etniczne, kobiece i organizacje związków zawodowych.

Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

**UWAGA:**  
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

**JAWORSKI MONUMENT COMPANY**  
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 Tel: 588-1050 czwartki.

**Quick Western Boots**



7155  
by Alice Brooks

So comfy, cozy—everybody loves these Western boots! For mom-daughter and big and little sisters! Crochet of 2 strands synthetic worsted for Misses Sizes, one strand for children. Pattern 7155: directions, Sizes Small, Medium, Large included. \$2.25 for each pattern. Add 50¢ each pattern for postage and handling. Send to:

Alice Brooks  
Needlecraft Dept. 263

**Polish Daily Zgoda**

Box 163, Old Chelsea Sta., New York, NY 10113. Print Name, Address, Zip, Pattern Number.

Yes! I want to see more crafts, send me your new 1983 NEEDLECRAFT CATALOG. 150 designs, 3 free patterns. Only \$1.50 ALL CRAFT BOOKS. \$2.00 each All Books and Catalog—add 50¢ each for postage and handling. 135-Dolls & Clothes On Parade 134-14 Quick Machine Quilts 133-Fashion Home Quilting 132-Quilt Originals 130-Sweater Fashions-Sizes 38-56 128-Envelope Patchwork Quilts 127-Afghans 'n' Dollies 125-Petal Quilts 124-Easy Gifts 'n' Ornaments 123-Stitch 'n' Patch Quilts 122-Staff 'n' Puff Quilts 120-Crochet Your Wardrobe 119-Easy Art of Flower Crochet 116-Nifty Fifty Quilts 115-Easy Art of Ripple Crochet 113-Complete Gift Book 109-Sew + Knit (Basic tissue incl) 105-Instant Crochet 102-Museum Quilts 101-Quilt Book Collection 1

**★ AUTO**

OLDSMOBILE Regency. '77. Tel.: 489-5210  
FIAT 131 Mira Fiori '76. Stan bardzo dobry. 889-0920  
VOLVO 164, '71 rok. W dobrym stanie. Tel.: 889-0920  
CHEVY Van '75. 772-9630

**ŚWIECE AC. CHAMPION, MOTORCRAFT, BOSCH \$1.25 SZT.**

**SZCZĘKI HAMULCOWE Od \$10.99 Komplet**

**KOMPRESORY AC GM lub FORD UŻYWANE \$36.95**

**OGŁOSZENIEM 5 KWART OLEJU ORAZ FILTER \$7.95**

**UŻYWANE ROTORY LUB BĘBNY**

**PRADNICE I STARTERY** Dla większości samochodów amerykańskich ..... \$28.00

**PULASKI AUTO SUPPLY**  
3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060  
MÓWIAMY PO POLSKU  
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00;

BUICK LeSabre "74" mała 8. Nowa transmisja. \$950. 685-5328; 489-3087.  
OLDSMOBILE "75" Delta 88. \$2,000. 725-0721.

**TRUCK-CIĄGNIK 1978 KENWORTH W DOBRYM STANIE**  
Praca gwarantowana. Dzwonić rano lub wieczorem:  
282-4942 lub 282-5196

**1979 Ford Thunderbird**  
Automatic klimatyzacja. Ma 17,000 mil, jak nowy.  
Tel.: 647-0429

'79 CHEVY CAMARO, Naprawdę w świetnym stanie \$5495  
'79 CHEVY CHEVETTE \$2495  
'77 OLDS CUTLASS SUPREME, jak nowy. \$3395  
Tel. 631-9005  
Proszę dzwonić po polsku albo po angielsku. Pytać o Pana Jana.

CHEVY Nova 74 r., 4-drzwiowy oraz Chevy Nova 77 r., 2-drzwiowy. Sprzedam z powodu wyjazdu. Tel. 637-2520 lub 637-0943.

**★ AUTO**

DODGE '76, \$1,900, Chevy Chevette '79, \$2,800. Stan b. dobry. 989-4592  
SPRZEDAM Ford Pinto 1976 r. Stan dobry. Tel. 543-2393 między 6:00-9:00 wiecz., od 18-go października.  
1976 PLYMOUTH Fury station wagon, 9-pasażerowy. Wszystkie urzędnictwa. Nie ma rdzy. Najlepsza oferta. 286-7080  
'75 FORD Mercury Monarch. Silnik 302 — sprzedam. \$1700. 252-7842 po 4-tej.  
'79 CHEVETTE, automatyczny, ochładzany. 20,000 mil. Tel. 725-7083  
PONTIAC Grand Prix '77, w bardzo dobrym stanie. Kolor czerwony z białym dachem. Cena \$4,100. Tel. 424-3183  
TOYOTA '73. 55,000 mil. \$550. 685-2209.  
PONTIAC '77. Pięć-biegowy, ekonomiczny. 43,000 mil. W dobrym stanie. \$1,700. Tel. 539-9626.  
'74 VOLKSWAGEN Dashed sprzedam. 737-8785  
DO SPRZEDANIA Chevy Chevette '79 w bardzo dobrym stanie. .... 254-7815.

**ROYAL CHRYSLER—PLYMOUTH**  
14550 S. CICERO AVE.  
Midlothian, Ill. 60445  
597-7300 lub 264-2500 Chicago  
**NOWE I UŻYWANE SAMOCHODY**  
Weźmiemy Twój stary samochód na zamiar i damy Ci najlepszą cenę na nowym lub używanym samochodzie lub ciężarówce.  
Pytać o Rex • Mówimy po polsku Godz.: pon.-czw. 9-9; Piąt.-sob. 9-6; Niedz. 12-5.  
\$100 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

**'78 SUNBIRD**  
6 cylindrowy, wspomaganą kierownicą i hamulce. Ochładzanie. Urządzenie za pobiegające zamazaniu tylniej szyby, "defroster". Alarm, "rust proof" — zabezpieczony przed rdzą. Niski przebieg. 1 właściciel. Idealny stan. \$4,000 275-2338

**NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ**  
'77 rok Buick Century V-6. Stan idealny. Niski milaż. '77 rok Malibu Classic, silnik 305. '77 rok Oldsmobile Delta 8. Niski milaż.  
Przystępna cena.  
Proszę pytać o Zygmunta.  
252-7945

1980 DODGE COLT. Hatchback. 2 drzwowy, przedni napęd. AM/FM radio. 21,000 mil. \$3,800. TEL. 780-1173.  
'79 FIAT STRADA, standardowa transmisja, w dobrym stanie \$2,475.00. Pytać o Anng: 251-5300. Wilmette, IL.

'80 CHEVETTE, dwu-drzwiowy, 4 cylindry, standardowa transmisja, FM radio — tylko \$2,975.00. Mrs. Dobieszko Wilmette, IL. 251-5300  
'77 PINTO, standart transmisja, 4 cylindry, w dobrym stanie \$1,750.00. Miss Ann, Wilmette, IL. — 251-5300.

VOLVO 1974 w idealnym stanie, 55 tys. mil. 561-8196.  
1971 VOLVO station wagon, 69,000 mil, w dobrej kondycji, \$980. 889-7343.  
OLDSMOBILE Regency '77, stan bardzo dobry, 33 tys. mil. Chevrolet Impala '81, V6, 15 tys. mil. 434-2537.

**★ Pomoc Domowa**

Working Couple in DePaul Area  
**NEED EXPERIENCED BABY SITTER**  
housekeeper to care for infant in our home. Monday — Friday. References and English required.  
Call: 528-1902

POTRZEBNA odpowiedzialna kobieta do pilnowania dziecka. 745-7383.  
**CLEANING WOMAN SUPERVISOR**  
With car. \$175 a week plus. Also need cleaning woman with or without car.  
589-0034 9 a.m. — 5 p.m.

**GOSPODYNI ZAMIESZKAĆ**  
Mała rodzina Highland Park — 2 dzieci, chłopiec 6 lat, dziewczynka 10 lat, poszukuje Polskiej gospodyni, wolimy w wieku 35 — 48 lat. Zamieszkać. 5 dni w tygodniu — \$130 z \$5.00 podwyżką i 2 tygodniowymi, płatnymi wakacjami na Święta Bożego Narodzenia. Proszę dzwonić po godzinie 5 wieczorem.  
433-5464

GOSPODYNI, zamieszkać 5 1/2 dni. Wiek około 50 lat. Małżeństwo z 11 letnim chłopcem. Dzwonić do Rose pomiędzy 8 rano a 11-sza p. pl. . 544-2324  
DAM mieszkanie, utrzymanie i wynagrodzenie za opiekę nad 11 miesięczną dziewczynką. 252-7842 w niedzielę przed południem.

**POMOC DOMOWA DO 4 DZIECI**  
Z zamieszkaniem w Skokie. 5 dni w tygodniu. \$100. Albo 3 razy tygodniowo sprzątanie — \$75.  
Tel.: 837-7730 albo 830-4036

POTRZEBNA kobieta do opieki do 2 małych dzieci od 4-8 p.m. Okolice południowa, blisko lotniska Midway. 581-4335

**OPIEKUNKA i TOWARZYSZKA DLA STARSZEJ PANI.**  
Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Z Zamieszkaniem. Dzwonić w jez. angielskim lub niemieckim.  
282-3244

**GOSPODYNI DOMOWA I DO OPIEKI DO 3 LETNIEGO CHŁOPCA**  
Musi gotować. 5 dni w tygodniu. Naperville.  
Tel. 355-3350  
Dzwonić w Języku Angielskim

**Kobiety do sprzątania** najwyższa zapłata. Zapewniamy komunikację. 1-6 dni w tygodniu.  
**NORTH SHORES MAIDS 677-5775 lub 677-7813**

**★ Praca żeńska**

Potrzebna doświadczona **KASJERKA** do składu likierów. Pytać o Fred lub Bob  
Tel.: 725-4151

POTRZEBNA bartenderka. Musi mówić po angielsku. Tel. 685-9393.

**KOBIETA DO POPRAWEK PEŁNY ETAT**  
Do męskiej i damskiej odzieży. Dry cleaning zakład. Okolice Michigan i Chicago Ave. Musi mówić po angielsku.  
642-1909

**SEWING MACHINE OPERATOR** Rimaldi or 251 machines. English speaking.  
**ALBEN MANUFACTURING** 4532 N. Clark 784-2212

**PRZYJME KOBIETĘ NA WEEKEND**  
Do pracy za barą.  
Zgłoszenia o sobocie do 2-jej po poł. Pytać o Zofię.  
2906 N. PULASKI

**DOCTOR'S ASSISTANT AND RECEPTIONIST**  
Mature woman to work approximately 20 hours per week for doctor in N. Michigan Ave. area. Must speak English, have experience in medical setting, knowledge of public and private insurance billing.  
CALL 280-8884 Before 5 P.M.

**POTRZEBNA KOBIETY DO SPRZĄTANIA**  
Oraz mycia naczyń. Zgłosić się o sobocie do:  
MIARA CONTINENTAL PASTRY SHOP  
7053 W. Addison Ulica

**POMOC DO KUCHNI POTRZEBNA KOBIETA**  
Do pomocy w kuchni. Z zamieszkaniem. Południowa dzielnica. Telefonować po 3 po południu.  
474-1000

**HOUSE CLEANING SERVICE**  
Needs woman for North Side Accounts. Must Speak and Read English. References required. \$4.00 per hour.  
472-7711

**★ Praca**

**A HIGH PAYING JOB IS WAITING FOR YOU!**  
**Learn Truck Driving**  
The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time" basis, altogether 180 hours. We honor VA \$100 payment at registration. Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at **COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE**  
24645 State Rd. 23, South Bend, Ind.  
CHICAGO OFFICE: TEL. 238-9832  
Ask For Ted

**Potrzebni Krawcy — Krawcowe**  
Do robienia poprawek. Doświadczenie Wymagane. Dobre wynagrodzenie oraz inne świadczenia. Stała praca. Zgłaszać się o sobocie — Do:  
**IRENE FASHION SALON**  
17N. State Street  
Tel.: AN 3-6295

**Przyjmę WSPÓLNIKA-WSPÓLNICZKĘ** bez wkładu pieniężnego do zakładu Machine Repair Shop. Fachowość nie potrzebna. Wymagania: znajomość angielskiego i trochę pracy biurowej. Dzwonić po 6 pm.—Stanley.

**IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY**  
6201 W. TOWHYY  
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.  
631-8878

**KOBIETY i MĘŻCZYŹNI DO SPRZĄTANIA**  
Sklepów w godzinach porannych i nocnych. Zgłaszać się o sobocie: 2855 N. Drake, wejście od alley — tylko poniedziałek, wtorek: 12—2 pm.

**EXPERIENCED REAL ESTATE SALESPERSON**  
Polish and English speaking. For confidential interview call: Joe at: **IMPERIAL REAL ESTATE**  
6315 N. Milwaukee 774-7600

**CAN'T FIND A JOB?**  
Learn Key Punch, Data Entry. Low payments. 1 FREE LESSON.  
**ABAMA Key Punch School**  
2320 W. LAWRENCE  
784-3131

**REAL ESTATE SALES**  
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:  
**REAL ESTATE SALESMEN BUREAU**  
Dept. PDZ, Box 46083  
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

**PRACA NA PART TIME**  
W domu w godzinach zaleźnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskiego. Po informacji zgłoś się w Niedzielę o 3-jej po południu do Sali SPK  
3242 N. PULASKI

**KOBIETY i MĘŻCZYŹNI**  
Do pomocy w kuchni w restauracji. Praca od 10:00 rano. Zgłaszać się o sobocie: od 10:00 am. — 4:00 pm.  
**DUCIBELLA'S RESTAURANT**  
5924 W. Fullerton

**REGISTERED NURSE**  
Fluent in Polish and English. Temporary full-time or part-time position available performing industrial health screenings. Training provided. Call:  
Upjohn Health Care Services, Inc. (312) 565-1706 x 16

**Ciekawe i Dochodowe Zajęcie w wolnym czasie.**  
Pomocna znajomość angielskiego. Dzwonić w piątek po 8:00 wiecz.  
867-6090

**TAILOR or seamstress** needed to do alteration — women's and men's clothing. Call 549-6585.

**POSZUKUJE** do współpracy architekta i dekoratora wnętrz. Oferty kierować: B. H. J. P.O. Box 41302.  
DOLLARS — jeśli masz parę wolnych godzin dziennie, zadzwonić przed południem (312) 486-7911.

**★ Poszukuje Pracy**  
PRZYJME każdą pracę na part time, w godzinach 2 a.m.-4 p.m. 286-5470.  
ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. 227-8697.  
MAN 27, own car, fluent English. Looking for part-time job. Call Andy 685-2209.  
LEKARZ z Polski udziela porad. Dzwonić: 283-3057.  
I DO APARTMENT or housecleaning by the day. Good references. Call 243-7978. If no answer call 379-9152.  
ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Okolice BELMONT-MILWAUKEE. 685-2634

**★ Praca**

**A HIGH PAYING JOB IS WAITING FOR YOU!**  
**Learn Truck Driving**  
The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time" basis, altogether 180 hours. We honor VA \$100 payment at registration. Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at **COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE**  
24645 State Rd. 23, South Bend, Ind.  
CHICAGO OFFICE: TEL. 238-9832  
Ask For Ted

**Potrzebni Krawcy — Krawcowe**  
Do robienia poprawek. Doświadczenie Wymagane. Dobre wynagrodzenie oraz inne świadczenia. Stała praca. Zgłaszać się o sobocie — Do:  
**IRENE FASHION SALON**  
17N. State Street  
Tel.: AN 3-6295

**Przyjmę WSPÓLNIKA-WSPÓLNICZKĘ** bez wkładu pieniężnego do zakładu Machine Repair Shop. Fachowość nie potrzebna. Wymagania: znajomość angielskiego i trochę pracy biurowej. Dzwonić po 6 pm.—Stanley.

**IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY**  
6201 W. TOWHYY  
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.  
631-8878

**KOBIETY i MĘŻCZYŹNI DO SPRZĄTANIA**  
Sklepów w godzinach porannych i nocnych. Zgłaszać się o sobocie: 2855 N. Drake, wejście od alley — tylko poniedziałek, wtorek: 12—2 pm.

**EXPERIENCED REAL ESTATE SALESPERSON**  
Polish and English speaking. For confidential interview call: Joe at: **IMPERIAL REAL ESTATE**  
6315 N. Milwaukee 774-7600

**CAN'T FIND A JOB?**  
Learn Key Punch, Data Entry. Low payments. 1 FREE LESSON.  
**ABAMA Key Punch School**  
2320 W. LAWRENCE  
784-3131

**REAL ESTATE SALES**  
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:  
**REAL ESTATE SALESMEN BUREAU**  
Dept. PDZ, Box 46083  
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

**PRACA NA PART TIME**  
W domu w godzinach zaleźnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskiego. Po informacji zgłoś się w Niedzielę o 3-jej po południu do Sali SPK  
3242 N. PULASKI

**KOBIETY i MĘŻCZYŹNI**  
Do pomocy w kuchni w restauracji. Praca od 10:00 rano. Zgłaszać się o sobocie: od 10:00 am. — 4:00 pm.  
**DUCIBELLA'S RESTAURANT**  
5924 W. Fullerton

**REGISTERED NURSE**  
Fluent in Polish and English. Temporary full-time or part-time position available performing industrial health screenings. Training provided. Call:  
Upjohn Health Care Services, Inc. (312) 565-1706 x 16

**Ciekawe i Dochodowe Zajęcie w wolnym czasie.**  
Pomocna znajomość angielskiego. Dzwonić w piątek po 8:00 wiecz.  
867-6090

**TAILOR or seamstress** needed to do alteration — women's and men's clothing. Call 549-6585.

**POSZUKUJE** do współpracy architekta i dekoratora wnętrz. Oferty kierować: B. H. J. P.O. Box 41302.  
DOLLARS — jeśli masz parę wolnych godzin dziennie, zadzwonić przed południem (312) 486-7911.

**★ Poszukuje Pracy**  
PRZYJME każdą pracę na part time, w godzinach 2 a.m.-4 p.m. 286-5470.  
ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. 227-8697.  
MAN 27, own car, fluent English. Looking for part-time job. Call Andy 685-2209.  
LEKARZ z Polski udziela porad. Dzwonić: 283-3057.  
I DO APARTMENT or housecleaning by the day. Good references. Call 243-7978. If no answer call 379-9152.  
ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Okolice BELMONT-MILWAUKEE. 685-2634

**★ Domy**

**PRZEZ WŁASCICIELA**  
Dom Otwarty Sob. i Niedz. 12-4 PPL. 4133 N. McVICKER  
Nowszy, 3-miesz. murywany budynek. Lub wynajmę 6-pokojowe mieszkanie.  
Tel.: 777-8044

**WOODRIDGE, Winston Hills**  
12.5% Financing 5% Down  
Very specious corner condo. 2 bedrooms, 2 full baths, dining room. Convenient location.  
\$43,900 852-9817

**100,000 DOCHODU Z INTERESU**  
W pięknej północno-zachodniej okolicy 2-piętrowy narożny, murywany dom: Taverna, sala bankietowa, 2 apartamenty i garaż. Świetne kupno!  
**ASSET 889-8824**

**SEA VIEW CONDO**  
2 bedroom, 2 bath, pool, tennis. Access to white sand beach. Magnificent sunsets and excellent fishing.  
\$120,000  
381-0535

**55-5A UL. I ST. LOUIS 5 POKOI MUROWANY**  
Gazem ogrzewany. Kontrola przeciw zalewowa. Centralnie ochładzany. Garage. Zrobić ofertę.  
**PECH-SUSKI 2816 W. 55-ta UL. Tel. 737-2300**

**MAŁA WPLATA LUB BEZ WPLATY DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4**  
2440 N. NORMANDY (6700 W)  
Riis Park-Brickyard Shopping Center. Do natychmiastowego objęcia. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Nowoczesny, murywany dom. W \$60-tce.  
**BE SURE RLTY • 286-2885**

**MUROWANY MAŁY DOM Z GARAŻEM**  
Blisko parafi Św. Turybiusza. 30 stopowa parcela. pełny basement. Przeciw zalewowa kontrola. \$54,000. Po więcej informacji proszę telefonować.  
735-7872

Otwarty 1-4  
6048 W. NELSON  
Piękny murywany w stylu "English", 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Wszystkie pokoje duże. Najlepszy dom w tej okolicy. Prawdziwa duma właściciela.  
**CENTURY 21 • HEAVEY 286-2200**

**PARK PLACE CONDO'S**  
ONLY 2 left. 2 bdrm., excell. trans., a/c., new crptg., appliances. 80th & Pulaski. Fin. avail., w/30% down 12% interest fixed for 29 yrs. Priced low!  
From \$39,900.  
735-8163

**PATRZECIE! 12% POŻYCZKA**  
4-miesięcniowy, murywany, 2-5ki i 2-4ki. Nowoczesny budynek. Formalne jadalnię i kominki, pełna piwnica, garaż. Blisko Belmont i Cicero. Cena \$117,000.  
2 mieszkanie, 1-5 i 1-4, częściowo unowocześniony; szafka kuchnie i łazienki z ceramicznych kafli, całkowicie wykończona piwnica, garaż. Blisko Fullerton i Laramie. Cena \$56,000.  
**RED CARPET BEAULIEU 5341 Belmont 282-7979**

**PRZEJEDZ Obok — Jeśli Ci Się Spodoba Zadzwonić do Nas**  
3121 N. HARDING (3935 W.) (Okolice Belmont-Pulaski)  
2121 N. MARMORA AVE. (5900 W) (Okolice Grand-Austin)  
Murywany 2-3 sypialn. Pełny basement. Nowa elektryka. Gorąca woda ogrzewanie. Bardzo niski procent finansowania.  
924 SOUTH MAPLE OAK PARK  
Otwarte w Niedzielę 1-4  
**REALEX — HORVATH REALTORS 625-2252**

**LOVELY 2 1/2 STORY WOOD FRAME VICTORIAN**  
Home in historic Old Norwood Park. 4 bedrooms, full basement, completely weatherized with aluminum gutters and siding. Gas furnace with electric pump, hot water heater, \$70 monthly budget heating bill, in worst winter. Solar heated greenhouse for back porch. Majestic park view from spacious front porch. All hardwood floors and trim. Large picture window and natural fireplace, in spacious living room with wood beam ceiling. Formal dining room and kitchen. 50 x 200 foot lot, with 1 car garage on alley. Near public transportation, schools, churches and stores. Needs a little cosmetic remodeling. so, I offer it for only ..... \$79,000  
631-6339

**MEŻCZYŻNA W WIEKU 18-24**  
Do pracy w małym ogródku na Florydzie. Mieszkanie, utrzymanie i \$200 miesięcznie. Możliwość dodatkowych zarobków.  
784-4218

**PRACOWNIKA Z DOŚWIADCZENIEM DO MALOWANIA GIPSOWANIA ZATRUDNIĘ.**  
764-4243

**DOBRY STOLARZ**  
ZPRAKTYKĄ OGÓLNO-BUDOWLANA I umiejętności zakładania ścian. (Dry wall.) Do robót wewnętrznych.  
276-4254

**★ Domy**  
**WŁASCICIEL MUSI SPRZEDAC**  
4 apartamentowy, murywany dom. 10% mortgage do objęcia z \$8,000 wplatą. Dochód \$13,000. Polska dzielnica. Augusta — Keeler. Proszę telefonować w języku angielskim.  
769-1708

**DOM Z TAWERNĄ**  
Cicero — Belmont, 2 piętrowy z żółtej cegły. 10 mieszkań plus 4 sklepy. Nowe elektryczne, indywidualne ogrzewanie. Niska wplata. Doskonała okazja. Pożyczka na 12 1/2%.  
825-1029

pierwszy raz na rynku  
Otwarty w Niedz. 1:30 — 4:30  
4453 W. WRIGHTWOOD (2600 N.)  
Nie zapomnijcie zobaczyć tego olbrzymiego murywanego domu; 2 mieszkania, 4 sypialnie na 1-szym piętrze oraz 3 sypialnie na 2-gim piętrze. Osobne ogrzewanie, wykończona piwnica. Garaż na 3 auta. Prawdziwa wartość za tylko \$83,900. Pożyczka od właściciela na specjalnych warunkach.  
**RED CARPET BEAULIEU 5341 Belmont 20-28 282-7979**

## ★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4  
3105 N. 76TH COURT, Elmwood Park  
6 pokoiowy, murywany, ośmiokątny  
bungalow. 3 sypialnie. Dużo dodat-  
ków. Garaż na 2 auta. Właściciel fi-  
nansuje.

SIPIORA REALTY  
282-1155

## 15 ACRES FARM

7 acres tillable, rest wooded. 8 rm.  
house & 3 rm. house on property, lo-  
cated in North Judson, Indiana, 90 mls.  
from Chicago. 2 hr. drive. Asking \$45,000.  
Call: 376-7369

## PRZEZ WŁAŚCICIELA

Sprzedam noworobudowany 5-poko-  
jowy, 3-sypialniowy dom z garażem.  
Miejscowość letniskowa. 500 stóp od  
jeziora, Delavan. \$69,500.  
Po informacji dzwonić po 6 pm.

792-2179

MILWAUKEE-MONTROSE  
AREA

Rooming house with 5 room apart-  
ment. Great income. Building in  
perfect condition. New heating sys-  
tem. Furnished. Good money  
maker. Must see.

Call Sal.  
GATEWAY REALTY 775-4440

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-5  
3122 N. MAJOR

Przez Właściciela  
Ośmiokątny, murywany z żółtej cegły.  
7 pokoi. Cena w niskiej \$70'ce. Nie  
musisz utrzymywać "mortgage".  
622-1556

## OTWARTY W NIEDZ. 1-4 12 1/2%

3226 N. NORMANDY (6700 W.)  
3-sypialniowy, murywany i z kamienia  
luksusowy "Georgian". Duża bawial-  
nia i reprezentacyjna jadalnia. 1 peł-  
na i 1, & łaźienki. Duży pokój ro-  
dzinny z naturalnym kominkiem. Peł-  
ny basen, nowszy dach, garaż na  
2 samochody.  
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY  
6058 W. ADDISON 16-48 282-8100

## KELVYN PARK

Wypredań z Banku  
4248-54 W. ALTGELD

Dwu-piętrowy, 6-cio mieszkaniowy,  
murywany. Gazowe ogrzewanie, ga-  
raż na 2 auta. Dochód około \$20,000  
rocznie. Przyjmie ofertę.  
Mr. Firlick — 227-1900

Dom Otarty: Niedziela 1-4 p.m.  
4448 N. Merrimac Ave. — 6200 na  
zachód — nowszy, murywany,  
3 sypialniowy Ranch. Wykończony  
basenem, garaż na dwa auta.  
Jeden z najlepszych domów w  
tej okolicy.

Bar i trzy mieszkaniowy mury-  
wany budynek. Tylko dla chcą-  
cych zarabiać ponad \$6,000 mie-  
sięcznie.

Damski Salon Piękności. Najno-  
wocześniejszy wyposażony w ruchli-  
wym Centrum Sklepowym w  
Niles. Kopalnia złota.

Dwa dochody plus piękne miesz-  
kanie dla właściciela. Kup i miesz-  
kaj w Addison Parku blisko Niles.  
Dla ekskluzywnej rodziny, kocha-  
jącej czystość i ciszę. Dwu-sypial-  
niowy. Murywany, z garażem.  
5600 północ — 7800 zachód.

Zniżona cena. Murywany, 3 syp-  
ialnie, z połączonym garażem.  
Okolica Belmont i Harlem Ave.  
Federalna pożyczka spadła do  
12 1/2%. Teraz czas kupować domy  
po cenach zgłoszonych przed  
obniżką procentową.

Po wszelkie informacje kupna i  
sprzedaży domów lub interesów  
telefonujcie:

**ZITTEL**  
REALTORS

6721 N. NORTHWEST HWY.  
Pytać o LON MAJ  
792-1716

## ★ Domy

APARTMENT building for sale. 15  
units. Laramie and Diversy Area.  
Special terms available. 237-3247  
or 545-3754.

## NORTHBROOK

1/2 acre wooded lot with private views  
and room for garden. Located in  
beautiful neighborhood. \$55,000.  
274-4154

## MILWAUKEE-DEVON

Po drugiej stronie jest autobus,  
forest preserve, samochód wcale  
niepotrzebny, piechota do zakupów.  
Cena na szybko sprzedaż.

## DOMY DOME DOME

Mamy domy do dyspozycji w róż-  
nych cenach — odpowiednich dla  
waszego budżetu, skorzystajcie z  
niskiej raty procentowej. Dzwoncie  
teraz po umówienie w języku angi-  
elskim i proszę pytać o JOE.

## IMPERIAL R.E. 774-7600

## 6315 N. Milwaukee

OTWARTY W NIEDZ. 1-4  
BLISKO PAR. ŚW. TARCZYJUSZA  
5472 N. MARMORA (5900 W.)  
Nowy, obity aluminium bungalow z  
3-ma sypialniami. Bawialnia, jadalnia,  
pełny basenem, gazowe ogrzewanie  
sprężonym powietrzem, elektryczność  
220. Duże miejsce na posiłki w kuch-  
ni. 1 pełna łaźienka i 2, 1/2 łaźienki.  
Blisko komunikacji i szkół.  
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY  
6058 W. ADDISON 282-8100

## BRIGHTON PARK

Super czysty, murywany, 2-mieszka-  
niowy z 5 1/2-pokojowymi mieszkan-  
iami. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą  
na obu piętrach. Możliwość finanso-  
wania FHA/VA. Okazyjnie niska ce-  
na — \$57,900. Zadzwońcie do Century  
21 — Michaels i porozmawiajmy.  
CENTURY 21 —  
ERWIN J. MICHAELS  
254-8500

## BEN FRIEND REALTY

4214 N. OSCEOLA (7400 W.)  
NORRIDGE

Nieskazitelny, 3 sypialniowy z  
cegły w stylu "Georgian". Po-  
dwójna łota. Garaż z cegły. PO-  
ZYCZKA Z BANKU NA 9.8%.

Dom Otarty: Niedziela 1-5  
5823 W. GUNNISON (4832 N.)  
3 sypialniowy bungalow z cegły.  
Doskonała lokalacja, idealny stan.  
W 70-tce. Właściciel finansuje  
pożyczkę na 12%. Natychmiast-  
wo objęcie.

Dom Otarty: Niedziela 1-5  
FOSTER — NARRAGANSETT  
29 letni, 4 sypialniowy z cegły,  
w stylu angielskim. Garaż, wy-  
kończony basenem, doskonała  
lokalacja. Natychmiastowe objęcie.

FULLERTON — AUSTIN  
2 mieszkaniowy, plus "garden  
apartment", z cegły. Duże kuch-  
nie, oddzielne ogrzewania. Ide-  
alny stan. Doskonała inwestycja.  
W wyższej 60-tce.

FULLERTON — CENTRAL  
7 nowoczesnie urządzone biur,  
plus kuchnia. Można urządzić  
tawernę z dancierem, biuro  
podróży itp. W 80-tce.

BELMONT — CENTRAL  
"Liquor Store" plus tawerna,  
oraz 3 sypialniowe mieszkanie na  
górze. Właściciel udzieli pożyczki  
na 12%. Cena wczoraj zredukowa-  
na o \$15,000, aby sprzedać  
natychmiast.

Dom do remontu, 7600 zachód —  
4700 północ, drewniany, 5-pokojo-  
wy na parceli 30 x 125. Cena \$44,000.  
AINSLIE — ORIOLE (H. Hts.)

Pierwszy raz w sprzedaży, wielo-  
poziomowy, 4 sypialnie, duży po-  
kój rodzinny, boczny wjazd. 2 od-  
dzielne systemy ogrzewania i  
ochładzania. W średniej \$90-tce.

## DES PLAINES

Pierwszy raz na rynku. Okolica  
Mt. Prospect-Dempster. Przepiękny  
10 letni, 3 poziomowy. 7  
pokoi, parcela 62x125. Podatek  
\$990. Cena niska \$100-ka.

## PARK RIDGE — NILES

Nowszy, murywany ranch, 3 syp-  
ialnie, wykończony basenem, 2  
łaźienki. W wyższej \$90-tce,  
oraz:

w stylu Colonial, murywany, 4  
sypialnie. Korytarz wyłożony  
marmurem, 3 marmurowe ła-  
zienki. Zobaczysz a zakończysz  
się. Cena w średniej \$100-tce.

## CZAS NA INWESTYCJE

11 rodzinny, murywany na Wła-  
dysławowie, mieszkania 4-ro po-  
kajowe po 2 sypialnie, roczny do-  
chód \$42,200. Cena 6 razy dochód.

5300 PÓLNOC — 8700 ZACHÓD  
6 rodzinny murywany po 2 sypial-  
nie. Pożyczka na 11%.

48 rodzinny, murywany w Ben-  
senville. Pożyczka od właściciela.  
Dochód: \$194,760.

U MNIE ZNAJDUJESZ RÓWNIEŻ  
WSYKIE DOMEY, KTORYCH  
NIE OGŁASZAM, A SĄ AKTUAL-  
nie w sprzedaży.

Mamy Duży Wybór Domów Jednorodzinnych i Dochodowych,  
Oraz Tawern z Budynkami i Biznesami  
PO SZCZEGÓŁY PROSZĘ DZWONIC DO BIURA

## JEŚLI CHCECIE:

KUPIC, SPRZEDAĆ, ZAMIENIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM  
— TELEFONUJ CIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ  
792-1770

## ★ Domy

## PRZEZ WŁAŚCICIELA

## Harlem — Foster

Dom otwarty niedziela 2 — 5 p.m. 3  
sypialnie, murywany ranch. Garaż  
murywany na 2 auta. Wykończony  
basenem i porch. Blisko do sklepów i  
komunikacji.

5344 N. Mont Clare \$93,500

## ELEGANCKI 3 MIESZKANIOWY

2-5ki i 1-3ka  
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3400 N.  
6334 W. ROSCOE

Nowy dach. Lokatorzy sami ogrzewa-  
ją. Garaż na 2 auta. Musicie zoba-  
czyć wewnątrz.  
DEDES REALTORS 622-6200

## Dom otwarty w niedz. 1-4:30

5828 W. SCHOOL ST.

Bardzo czysty i nowoczesny, 8-poko-  
jowy, murywany bungalow, formalna  
jadalnia, nowoczesna szafkaowa kuch-  
nia, 2 pełne łaźienki, pełna piwnica,  
garaż. Prawdziwe kupno. Złóćcie nam  
ofertę.

## RED CARPET BEAULIEU

5341 Belmont -28- 282-7979

## SPECJALNA OKAZJA

Tylko \$37,900 za ten murywany i obity  
aluminium budynek z 3-ma 4-po-  
kajowymi mieszkaniami. Niskie po-  
datki + specjalne finansowanie w  
Standard. Możecie zrobić na nim pie-  
niądze. Zadzwoń dziś do Century 21-  
Michaels.

Century 21 —  
ERWIN J. MICHAELS  
254-8500

## BRICKYARD

OTWARTY NIEDZ. 10/17 1-4  
2651 N. NARRAGANSETT

2-5ki po 2 sypialnie plus 3-pokojowy  
"garden apt." Nowoczesne kuchnie i  
łaźienki. Świetny dochód.

JOS GUZZETTA 775-1855

## Baird &amp; Warner

5430 Devon Chicago

## OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 (3100 N.)

5329 W. BARRY

Ołbrzymi, 7-pokojowy murywany bun-  
galow, 4 sypialnie, nowoczesna kuch-  
nia, 2 1/2 łaźienki, wykończona piwnica,  
nowy dach.

plus  
ELEGANCKIE MIESZKANIE  
DLA TESCIOW  
TYLKO W \$60 TYS.

FESTIK KUC 622-6200  
DEDES REALTORS

## Wyceniam Domy Bezpłatnie

  
W. PIETRZYKOWSKI  
Nie Zwlekaj z Kupnem Domu  
Procenty Od Certyfikatów  
Są Niskie

Dom Otarty: Niedziela 1-4:30  
5940 N. ODELL

W pięknej rezydencyjnej dzielni-  
cy, luksusowe, 3 pokojowe kondomi-  
nium. Lepiej kupić niż rentowa-  
ć. Tylko \$45,900.

Niedziela 1-4:30  
7700 W. VICTORIA

5 pokojowy, murywany ranch,  
obszerna parcela, boczny wjazd,  
starannie zadbane, blisko trans-  
portacji. W średniej \$80-tce.

## HANDY MAN SPECIAL

Dom do remontu, 7600 zachód —  
4700 północ, drewniany, 5-pokojo-  
wy na parceli 30 x 125. Cena \$44,000.

## AINSLIE — ORIOLE (H. Hts.)

Pierwszy raz w sprzedaży, wielo-  
poziomowy, 4 sypialnie, duży po-  
kój rodzinny, boczny wjazd. 2 od-  
dzielne systemy ogrzewania i  
ochładzania. W średniej \$90-tce.

## DES PLAINES

Pierwszy raz na rynku. Okolica  
Mt. Prospect-Dempster. Przepiękny  
10 letni, 3 poziomowy. 7  
pokoi, parcela 62x125. Podatek  
\$990. Cena niska \$100-ka.

## PARK RIDGE — NILES

Nowszy, murywany ranch, 3 syp-  
ialnie, wykończony basenem, 2  
łaźienki. W wyższej \$90-tce,  
oraz:

w stylu Colonial, murywany, 4  
sypialnie. Korytarz wyłożony  
marmurem, 3 marmurowe ła-  
zienki. Zobaczysz a zakończysz  
się. Cena w średniej \$100-tce.

## CZAS NA INWESTYCJE

11 rodzinny, murywany na Wła-  
dysławowie, mieszkania 4-ro po-  
kajowe po 2 sypialnie, roczny do-  
chód \$42,200. Cena 6 razy dochód.

5300 PÓLNOC — 8700 ZACHÓD  
6 rodzinny murywany po 2 sypial-  
nie. Pożyczka na 11%.

48 rodzinny, murywany w Ben-  
senville. Pożyczka od właściciela.  
Dochód: \$194,760.

U MNIE ZNAJDUJESZ RÓWNIEŻ  
WSYKIE DOMEY, KTORYCH  
NIE OGŁASZAM, A SĄ AKTUAL-  
nie w sprzedaży.

**ZITTEL**  
REALTORS

4950 N. HARLEM  
W. PIETRZYKOWSKI  
867-5669 • 774-9687

## ★ Domy

## PRZEZ WŁAŚCICIELA dom do sprze-

dania na Jackowie: 3 mieszkaniowy.  
278-4322.

## DZIAŁAJ ZARAZ!

CENY PÓJDA W GÓRĘ  
OD 15 PAŹDZIERNIKA

Garsoniery (Studios) od \$16,000.  
Jednosypialniowe mieszkania od \$23,000.  
Wspaniałe warunki finansowania  
od 10.9%.

GLENLAKE COURT  
CONDOMINIUMS

6037-43 N. Kenmore

Od 1-5 po południu  
W sobotę i niedzielę.  
GORDON/KUTNER  
951-1808

## 6 1/2 POKOJOWA REZYDENCJA

Nowy siding, sprężonym powietrzem  
ogrzewany. Murywany garaż na 2 1/2  
auta z podnoszonymi drzwiami. Do ob-  
jęcia w 30-tu dniach. \$37,000. Blisko  
naszego biura.

## GALLIK REALTY

3921 W. Fullerton  
772-8554

DOM OTWARTY  
Niedziela 1:30 — 4:00

2430 W. 47th PLACE

Cena znizona celem zamknięcia  
spadku. Dobrze utrzymany, 4-ro  
pokojowy murywany dom. Szeroka  
parcela. Dodatkowa kuchnia  
wykładana kafelkami — w base-  
mencie. Nowe ogrzewanie, nowe  
przeciwpoślizgiowe zabezpiecze-  
nie, nowe rynnny i nowy dach.  
Nowo odmalowany. Kryta i obita  
panelingiem weranda. Garaż na  
dwa auta. Gotowy do objęcia od  
zaraz.

Po umówienie dzwonić do  
adwokata A. S. Matelski.  
1741 W. 47th St.  
Tel.: 927-1935

oprócz środy i soboty  
Agencji proszeni do kooperacji.

OKOLICA  
ARCHER — KOSTNER

Właściciel musi sprzedać tania, 6-cio  
mieszkaniowy budynek, wszystkie  
mieszkania wynajęte.

Dzwonić: 585-1558

OKOLICA PARAFII  
ŚW. STANISŁAWA

Na zachód od Cicero blisko Fullerton.  
Murywany, 4 mieszkaniowy, duże po-  
kaje, 2x5-ki, 2x4-ki, pełen czysty base-  
ment, gazowe ogrzewanie. Cena  
\$129,500. Potrzebny kupiec z wpłatą:  
60,000, lub więcej. Właściciel finan-  
suje resztę na przystępnych warun-  
kach. Pierwszy przyjdiesz pierwszy  
będziesz obsłużony.

## Bruno A. Puszyński

## NORTHGATE REALTY

6134 Milwaukee Ave.  
774-3800

PRZEZ WŁAŚCICIEL. Dobrze utrzy-  
many 1-dno rodzinny dom. 4-sypialnie.  
66th & Pulaski. Niska 50-tka. Tel.:  
581-3928

## PRZEJEDZ OBOK

2638 N. MULLIGAN

7 pokojowy, murywany dom w angi-  
elskim stylu z mieszkaniem dla krew-  
nych. Gotowy do objęcia. Cena znizona  
na szybko sprzedaż.

PRO REALTY 685-3919

## TINLEY PARK

Budowany na zamówienie dom. Na  
bez mała 1/2 akrowej parceli, tuż przy  
farmie. 3 sypialniowy, 2 1/2 łaźienki,  
kominek. Centralne ochładzanie. Proszę  
zostawić informacje.

429-2210

DO SPRZEDANIA  
PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 — 3 sypialniowy murywany ranch.  
Basenem, ogródek, garaż. Blisko  
transportacji. 6 lat do spłaty bez pro-  
centu, wymagana dobra wpłata. Cena  
dogodna. Dzwonić w języku angielskim.

965-8457

3 SYPIALNIOWY  
MUROWANY DOM

Pełny basenem, centralne ochładza-  
nie. Garaż na 2 1/2 auta. Możliwość fi-  
nansowania na 10%. Blisko szkół. Pro-  
szę dzwonić w języku angielskim.

544-5652

NOWEJ  
KONSTRUKCJI DOM

Otwarty w Sobotę i Niedzielę 12 — 4

4600 S. KEDVALE

2 apartamenty. Dużo dodatków.

Dom Otarty w Niedzielę 1-4

5822 N. NATOMA

Dobrej jakości zbudowany na za-  
mówienie, cały murywany dwu-  
poziomowy; 6 pokoi, 3 sypialnie,  
2 łaźienki, pokój rekreacyjny z  
kominkiem. Parcela 40 x 190.  
Garaż na 2 1/2 auta. Cena znizowana  
do \$119,000. Musi być sprzedany!

## NILES

Luksusowy, trój-poziomowy, 8  
pokoi, 4 sypialnie, 2 1/2 łaźienki,  
przyłączony garaż na 2 1/2 auta,  
pokój zabawowy. 12 1/2% pożycz-  
ka.

1522 N. KARLOV

Murywany, 2 mieszkania plus 3-  
pokojowe mieszkanie w piwnicy.  
Parcela 50 x 125. Murywany ga-  
raż na 3 auta. Właściciel sfinanso-  
suje na 10%.

Anna (Nowak) Gall  
McMullen Realty  
792-1424 lub 631-8300

## ★ Domy

## MUROWANY

2-5ki plus mieszkanie dla spokrew-  
nionych z garażem. W bardzo dobrym  
stanie. Na Jackowie, tuż przy Mil-  
waukee Ave. Właściciel zostawi po-  
życzkę.

BUDA REALTY 486-6363

## 47-MA I HARDING

Ten solidny, murywany budynek ma  
wszystko. 2, 3-sypialniowe mieszka-  
nia i 1, 2-sypialniowe mieszkanie.  
Garaż na 2 samochody i pieszy  
dystans do par. Sw. Brunona. Za-  
dzwońcie teraz do Century 21 —  
Michaels.

CENTURY 21 —  
ERWIN J. MICHAELS  
254-8500

## OTWARTY W NIEDZ. 1-4

6131 W. PATTERSON (3850 N.)

Czysty, dobrze utrzymany, murywa-  
ny bungalow. Gazowe ogr

Domy

**ZITTEL**  
REALTORS  
4950 N. HARLEM  
**ANDREW TARCZYNSKI**  
867-5668

Dom Otarty w Niedziele 1-4  
4020 N. OTTAWA  
Norridge. "In-law". Murowany bungalow na dużej parceli. Mieszkanie dla krewnych na górze. Wykończony basement. Właściciel obniżył cenę. Musi być sprzedany. \$84,900.


**HARLEM — FOSTER**  
Murowany, 4 sypialniowy. Garaż na 1½ samochodu z bocznym wjazdem. Blisko komunikacji, szkoły i kościoła. Tylko \$74,900.

**HARLEM — IRVING PARK**  
3 sypialniowy w angielskim stylu. Wykończony basement z kominkiem spalającym drewno. \$89,900.

**HARWOOD HEIGHTS**  
Nowy na rynku, 3 sypialniowy dom z 1½ łazienki. Duża nowa kuchnia. Garaż na 2 samochody. Pożyczka na 12%.

**BELMONT — CENTRAL**  
2 apartamentowy dom w angielskim stylu. Oddzielne systemy ogrzewania. Wykończony basement z mieszkaniami dla krewnych. \$121,900.

**SALA BANKIETOWA**  
Północno-zachodnia dzielnica. 2 sale, mieszczące do 600 osób. Zamówienia na 83 rok. Niski procent finansowania.



**ANDREW TARCZYNSKI**  
867-5668

Północno-zachodnia Dzielnica Chicago  
**2 APARTAMENTOWY DOM**  
Z Mieszkaniami Dla Krewnych  
Fullerton-Central. Ładny budynek z 6 pokojowym mieszkaniami i 5 pokojowym mieszkaniami, plus obita weranda — może być dodatkowa sypialnia. Plus 2 pokoje z łazienką w basemencie, w tej chwili wynajęte. Tylko \$68,900.

Murowany 4 Apartamentowy z Mieszkaniami Dla Krewnych  
4600 N. 4600 W. — Wspaniała rezydencyjna dzielnica. Duże 5½ pokojowe mieszkanie, plus "garden apartment". "Mortgage" do objecta od właściciela na 11.9%. Wspaniała inwestycja.  
**REALIFE REALTY**  
286-8115 — tel. w jez. angielskim.

**DAMEN — DIVISION**  
20 mieszkaniowy. Roczny dochód ponad \$40,000. Cena — \$120,000.

**ASHLAND-OHIO**  
3-piętrowy, murywany. 6x4 pokoje, umeblowane. Dochód \$17,000 rocznie. Cena \$45,000

**RADIO REALTY**  
588-5393

**DOM OTWARTY**  
Niedziela 1-3  
4916 W. SCHOOL  
Wyjątkowo piękny, 2 piętrowy, 6 i 5 pokoi. Kuchnia marzenie. Nowy garaż. Pierwsze piętro całe nowe.

**DOM OTWARTY**  
Niedziela 1-4  
4063 N. KILBOURN  
8 pokojowy, 3 lub 4 sypialnie. Na spokojnej, bocznej ulicy. Pieszko do sklepów i komunikacji. Cena obniżona do \$60's. Właściciel wyjeżdża z kraju. Musi być sprzedany teraz.

**DANCO REALTY**  
TEL.: 685-9017

Otwarty w Niedziele 1:30 — 4  
8052 W. GREGORY (5530 N.)  
Zbudowany na zamówienie przez firmę Witwickiego — trój-poziomowy, 9 pokoi, 4 sypialnie, 2½ łazienki (oświetlenie w sufitach); dębowa podłoga, szafka i ozdoby, garaż na 2 auta, piwnica oraz wnęka pod piwnicą. Cena znizona do \$198,900. Jest to piękny rogowy dom wyceniony do sprzedania.

**RED CARPET BEAULIEU**  
5341 Belmont 19-23 282-7979

**OTWARTE W NIEDZIELE 2-4**  
6135 W. ROSEDALE  
Murowany, 2 apartamentowy: 2x6. Całkowicie zmodernizowany. Wykończony basement z barem. Garaż na 2 auta.

6264 N. NAGLE  
Parafia Sw. Tekli  
5 sypialniowy, murywany dom. Pokój frontowy, jadalnia, wykończony basement z barem i 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. W \$80-tce.

**CENTURY 21 — FAY**  
6312 N. Milwaukee 775-1038

Domy

**GLENVIEW**  
PRZEZ WŁAŚCICIELA  
4 sypialnie, 2 łazienki. Podzielone poziomy. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta plus. Wspaniałe warunki finansowania. Blisko do sklepów. \$112,000. Dzwonić w języku angielskim.  
**965-5614**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
**DIVERSEY-HARLEM**  
2 apartamentowy, murywany. Obita weranda, boczny wjazd. Duży, murywany garaż na 2 auta.  
Dzwonić w Języku Polskim 889-8946  
w Języku Angielskim 777-6326

**Z CEGŁY, 3 SYPIALNIE**  
Urządzone piwnica, 1½ łazienki, garaż, side drive, central air, ogrzewanie gazowe, kuchnia, lodówka, pralka, suszarka. Archer-Harlem.  
**586-1558**

**11% POZYCZKA**  
**6 POK. MUROW W NISKIEJ CENIE**  
OTWARY W NIEDZ. 1-4 5700 W.  
2935 N. MAJOR  
3 sypialnie, formalna jadalnia, gazowe ogrzewanie, garaż. Natychmiastowe objęcie.  
**DEDES REALTORS 622-6200**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
Bardzo czysty 2 sypialniowy Cape Cod. Parcela 45 stóp kw. Garaż, pokój rekreacyjny w basemencie, nowy furnace. Blisko Archer i Harlem.  
**376-4460 656-2252**

**NEAR MILWAUKEE AND DEVON**  
Brick 12 flat. 20 years old ..... \$360,000  
CALL NOW  
**763-7928**

**JACKOWO**  
PRZEZ WŁAŚCICIELA  
Budynek murywany, 4 apartamenty i sklep, centralne oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 auta — 2 piętrowy, murywany, \$89,000. 3708 W. Diversey.  
**489-0100 3-7 wieczorem.**

**BROOKFIELD**  
PRZEZ WŁAŚCICIELA  
½. Bliźniak (Duplex). 5 pokoi, pełny basement. Garaż na 1½ samochodu. Możliwość finansowania na 11.9%. \$56,000. Stała cena. \$10,000 wpłaty gotówką.  
Tylko dla odpowiedniego nabywcy.  
387-7502

52-GA I LOTUS  
W nieskazitelnym stanie. 2-sypialniowy, garaż. Cena tylko \$49,900.  
87-MA I MOBILE  
Przepiękne, 2-sypialniowe kondominium. Cena \$46,500.  
CENTURY 21 — CAHILL BROS.  
4100 W. 63-cia Ul.  
430-3320 lub 585-6100  
Prosić o Andrzeja Wojdelskiego

**OTWARTE W NIEDZIELE 1-4**  
416 S. CRESCENT — Park Ridge  
Cena \$153,000. Unikalny, murywany: cegła i kamień. W stylu Victorian. Nieskazitelnym dom. 5 sypialni — piękne sypialnie.  
850 GARDEN — Park Ridge  
2 sypialniowy bungalow. 9½%\* "Mortgage" do objecta. \$78,500.  
Zadzwoń do nas, aby zobaczyć niżej wymienione domy:  
Ekskluzywnie odrestaurowany dom — "Tudor". 3 sypialnie, 2 łazienki. Nowy pokój rodzinny, ogrzewanie, elektryka, kanalizacja. Możliwość rozbudowy. \$99,900

**DUZY, CZYSTY**  
5 SYPIALNIOWY DOM  
Lub świetnie nadający się na dom z mieszkaniami dla krewnych, z prywatnym wejściem. Naprawdę piękny! \$155,000.  
Pieszko dystans do kolejki od wszystkich wyżej wymienionych domów.  
**FALLICO & ASSOCIATES R.E.**  
692-6161

**NILES**  
Dom Otarty w Niedz. 1-4  
8425 N. Chester  
Luksusowy, zbudowany na zamówienie, 7 pokoi, 4 sypialnie ranch. Pokój rodzinny z kominkiem przez całą ścianę, duża kuchnia, piwnica, przyłączony garaż na 2 auta. \$149,000.

**NILES**  
Świeżo zgłoszony: 3-sypialniowy murywany ranch; wykończona piwnica. przyłączony garaż. Wygląda śliczne. \$98,500.

**EDISON PARK**  
Świeżo zremodelowany, murywany 2-mieszkaniowy; 2 sypialnie w każdym, murywany garaż na 2½ auta. Musicie zobaczyć, aby docenić. \$119,500.

**AUSTIN I MILWAUKEE**  
Czysty i ładny, murywany bungalow. Możliwość zrobienia pokoi na poddaszu. Garaż na 2½ auta. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. \$89,900.  
**COACHLIGHT REALTY**  
7735 N. Milwaukee Niles  
967-9320

A Public Service of This Newspaper & The Advertising Council

**You're just the type. Donate Blood.**

**American Red Cross**  
© The American National Red Cross 1981

Domy

5914 W. WILSON  
Brick bungalow with in-law. Price in \$70's, make offer.  
3460 N. OLEANDER  
Clean brick ranch, large rooms. 2½ car garage. Price in \$60's.  
**BEN GARTH REALTY**  
5719 W. Irving Park  
282-3600

**JEFFERSON PK. BY OWNER**  
2 flat frame. 1st & 2nd flr. 5 rms. 2 bdrms. Full bsmt. Gar. Gas ht. \$81,500 or best offer. Appt. only.  
545-7347

**OAK PARK**  
707 N. MARION  
Victorian, 3 bdrm. Lge. new kit. Newer furnace. \$83,000. Call for appt.  
**848-0467**

**JEFFERSON PARK**  
OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-4  
5480 W. GETTYSBURG (5200 N)  
Murowany dwu-mieszkaniowy na podwójnej parceli. Wymaga remontu we wnętrzu. \$74,900.

**IMPERIAL REAL ESTATE**  
774-7600  
Dzwonić w jez. ang. i pytać o Grace.

4700 WEST — 3100 NORTH  
**BRICK 2-FLAT**  
Large 5 room, 2 bedroom apartments + enclosed porch, full finished basement. Separate gas heat, 2 car garage. Nice location.  
Call Art (17)  
CENTURY 21  
**HEISER & PORTO 774-3338**

**North Ave.-Central Park 3190**  
3 apartments, 2 car garage. Large fenced yard. Good income. Empty apartment for owner.  
Call Saturday and Sunday 10-2 pm.  
**Tel. 235-8885**

**BRIGHTON PARK**  
PRZEZ WŁAŚCICIELA  
Murowany 2x4, osobne ogrzewanie gazem. Między innymi, okna sztormowe, dębowa podłoga i obicia. Elektryka 100 amp. Murowana, kryta weranda.  
**890-0043 — po 5 pm. 739-7412**

**NORTH RIVERSIDE**  
BY OWNER  
Raised ranch. 2 bedrooms, central air, finished basement, large garage. Excellent location & condition. Many extras. \$73,900.  
**442-9170**

**OPEN HOUSE BY OWNER**  
**5514 S. RUTHERFORD**  
SUN. 10/17 12-4

1½ story expandable 3-4 bdrm, lge. living rm. Kitchen w/ lots of cabinets and breakfast area. Bsmnt. Lge fenced yard & patio. Garage close to schools. Upper 40's.  
**586-6975**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
**GAGE PARK**  
SPRZEDAŻ NA KONTRAKT  
8 jednostek mieszkaniowych, każde po 4 pokoje z 1 sypialnią. Bez dochodu na okres 5 lat.  
**778-4579**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
BLOK OD KOŚCIOŁA SW. JACKA  
4 apartamentowy, murywany dom: 2 piątki i 2 czwórki. Pełny basement. Gazowe ogrzewanie — gorącą parą. Murowany garaż na 3 auta. Szeroka parcela.  
**276-5431**

Otwarty w Niedziele Od 12 — 3  
4529 S. DRAKE  
Nieskazitelnym, 6-pokojowy bungalow, ½ bloku do Archer. Dodatkowa parcela pod budowę. Do zobaczenia w niedziele.  
CENTURY 21 —  
**ERWIN J. MICHAELS**  
254-8500

Kondominium

383 RODZINY OBECNIE POSIADAJĄ NA WŁASNOŚĆ BALLARD POINT CONDOMINIUM



Może oni coś wiedzą o czym ty nie wiesz.

Nabywcy mieszkań w tym kondominium na pewno przeglądali dużo innych możliwości nim wybrali najlepszą wartość. Obecnie mieszkają w bezpiecznym miejscu, 30 minut od śródmieścia Chicago. Mnóstwo atrakcji rekreacyjnych w domu klubowym. Basen kąpielowy, kort tenisowy. Super obszerne kondominium. Najważniejsze chyba, to parking na 3 akarach powierzchni.

Domy

**Century 21**  
**J. V. HEAVEY & ASSOC.**  
3936 N. Central  
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4  
2815 N. MENARD  
WYJĄTKOWY DOM  
Jedyny tego rodzaju. Dom marzenia. 4 sypialnie, wykończony basement, kominek, spiralne schody. Wszystkie meble zostają.  
**WRIGHTWOOD — CICERO**  
Warsztat samochodowy na 6 aut, 2 ogromne, 5-pokojowe mieszkanie, 3 sklepy. Dodatkowy garaż na 2 auta. Możliwość finansowania na 14½% pożyczkę. Dochód miesięczny około \$2,000. Wyceniony przystępnie.

**OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**  
2815 N. MENARD  
WYJĄTKOWY DOM  
Jedyny tego rodzaju. Dom marzenia. 4 sypialnie, wykończony basement, kominek, spiralne schody. Wszystkie meble zostają.

**WRIGHTWOOD — CICERO**  
Warsztat samochodowy na 6 aut, 2 ogromne, 5-pokojowe mieszkanie, 3 sklepy. Dodatkowy garaż na 2 auta. Możliwość finansowania na 14½% pożyczkę. Dochód miesięczny około \$2,000. Wyceniony przystępnie.

**MUST SELL NOW!!**  
31 APTS. ALBANY PARK  
\$60,000 down, seller finances balance, 10% interest, priced 3.5X income. Please call in English.  
**275-8866**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
5-pokojowy, murywany dom. Bardzo dobrze izolowany. 2 sypialnie, wykończony pokój w basemencie. Duże poddasze, gorącą wodą ogrzewany. Murowany garaż na 2 auta. 48 stóp parcela. Parafia Sw. Turybiusza  
Dzwonić: 523-7576

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
Montrose-Austin  
3-sypialniowy, murywany bungalow. Nowy garaż na 2 auta. Nowy, ogrzewacz na gorącą wodę. Blisko parafii Sw. Roberta i "St. Pascals".  
Po umówienie dzwonić w jez. ang.  
381-7035

**NILES — PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
7902 N. NORA  
Zbudowany na zamówienie, 6-pokojowy, murywany ranch. Narożna parcela. 70x156. Formalna jadalnia. Nowy "furnace", centralne ochładzanie. Nowy dach, pełny wykończony basement. Przybudowany garaż. \$97,500.  
**967-8445**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
Dom otwarty niedziela 12-4  
Piękne, 6-pokojowe bungalow. Pełny basement, garaż na 2 auta. Nowy dach i "furnace". Blisko transportacji. Możliwość pożyczki. Niska 70-tka.  
**6010 WAVELAND**

Warto Zobaczyć Otwarty Niedz. 1-4  
6146 W. GIDDINGS (4724 N)  
Unowocześniony, 2-mieszkaniowy. Duże 5-pokojowe, 2 sypialniowe mieszkanie. Śliczna, szafka kuchnia i łazienka. Oddzielne gazowe systemy ogrzewania. Nowy garaż na 2½ samochodu. Blisko do wszystkiego (11)  
CENTURY 21  
**HEISER & PORTO 774-3338**

**PAR. SW. TURIBIUSZA**  
Spadkowa sprzedaż. 14-letni, 5½ pokoi, 3 sypialnie. 1½ łazienki, centralne ochładzanie. Garaż na 2 samochody. Mnóstwo dodatków. Górna \$50-ka.  
**MACHNICKI & MACHNICKI**  
3801 W. 55th St. 735-5700

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
Dom otwarty niedziela 12-4  
Piękne, 6-pokojowe bungalow. Pełny basement, garaż na 2 auta. Nowy dach i "furnace". Blisko transportacji. Możliwość pożyczki. Niska 70-tka.

Kondominium

383 RODZINY OBECNIE POSIADAJĄ NA WŁASNOŚĆ BALLARD POINT CONDOMINIUM



Może oni coś wiedzą o czym ty nie wiesz.

Nabywcy mieszkań w tym kondominium na pewno przeglądali dużo innych możliwości nim wybrali najlepszą wartość. Obecnie mieszkają w bezpiecznym miejscu, 30 minut od śródmieścia Chicago. Mnóstwo atrakcji rekreacyjnych w domu klubowym. Basen kąpielowy, kort tenisowy. Super obszerne kondominium. Najważniejsze chyba, to parking na 3 akarach powierzchni.

Domy

**ZELEK R-TY**  
4428 N. CENTRAL AVE.  
Tel. 736-3787  
MÓWIMY PO POLSKU  
Otwarty Niedziela 1-4  
**3140 N. Mason**

Pierwszorządny, murywany, dwumieszkaniowy, po 3 sypialnie. Oddzielne jadalnie. Duże kafelkowe kuchnie. Czysty, częściowo wykończony basement. Blisko szkoły i kościoła. Świetna komunikacja Belmont—Austin. ZOBACZCIE I ZŁOŻCIE OFERTE.

**Nowy Na Rynku!**  
10 mieszkaniowy, murywany budynek: 2x4, 6x3½ i 2x2½. Łatwy do wynajęcia. Większość mieszkań nowoczesnych. Kuchnie z ditette. Ceramiczne łazienki. Wszędzie śliczne twarde drzewo. Ładna garsoniera w basemencie. Elektryka na 220 Volt (CB). Garaż na 2 auta. Lota 65x125. Całość starannie utrzymana. Nie przeciecie tego kupna!

**NOWY NA RYNKU!**  
**Belmont — Kostner**  
Na ulicy School, murywany, jednorodzinny, elegancki bungalow. 3 sypialnie — możliwość dalszej rozbudowy. Ołbrzymia lota: 65x155, garaż na 2 auta. Prywatna pożyczka na 11% przy wpłacie około 25 tys.

**Fullerton — Laramie**  
Murowany, dwu piętrowy budynek ze sklepem. (Obecnie fryzzeria). Śliczne 6-pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze. Wpłaty około 15 tys.

Otwarta pozycja dla sprzedawcy z licencją.



**JANINA ZELEK**  
**736-3787**

**WESTCHESTER — Przez Właściciela**  
Murowany w stylu "ranch". 3 sypialnie, wykończona piwnica z barem. \$76,900 — lub najlepsza oferta.  
**562-2380**

DOM 2 piętrowy, 2 czwórki oraz "cottage". Na południu. Parafia Sw. Józefa. Tel. 436-5242

**Parcele**  
**NORTHBROOK**  
½ acre wooded lot, with private views and room for garden. Located in beautiful neighborhood. \$55,000.  
**272-4154**

**Kondominium**  
TYLKO \$41,900 — ALBO?  
Najlepsze kupno w północno zachodniej dzielnicy.  
8600 W. — 5200 N.  
Luksusowe, 4 pokojowe mieszkanie w kondominium. Parkietowe podłogi. Tania opłata miesięczna za obsługę (maintenance). Dzwonić do nas zaraz i złóż ofertę.

**DELUXE NEW**  
2 BEDROOM CONDOS  
5822-24 S. ARCHER (At Linder)  
11¼%, 29 year Mortgage!  
Open Sunday 1-5 p.m.  
**581-0075**

Kondominium

383 RODZINY OBECNIE POSIADAJĄ NA WŁASNOŚĆ BALLARD POINT CONDOMINIUM



Może oni coś wiedzą o czym ty nie wiesz.

Nabywcy mieszkań w tym kondominium na pewno przeglądali dużo innych możliwości nim wybrali najlepszą wartość. Obecnie mieszkają w bezpiecznym miejscu, 30 minut od śródmieścia Chicago. Mnóstwo atrakcji rekreacyjnych w domu klubowym. Basen kąpielowy, kort tenisowy. Super obszerne kondominium. Najważniejsze chyba, to parking na 3 akarach powierzchni.

**Ballard Point**

W Okolicy Golf Mill  
Od 10 do 6 7 dni w tygodniu Sprzedawcy mówią po polsku  
**635-6490**

Dempster St. na wschód od Tri-State (294) lub na zachód od Edens (94) do Greenwood Ave. Na północ do Ballard Road (pierwszy przystanek na światłach); na zachód pół bloku do Ballard Point.

\*Purchase price of \$40,600. 10% down payment of \$4,100, balance of \$36,500 amortized over 30 years. 3 year subsidy to 9¼% first year, 10¼% second year, 11¼% third year, 13¼% thereafter for balance of 30 year term (14.25% APR). One point closing cost.

Domy poza Chicago

**WISCONSIN DELLS**  
OKOLICA LETNI "cottage", 3 sypialnie. Całkowicie wykończony. Wiele dodatków. Blisko jeziora na wyciszzonej parceli.  
\$23,500  
Dzwonić po angielsku  
(312) 666-1464 w ciągu dnia  
(312) 823-6563 wieczorami

FARMY

10 AKROW ziemi uprawnej z starą stodołą przy autostradzie. Blisko do miasta, bardzo dobre warunki. 231-1025

**NA SPRZEDAŻ 10.5 AKRA**  
**W LEMONT**  
Pusta ziemia za wyjątkiem 3 sypialniowego domu. Dzwonić po angielsku po 3 p.m.  
**739-3983**

Domy z Interesem

**OKOLICA CRAGIN**  
**FULLERTON-LONG AVE.**  
Tawerna plus 2 mieszkania. Dobre interes. Dobre kupno. Wpłaty \$25,000. Właściciel udzieli pożyczki.  
**BUDA REALTY 486-6363**

**WISCONSIN**  
**NECEDAH SHRINE AREA**  
1½-3 acre wooded parcels near Shrine and Flowage. \$4,900-\$5,900; \$100-\$500 down.  
**PARK PLACE REALTY** Box 204  
Baraboo, WI 53913  
**608-356-8387** Anytime

Poszukuj Mieszkania

**POSZUKUJE** mieszkanca. 4-ki — 2 sypialnie lub 3-ki. Tel.: 282-3508.

**POSZUKUJE** niekrepującego pokoju na weekendy w okolicy Northwest. Dzwonić od poniedziałku — piątku od 9 rano — 5 po poł. Tel. 441-5097.

**POSZUKUJE** małego mieszkania na Jackowie lub Archer — Pulaski. Pobyt stały. 489-5033.

**PILNIE** poszukuję mieszkańca z 3-ma sypialniami. 2 dorosłych, 2 dzieci: wiek 6 i 10. Blisko katolickiej szkoły. 486-4136.

Garaż

**GARAZ** murywany na 2 samochody, do wynajęcia. 545-3520.

Biura Do Wynajęcia

**SKLEP DO WYNAJĘCIA**  
NARÓŻNIKOWY BUDYNEK  
Milwaukee i Central Park  
25x100 stóp. Wspaniałe miejsce na polskie biuro podróży. Wolne od 1-go grudnia.  
Dzwonić po umówienie do:  
**MR. HELLER**  
486-0265 — w ciągu dnia,  
679-7373 — wieczorami.  
Dzwonić w języku angielskim.

Do Wynajęcia

**NEAR LOGAN SQUARE**  
STUDIO APARTMENT  
ELEVATOR BUILDING  
Free gas and electric. \$185 and up. Must see to appreciate. 685-3323. Call 7 to 9 P.M. 272-8151 — Call 9 A.M.-12 Noon. Or Call Bruno Evenings 235-0853

**5-CIO POKOJOWY DOM**  
DO WYNAJĘCIA  
Lub do sprzedania. W \$40-ce. Otwarty w sobotę i niedziele.  
**7553 W. FOSTER AVE.**  
Tel. 693-2424

**PRZYJMĘ** od zaraz kobietę do wspólnego zamieszkania. Przoszę dzwonić po 5-ej po poł. — 890-1437.

**POKOJ** umeblowany, ogrzewany.  
1361 N. Hoyne. Tel. 278-9483.

2 CZWÓRKI do wynajęcia od zaraz.  
278-0586.

2 POKOJE z łazienką, umeblowane.  
Jefferson Park. 736-8426.

4 ROOMS, 2nd floor, 4400 W.—2200 N.  
\$225. Gas heat. 453-7206.

**BELMONT — PULASKI** 2½ also 4 pokoje. .... 235-1269.  
1511 N. WOOD. Mieszkanie umeblowane dla 2 osób.

**DO WYNAJĘCIA** na stałe lub weekendy ładny pokój z używalnością kuchni w kondominium. Dempster — Greenwood. Tel. 296-8604 po 8 p.m.

2 POKOJE pojedyncze z używalnością całego mieszkania dla 2 pań w średnim wieku. Milwaukee-Diversey.  
276-4284

**POKOJ** do wynajęcia dla starszego mężczyzny.

## ★ Do Wynajęcia

**SUPERKOMFORTOWE** sypialnie w "Town House", Hoffman Est. Okolica Higgins — Golf — Barrington. Tel.: 286-3217 lub 882-1181

5 POKOI — 2 sypialnie. Czyste. Wolne od 1 listopada. Okolica Kimball-Diversey. Dobra komunikacja. — 384-1576.

**DO WYNAJĘCIA**

4 pokoje — 1 sypialnia. Świeżo odnawione. Wszystkie urządzenia. \$315 miesięcznie łącznie z ogrzewaniem. Dzwonić w języku angielskim od 8 wieczorem. Pytać o John.

583-8621

POKOJ z używalnością kuchni. Northwest Hwy. 792-2094.

CZWORKA — 1 sypialnia. Logan Square. Dorosłym. HU 9-4099 lub 927-6907.

PRZYJMĘ niepalącą, spokojną kobietę do swojego mieszkania. Tel. 622-4737. Sprzedam także komplet mebli do jadalni.

5 POKOJOWE mieszkanie. Okolica Diversey-Central Ave. Tel. 745-1831 od 11 a.m.-3 po poł.

PRZYJMĘ jedną panią na mieszkanie. Jackowo. 286-8405.

2-ch MĘŻCZYŹN do wspólnego zamieszkania w basemencie. 777-9570

PRZYJMĘ spokojną kobietę w średnim wieku na wspólne umebłowane mieszkanie. 685-4121.

UMEBŁOWANY pokój, lodówka, lekie gotowanie. Osobne wejście. 2630 N. St. Louis.

SPOKOJNĄ dziewczynę do wspólnego zamieszkania przyjmę. Okolica Irving Pk.-Central Ave. 736-6021

**LUKSUSOWE,**

4 1/2 POKOJOWE MIESZKANIE  
Kominek, dywany od ściany do ściany. Czysta — spokojna dzielnica. \$290 miesięcznie. Blisko kolejki, autobusu i autostrady. Proszę dzwonić w języku angielskim od 8 wieczorem. 539-3089

**5662 N. RIDGE**

Bardzo duże, świeżo odnawione 2 1/2 pokojowe studio przyjemny budynek i dziedziniec "Courtyard". Blisko autobusu, kolejki i zakupów. \$205 z ogrzewaniem. W ciągu tygodnia po 5 p.m. W weekendy cały dzień. 271-8252 w języku angielskim

**BELMONT — CICERO**

Świeżo odnawione, drugie piętro. Ogrzewane, piec i lodówka. 4 duże pokoje z werandą. Mogą być 2 sypialnie. 282-6051 po polsku 725-0290 po angielsku

2 POKOJE do wynajęcia na Jackowie. 486-5291

OKOLICA Fullerton-Cicero. Odnawione 2 1/2-pokojowe mieszkanie. Piec, lodówka, ogrzewane. Możliwość garażu. 736-3964.

5-ka NIEOGRZEWANA. 2837 W. Cortez. 772-8283

POKOJ dla niepalącej pani. Belmont-Cicero. 725-7927.

DO WYNAJĘCIA od 1 listopada. 3 sypialniowe mieszkanie z garażem. 4936 W. School St. \$325 miesięcznie plus ogrzewanie i elektryka. Dzwonić w języku angielskim: 880-5225.

4 POKOJOWE mieszkanie, 2 sypialnie. Wolimy dorosłych. Okolica: 25-ta Kedzie. Dzwonić między 7 — 10 wieczorem. 277-4741

MIESZKANIE w basemencie, czyste od 1-go. Dzwonić po 4 p.m. 637-0596.

5-KA UMEBLOWANA. \$180. 486-7931.

2 POKOJE umebłowane. Kuchnia i łazienka. Użyteczności włączone. \$220 miesięcznie. Tel. 342-8019.

## ★ Domy

**"O BOY TYLKO TROY"**

Dwa Polskie Biura  
3033 N. MILWAUKEE i 5657 N. MILWAUKEE  
Tel. 276-5333 Tel. 631-0707

**UWAGA! UWAGA! UWAGA!** ZNIŻONO PROCENTY NA POŻYCZKI!  
Trzeba Korzystać z Tej Okazji!!!

**DOM OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1-4**  
3848 N. PITTSBURGH ST. — 8200 Zachód (Irving Park i zachód od Harlem.) Dla większej rodziny — okazja! 5 pokoi — 2 sypialnie na dole, oraz dodatkowo 2 pokoje z łazienką u góry. Garaż. Piękna nowoczesna kuchnia. Wyborowa dzielnica w Chicago. Wystarczy wpłaty \$12,000. Cena \$60,800. Można się natychmiast wprowadzić.

**DOM OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1-4 — JACKOWO!**  
3105 N. DAVLIN COURT (Belmont i Milwaukee). 2 piętrowy, piękny murowany budynek na szerokiej locie z bocznym wjazdem do garażu. 3-y mieszkanie: 2x6-ki i 1x5-ka. Śliczne i duże mieszkanie właściciela. Tylko blok od Milwaukee tak, że transportacja i zakupy na miejscu. NIE POMINIE TEGO BUDYNKU.

**WIELKA OKAZJA W ADDISON, ILL.**  
(Addison jest około 18 mil na zachód od Chicago, jadąc po Irving Pk. Rd.) Nowszy budynek (około 16 lat) 3-y MIESZKANIA, 1x5 1/2 — 3-y sypialnie i 2x3-ki. Dodatkowo ładny wykończony basen, szeroka. Iota. Ten budynek jest sprzedawany przez Bank. Proponowana cena jest \$109,000, ale bank przyjmie każdą możliwą ofertę i zostawi pożyczkę na bardzo dogodnych warunkach.

**JACKOWO — PULASKI I DIVERSEY**, na bocznej ulicy Avers mamy do sprzedania 2x4-ki i małe mieszkanie u góry. Lokatorzy sami osobno sobie ogrzewają. Cały budynek w NAJLEPSZYM STANIE. Wpłaty wystarczy \$10,000. Cena.....\$49,000.

**JESLI SZUKACIE BUDYNKU NA JAKIKOLWIEK INTERES, TO WARTO ZOBACZYĆ — 3516-22 N. PULASKI RD. (Pulaski i Addison)** Dobry murowany, ma 4-y sopley. Każdy SAM OGRZEWA!!! albo: 2898 N. MILWAUKEE Ave. (róg Milwaukee i Drake). Murowany 2 piętrowy. Więcej informacji w biurze.

Sklep, 2x6-ki i 1x4-ka. Położony w sercu JACKOWA.

## ★ Do Wynajęcia

**4 POKOJE UMEBLOWANE DO WYNAJĘCIA DAMEN I RICE.**

Po polsku — 489-0080  
lub 486-8066

SZOSTKA na Jackowie, tel. 227-7415.

6 POKOI. Space heat, małżeństwu w średnim wieku. Dzwonić wieczorami i sobotę. BR 8-5465.

5 POKOI na Władysławowie. Po angielsku 282-2941. Po polsku 777-2949. PRZYJMĘ 2 panie na mieszkanie. Belmont-Milwaukee. 725-2469.

3-ka UMEBLOWANA z użytecznościami dla samotnych. Okolica lotniska Midway. Dzwonić tylko sobota. 581-0392

**6 ROOM APARTMENT**  
Stove, refrigerator, carpeted. Newly decorated, 2 children O.K. Good location, across from park.  
2600 N. — 4400 W.  
Call after 5 pm, Saturday all day. 252-4990

JACKOWO 5 1/2 pokoi ogrzewane, od 1 listopada. Depozyt asekuracyjny. 384-1718.

POKOJ z dwoma sypialniami w basemencie dla 2-ch panów, niepalących. 463-7153.

POŁUDNIOWA dzielnica Chicago. Trójka dla emerytów. Taniej za pomoc koło domu. 927-6907.

4-ka OGRZEWANA, na 2-gim. od 1-go listopada. Piec, lodówka, nowe dywany. Dorosłym bez nalogów i zwierząt. Depozyt asekuracyjny wymagany, 7057 W. Barry.

2 SYPIALNIE, duża kuchnia, łazienka. Angielski basen. Dla kulturalnych bez nalogów. Hamlin-Belmont. 583-8891

2 POKOJE z kuchnią i łazienką. Ogrzewane, gorąca woda. 276-0240.

4 POKOJE, 2-ie piętro, ogrzewane. Okolica Belmont i Central Park. \$300 plus depozyt. Dzwonić tylko w niedzielę. 267-2260

UMEBLOWANE 1 1/2 pokoi \$190 i 2 1/2 nokoi \$200. Wszystkie użyteczności włączone. Tylko dla dorosłych. Logan Square. Dzwonić w języku angielskim. 227-6013

DO WYNAJĘCIA. Pomieszczenie nadające się na biuro. 465 stóp kwadratowych. Po informacji telefonować. 763-4770

POKOJ umebłowany, używalność kuchni, panowie niepalący. 276-2505 — po 2-giej.

3 POKOJE na parterze, gazem ogrzewane, kryta weranda, blisko Armitage i Kimball. 282-1278.

3-POKOJE 1 sypialnia niuembelowane, piec i lodówka, dywany. \$200. Fullerton — Cicero. 637-2122

**DO WYNAJĘCIA**

**Piękne Trzy Pokojowe Miesz.**  
Umeblowane, ogrzewane i światło. Dla dorosłych tylko i dla niepalących tylko. Cena \$235 za miesiąc.  
Tel.: 267-4459

4 POKOJOWE mieszkanie, drugie piętro, świeżo odnawione. Wolimy dorosłych. Bez zwierząt. \$180. Jadwigo. 486-1321.

4-ka, 1-na SYPIALNIA. Ogrzewana niuembelowana. Dla małżeństwa bez zwierząt. Fullerton-Central. 889-1642.

4 POKOJE, 1 piętro. Lokator sam ogrzewa. Władysławowo. Tel. 736-8372

4 POKOJE, niuembelowane. Dla dorosłych. Blisko 4800 S. Wolcott. 354-2088

6 POKOJOWE mieszkanie dla dorosłych, na 2-gim. Blok do Chicago i Damen. 276-0757.

## ★ Domy

## ★ Do Wynajęcia

**HOUSE FOR RENT**

With option to buy, 63rd and Sacramento. Kids, pets. Ok. \$450, fenced yard. 2 car garage, 2 bedrooms. MARYANN  
766-7850, ext. 428 — days

3 BEDROOMS, 2nd floor. 5600 W. — 5600 N. 283-2806.

**WYNAJME 5 1/2-POKOJOWE MIESZKANIE**

Ogrzewane. Żądamy depozytu asekuracyjnego.  
Okolica Fullerton i Cicero Ave.s.  
Tel.:  
745-7566 lub 622-1066

4 POKOJE, ogrzewane, dywany. \$270. Można oglądać sobota i niedziela 3-6 po pld. 2407 N. Springfield.

PODZIELE 4 pokojowe mieszkanie z czystą panią. Jadwigo. 252-1954.

3 POKOJE "English basement". Okolica Fullerton — Central Pk. Tel. 342-7827

**JEFFERSON PARK**

Clean, newly carpeted, 1 bedroom condominium. 3rd floor. Quiet building with parking. Walk to train and shopping.  
Call after 5 p.m.  
359-3460

CZWORKA do wynajęcia. Trojcowo. 227-0662

JAKUBOWO o wynajęcia umebłowanego basement dla dwóch mężczyzn. 637-1340

PODZIELE umebłowane mieszkanie z panem. Najchętniej z niewracającym. Możliwość pracy. 1522 N. Elk Grove, do południa, weekend cały dzień.

DIVERSEY—Harlem. 5 pokojowy apartament z 2 sypialniami, ogrzewane, dorosłym. Także 3 pokojowy "garden apartament", ogrzewany — dorosłym, od zaraz. 889-8946.

JACKOWO. Przyjmę kobietę do wspólnego mieszkania. Tel. 685-6357.

PETERSON — California. Mieszkanie dla 2 panów. Tel. 275-2338.

6 i 4 POKOJOWE mieszkania do wynajęcia. Okolica Belmont — Lincoln. 935-5539 — od 8-rano — 4:30 po południu.

4 POKOJE, ogrzewane. Kuchnia, lodówka. Okolica Wrightwood — Pulaski. 729-8294.

CZWORKA na drugim, nie ogrzewane. \$260. Bez zwierząt. 685-4244.

4 1/2 POKOI, 3-cie piętro. 342-4764.

UMEBLOWANE mieszkanie w basemencie dla 2 pań w średnim wieku, pracujących na noc. 539-9132 albo 588-6309.

POKOJ na 2 osoby, używalność kuchni, łazienki. Okolica Belmont-Milwaukee. 267-7610.

6 POKOI, nieogrzewane, Cragin. Dorosłym, niepalącym, depozyt. 622-4421 po 5 p.m.

2 1/2 ROOM studio, 1st floor, \$245, 3rd floor \$230. Stove, ref., heated. Cicero-Addison. 677-2119.

CICERO-ADDISON. Apartament: 2 1/2, ogrzewany \$230 plus depozyt, od zaraz. Proszę dzwonić: 736-3820 po polsku, 677-2119 po angielsku.

Dla pana pokój umebłowany, Jackowo. 725-3593.

4 POKOJE na drugim piętrze, bardzo ładne, lokator ogrzewa. 1412 N. Avers.

4 POKOJE, 1 piętro. Lokator sam ogrzewa. Władysławowo. Tel. 736-8372

4 POKOJE, niuembelowane. Dla dorosłych. Blisko 4800 S. Wolcott. 354-2088

6 POKOJOWE mieszkanie dla dorosłych, na 2-gim. Blok do Chicago i Damen. 276-0757.

**UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE**

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Sprzyjające ceny.  
MILSHIRE HOTEL 384-7611  
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

"NEW TOWN". Najlepsze. 910 W. Dakin St. Luksusowe duże nowoczesne 2 1/2 pokojowe mieszkanie, darmo gaz, blisko centrum zakupów i transportacji. 549-0880.

WACLAWOWO. 5 pokoi, 2 sypialnie, 2 piętro. Dzwonić od 9 — 4 po poł. i całe weekendy. Tel. 583-7637.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie na Jackowie od zaraz. Tel. 384-0869.

4 POKOJOWE mieszkanie w basemencie, ogrzewane, oraz duży pokój umebłowany dla pani. Czyste, słoneczne. Okolica Brighton Pk. Tel. 1-815-886-9319.

4 ROOM apartment, 1 bedroom, remodeled kitchen and bath. Large pantry. Heated, gas, stove & refrigerator. Adults only, no pets. 235-1679.

**DO WYNAJĘCIA**  
Śliczne 4 pokojowe mieszkanie. Parą ogrzewane. 1 sypialnia. Rent: \$275 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Okolica 6354 W. Melrose Ave.  
Dzwonić: 631-2525 — lub 685-4341

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. Okolica Montrose — Kostner. Tel. 725-1037.

PAN do wspólnego zamieszkania w Itasca. 773-0953 lub 773-1687.

4 POKOJE umebłowane. 1230 N. Harding. 235-8919.

5 POKOI, 1-sze piętro (z przodu). Western — Chicago. Tel. 278-1696.

5 MAŁYCH pokoi, świeżo odnawione. \$125. 243-3108.

6 POKOI, 3 sypialnie, umebłowane. Dla dorosłych. Kedzie — Fullerton. Tel. 278-5773.

DO WYNAJĘCIA umebłowany basen, południowa strona. 776-5099 lub 735-6569.

## ★ Rozmaite

**RUSEK'S**

Precision Machine Repair Shop  
4926 W. Diversey • 777-8677  
Informuję uprzejmie, że w każdą sobotę organizowana jest extra wyprzedaż naprawionych i w dobrym stanie urządzeń, takich jak: klimatyzatory, lodówki, maszyny do pisania, kalkulatory, maszyny do szycia, kucharki, urządzenia do sprzątania.  
ZAPRASZAMY

MASZYNA szewska "finisierka", w dobrym stanie. \$1,150. 833-3853

SPRZEDAM wtryskarkę do plastyku 100 gr., frezarkę, piłę do cięcia metali. 477-1332.

SPRZEDAM kuchnię gazową, pralkę i suszarkę. 453-2788

AGENCJA travel ma bilety na IATA, ATC i Amtrak. Proszę dzwonić na numer 545-9611 w ciągu dnia, 10 a.m.-6 p.m.

**SKŁA PRAWIDŁOWYCH ZIOŁ**

Doznaj zadowolenia i zgub nadmierną wagę. Tysiące ludzi stało już nadmierną wagę bezpiecznie i zdrowo używając HERBALIFE — do nabycia u nas pod adresem: 936 North Damen, lub dzwonić — przed południem — po dalsze mile Wam udzielane informacje:  
**(312) 486-7911**

**FULLERTON & HAMLIN SKLEP Z TANIA ODZIEŻĄ**  
ODZIEŻ: męska, damska, dziecięca — nowa i używana może być na wysyłkę. Ceny niższe niż na garażowej wyprzedaży. OTWARTY od Soboty — 7 dni w tygodniu: 9 A.M. — 6 P.M.  
**3754 W. FULLERTON CHICAGO, IL.**

**OKAZJA!**

Miesiąc \$519 za hotel i przelot.  
3 tygodnie \$429 za hotel i przelot.  
2 tygodnie \$339 za hotel i przelot.  
Tydzień \$249 za hotel i przelot.

Wakacje w jednym z najatrakcyjniejszych hoteli kondominium położonym nad oceanem w FREEPORT na Bahamas. W zależności od ilości osób może być jeszcze taniej.  
Tel.: 384-0869

**BAHAMAS**

SPRZEDAM 2 pojedyncze łóżka z 4-ma materacami. \$80. 685-4121.

DO SPRZEDANIA 4 suszarki do włosów, 2 krzesła hydrauliczne oraz wiele innych dodatków. Tel.: 763-4770

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi  
955 W. ADDISON 549-3138

SPRZEDAM 4 suszarki do włosów, 2 krzesła hydrauliczne oraz wiele innych dodatków. Tel.: 763-4770

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi  
955 W. ADDISON 549-3138

**THRIFT SHOP**

Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. — Wtorki, środy, czwartki i soboty 11—5 po południu. Piątki 11—8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju.

**4116 OKATON Skokie, IL.**  
(1 Blok Na Zachód Od Crawford)

WŁOZKA. Duży worek, \$5.00 za 40 uncji, oraz różnego rodzaju włóczki, po niskich cenach w Chicago. 3007 Irving Park Rd.

**LODÓWKI ZAMRAZACZE NOWOCZESNE Z GWARANCJĄ OD \$75**

539-3986 albo 973-5986

**SPRZEDAM TANIO**

Meble, telewizor, inne rzeczy. Ewentualnie zamieszkać, 3 pokoje, 3-cie piętro. Wyjeżdżamy do Polski 20 listopada.

Tel 539-9761  
do godziny 11-ej i po 5-ej.

**KUPUJEMY STARE MEBLE DREWNIANE**

Jak — komody, bufety, bary, stoły do jadalni, kredensy.  
278-0794

**Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM OKAZYJNIE**

Całkowite urządzenia do sklepu odzieżowego. Możliwość wyrentowania lokalu.  
Okolica Fullerton i Cicero Ave.  
Tel. 622-1066  
lub 745-7566

**NAUKA JAZDY SAMOCHODEM W JĘZYKU POLSKIM**

Bardzo Niska Opłata  
AAA Driving School  
5643 N. Lincoln Ave.  
Tel.: 528-5910, 334-1000  
albo 772-4594

## ★ Interesy

**POSZUKUJĘ WSPÓLNIKA DO INTERESU**  
Zainteresowani — proszę zgłaszać się pnr.  
5416 W. Fullerton Ave.

**BUSINESS FOR SALE**

ON N/SIDE  
For sale by owner ethnic family restaurant. 60 seats and full bar. Lincoln Park area. For more information call Laddie:  
**652-4105**

**ICE CREAM A TASTE OF THE GOOD LIFE**

Bresler's 33 Flavors serves up product quality, a solid reputation and decades of experience to those ambitious individuals eager to work for themselves.  
**LOCATIONS AVAILABLE**

- HYDE PARK
- BRIGHTON PARK (Archer & Albany)
- 118TH & AVE. O
- MORTON GROVE

Locations also available throughout Chicagoland & the U.S.  
For more details contact:

Joe Marley  
Bresler's 33 FLAVORS  
4010 W. Belden  
Chicago, IL. 60639  
(312) 227-6700

48th I WOOD. Parafia Sw

★ Wycieczki

**HOT SPRINGS**  
10-dniowa wycieczka do uzdrowiska w Arkansas. Odjazd 22 paźdź.  
**FRIENDLY TRAVEL**  
286-6262

**FLORYDA**  
Tygoniowa wycieczka — Odjazd 12 listopada. — Zwiedzanie:  
**DISNEY WORLD**  
ETCOT — nowotwarte miasto przyszłości  
**SPACE CENTER**  
**FRIENDLY TRAVEL**  
286-6262

★ Kozuchy

UWAGA!  
Nowy telefon do pracowni kozuchów, która mieści się:  
2605 W. 51-SZA ST.,  
a której właścicielem jest  
Ksiądz Alexander Krzywosz — jest 476-2274. — przedtem był 925-3970. Obecnie podawany, gdy wykrepi się 925-3970 — jest mylny.

**NAJLEPSZE KOZUCHY**  
Najtaniej w Chicago.  
Sprzedaż skór prosto z garbarni  
3133 N. Milwaukee  
3015 N. Central

**KOZUCHY I PŁASCZE SKORZANE**  
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Spracujemy skóry owcze, wydry, karakuty, łapki luzem i blamy, lisy — nie zdieramy!  
6106 W. ADDISON ... 685:5653

**DUŻY WYBÓR PŁASCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOZUCHY DAMSKIE I MĘSKIE**  
Wszystkie Po Przystępnych Cenach  
SREBNIKI • 5221 N. BELMONT  
Otwarte codziennie od 12 w południe-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

★ Lekcje

ANGIELSKI w domu słuchacza rano. 736-8474

ANGIELSKIEGO w grupach 5 - 7 osobowych uczyć społecznie wieczorami. Dla zaawansowanych i początkujących. Tel. 871-5629 wieczorami.

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Metoda ściśle skuteczna dla osób pracujących. Prosimy dzwonić we wtorek od godziny 10 rano do 10 wieczór.  
Nasz Tel.: (312) 523-4512.

Listownie prosimy o podanie telefonu.  
NASZ ADRES:  
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE  
P.O. Box 42926  
Evergreen Park, IL 60642

**KWALIFIKOWANA PROFESORKA**  
UDZIELA PRYWATNE LEKCCJE JĘZYKA ANGIELSKIEGO.  
545-1577

★ Usługi

**BEST DEAL SEWER AND PLUMBING EXPERTS**  
Licencja 058 #585  
We specialize in fast service. E-Z credit saving people money. Doing a professional job telling you the price before we start.

**ELECTRIC RODDING**  
No Charge If We Fail To Open Line. Tree roots & odors eliminated. All types of pumps installed.  
DISCOUNT TO SENIOR CITIZENS.  
Electric Rod Bath Tub ..... \$35  
Electric Rod Kitchen Sink ..... \$45  
Electric Rod Main Line ..... \$55  
20% OFF on any REPAIR.  
Fast Service & Free Estimates.  
90 day guarantee.  
371-3075

**WIRGINIA**  
POMOC PRAWNA — TŁUMACZ  
Pragnie przedstawić doskonałego adwokata  
**JOHN ALEXANDER**  
Sprawy Emigracyjne  
**ZIELONE KARTY**  
Odszkodowania, Rozwody, Wypadki przy Pracy i Drogowe, oraz inne trudne problemy prawne.  
286-7080 286-7081  
4465 N. MILWAUKEE AVE.

**JOHN'S SERVICE CENTER**  
Emergency towing, tune-up, brakes, electrical, transmissions, rebuild engines, air conditioning, mufflers, radiator repair. Open Mon.-Sat. 7 a.m. — 8 p.m.  
6301 S. Major 735-7242

**BAIER AUTO & TRUCK SERVICE**  
Auto & Truck Repairing  
3426 N. Elston  
478-6282

★ Usługi

**STANLEY HEATING & COOLING CO.**  
— czyszczenie i naprawa pieców do ogrzewania, rozdzielanie ogrzewania, nowe instalacje, wymiana tanków do ciepłej wody.  
— wszelkie roboty hydrauliczne i przeróbki łazienek.  
Tel.: 889-4760  
24 godziny 7 dni w tygodniu

**ED'S BARBER SHOP**  
Polski Męski Zakład Fryzjerski  
3702 N. KEDZIE  
Codziennie otwarty oprócz poniedziałku 8 rano 5. Fachowe stylizowanie i strzyżenie włosów. Przystępne ceny.

**PASAŻEROWIE "BATOROGO"**  
Możecie duże oszczędzić! Znane z zaufania klientów biuro  
**WIRGINII**  
zapewnia transport do Montrealu wprost z Waszego domu do portu. ZABIERZEMY CAŁY BAGAZ.  
Tanie podróże do Toronto w sprawach imigracyjnych.  
Wysyłamy Paczki do Polski morskie i lotnicze.  
4465 N. Milwaukee Ave.  
Tel. 286-7080

★ Koty

ODDAM małe kotki w dobre ręce. 486-5291

★ Malowanie

MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni. 772-9630.

FACHOWE malowanie wewnątrz i zewnątrz. 276-6936.

★ Przeprowadzki

**RYCHARD MOVERS**  
  
Polska, Ubezpieczona Firma  
III C.C. 43423 M.C.  
Przeprowadza Tanie i Fachowo.  
342-1410 767-4579

**GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE**  
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. IL. CC. 54807 MC-C.  
24 GODZINNA OBSŁUGA  
7 DNI W TYGODNIU  
583-8154

Licencjonowana, Ubezpieczona i Doświadczona  
**POLSKA FIRMA**  
Przewozi Mebli i Towarów  
Nr licencji ILL. C.C. 47103 MC  
**CHICAGO MOVING CO.**  
Zrealizuje twoje zamówienie, nawet w dniu zgłoszenia.  
SZYBKA, FACHOWA OBSŁUGA.  
NISKIE CENY.  
Tel.: 685-0114  
od 8 rano do 10 wieczór.

★ Elektryczne Roboty

**DAKIN ELECTRIC SERVICE Z. PODBIELSKI**  
Licencjonowany i pod bondem.  
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją.  
OBLICZENIA DARMO.  
622-5787 lub SP 7-8044

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo ..... 889-3722

WSZEKIE roboty elektryczne — do brze, tanio, fachowo. 278-8113

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

**JOHN KEDZIORA**  
24-Godzinna Obsługa  
LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach.  
725-0188

★ Ogrzewanie

**VENTURA HEATING & COOLING**  
276-7700 4649 W. FULLERTON

**REPUBLIC HEATING**  
RZETELNA OBSŁUGA PO PRZYSTĘPNYCH CENACH : 261-0614

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych. bialo-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, stereo. Bezpłatna wycena ..... 384-7853

**TELEWIZORY KOLOROWE**  
Naprawia  
**INŻ. PAPROCKI**  
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz. 545-6667 — Gwarancja

**NAPRAWA TELEWIZORÓW**  
Kolorowych i czarno białych. W waszym mieszkaniu z gwarancją.  
**A. GIL • 966-5831**

**TELEWIZORY KOLOROWE**  
Używane, z Gwarancją — Od \$99  
Sprzedaje Inż. Paprocki  
Tel.: 545-6667 Godz. 1-9

★ Naprawy

**NAPRAWA LODÓWEK PEŁNA GWARANCJA**  
WSZYSTKIE MODELE  
• FRIGIDAIRE • COLDSPOUT  
• G.E. • AMANA  
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL  
• HOTPOINT • PHILCO ETC.  
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.  
24 GODZINNA OBSŁUGA.  
973-5986 • 539-3986  
Snow Fleke Refr. Podolski

★ Dachy

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie  
**J. R. ROOFING**  
5920 W. Fullerton Ave.  
Tel. 637-6665

**JESIENNA PRZECENA TOWNE & COUNTRY ROOFING**  
Specjalizujemy się w pokrywaniu dachów gorącą smołą i żwirzem. Rezydencyjne — Komercyjne — Przemysłowe  
Istniejący od 1943 r.  
Bezpłatne kosztorysy  
\*Pełna gwarancja  
Firma pod bondem  
3020 ARCHER AVE.  
TEL.: 254-3770  
Dzwonić od 6:00 rano do 12:00 w nocy

★ Ogrzewanie

**OGRZEWANIE**  
Wszelkie problemy, nowe instalacje, reperacje, zamiana z olejowego na gazowe, instalowanie nowych pieców w tym samym dniu. Dzwonić po polsku lub po angielsku.  
**TED'S HEATING**  
631-4274  
5633 N. HARLEM

**OCHŁADZANIE I OGRZEWANIE**  
Naprawa Lodówek.  
Instalujemy i obsługujemy  
Szybka obsługa 24 godz. na dobę 539-4251  
**B & M COOLING & HEATING**  
Dzwonić po angielsku.

**LATO UNIVERSAL**

PROWADZI 24 GODZIN SERVICE!!  
• NAPRAWA LODÓWEK  
• WSZEKICH MODELI OCHŁADZACZY (Air Cond.)  
• PRZEPYCHANIE SIŁA ELEKTRYCZNĄ KANAŁÓW ŚCIEKOWYCH  
• POPRAWIAMY USTERKI GAZOWE  
• WYMIANA, CZYSZCZENIE BOJLERÓW I PIECÓW GAZOWYCH  
• NAPRAWA INSTALACJI HYDRAULICZNYCH  
TEL.: 286-8866 lub 227-4958  
24 Godziny • 7 Dni w Tygodniu  
A. OSTROWSKI

★ Chcę Kupić

**CHCĘ KUPIĆ PLACIMY NAJWYŻSZE CENY**  
Olejne obrazy, polskie antyki i fakty historyczne.  
Tel.: 674-6664

★ Plastrowanie

**WEKONY PLASTERING SERVICE**  
Plastrowanie, naprawa ścian, sufitów. Naprawa kafelek, tynku i "texture" sufitów. Dzwonić po angielsku. 678-0727

**TYNKOWANIE (Plastering)**  
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski. 286-6018

**PLAJSTROWANIE**, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. .... 736-6835

★ Kanalizacja

**WSZEKIE ROBOTY HYDRAULICZNE**  
Wykonują solidnie i tanio:  
**BOGUSŁAW**  
Dzwonić: 436-7619

**WHITE EAGLE PLUMBING AND SEWER SERVICE**  
Przepychamy kanały elektryczną siłą, naprawiamy uszkodzenia w rurach ściekowych. Instalujemy urządzenia przeciw powodziowe. Reperujemy, przebudujemy, wy-czyścimy "catch basins".  
\$5.00 zniżki z tym ogłoszeniem (S.L. 1836) Tel.: 384-7191

**WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE**  
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda zlamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.  
**JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE**  
384-0582  
24 godz. 7 dni w tygodniu.

**MARUSZCZAK SEWER SERVICE**  
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASE-MENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.  
**PRZECZYSCZAMY** połączenia zlewów, pralni i wanien.  
INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.  
Wymieniamy popękane rury.  
Licencjonowani i bondowani SL-882  
**WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!**  
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem  
Telefonujcie: 745-7448  
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ FUGOWANIE

**POLONIA & SONS TUCKPOINTING and ROOFING**  
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).  
235-4996

★ Kontraktorzy

**DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE — RYNNE — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZEKIE PRZERÓBK**  
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja  
**HENRY SEJDAK, Właśc.**  
**H & S HOME IMPROVEMENT CO.**  
891-5959 • Domowy: 775-6644

**WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.**  
5113 N. Milwaukee • 725-7421  
24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni  
**ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA**

• ŁAZIENKI • KUCHNIE  
• ROBOTY CEMENTOWE  
• PRZEBUDOWY WNĘTRZ  
• ALUMINIUM SIDING  
**SPACE CONSTRUCTION ENTER CO.**  
Jerzy Skowronski 878-4005

**WSZEKIE ROBOTY CEMENTOWE**  
Chodniki, schody, wjazdy do garażu itp. Darmo wycena.  
**LENART CONSTRUCTION**  
589-1206 albo 453-9811

★ Kontraktorzy

**OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!**  
WIOSENNA PRZECENA NA WSZEKIE NAPRAWY I ODNOWY DACHÓW ORAZ WSZEKIE PRACE DEKARSKIE  
Fachowo Instalujemy:  
★ Dachówki (Shingles) Firm Owens-Corning i Flintkote w 30 Różnych Kolorach — GWARANCJA NA 20 LAT!  
★ Płaskie Dachy Kryjemy Smołą i Papą oraz REWELACYJNIE TRWAŁĄ Papą z Włókna Szklanego (Fiberglass) Firmy "CELOTEX"  
★ Fugowanie Kominów, a Także Całych Domów  
★ Instalujemy Wszelkie Typy Wysokiej Klasy Rynny



★ Popieramy POLSKĄ Inicjatywę — Wszelkie Materiały Dekarskie Kupowane Są TYLKO W POLSKICH Hurtowniach  
★ Z Dużym Rabatem Wykonujemy Prace Dekarskie i Fugowanie Dla Innych Kontraktorów

**PERFECT ROOFING**

Firma Ubezpieczona od Wypadków i Odpowiedzialności Cywilnej

24-ro GODZINNY SERWIS, ale najlepiej dzwonić wieczorami: 637-0799  
Bezpłatne Kosztorysy • Gwarancja • Kredyty • Setki Zadowolonych Klientów Świadczą o Jakości Naszych Usług • Służymy Rekomendacjami TELEFONUJcie DO MNIE JESZCZE DZIŚ!  
**Właściciel Ryszard Zieliński**

**PORCHES — WERANDY — RYNNE DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE  
ROBOTY MURARSKIE ROBOTY MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POZYCZKI NA DOGODNE SPŁATY  
**MODERN GENERAL CONTRACTORS**  
276-2626  
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**

WYKONUJEMY WSZEKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
**JOZEF WOJNICKI • 827-9088**

**RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.**

**MASONRY CONTRACTOR-BUILDER**  
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.  
**BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI**  
381-6526 lub 382-2106

**CORRECT LUMBER AND SUPPLY**

3110 W. BELMONT \*\*\* TEL.: 583-1800  
JEDYNY W CHICAGO POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, RUFARSKICH I ALUMINIOWYCH  
Otwarte Codziennie od 7:00 do 6:00

**NOWAK HOME IMPROVEMENT**

237-0421  
Ogrodzienia Siatkowe — Drewniane • Okna, Drzwi Sztormowe  
• Roboty Cementowe • Malowanie • Ogólne Remonty  
**ANDREW NOWAK**  
• Darmo Kosztorysy • Firma Ubezpieczona

**BEZPIECZNE OKNA KAFELKOWE**

(GLASS BLOCK WINDOWS)  
PRZYGOTOWANE DO INSTALACJI DLA "HANDYMAN" LUB ZAINSTALOWANE FACHOWO PRZEZ NASZĄ FIRMĘ

PROWADZONE PRZEZ WŁAŚCICIELA NAJSTARSZE PRZEDSIĘBIORSTWO W MIEŚCIE

ZALATWIJ BEZPOŚREDNIO DZWOŃ DO RAY PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ  
**788-6664**  
6609 WEST 26TH ST. • BERWYN

**SZYBKO/DOBRZE/TANIO**

Roboty murarskie, sufitu i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.  
Tel. 282-2732 Cały Dzień  
**STANLEY MLYNARCZYK**  
General Contractor

ZABIERAMY "trokiem" odpady z placu budowy oraz rozbiieramy i wywozimy stare garaże. 725-8153.

**NAJSTARSZA POLSKA FIRMA BUDOWLANA**

**BALIŃSKI i SYN**  
rzetelnie obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace budowlane. Budowa nowych i reperfacje: werandy, przybudówki, dachy, fugowanie i obicia aluminium.  
**ROBOTNICZY UBEZPIECZENI.**  
Tel. 227-6503

**STANDARD FENCE CO.**

Specjalna Zniżka Jesienna 25%  
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samego (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzieindziej.  
Dzwonić w Języku Angielskim 589-0355

WSZEKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

**FACHOWE PRZEBUDOWY I REMONTY DOMÓW**  
Wymiana okien, Siding, roboty elektryczne, roboty hydrauliczne itp. Szybko, tanio, fachowo. Ubezpieczeni.  
**PERFECT PROFESSIONAL CONTRACTING CO.**  
3427 N. Milwaukee 777-1174

**Lake Shore Construction Co.**  
Tuckpointing, Roofing, Siding, Windows, Etc.  
**ALL GENERAL CONSTRUCTION WE WILL FINANCE.**  
676-1591

## Prokurator Stanowy Pow. Cook Oskarżył 63 Osoby o Oszustwa

Wczoraj, prokurator stanowy powiatu Cook Richard Daley podał do wiadomości, że oskarżono 63 osoby o oszukiwanie kompanii ubezpieczeniowych. Oskarżeni zajmowali się szczególnego rodzaju oszustwami. Już teraz wiadomo, że bezprawnie wyłudziło od kompanii ubezpieczeniowych ponad 500,000 dol. w formie odszkodowań za rzekome wypadki samochodowe.

Proceder oskarżonych polegał na tym, że kupowali stary, uszkodzony samochód stosunkowo dobrej marki jak np. "Cadillac". W jakiejś firmie wypożyczali używaną, małą ciężarówkę. Później celowo powodowali wypadek — zderzenie się dwóch wspo-

### Domy w Chicago Tańsze

Na podstawie przeglądu National Association of Realtors wynika, że ceny domów w Chicago spadają.

Przeciętna miesięczna pożyczka spłacana do banku przez właścicieli domów (z procentami od pożyczki), wyniosła \$746, tj. o \$45 mniej niż przeciętna pożyczka kilka miesięcy temu. Przeciętna cena domu od sprzedawanego wynosiła \$77,300.

### Oskarżony o Pobicie Człowieka Na Śmierć

22-letni Ronnie Vandiver, który zatrudniony był w lokalu jako stróż porządku (wykidają), został oskarżony i uznany winnym śmiertelnego pobicia Goldie T. Hibbs z McHenry, w dniu 14 listopada 1981 roku. Wyrok zostanie ogłoszony 10 listopada.

## Strażnik Bezpieczeństwa Zignorował Prośbę o Pomoc

W dalszym dniu procesu przeciw trzem chuliganom, oskarżonym, o zakłócenie porządku na koncercie muzyki młodzieżowej w International Amphitheatre 29 grudnia 1981 roku, zeznawała 18-letnia dziewczyna, która była ofiarą grupy napastników. Dziewczyna ta zeznawała, że znajdowała się w towarzystwie narzeczonego, jego siostry i jej narzeczonego. Grupa chuliganów, w czasie koncertu zbliżyła się do głównej sceny, na której występował artysta. Następnie zaatakowała widzów wnosząc chuligańskie okrzyki i pokazując rękami znaki, jakich używają członkowie band ulicznych. Dziewczyna i jej towarzystwo zamierzali się wycofać z miejsc, które zajmowali przy scenie, ale chuligani nie pozwolili im na to. Najpierw została zaatakowana siostra narzeczonego dziewczyny, której udało się uciec z rąk podekscytowanych młodych ludzi w liczbie 40 — 50. Wobec tego atak ich przeniósł się na zeznającą w czasie rozprawy.

Dziewczyna rozpoznała oskarżonego Knight i Mallory, którzy usiłowali ją zgwałcić, zdzierali z niej odzież, ciągnęli za włosy. Nie pomogła obro-

nianych samochodów, domagając się od kompanii ubezpieczeniowych poważnych odszkodowań. Odszkodowania te miały pokryć koszty napraw uszkodzonych samochodów oraz — bardzo często — zapłacić koszty leczenia "ofiar" tych wypadków.

Prokurator Daley, wyjaśniając szczegóły działalności bandy oszustów (mowa tu o przynajmniej trzech zorganizowanych bandach), poinformował o takim zajściu, kiedy rzekoma ofiara wypadku samochodowego zjawiła się w szpitalu, domagając się opieki lekarskiej, na dzień przed wypadkiem. Wiadomo było agentom śledczym, że w niektórych wypadkach wykorzystywano ten sam samochód w kilku różnych "kraksach" ulicznych. Ponieważ bardzo często chodziło o zwykłe uszkodzenia maski samochodu, kompanie ubezpieczeniowe nie były w stanie sprawdzić częstotliwości "wypadków".

Zdemaskowanie grasujących szajek oszustów zaoszczędziło zarówno stanowi jak też kompaniom ubezpieczeniowym wiele milionów dolarów.

Zwrócono również uwagę na fakt, że częstotliwość wypadków na drogach w okolicach Chicago jest jednym z podstawowych powodów, dla których raty ubezpieczeniowe są stosunkowo wysokie. Wyeliminowanie bandy oszustów pomoże w obniżeniu rat ubezpieczeniowych.

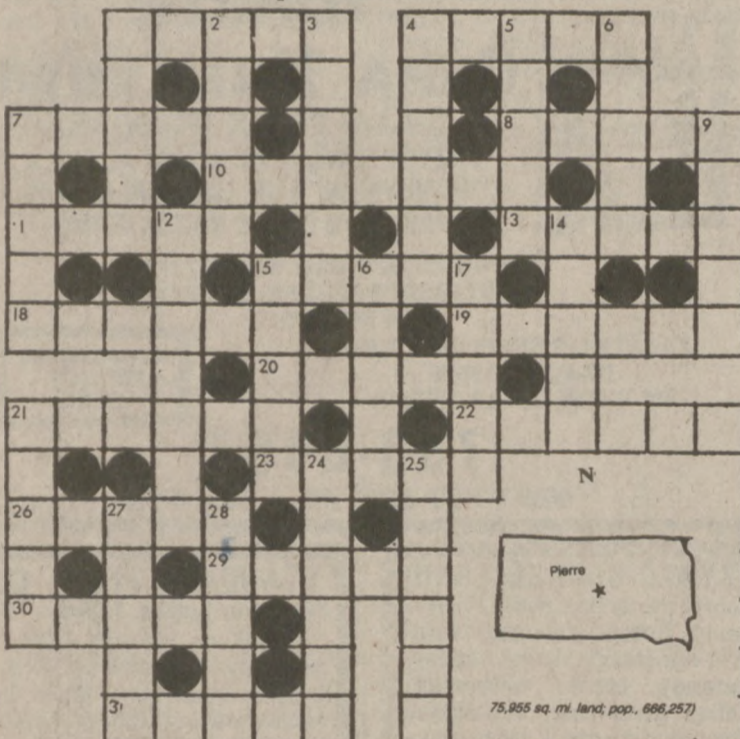
W jednym tylko wypadku, za "uszkodzenie" tego samego samochodu w okresie trzech miesięcy oszuści zdołali wyłudzić od kompanii ubezpieczeniowej ponad \$39,000.

na jej narzeczonego, który kilkakrotnie został uderzony krzesłem w głowę. Popychali ją we wszystkich kierunkach, wiele rąk ją chwyciły. Kiedy wreszcie udało jej się uciec, zbliżyła się do pierwszego napotkanego strażnika bezpieczeństwa, który znajdował się na sali. Jednakże ten zignorował jej prośbę o pomoc. Pobiegła dalej, a grupa chuliganów wołała za nią "łap ją". Dopiero drugi napotkany strażnik bezpieczeństwa skierował ją do punktu udzielania pierwszej pomocy medycznej. Dziewczyna krwawiła i następnie przez dwa dni przebywała na leczeniu w szpitalu. W czasie koncertu na sali znajdowało się ponad 3.000 ludzi.

Oskarżenia o wybrki chuligańskie zostali: 25 — letni Ricky Knight, 21 — letni Ronnie Mallory i 18 — letni Patrick Hampton, wszyscy zamieszkałi w południowej części miasta i wszyscy należący do band ulicznych. W czasie tej rozprawy trzy oddzielne ławy przysięgłych przysłuchują się ze zaniemom. Rozprawa przeciw 5 innym oskarżonym o chuligaństwo już się odbyła.

## KRZYŻÓWKA NR. 110 ZE STANEM USA

Opracował Paul Mendera



### ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Pieniądze metalowe. 4. Jaki to stan USA? (Dalszy ciąg nr. 21.) 7. Pierwiastek chemiczny z grupy węglowców. 8. Kosmopolityczna roślina zielna, ozdobna, jadalna. 10. Francuski malarz i grafik, wykształcił własny styl (1883-1955). 11. Stolica i gł. ośrodek gosp. Nigerii. 13. Legendarny władca Polan. 15. Chwila rozpoczęcia wyścigu. 18. Maszyna do foliowania. 19. Ojciec tytanołów i cyklopow. 20. Jeden z gwiazdozbiorów. 21. Jaki to stan USA? (Dokończenie z nr. 4.) 22. "Włochy," inaczej. 23. Miasto pow. nad Wartą. 26. Szlachecki herb polski, róża biała w polu czerwonym. 29. Wydział kaszalota, stosowana jako utrwalacz zapachów. 30. Zamknięta grupa społeczna.

PIONOWO: 1. Stolica księstwa piastowskiego. 2. Rodzaj spichlerza. 3. Objaw nerwic, obsesja. 4. Hazardowy gracz w karty, oszukujący. 5. Bardzo gorąco, war. 6. Drapieżny ssak padli-

nożerny. 7. Narzędzie pracy górnika. 9. Cesarz rzymski, ukończył budowę koloseum. 12. Rodzaj kadłuba (maszyn lub urządzenia) spełniającego jednocześnie rolę osłony. 14. Górzysta wyspa gr. w archip. W. Jońskich. 15. Parkowo-leśny ptak, pożyteczny. 16. Używany gł. do napełniania żarówek. 17. 12 sztuk. 21. Częstka biegunowa. 24. Droga po której porusza się planeta pod wpływem wzajemnego przyciągania się. 25. Narzędzie warsztatowe. 27. Pracuje na Kutrze. 28. Mit. rzym. opiekun wejść i wyjść oraz wszelkiego początku i końca.

### ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 109 Z DNIA 9 PAŹDZIERNIKA

POZIOMO: Tremo, Byk, Kopr, Louisiana, Szlak, Ameba, Nit, Wiosna, Altana, Szaber, Desant, Ali, Forma, Lektor, Ren, Ekpa.

PIONOWO: Tracz, Potok, Ikona, Grzyb, Blizna, Kwinta, Latona, Ambasador, Wąż, Nie, Lee, Akt, Ratler, Diakon, Fotel, Małpa.



WATYKAN. — Franciszek Gajowniczek lat 82, całuje rękę Papieża Jana Pawła II na zakończeniu uroczystości kanonizacji O. Maksymiliana Kolbe w dniu 10 października, na Placu Św. Piotra. O. Maksymilian Kolbe uratował życie Franciszka Gajowniczką w obozie koncentracyjnym w Oświęcimiu w 1941 r. (UPI)

## Władze Śledcze Poszukują Podejrzanego

Wczoraj władze śledcze prowadzące dochodzenie w związku z zatruciem kilku osób Tylenolem, wydały polecenie aresztowania osobnika, który dotychczas poszukiwany był, jako ewentualny autor listu z pogrozkami wysłanego do producentów leku. Poszukiwanym jest Robert Richardson wraz z żoną.

Poszukiwania zostały poważnie wzmożone, kiedy wyszło na jaw, że Richardson występował pod innym nazwiskiem Jamesa Lewisa i jako taki poszukiwany był przez policję z Kansas City w związku z morderstwem.

Agenci śledczy policji z Kansas City po zobaczeniu na ekranach telewizyjnych zdjęcia poszukiwanego Richard-sona, rozpoznawszy w nim poszukiwanego przez siebie Lewisa, natychmiast skontaktowali się z władzami śledczymi Illinois. Wczoraj po spotkaniu przedstawicieli Illinois z przedstawicielami Kansas City, stwierdzono niedefinitywnie, że poszukiwanym jest ten sam osobnik, występujący jedynie pod dwoma nazwiskami.

Lewis został w 1978 r. oskarżony w Kansas City o zamordowanie 72-letniego mężczyzny. Ponieważ jednak nie zdołano zebrać dostatecznych do-

wodów, wypuszczono go na wolność. Później poszukiwano go w związku z inną sprawą, ale Lewis vs. Richardson wyjechał z miasta.

Zona Lewisa pracowała swego czasu w biurze podróży, z którego została zwolniona, kiedy trzeba było zamknąć biuro. Powiązania żony Lewisa-Richardson z właścicielem biura podróży naprowadziły władze na ślad jej męża i definitywne stwierdzenie, że on właśnie był autorem listu domagającego się okupu od kompanii produkującej Tylenol. Richardson groził producentom leku, że jeśli nie zapłaci mu milion dolarów, zatrąje więcej osób.

Richardson przez około dziewięć miesięcy mieszkał wraz z żoną w Chicago. Przeprowadził się podobno do Teksasu (taki podał adres), ale jak dotąd nie natrafiono na jego ślad. Z zawodu jest on księgowym.

Prokurator powiatowy Ty Fahner, który jest koordynatorem całej akcji śledczej powiedział, że wprawdzie Richardson nie jest uznany definitywnie za truciciela, powiązania jego z morderstwem w Kansas City zdopingowały władze do odszukania go i sprawdzenia kilku zasadniczych szczegółów całej sprawy.

## Nowe Ograniczenia Dla Marynarzy Wprowadziło Kierownictwo Ośrodka Treningowego

Marynarze z ośrodka treningowego Great Lakes Naval, którzy odwiedzać będą w dalszym ciągu nocne kluby w North Chicago, narażają się na ryzyko podjęcia akcji dyscyplinarnej w stosunku do nich, po wprowadzeniu zarządzenia odnośnie ograniczenia czasu ich przebywania tam, które weszło w życie w nocy w czwartek.

Kierownictwo ośrodka stwierdziło,

### E. Dusza Uległ Wypadkowi Samochodowemu

Stevens Point, Wisconsin (N.D.) — Edward L. Dusza uległ ciężkiemu wypadkowi samochodowemu. W rejonie Stevens Point, Wis., samochód Duszy, poety i publicysty emigracyjnego, uderzył w sarnę, po czym wpadła na tył ciężarówka. Samochód został całkowicie zniszczony. Ekipa ratownicza musiała pociąć pojazd, żeby wyostać z niego Duszę, który doznał poważnych obrażeń.

### Zatwierdzono Budowę Domów

Chicagońska komisja planowania zatwierdziła budowę 187 mieszkań niedaleko 41-ej ul. i King Dr. Budowniczy Peoples Consumer Co-operative planuje zbudowanie 11-piętrowego budynku dla ludzi starszych, i 90 tzw. "townhouse".

### Oskarżony o Nielegalny Hazard

Phillip Marotta, lat 46, został oskarżony o nielegalne prowadzenie gry bingo. Nie posiadał na licencji na prowadzenie tej gry. Marotta został aresztowany 28 maja, kiedy próbował przekupić sumą \$500 inspektora miejskiego departamentu dochodów.

## Pracownicy Agencji Federalnych Sprzedawali Narkotyki

Jak informowaliśmy wczoraj, prokurator federalny Dan Webb podał do wiadomości, że oskarżono formalnie (Federalna Ława Przysięgłych) pięć osób, w tym czterech byłych pracowników agencji federalnych o to, że w swym zakładzie pracy prowadzili handel narkotykami.

Oskarżeni sprzedawali różnego rodzaju narkotyki w czasie pracy w budynku federalnym znajdującym się w śródmieściu Chicago: John Kluczyński Federal Bldg.

Śledztwo, które prowadziły oddziały śledcze służby rządowej, trwało ponad rok. Agenci śledczy obserwowali transakcje zawierane w poszczególnych biurach lub też w jadalni wspomnianego budynku. Zdołano nawet utrwalić na taśmie filmowej szereg takich transakcji, dzięki współpracy kilku pracowników federalnych.

Akt oskarżenia zarzuca wspomnianym osobom handel narkotykami w okresie od lipca roku ubiegłego do sierpnia bieżącego roku.

Obecnie osoby, które zostały oskarżone zostały zwolnione z zajmowanych przez siebie stanowisk, lub tymczasowo zawieszono w obowiązkach służbowych do czasu zakończenia procesu. Znajdują się wśród nich pracownicy federalnej agencji IRS (Internal Revenue Service) — agencji skarbowej, oraz pracownicy agencji odpowiedzialnej za czystość otoczenia. W większości pracowników tymi były osoby zajmujące pośrednie stanowiska urzędnicze. Wśród oskarżonych znajdują się dwie kobiety — maszynistki wspomnianych agencji.

## Trzech Robotników Oskarżono o Pobicie Inspektorów

Trzech pracowników budowlanych zatrudnionych na budowie One Mag-nificent Mile, przy skrzyżowaniu ulic Oak i Michigan, zostało oskarżonych w śróde o naruszenie nieetykalności osobistej miejskich inspektorów w niedzielę, kiedy ci zjawili się na budowie, ponieważ hak dźwigowy ważący 70 funtów urwał się z 30 piętra budowy i upadł na dach autobusu CTA, raniąc kilka osób.

Jeden z pracowników, znajdujący się w szpitalu Northwestern Memorial z powodu rany ramienia, ponieważ wypalił pistolet jednego z inspektorów. Rannym pracownikiem jest Edward Golin, lat 31 z Arlington Heights. Broń wypadła po upadku na posadzkę cementową w czasie bójki inspektorów z pracownikami.

Adwokat występujący w imieniu poszkodowanego Golin powiedział, że skieruje skargę do sądu przeciw inspektorom miejskim, ponieważ jego zdaniem broń nie upadła przypadkowo.

Policja podaje, że na podstawie badań laboratoryjnych stwierdzono, że mogła zaistnieć taka możliwość, że pistolet wypalił samorzutnie w związku z upadkiem na cement. Inspektor miejski John Rukavina nie został oskarżony o posiadanie broni, ponieważ jest on zastępcą szeryfa powiatowego.

Prezes International Union of Operating Engineers, Local 150 powiedział, że czas położyć kres takiemu zarządzaniu, które pozwala zastępcą szeryfa na posiadanie broni. W czasie zajścia na budowie było czterech świadków i żaden nie zrobił nic w tym kierunku, ażeby nie doszło do nieszczęścia.

Golin powiedział reporterom, że w

Jednym oskarżonym jest pracownik jadalni, w której również sprzedawano narkotyki.

Śledztwo prowadzone było wspólnie przez następujące agencje: Federal Protection Service, Internal Security Division z biura IRS i biura Inspektora Generalnego z EPA (agencji ochrony otoczenia). Wszystkie sprawy wykroczeń przeciw prawu w urzędach należących do rządu federalnego, prowadzone są właśnie przez wspomniane agencje. Lokalne władze śledcze nie mają prawa interweniować w te sprawy. Dlatego też oskarżenie wydane zostało przez federalną Ławę Przysięgłych, a sprawą zajmuje się prokurator federalny.

## Niebezpieczeństwo Cofania Odometrów

Służba ochrony konsumenta z biura prokuratury stanowej zanotowała nowe przypadki cofania odometrów, liczników wskazujących przebieg używanych samochodów.

Prokurator Generalny Ty Fahner stwierdził ostatnio, że tego rodzaju oszustwa występują szczególnie często w wypadku samochodów sprzedawanych do Illinois z innych stanów, gdzie obowiązują w tej sprawie luźniejsze przepisy.

"Cofanie liczników", powiedział Fahner, "jest nie tylko szalobierstwem, ale stwarza również dodatkowe zagrożenie dla kierowców".

Biuro prokuratury generalnego notuje rokrocznie wiele przykładów cofania samochodowych liczników.

## Właściciel Cmentarza Ukaran Grzywną

Właściciel cmentarza Homewood Memorial Gardens, położonego na przedmieściu Chicago, Thomas Flynn otrzymał naganę sądową oraz został ukarany grzywną w wysokości \$1,000.

Flynn nie dostawał się do wcześniejszego polecenia wpłaty \$50,000 na fundusz cmentarny. W wypadku, kiedy właściciel cmentarza sprzedaje miejsce na grób lub krypty zanim są one wykorzystane zobowiązany jest w świetle prawa do uiszczenia kilkuprocentowej opłaty na cele utrzymania cmentarza.

Flynn wezwany w lutym przez Sąd Okręgowy powiatu Cook do wpłacenia należności stwierdził, że nie posiada wymaganej sumy.

Analogiczna sprawa wniesiona do tego sądu w śróde, została przezeń odrzucona. Sędzia Porter oświadczył, że nie dotyczy ona obecnego, ale poprzedniego właściciela cmentarza.

John Maher, asystent prokuratury generalnego powiedział, że zwrócił się do Portera z prośbą o przemysłienie jego stanowiska.

## Ciągle Nie Wybrana

Ława przysięgłych, do procesu Teamsters, jest jeszcze ciągle nie wybrana.

## Oskarżonemu Grozi Kara Śmierci

21-letni David Lee Hollis z Indiana został uznany winnym morderstwa trzech osób. Hollis został aresztowany następnego dnia po morderstwie w Crown Point w Ind. 27 lutego. Hollis, zamordował swoją 18-letnią żonę Debbie, z którą był w separacji oraz 18-letnią Kim Mezei i jej 2-letniego synka Craig. Policja w Hammond określiła zbrodnię jakiej dokonał Hollis jako "sobotnią masakrę". 2-letnia córka Hollis, znajdowała się w czasie morderstwa w mieszkaniu i nie odniosła żadnych obrażeń.

Hollis grozi kara śmierci, jednakże jego adwokat złożył prośbę o badanie psychiatryczne dla swojego klienta, bo jak stwierdził Hollis był w czasie morderstwa niepełnoletni umysłowo.

W czasie wcześniejszych przesłuchań Hollis został uznany winnym ataku seksualnego na dwóch przyjaciół w swoim mieszkaniu w Griffith. Hollis zmusił ich do pozostania w jego mieszkaniu. W tym mieszkaniu został

też aresztowany w dniu 28 lutego.

Prokurator w czasie rozprawy stwierdził, że Hollis popadł w konflikt z prawem, kiedy powrócił do Hammond z Utah. Małżeństwo Hollis było w separacji i sprawa rozwodowa znajdowała się w toku. David Hollis starał się o otrzymanie prawa opieki nad ich dwuletnią córeczką.

Stwierdzono, że Mezei została zamordowana przypadkowo, ponieważ weszła do mieszkania ze swoim synkiem już po morderstwie Debbie. Zwłoki Debbie Hollis znaleziono z rękami związanymi z tyłu głowy. Narzędziem zbrodni był nóż rzeźniczy, który został ukryty, ale znaleziono go w kilka godzin po morderstwie.

Wyrok zostanie ogłoszony w przyszłym tygodniu w śróde. W czasie przesłuchań w marcu tego roku Hollis powiedział, że chce być stracony na krześle elektrycznym.